

Зміст

Ласкаво просимо!	11
Ласкаво просимо до земельного округу Карлсруе!	11
Вітання	11
Район Карлсруе	12
Карта міста	13
Про Integreat	13
Інформація для людей з України	14
Питання та відповіді: В'їзд з України та перебування в Німеччині	14
Консультаційні центри в окрузі Карлсруе	16
Реєстрація та проживання в окрузі Карлсруе	17
Фінансова підтримка	17
Медична допомога	18
Психологічні консультації та допомога	20
Відкриття банківського рахунку	20
Дозвіл на перебування та дозвіл на роботу	21
вимоги щодо переїзду та проживання	22
Робота та освіта	23
Школа та дитячий садок	23
Мовні курси	24
Добровільний виїзд в Україну	24
допуск українського автомобіля	26
Договір на мобільний зв'язок, страхування, енергозбереження	26
Важливі консультаційні та контактні пункти	26
Консультації та контактні особи для біженців	26
Консультації для молодих мігрантів (від 12 до 27 років)	28
Консультації для мігрантів (від 27 років)	28
Співіснування громадян у Німеччині	29
Основний закон і права людини	29
Верховенство права	33
Особиста свобода	33
Рівні права для чоловіків і жінок	34
Лесбіянки, геї, бісексуали, транс*, інтер*, квір (LSBTIQ/ LGBTIQ)	35
Права дітей	37
Відмова від насильства/фізична цілісність	38
Релігійна свобода	39
Соціальна справедливість	40
Свобода вираження поглядів	41
Міста та громади	41
Бреттен	41
Ратуша	41
Пропозиції в Бреттені	43
Лікарі, аптеки та номери екстрених служб (Бреттен)	43
Освіта (Бреттен)	43
Робота (Бреттен)	43
Мова (Бреттен)	44
Повсякденне життя та дозволя (Бреттен)	45
Бад Шенборн	46
Ратуша	46
Пропозиції в Бад Шенборн	47

Брухзаль	47
Ратуша	47
Пропозиції у Брухзалі	50
Повсякденне життя та дозвілля (Брухзаль)	50
Соціальні питання та консультування (Брухзаль)	52
Мова та інтеграція (Брухзаль)	52
Деттенхайм	53
Ратуша	53
Пропозиції в Деттенгаймі	56
Лікарі, аптеки та консультації (Деттенгайм)	56
Освіта (Деттенгайм)	57
Мова (Dettenheim)	58
Повсякденне життя та дозвілля (Деттенгайм)	58
Еґгенштайн-Леопольдсгафен	59
Ратуша	59
Пропозиції в Еґгенштайн-Леопольдсгафен	59
Еттлінґен	60
Ратуша	60
Пропозиції в Еттлінґені	62
Лікарі та консультації (Еттлінґен)	62
Освіта (Еттлінґен)	63
Догляд за дітьми	63
Школи	63
Повсякденне життя та дозвілля (Еттлінґен)	64
Церкви (Еттлінґен)	66
Церкви	66
Мечеть	67
Вітальний лист для людей з України	67
Форст	67
Ратуша	68
Пропозиції у Форсті	69
Лікарі та консультації (Форст)	69
Освіта (Форст)	70
Робота, навчання, стажування (лісове господарство)	71
Мова (Форст)	71
Повсякденне життя та дозвілля (Форст)	72
Ґондельсгайм	74
Ратуша	74
Пропозиції в Ґондельсгаймі	75
Ґрабен-Нойдорф	75
Пропозиції в Ґрабен-Нойдорф	76
Гамбрюккен	76
Ратуша	76
Карлсбад	76
Ратуша	76
Карлсдорф-Нойтхард	76
Ратуша	77
Пропозиції в Карлсдорф-Нойтард	78
Лікарі та аптеки (Карлсдорф-Нойтард)	78
Освіта (Карлсдорф-Нойтард)	79
Повсякденне життя та дозвілля (Карлсдорф-Нойтард)	80

Карлсруе (місто)	81
АніКА - Прибуття в Карлсруе	81
Крайхталь	82
Ратуша	82
Пропозиції в Крайхталі	83
Лікарі та аптеки (Крайхталь)	84
Освіта (Крайхталь)	84
Повсякденне життя та дозвілля (Kraichtal)	84
Сім'я та консультування (Kraichtal)	85
Інше (Kraichtal)	85
Кронау	85
Ратуша	86
Пропозиції у Кронау	86
Молодіжний центр (Кронау)	86
Ініціатива поколінь Кронау	86
Кюрнбах	86
Ратуша	86
Лінкенгайм-Гохштеттен	87
Ратуша	87
Пропозиції в Лінкенгайм-Гохштеттен	88
Здоров'я (Лінкенгайм-Гохштеттен)	89
аптеки;	89
Лікарі	89
Фізіотерапія	90
Контактні пункти та інші номери екстрених служб (Лінкенгайм-Гохштеттен)	90
поліція;	90
Освіта (Лінкенгайм-Гохштеттен)	91
Соціальні питання та волонтерство (Лінкенгайм-Гохштеттен)	92
Соціальні питання	92
Повсякденне життя та дозвілля (Лінкенгайм-Гохштеттен)	93
Церкви та релігійні установи (Лінкенгайм-Гохштеттен)	95
Мальш	96
Ратуша	96
Пропозиції в Мальші	98
Підтримка місцевих жителів та іммігрантів (Мальш)	98
Повсякденне життя та дозвілля (Мальш)	99
Церкви (Malsch)	100
Марксцелль	101
Пропозиції в Марксцелль	101
Лікарі (Марксцелль)	101
Освіта (Марксцелль)	101
Повсякденне життя та дозвілля (Марксцелль)	101
Обердердінген	102
Ратуша	102
Пропозиції в Обердердінгу	103
Обергаузен-Рейнгаузен	103
Ратуша	103
Пропозиції в Обергаузен-Райнгаузен	104
Лікарі та аптеки (Обергаузен-Райнгаузен)	104
Освіта (Обергаузен-Райнгаузен)	106
Мова (Oberhausen-Rheinhausen)	107

Повсякденне життя та дозвілля (Обергаузен-Райнгаузен)	108
Естрінген	108
Ратуша	108
Пропозиції в Естрінгені	111
Освіта (Östringen)	111
Лікарі, аптеки та консультації (Östringen)	112
Мова (Естрінген)	112
Повсякденне життя та дозвілля (Естрінген)	113
Церкви (Естрінген)	117
Пфінцталь	117
Ратуша	117
Філіпсбург	118
Ратуша	118
Пропозиції в Philippsburg	120
Райнштеттен	120
Ратуша	120
Штутензе	123
Ратуша	123
Пропозиції у Штутензе	125
Лікарі та аптеки (Stutensee)	125
Соціальний (Stutensee)	126
Освіта (Stutensee)	126
Повсякденне життя та відпочинок (Stutensee)	126
Зульцфельд	127
Ратуша	127
Пропозиції в Зульцфельд	128
Убштадт-Вайгер	128
Ратуша	129
Пропозиції в Убштадт-Вайгері	129
Освіта (Убштадт-Вайгер)	129
Соціальні питання (Убштадт-Вайхер)	129
Повсякденне життя та дозвілля (Убштадт-Вайгер)	131
Вагхойзель	131
Ратуша	132
Пропозиції у Вагхойзелі	134
Освіта та догляд у Вагхойзелі	134
Дозвілля, культура та заходи у Вагхойзелі та околицях	134
Відомства, органи влади, консультації у Вагхойзелі	135
Вальдбронн	135
Ратуша	135
Пропозиції у Вальдбронні	137
Освіта (Вальдбронн)	138
Повсякденне життя та дозвілля (Вальдбронн)	139
Вальцбахталь	140
Ратуша	140
Пропозиції у Вальцбахталі	143
Лікарі й аптеки (Йолінген і Вессінген)	143
Повсякденне життя та дозвілля (Йолінген і Вессінген)	144
Вайнгартен (Баден)	146
Ратуша	146
Пропозиції в Вайнгартен (Баден)	147

Освіта Вайнгартен (Баден)	147
Повсякденне життя та дозвілля у Вайнгартен (Баден)	148
Аптеки Вайнгартен (Баден)	149
Цайзенгаузен	149
Ратуша	150
Юридичні аспекти	150
Управління у справах іноземців	150
Заяву на надання притулку подано – що тепер?	151
Процедура надання притулку	151
Рішення з боку BAMF	152
Пільги відповідно до Закону про допомогу шукачам притулку	154
Переїзд до земельного округу Карлсруе	154
Мігранти з країн-членів ЄС	154
Пізні переселенці	155
Біженці з країн за межами ЄС	155
Вимоги до проживання	156
Обмеження в праві вибору місця проживання	157
Документи для біженців	158
Дозвіл на тимчасове перебування	158
Відтермінування депортації (§60a)	159
Терпимість до осіб з невизначеною ідентичністю (§ 60b)	159
Навчання толерантності (§ 60c)	160
Відтермінування депортації на час роботи (§ 60d)	160
Можливість перебування в Німеччині (§ 104c Закону «Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства» (AufenthG))	161
Надання дозволу на проживання для добре інтегрованої молоді та молоді (§25 a)	162
Надання дозволу на проживання у разі стійкої інтеграції (§25 b)	163
Фіктивне посвідчення	164
ВНЖ	165
Віза (лише для в'їзду до Німеччини)	165
ВНЖ	165
Синя карта ЄС	165
ІКТ картка	166
Mobile ICT Karte	167
Дозвіл на постійне проживання - ЄС	167
Постійна посвідка на проживання	167
Російські бенефіціари захисту згідно з §22.2	169
додаткові види на проживання (для молоді)	169
З'ясування особи	170
В'їзд з метою приєднання до сім'ї та возз'єднання сім'ї	171
Добровільне повернення на батьківщину	173
Консультаційні центри та допомога	175
Консультації з питань права на притулок	175
Консультації для ЛГБТІК* біженців та шукачів притулку	175
Консультації з питань інтеграції та соціальних питань	176
натуралізація	176
Офіційне засвідчення документів	178
Дитячий садок, школа, навчання	178
Догляд за дітьми від 0-6 років (до шкільного віку)	178
Дитячий заклад/садок	178
Дитячий садок	179

Важлива інформація для батьків	181
Вартість догляду за дітьми	182
Загальні відомості про відвідування школи	182
Чи мусить моя дитина ходити до школи?	182
Як записати дитину до школи?	183
Чи моя дитина повинна відвідувати уроки релігійного виховання?	184
Де можна доглянути мою дитину до і після школи?	184
Надійна початкова школа	184
Гнучкий денний догляд	185
Контроль за виконанням домашнього завдання	185
Група продовженого дня	185
Догляд під час канікул	185
Коли школа закрита?	186
Що мені робити, якщо моя дитина захворіла?	186
Скільки коштує школа?	186
Що ще є частиною повсякденного шкільного життя?	187
Важлива інформація для батьків	187
Поради, допомога та подальша підтримка	188
Які типи шкіл існують?	189
Ваша дитина ще не розмовляє німецькою?	189
Вашій дитині від 6 до 10 років?	190
Вашій дитині 10 років і більше?	190
Чи є у вашої дитини додаткові потреби?	192
Надолуження шкільної освіти	192
професійно-технічні школи	192
Що таке професійне училище?	192
Навчальні шляхи - Не маю атестата про закінчення школи	193
Навчальні шляхи - маю атестат про закінчення школи	193
Які професійно-технічні школи є в окрузі та місті Карлсруе?	195
Навчання	195
Загальна інформація щодо вищої освіти	195
Що мені потрібно, щоб вчитися?	196
Скільки коштує навчання?	197
Як я можу фінансувати своє навчання?	197
Університети та вищі школи в Карлсруе	198
Допомога та консультації	199
Визнання іноземних атестатів	200
У мене закордонний атестат	201
Маю іноземну освіту	201
Маю іноземну професійну кваліфікацію	202
Де я можу знайти пораду та підтримку?	202
Інші навчальні програми	204
Курси Microsoft Office та курси програмування	204
Робота та освіта	205
Робота й навчання в окрузі Карлсруе	205
Загальна інформація про пошук роботи й навчання	205
Навчання мігрантів для асистентів геріатричного догляду (м/ж/д)	206
Спеціалізовані консультаційні центри	208
Тренери з працевлаштування допоможуть вам знайти роботу, навчання або стажування	208
Open IT 4.0 - Підтримка людей в IT-індустрії	208

Підтримка служби зайнятості	210
Підтримка від Центру зайнятості	213
Заходи KiB – (компетентність у працевлаштуванні)	215
Пошук роботи	216
Подання заяви	217
Безперервна освіта	218
Перехід зі школи в професійне життя	218
Планування кар'єри в Управлінні земельного округу Карлсруе	218
Проект ESF NAVI	219
Консультації та підтримка щодо школи, створення настрою, роботи, власних цілей	219
Що мені робити, якщо я безробітний?	221
Що означає безробіття?	221
Допомога з безробіття I	221
Допомога громадянам	222
Допомога згідно із Законом про надання допомоги прохачам притулку	222
Правова інформація щодо роботи	222
Експлуатації праці	223
Нещасний випадок на виробництві	223
Трудовий договір	223
Робочий час	224
Консультації щодо питань трудового права - mira	225
Виробнича рада та профспілки	225
Нарахування заробітної плати	226
Хвороба	227
Звільнення	227
Мінімальна заробітна плата	227
Робота за мінімальну заробітну плату	228
Податки та внески на соціальне страхування	228
Неповний робочий день	230
Понаднормова робота	230
Відпустка	231
Чи можна мені працювати?	231
Чи можу я працювати з дозволом на проживання?	231
Чи можу я працювати, якщо я родом із безпечної країни походження?	233
Чи можу я працювати з відстрочкою депортації?	233
Чи можу я працювати як біженець з посвідкою на проживання?	235
Як отримати дозвіл на роботу як кваліфікований працівник з-за кордону?	236
Іноземні студенти та випускники як майбутні професіонали	236
Вступ кваліфікованих робітників для пошуку роботи	236
Робота у якості спеціаліста із-за кордону	237
В'їзд із-за кордону з метою пошуку місця навчання	238
айтішники з-за кордону	239
Професійні водії з-за кордону	239
Можливості фінансування	240
Можливості підтримки для агентства зайнятості	240
Професійні мовні курси, які пропонує Федеральне відомство у справах міграції та біженців (BAMF)	241
Професійна освіта в Німеччині	241
Загальні відомості про навчання	241
Повна шкільна освіта	242
Дуальне навчання	242

Навчальні посади в HWK та IHK	242
Підтримка в навчанні	244
Визнання іноземних кваліфікацій	245
Практика	246
Загальна інформація про стажування	246
Кваліфікація початкового рівня	247
МАГ та випробувальний термін роботи	247
Профорієнтаційне стажування	247
Самозайнятість	247
Добровільний соціальний рік і Федеральна волонтерська служба	248
Мова	250
Які бувають рівні володіння мовою?	251
Мовні курси/курси німецької мови із сертифікатом	252
Інтеграційні курси	252
Стандартні формати VwV Німецький	254
Мовні курси/курси німецької мови із сертифікатом для спеціальних груп	256
Скоро розпочнеться навчання (літній курс і річний інтенсивний курс)	256
Я стажер або працюю (професійні мовні курси - DeuFöV)	257
Я мама або тато маленьких дітей	259
Я молода доросла людина, яка потребує грамотності	260
Вивчаємо німецьку самостійно	261
Онлайн мовні курси	261
Поради для повсякденного життя	262
Заходи мовної підтримки без сертифікату	263
Компетентність у працевлаштуванні	263
Початковий орієнтаційний курс	263
Станьте мовним посередником	265
Як стати гідом з інтеграції	266
Здоров'я	268
Загальна інформація про систему охорони здоров'я	268
Відвідування лікаря	268
Невідкладна медична допомога	269
Каса медичного страхування	270
Довідка про лікування для прохачів притулку	271
Ліки та аптеки	271
Медична допомога особам без страховки	272
Психічне здоров'я та травматизація	273
Що робити в екстреній ситуації?	273
Як знайти допомогу?	275
Пропозиції для людей з біженським та міграційним походженням	279
Інформація про конкретне психічне захворювання	281
Додаток самодопомоги для людей з досвідом біженців	281
Інші консультаційні центри та служби підтримки	282
Аддиктивні розлади	282
Рак грудей	283
ВІЛ/СНІД та захворювання, що передаються статевим шляхом	283
Контрацепція, вагітність, пологи	285
Консультаційний центр із догляду	285
The Justice Project e.V.	286
Групи самодопомоги	288
Соціальне та медичне консультування для людей, зайнятих проституцією	288

Телефон довіри для жінок, які зазнали насильства, «Насильство над жінками»	289
Mind-Spring – сильні разом у повсякденному житті	289
Люди з обмеженими можливостями	290
Контактні особи та консультаційні центри	290
Довідник	294
Підтримка молоді з інвалідністю	294
Діти, молодь та сім'я	295
Планування сім'ї, контрацепція та сексологічне консультування	295
Вагітність	295
Пологи (народження)	296
Пологові будинки	297
Фінансова підтримка під час вагітності та пологів	297
Початковий дитячий набір	297
Дитяча допомога	297
Батьківська допомога	297
Подальші пропозиції підтримки	298
Спеціальні обстеження для дітей	298
Контрацепція та сексологічне консультування	299
Контрацепція	299
Сексуальне консультування	300
Фінансова підтримка	300
Допомога на дитину	300
Допомога для батьків	301
Пакет освіти та участі (BuT)	302
Дитячий абонемент Kinderpass	303
Підтримка та пропозиції для сімей та пар	304
Консультаційний центр ранньої допомоги	304
Сімейні спонсори	304
Психологічне консультування	305
Сімейні центри	305
Консультаційний центр з питань шлюбу, сім'ї та партнерства Карлсруе e.V.	305
Одинокі батьки	306
Дозвілля	306
Молодіжні центри	306
Відкриті місця для зустрічей та кафе	307
Повсякденне життя, дозвілля та волонтерство	307
Фінанси	307
Розрахунковий рахунок	307
Податки	309
Плата за мовлення - GEZ	310
Проживання	311
Вартість	311
Грошова підтримка - житлова допомога	312
Як знайти квартиру?	313
Я знайшов нове житло	314
Я переселився	315
Електроенергія та довкілля	315
ВНЖ	316
Правила внутрішнього розпорядку	317
Утилізація сміття в районі Карлсруе	317
Варіанти утилізації	317

Коли прийде вивіз сміття?	323
Що куди йде?	323
Додаток для відходів	323
Харчові продукти, предмети гігієни, меблі, одяг	323
Коли відкрито магазини?	323
Що таке і хто може там робити покупки?	324
Де я можу купити та продати вживані речі?	324
Що робити, якщо я щось загубив чи знайшов?	328
Графік роботи та державні свята	328
Питна вода	329
Мобільність	329
Велосипед	329
Автобус і поїзд (потяг)	330
Посвідчення водія	332
Зареєструвати автомобіль	333
Таксі	334
MyShuttle	334
Німеччина квиток	335
D-Ticket Youth BW	336
День попередження	336
Укладання договорів	337
Важлива інформація	337
Договір про надання послуг мобільного зв'язку	338
Об'єкти дозвілля та культури	338
Музеї	338
Театр	338
Бібліотеки	339
Об'єднання	339
Музичні школи	339
Фітнес-студії	340
Концерти, виставки та заходи	340
Важливі скорочення	340
Волонтерство	342
Волонтерство у сфері міграції та інтеграції	342
Волонтерські ініціативи у земельному окрузі	343
Комп'ютер та Інтернет	344
Інтернет/WLAN/Wi-Fi	344
Страхування відповідальності	344
Поховання та кладовища	345

Ласкаво просимо!

Ласкаво просимо до земельного округу Карлсруе!

Вітання



Шановні співгромадяни,

Ласкаво просимо в земельний округ Карлсруе.

Ви прибули до регіону, який надає найкращі умови для того, щоб почати все з початку. Ви маєте познайомитися з багатьма новими речами, наприклад, з мовою, культурою або системою шкільної освіти. Ми хочемо полегшити вам початок нового життя в земельному окрузі Карлсруе і допомогти вам не лише зорієнтуватися тут, але перш за все знайти новий дім. У цьому вам допоможе Бюро з питань інтеграції Управління земельного округу Карлсруе з його численними царинами діяльності та проектами, а також багато штатних та добровільних працівників, які працюють разом в одній великій мережі.

За допомогою застосунку Integreat ви зможете швидко ознайомитися з різноманітними та привабливими пропозиціями, які округ може запропонувати як нове місце проживання для вас. Контактні особи та контактні дані містяться в застосунку. Він також містить багатомовну інформацію про різні сфери життя, такі як освіта, робота та навчання, мова, здоров'я, юридичні питання та повсякденне життя, а також загальну інформацію про життя в земельному окрузі Карлсруе. Будь ласка, розкажіть про цей застосунок іншим та поділіться зі своїми друзями та знайомими!

Я сподіваюся, що вам сподобається знайомитися з новим оточенням, і бажаю вам всього найкращого, коли ви опануєте життя в окрузі Карлсруе.

Д-р Крістоф Шнаудіґель

Ландрат земельного округу Карлсруе

Район Карлсруе

Загальна чисельність населення: 442 700 жителів

Люди з міграційним походженням: 25%

Щільність населення: 403 чел./км²

Площа: 1085 км²

Найвища точка: 612 м - Mahlberg bei Völkersbach

Найнижча точка: 95 м - біля Rheinhausen

Район Карлсруе є **четвертим за величиною районом землі Баден-Вюртемберг**. Це на кордоні з Францією.

В районі розташовано **32 міста та громади** з понад 100 районами та районами. **Шість великих районних міст :**

- Дошки
- Брухзаль
- Етлінген
- Rheinstetten
- Стутензее
- Waghausel

Саме місто Карлсруе не входить до складу округу.

Близько **80%** території району займають **сільськогосподарські та лісові угіддя** . Але сфера послуг, виробничий сектор промисловості та ремесел, а також численні підприємства середнього розміру також знайшли своє місце в районі.

Тут є все необхідне:

- різноманітна культурна пропозиція
- історично особливі місця
- активні клуби
- жива фестивальна культура
- важливі контактні точки

Емблема району символізує типові ландшафти району.



Синя **смуга** позначає Рейн, який протікає з півдня на північ через весь район і утворює західний кордон.

На сході лежить Рейнська рівнина Хардт з її піщаними ґрунтами та вирощуванням спаржі, яка відома далеко за межами регіону.
Ця природна зона позначена **ЖОВТИМ КОЛОМ**.

Червоне **коло** символізує природний ландшафт Крайхгау та району Штромберг з його родючими лесовими ґрунтами, орними землями, садами та виноградарством.

Південна частина району тягнеться до північного Шварцвальду.
Ліси та луки надають цій місцевості, яка символізує відпочинок і відчуття природи, своє обличчя, що символізує зелене **коло**.

Карта міста

Шукаєте якусь конкретну адресу чи цікаву пам'ятку в районі Карлсруе?
MAPS-Ме пропонує функцію навігації, є безкоштовним та може використовуватися без підключення до інтернету.

Як отримати мапу міста:

1. Завантажте додаток MAPS.ME. Цей застосунок можна завантажити з PlayStore на платформі Android. Він є безкоштовним.
2. Завантажте мапу вашої федеративної землі. Земельний округ Карлсруе знаходиться в межах землі Баден-Вюртемберг.
3. Завантажте мапу міста для вашого муніципалітету: [Завантажити MAPS.ME з PlayStore на платформі Android](#) або з [App Store](#).

Про Integreat

Цей посібник допоможе вам у повсякденному житті в районі Карлсруе. Тут можна знайти важливі адреси, контактних осіб та поради, які допоможуть вам орієнтуватися в окрузі Карлсруе.

Застосунок складається з декількох розділів. Кожен розділ присвячено окремій темі. Наприклад, ви можете знайти інформацію про школи, курси німецької мови, працевлаштування чи про інші установи. Є також розділ про те, чим можна зайнятися у вільний час. Інформація та пропозиції щодо вільного часу міняються, і ми регулярно оновлюємо їх. Ось чому корисно часто перевіряти свій мобільний застосунок, щоб

дізнатися про поточні акції та події.

Ви також можете використовувати цей застосунок офлайн, якщо у вас немає доступу до інтернету. А коли ви знову будете в мережі, то застосунок оновиться автоматично.

Ми будемо раді вітати вас у нас в земельному окрузі Карлсруе.

Інформація для людей з України

Ви новачок у Німеччині та родом з України? Є багато інформації, яка може вам допомогти. Ось огляд:

Загальні відомості

[Уповноважений федерального уряду з питань міграції, біженців та інтеграції](#)

[Федеральне міністерство внутрішніх справ](#)

Інформація про район Карлсруе

[Район Карлсруе](#)

Питання та відповіді: В'їзд з України та перебування в Німеччині

Інформація від Федерального міністерства закордонних справ та Федерального відомства у справах міграції та біженців

Тут ви можете дізнатися, що є важливим на даний момент - наприклад, яка поточна [ситуація](#). Ви також можете знайти тут правила, якщо ви хочете в'їхати до Німеччини або якщо вам потрібна віза. Ми вже записали для вас деякі важливі питання та відповіді на них:

Я перебуваю в Німеччині без візи - що я можу зробити?

Якщо ви приїхали з України, вам не потрібна віза для в'їзду до Німеччини до **4 грудня 2025 року**. З дня в'їзду в країну ви можете перебувати тут до 90 днів без спеціального дозволу. Ви навіть можете перебувати в Німеччині без спеціального дозволу на проживання до **4 березня 2026 року**.

Протягом 90-денного періоду безвізового перебування ви можете подумати, чи хочете ви залишитися в Німеччині на довше. Для цього існують різні варіанти:

1. Ви можете подати заяву на отримання дозволу на перебування відповідно до § 24 Закону про перебування протягом 90 днів з моменту першого в'їзду до Німеччини. Це положення спеціально регулює ситуацію для біженців з України на підставі рішення ЄС. Хто має право на отримання дозволу на перебування відповідно до § 24 Закону про перебування, ви можете дізнатися [тут](#). Відповіді на питання про процедуру

можна знайти [тут](#).

2. Ви можете подати заяву на отримання посвідки на тимчасове проживання з іншою метою протягом 90 днів після першого прибуття до Німеччини. Наприклад, для навчання або для працевлаштування. Це може бути більш вигідним для вас. Ви можете проконсультуватися з цього приводу в органах влади за попереднім записом або заздалегідь дізнатися більше на веб-сайті: <https://www.make-it-in-germany.com/>.
3. Крім того, ти можеш подати заяву про надання притулку. Однак цей варіант не рекомендується через менш сприятливі правові наслідки, такі як обмеження на працевлаштування та зобов'язання проживати в центрі первинного прийому.

Чи маєте ви дійсний дозвіл на перебування відповідно до § 24 Закону про перебування станом на 1 лютого 2025 року?

Ваша посвідка на проживання буде автоматично продовжена і буде дійсна до 4 березня 2026 року. Для цього НЕ потрібно відвідувати міграційне відомство. Ви можете знайти більше інформації на [сайті Germany4Ukraine](#).

Що відбувається після прибуття до Німеччини?

Коли ви приїжджаєте до Німеччини, є кілька важливих кроків, які ви повинні зробити один за одним. Ось як це працює:

- По-перше, ви реєструєтесь - це називається прописка.
- Якщо вам потрібна допомога від держави (наприклад, гроші або їжа), вам скажуть, де ви можете жити.
- Потім ви реєструєте свою нову адресу, тобто де саме ви тепер живете.
- Нарешті, ви подаєте заяву на отримання дозволу на перебування в Німеччині на більш тривалий термін.

Більше інформації про це ви знайдете [тут](#).

Чи можу я працювати в Німеччині з дозволом на тимчасове перебування з метою захисту?

Так, можете. Однак, перш ніж ви зможете працювати, імміграційне відомство повинно отримати на це дозвіл. Імміграційна служба часто вже вносить у ваш дозвіл на проживання запис про те, що вам дозволено працювати - навіть якщо ви ще не маєте роботи. Це добре, тому що тоді вам більше не потрібен додатковий дозвіл від іншого органу.

Імміграційна служба видасть так звані фіктивні посвідчення, як тільки ви подасте заяву. Вони є тимчасовим дозволом на проживання до моменту оформлення та видачі справжнього дозволу на проживання. У фіктивному посвідченні орган у справах іноземців також зробить відмітку "Дозволено працевлаштування з метою отримання прибутку". Таким чином, фіктивне посвідчення дає вам право працювати в Німеччині як приватний підприємець або як найманий працівник. Спеціальні вимоги щодо доступу до професійної діяльності (наприклад, ліцензія на медичну практику або дозвіл на заняття професійною діяльністю, що вимагає ліцензії), природно, поширюються на осіб з тимчасовим захистом так само, як і на всіх інших. Однак процедури визнання іноземної професійної кваліфікації також відкриті для таких осіб, як і для всіх інших.

Особи з посвідкою на тимчасове проживання з метою тимчасового захисту в Німеччині також можуть отримувати консультації та послуги з працевлаштування від агентств зайнятості відповідно до SGB III.

Чи повинні люди з України просити притулку?

Ні, це не обов'язково. Необхідний захист надається за іншою, більш швидкою процедурою. Тому рекомендується не подавати заяву про надання притулку. Однак, якщо Ви захочете подати заяву про надання притулку пізніше, Ви все ще можете це зробити.

В результаті рішення про прийняття біженців від війни відповідно до статті 5 (1) Директиви Ради 2001/55/ЄС від 20 липня 2001 року про мінімальні стандарти надання тимчасового захисту, групі осіб, на яких поширюється це рішення, буде надано дозвіл на проживання відповідно до статті 24 Закону про перебування (AufenthG - Дозвіл на проживання з метою тимчасового захисту) на підставі заяви.

Реєстрація після в'їзду не є заявою про надання притулку. Процедура надання притулку вимагає подання заяви про надання притулку до відповідного відділення Федерального відомства у справах міграції та біженців.

З цих причин немає необхідності подавати заяву про надання притулку для отримання права на проживання або для отримання соціальних виплат.

Інформаційний портал уряду Німеччини

Федеральне міністерство внутрішніх справ та внутрішніх справ пропонує цифровий інформаційний портал німецькою, англійською, російською та українською мовами. Тут ви знайдете всю офіційну інформацію про перебування та проживання в Німеччині.

 [Germany4Ukraine](https://www.germany4ukraine.de)

Посольство України в Берліні

 [+493028887128](tel:+493028887128)

 [Albrechtstraße 26, 10117 Berlin](https://www.mfa.gov.ua/ukr/embassy/berlin)

Консультаційні центри в окрузі Карлсруе

Контактні пункти та консультації в окрузі Карлсруе

Якщо ви проживаєте в [місті чи громаді округу Карлсруе](#), у разі виникнення запитань чи проблем звертайтеся до зазначених далі центрів.

- [Уповноважені з питань інтеграції](#) у містах і громадах
- [Консультування з соціальних питань та управління інтеграцією](#) у помешканнях спільного користування
- [Консультаційні центри з питань міграції](#)
- [Служби з питань міграції молоді](#)
- [Консультації для людей з України — онлайн](#)

Реєстрація та проживання в окрузі Карлсруе

Розміщення та житло

Ви хочете залишитися на довший час у [місті або громаді](#) в [окрузі Карлсруе](#)? Чи можете ви залишитися у друзів або родичів?

Якщо ні: Зверніться до **мерії** у [містах і громадах](#) округу Карлсруе. Тут вам **допоможуть**. У мерії працюють [уповноважені з питань інтеграції](#), вони допомагають мігрантам із питаннями та проблемами.

Реєстрація у громаді

Незалежно від того, де ви проживаєте (з родичами, друзями, у приватній квартирі чи в гуртожитку):

зайдіть до **мерії** та зареєструйтеся там у **відділі реєстрації проживання**. Для цього вам знадобиться **посвідчення особи** та **закордонний паспорт**. Також буде чудово, якщо ви залишите **контактні дані людини**, яка **володіє німецькою мовою**. Це дозволить мерії швидко зв'язатися з вами та пояснити важливу інформацію.



Без реєстрації ви не можете отримати фінансову підтримку та медичне страхування. Після цього ви не зможете подати заяву на отримання **дозволу на проживання**.

Ви можете подорожувати в **будь-яке місце Німеччини**.

Ви хочете **переїхати до іншого міста або громади** й залишитися там на довший час? Тоді вам треба буде **виписатися** з місця поточного проживання та **прописатися в новому місці**. Це завжди роблять у мерії у **Відділі реєстрації проживання**.

[Уповноважені з питань інтеграції](#) громад і [консультанти із соціальних питань та управління інтеграцією у помешканнях спільного проживання](#) **допоможуть** вам із реєстрацією.

Фінансова підтримка

Ви нещодавно приїхали до Німеччини?

Заповніть [цю заявку](#) (надання допомоги біженцям)..

Надсилайте **заявку** та **копії документів**, зазначених у ній, надсилайте до **Окружного управління**.



Управління земельного округу Карлсруе
Відомство з питань інтеграції
Kriegsstraße 100

76133 Karlsruhe



Важливо: Перед підписанням договору оренди необхідно проконсультуватися із працівниками відділу з питань надання пільг із метою перевірки обґрунтованості розміру орендної плати.



integrationsamt.leistung@landratsamt-karlsruhe.de

Ви вже маєте тимчасову посвідку або дозвіл на проживання?

Ви не можете забезпечити себе достатньою кількістю **засобів для проживання**?

З 1 червня 2022 року особи, які втекли з України через війну, мають право на отримання основної допомоги (виплата за безробіття II).

Це означає, що відповідальність за отримання допомоги переходить від районного управління Карлсруе до центру зайнятості округу Карлсруе.

На домашній сторінці центру зайнятості вся інформація про надання заяв викладена німецькою, українською та російською мовами.

Адреса для подання заяви:



Центр зайнятості округу Карлсруе

Brauerstraße 10

76135 Karlsruhe



Застосування ALG II – українською мовою

Додаток ALG II – російською мовою

Додаток про партнера – українською мовою

Додаток про партнера – російською мовою

Додаток про ще одну дитину – українською мовою

Додаток про ще одну дитину – російською мовою

Заявка на отримання допомоги з безробіття ALG II – українською мовою

Заявка на отримання допомоги з безробіття ALG II – російською мовою

Виняток:

Усі особи, **які народилися до серпня 1956 року**, не отримують жодних послуг від центру зайнятості відповідно до тому II та тому XII Соціального кодексу (соціальна допомога). Ця група людей безпосередньо зареєстрована відділом з основних і соціальних питань окружного управління Карлсруе і отримує перекладену заяву.



Важливо: Перед підписанням договору оренди необхідно проконсультуватися із працівниками відділу з питань надання пільг із метою перевірки обґрунтованості розміру орендної плати.

Медична допомога

Чи отримуєте ви грошові виплати відповідно до Закону про пільги для шукачів притулку від районної адміністрації?

Ви хотіли б піти до лікаря? Для цього вам потрібен [талон на прийом до лікаря](#).

Якщо ви хочете звернутися **до лікаря** і вам потрібен **талон на прийом**, напишіть на адресу електронної пошти:



integrationsamt.leistung@landratsamt-karlsruhe.de



У разі **нещасного випадку** або **виникнення обставин, що загрожують життю**, телефонуйте за номером [екстреного виклику 112](#). У разі надзвичайної ситуації вам **не потрібен талон на прийом до лікаря**. [Тут](#) можна дізнатися, що робити в разі нещасного випадку.

[Тут наведено додаткову важливу інформацію про охорону здоров'я](#) в Німеччині.

Чи отримуєте ви допомогу від Центру зайнятості та маєте дозвіл на проживання?

Зареєструйтесь у касі медичного страхування. Додаткову інформацію наведено [тут](#).

Медичне страхування для забезпечених осіб

Ви все ще отримуєте **дохід/заробітну плату в Україні** і **не отримуєте допомогу** згідно з томом II або XII Соціального кодексу?

Тоді ви маєте право на добровільне приєднання до договору про обов'язкове медичне страхування та соціальне страхування на випадок потреби в догляді.

Умови:

- **В'їзд** до Німеччини щонайбільше **шість місяців** тому
- Ви відвідали орган у справах іноземців і залишили там свої дані й відбитки пальців. Це також називається реєстрацією PIK. У вас є **тимчасова посвідка або дозвіл на проживання** відповідно до § 24
- Ви **не отримуєте допомогу** відповідно до [SGB II](#) (допомога по безробіттю II, центр зайнятості) або SGBXII (базове забезпечення в старості, соціальна допомога)

Особам, які мають тимчасову посвідку або дозвіл на проживання без реєстрації PIK, необхідно внести запис до Центрального реєстру іноземців (AZR). Для цього зверніться до [органу у справах іноземців \(ABH\) відповідного міста чи громади](#).

ВАЖЛИВО: Після закінчення **6 місяців після в'їзду та проживання в Німеччині** (не після видачі тимчасової посвідки або дозволу на проживання) страхування можна оформити тільки через **приватну касу медичного страхування**.

Завдяки внеску на добровільне медичне страхування особи/домогосподарства можуть здобути право на отримання допомоги в рамках SGB II як **додаткові пільги**.

Консультацію щодо медичного страхування в Німеччині можна отримати у вибраній [kaci медичноо страхування](#).

Психологічні консультації та допомога

Допомога людям, які пережили щось жахливе

Ініціатива захисту потерпілих (BIOS) допомагає людям, які пережили щось дуже погане і в результаті цього відчувають сум, тривогу або погане самопочуття. Якщо хтось емоційно постраждав від цього, відразу чи пізніше, він може отримати допомогу зараз.

Два місця, куди ви можете звернутися:

- Психосоціальний центр Північний Баден (PSZ)
- клініка постраждалих і травм Карлсруе Баден (ОТА)

Люди, які там працюють, добре слухають і знають, як допомогти.

Контакти:

☎ [0721/669 85 770](tel:072166985770)

@ ota@bios-bw.de

Психологічне консультування дітей з України

На сайті <https://krisenchat.de/ukraine> діти можуть отримати **психологічну консультацію українською** та російською мовами. Це здійснюють фахівці.

Онлайн група для жінок і мам з України

[Подальша інформація](#)

Відкриття банківського рахунку

Для того, щоб **Окружне управління** могло **перерахувати** вам **гроші**, ви повинні відкрити **німецький розрахунковий рахунок** (Girokonto). Що це таке і як проходить відкриття рахунку, пояснюється [ТУТ](#).

З 7 квітня 2022 року банкам також дозволено відкривати **базовий рахунок** для переміщених осіб із зони бойових дій в Україні, які **не мають ні українського паспорта, ні українського посвідчення особи** і у яких також немає (поки що) документа, що замінює посвідчення особи.

Умова для відкриття рахунку:

- Український документ, що посвідчує особу
- Крім того, документ від німецького органу влади (зокрема, свідоцтво про початок діяльності, довідка про тимчасове перебування чи довідка про реєстрацію). У ньому має бути зазначено, що ця особа зареєстрована під ім'ям, зазначеним у документі, що посвідчує особу.

Якщо у вас **ще немає німецького розрахункового рахунку**, ви можете вказати в [заявці на надання послуг розрахунковий рахунок](#) ваших **друзів** або **родичів**. У заявці вказано поле, де слід ввести розрахунковий рахунок. Але навіть у цьому випадку потрібно **якомога швидше** відкрити **власний розрахунковий рахунок**. Потім повідомте Окружному управлінню реквізити **свого розрахункового рахунку** на адресу ел. пошти:

@

integrationsamt.leistung@landratsamt-karlsruhe.de

Повідомлення [Управління Федерального фінансового нагляду](#), що містить зазначену вище інформацію, може бути пред'явлено в банках при відкритті рахунку, якщо це необхідно.



Дозвіл на перебування та дозвіл на роботу

Ви приїхали **до Німеччини після 24 лютого 2022 р.** або **за кілька днів до цього** через війну в Україні і маєте **українське громадянство**: Ви можете отримати спеціальний **дозвіл на перебування** (Aufenthaltserlaubnis) (дозвіл на перебування відповідно до § 24 Закону про проживання).

Із цим дозволом на перебування ви можете **жити, отримувати фінансову підтримку та працювати в Німеччині**.

Для того, щоб отримати дозвіл на перебування, потрібно спочатку зареєструватися в **місті чи селі** (див. розділ [«Реєстрація у громаді»](#)). Потім заповніть [цю Заявку](#).

Подайте цю **заявку** та **копії документів**, зазначених у ній, до відповідального за вас **Відомства у справах іноземних громадян**. [Тут](#) можна дізнатися, що таке Відомство у справах іноземних громадян і яке з них відповідає за вас.

Після цього заявку **перевірять**. Якщо копії документів відсутні, Відомство у справах іноземних громадян напише вам листа.

Тимчасовий дозвіл на перебування

Спочатку ви отримаєте попередній дозвіл на перебування (**Fiktionsbescheinigung**). Ви отримаєте його **поштою** або під час **запису на прийом у Відомстві у справах іноземних громадян**. У попередньому дозволі на перебування буде зазначено таке:

- «Подано заявку на дозвіл на перебування відповідно до § 24 Закону про проживання»
Це означає, що: Ви маєте **право** продовжувати отримувати **фінансову допомогу**, якщо вона вам потрібна.
- «Працевлаштування дозволено»
Це означає, що ви можете **одразу почати працювати**.

Попередній дозвіл на перебування, як правило, дійсний протягом **шести місяців**.

Підтвердження особи

На наступному етапі орган у справах іноземців перевірить, чи була **підтверджена ваша особа**. Ваша особа підтверджується, коли ви пред'являєте Відомству у справах іноземних громадян свій **український біометричний закордонний паспорт**. Якщо у вас **немає біометричного закордонного паспорта**, Відомство у справах іноземних громадян попросить вас надати **документ, що посвідчує вашу особу**, від компетентного **представництва України в Німеччині**.

Дозвіл на перебування

Вашу **особу підтверджено**: Наступним кроком є отримання дозволу на перебування (**Aufenthaltserlaubnis**) відповідно до §24 Закону про проживання у **форматі банківської картки**. Цей дозвіл на перебування дійсний **щонайменше один рік і максимум два роки**. В ньому також буде написано «Працевлаштування дозволено». Це означає, що вам дозволено **працювати** в Німеччині.

Дозвіл на тимчасове перебування українців продовжено до 2025 року Відповідно до розпорядження про продовження дії дозволів на тимчасове перебування українців, чинні з 1 лютого 2024 року дозволи на тимчасове перебування з метою тимчасового захисту, автоматично продовжуються до 4 березня 2025 року. Вони видавалися та видаються згідно з § 24 абз. 1 "Закону про перебування іноземних громадян" іноземцям, які прибули до Німеччини у зв'язку з війною в Україні. Біженцям не потрібно відвідувати компетентне відомство у справах іноземців для продовження терміну їх дії.

вимоги щодо переїзду та проживання

Чи хотіли б ви переїхати в інше місто чи муніципалітет?

Перш ніж переїхати, ви повинні звернутися до відповідної [імміграційної служби](#) . З 7 травня 2022 року (Allgemeinverfügung). Це означає, що ви повинні мати постійне місце проживання в певній території, яка контролюється спеціальним органом ([вимоги щодо проживання](#)) . Вимога про проживання також діє, якщо вона **прямо не** вказана у **фіктивній довідці** чи **посвідці на проживання** .

[Загальний декрет про право іноземців](#)

Якщо ви хочете змінити або скасувати ценз осілості, ви повинні подати [заяву](#) . Ви повинні подати [заяву](#) до відповідного [імміграційного органу](#) в місці, звідки ви переїжджаєте, **перш ніж** переїхати.

💡 Якщо ви хочете отримувати **допомогу по безробіттю II** від центру зайнятості за новим місцем проживання, ви повинні переконатися, що **імміграційні органи вашого старого місця** схвалили переїзд. Вартість квартири також необхідно уточнювати заздалегідь.

Щоб отримати додаткову інформацію, натисніть [тут](#) .

Шукаєте приватне/тимчасове житло?

[Тут є пропозиції, які можуть вам допомогти.](#)

Робота та освіта

[Федеральне агентство зайнятості](#) консулює і допомагає в **пошуку** підходящої **роботи** або **навчання**.

Існує також можливість покриття витрат на подання заявки, тренінги та навчання.

Домашня сторінка доступна **українською** та **російською мовами**.

Зателефонуйте за номером  [0911 178-7915](tel:09111787915) для консультації російською та українською мовами.



Тут ви можете знайти інформацію про [визнання професійних атестатів](#).



Тут знаходиться [інформація про роботу](#) в Німеччині.

Школа та дитячий садок

Діти можуть **відразу** піти до **школи** або **дитячого садка**. Після **півроку** перебування в Німеччині для дітей [обов'язкова шкільна освіта](#) і їм неодмінно **треба** йти до школи.

[Тут](#) можна дізнатися, як зареєструватися. Тут можна прочитати багато важливої інформації про освіту в Німеччині та в окрузі Карлсруе.

Тут ви знайдете [українські шкільні матеріали та навчальні платформи](#), а також [флаєр для українських онлайн-уроків](#).

Мовні курси

Ви можете відвідувати **мовні курси**. [Тут](#) можна дізнатися все про вивчення німецької мови в Німеччині та в окрузі Карлсруе.

Якщо ви хочете відвідувати **інтеграційний курс**, заповніть цю [заявку](#). Заяву та копію дозволу на проживання або тимчасової посвідки (відповідно до § 81 абз.3 п. 1 i.V.m. абз. 5) можна подати **безпосередньо** до обраної **мовної школи**. Ви також можете надіслати документи (заявку та дозвіл на проживання/тимчасову посвідку) на **адресу регіонального офісу** поштою, якщо ви проживаєте в місті або селі в окрузі Карлсруе:



Федеральне управління з питань міграції та біженців
Referat 52B
Gebäude F
Pfizerstr. 1
76139 Karlsruhe

[Тут](#) можна знайти відповідний інтеграційний курс та мовні школи неподалік від вас, контактних осіб із цих питань або відповідальні регіональні офіси.

Вивчайте німецьку мову через додаток

 <https://ua.babbel.com/>

Добровільний виїзд в Україну

Якщо ви захочете повернутися в Україну добровільно, то наразі (станом на 20.06.2022) грошей за це не отримуєте.

Програми допомоги (REAG/GARP та ERRIN) наразі не допомагають, якщо хтось повертається в Україну. Це стосується всієї Німеччини.

чому так

Ситуація в Україні зараз дуже невизначена. Там все може швидко змінитися. Тому безпечне та постійне повернення на даний момент неможливе.

Порада

Якщо ви плануєте залишити Німеччину та повернутися на батьківщину, ви можете звернутися до [служби консультацій щодо повернення](#) в окружному відділі Карлсруе.

Там ви отримаєте:

- актуальна інформація про зворотний шлях

- Допомога в плануванні та організації поїздки

Варіанти виходу

Чи хотіли б ви повернутися в Україну?

Ви можете самі вирішити, чи хочете ви повернутися в Україну. Для цього не потрібно подавати заявку.

Але важливо:

Будь ласка, завчасно повідомте імміграційну владу та відділ пільг. Якщо ви зупиняєтеся в житлі, будь ласка, також вийдіть звідти перед виїздом.

Варіанти подорожі та вартість в Німеччині

Міжміські перевезення

Біженці з України можуть безкоштовно їздити поїздами далекого прямування Deutsche Bahn по всій Німеччині за квитком helpukraine. Для в'їзду в Німеччину достатньо мати український паспорт або іншу українську ID-картку. Щоб продовжити подорож потягом, необхідно забронювати безкоштовний квиток helpukraine.

Важливо знати:

У деяких повідомленнях сказано, що безкоштовних квитків більше немає, але це стосується лише автобусів і потягів, які не є частиною Deutsche Bahn.

Місцевий транспорт

З 1 червня 2022 року для проїзду у **приміських потягах** потрібен **квиток** (9 євро).

 [Інформація про мобільність в Німеччині](#)

Фліксбус

Наразі **сполучення з Києвом є**, серед іншого, через **Flixbus** і **Deutsche Bahn**. Наприклад, квиток Flixbus з Карлсруе коштує приблизно від 100 до 150 євро за дорослого. Точні ціни можна переглянути на [сайті https://www.flixbus.de/](https://www.flixbus.de/). На жаль, наповнюваність тут вже дуже висока. **Оплата** квитка можлива тільки онлайн **кредитною картою, PayPal або Google Pay**, але в деяких туристичних агентствах квиток можна оплатити готівкою **на місці**.

Варіанти проїзду та вартість проїзду через інші держави-члени

Наскільки нам відомо, інші європейські країни-члени також пропонують **безкоштовний транспорт усередині країни**.

Додаткову інформацію можна знайти за посиланням: [ТУТ](#).

У **транскордонному русі** можуть виникнути **обмеження**. У Польщі також, здається, закінчився безкоштовний проїзд потягом, але достовірної інформації немає.

допуск українського автомобіля

Ви керуєте автомобілем, який не зареєстровано в Німеччині?

Тоді автомобіль необхідно **зареєструвати в Німеччині не пізніше, ніж упродовж року.**

 [Інформація від Федерального міністерства цифрових технологій і транспорту](#)

 [додаткова інформація українською мовою](#)

 [додаткова інформація англійською мовою](#)

Загальну інформацію про реєстрацію автомобіля можна знайти [тут](#).

Договір на мобільний зв'язок, страхування, енергозбереження

 [Інформаційні заходи та подкаст](#)

Важливі консультаційні та контактні пункти

Консультації та контактні особи для біженців

Соціальне консультування

Якщо ви проживаєте в **спільному житлі** (vorläufige Unterbringung) в районі, ви можете отримати допомогу в **службі соціальної консультації**. Вона допомагає з питаннями про садок, школу, роботу, навчання, мовні курси, прописку, сімейні та інші проблеми.

Управління інтеграцією

Поради спрямовані на людей, які:

- Життя як біженець у муніципальному житлі в районі Карлсруе.
- Втекли з України і живуть в районі Карлсруе.

Цілі консультації

Консультація..

- підтримує вас у становленні незалежності.
- допомагає взяти на себе відповідальність.
- дає вам доступ до важливих пропозицій і послуг.
- допомагає інтегруватися в суспільство.
- дозволяє досягти гарної та тривалої інтеграції

Тривалість консультації

- Користуватися порадами можна до 3 років.

Ми консультиємо з наступних тем:

- Робота та навчання
- Освіта
- Мова
- Здоров'я
- Статус проживання
- Соціальні виплати
- Загальна, особиста, сімейна ситуація

Принципи консультування

- Низькопорогові
- Орієнтований на потреби
- Культурно чутливий
- Конфіденційно
- Добровільно

Наша продуктивність

- Створення індивідуального плану інтеграції
- Допомога в пошуку інформації та пропозицій
- Направлення та встановлення контактів до соціальних служб, спеціалізованих відділів, органів влади, волонтерської допомоги

Де нас можна знайти?

У кожному місті чи селищі знайдеться той, хто тобі допоможе. Ви можете знайти свою контактну особу, [натиснувши на нашу карту](#)

💡 Консультація можлива тільки за попереднім записом. Адресу для консультації ви отримаєте під час запису на прийом.

 [Флаєр управління інтеграцією](#)

Управління розміщенням

Якщо ви живете в **спільному житлі (тимчасовому житлі)** , є **менеджер з житла** . Вони подбають про вашу пошту та допоможуть із запитаннями щодо правил внутрішнього розпорядку та розподілу кімнат.

Важливо: якщо ви проживаєте в тимчасовому житлі, вам необхідно звернутися до мерії.

Управління майном

Якщо ви живете в **спільному житлі або в наступному житлі** , існує **компанія з управління майном** . Це допоможе вам у питаннях пожежної безпеки, правил внутрішнього розпорядку та дрібного ремонту.

Важливо: якщо ви проживаєте в тимчасовому житлі, вам необхідно звернутися до мерії.

Контактні особи для надання послуг

Спеціалісти з питань допомоги допоможуть вам отримати пільги відповідно до [Закону про пільги шукачів притулку](#). Вони отримують кишенькові гроші, допомогу при хворобі, вагітності, пологах, навчання та благодійну діяльність.

Хто моя контактна особа?

[Тут](#) ви знайдете контактні дані контактних осіб районного управління Карлсруе. Ви можете ввести своє місцезнаходження або ім'я, щоб знайти потрібних людей.

Ви [можете](#) знайти свого **менеджера з інтеграції** в офісі місцевої ради.

Тут ви можете знайти контактні дані управління інтеграцією в:

[Грабен Нойдорф](#)

[Пфінцталь](#)

[Waghäusel](#)

Консультації для молодих мігрантів (від 12 до 27 років)

Служба з питань міграції молоді (JMD)

Цільова аудиторія:

Служба з питань міграції молоді (Jugendmigrationsdienst) допомагає молодим людям із досвідом міграції віком від 12 до 27 років. Служба допомагає молодим людям, які народилися в Німеччині та мають досвід міграції. Також тут допомагають новоприбулим молодим людям.

Послуги:

- Допомога в школі
- Допомога в отриманні спеціальності
- Навчання для покращення соціальних навичок та зміцнення особистості
- Підтримка у визнанні диплома з рідної країни
- Співпраця зі школами, підприємствами, де навчають спеціальності, інтеграційними курсами та іншими молодіжними організаціями

[Тут](#) ви знайдете потрібну контактну особу.

Консультації для мігрантів (від 27 років)

Консультації з питань міграції для дорослих (MBE)

Консультації з питань міграції (Migrationsberatung) допоможуть вам і вашій родині зорієнтуватися та швидко почати почуватися як удома.

Цільова аудиторія:

- новоприбулі мігранти (дорослі віком 27 років та старші та їхні діти до 11 років) з округу Карлсруе, які мають статус постійного мешканця
- іноземці та пізні репатріанти (дорослі віком 27 років і старші та їхні діти до 11 років), які проживають у Німеччині протягом деякого часу та перебувають у кризовій ситуації
- установи та організації з питань у сфері міжкультурної компетентності незалежно від конфесії та національності, професійно та безкоштовно

Пропозиція:

Ми пропонуємо таку допомогу:

- пошук інтеграційних курсів / курсів німецької мови
- пошуку варіантів догляду за дітьми під час відвідування інтеграційних курсів
- питання зі шкільними атестатами й шкільною кваліфікацією
- визнання атестатів і дипломів, отриманих за кордоном
- питання щодо дитячого садка, школи та професійної підготовки
- питання щодо соціальної допомоги
- питання щодо права на проживання / громадянство Німеччини
- питання щодо возз'єднання сім'ї
- питання щодо житло, дозвілля та контактів
- допомога з сімейними або особистими проблемами

[Тут](#) ви знайдете потрібну контактну особу.

Співіснування громадян у Німеччині

Основний закон і права людини

Усі люди, які живуть у Німеччині, повинні дотримуватися основних принципів політичного та правового порядку.

Найважливішою правовою основою життя в Німеччині є Основний **закон**. Це конституція Федеративної Республіки Німеччина.

Згідно з Основним законом, кожна людина є **вільною і самовизначеною** особистістю.

Не повинно бути ніяких **відмінностей** за ознаками

- **статтю**
- **походженням** (походженням, мовою, батьківщиною)
- **кольору шкіри**
- **релігії, переконань чи ідеології**
- **інвалідність**
- **вік або**
- **сексуальна орієнтація.**

Німеччина - федеративна держава, що складається з **16 федеральних земель**.

Німеччина є демократичною державою. Це означає, що вся державна влада походить від народу.

Каталог основних прав

Захист людської гідності

Стаття 1

(1) Людська гідність є непорушною. Поважати і захищати її є обов'язком усіх органів державної влади.

(...)

Право на свободу особи

Стаття 2

(1) Кожна людина має право на вільний розвиток своєї особистості, якщо при цьому не порушуються права інших людей, не посягають на конституційний лад і не зазіхають на моральність.

(...)

Це також включає в себе право на сексуальне самовизначення. Це означає, що кожна людина може сама вирішувати, в яких сексуальних актах вона хоче брати участь. Ніхто не може бути примушений робити те, чого він не хоче.

Рівність перед законом

Стаття 3

(1) Усі люди є рівними перед законом.

(2) Чоловіки і жінки мають рівні права. Держава сприяє ефективному здійсненню рівних прав жінок і чоловіків та працює над усуненням існуючих недоліків.

(3) Ніхто не може зазнавати дискримінації або мати переваги за ознаками статі, походження, раси, мови, батьківщини та походження, віросповідання, релігійних або політичних переконань. Ніхто не може бути дискримінований за ознакою інвалідності.

Свобода віри, совісті та віросповідання

Стаття 4

(1) Свобода віри, совісті та релігійних і філософських переконань є непорушною.

(...)

Свобода думки, мистецтва і науки

Стаття 5

(1) Кожна людина має право вільно виражати і поширювати свої погляди усно, письмово або за допомогою зображень і безперешкодно одержувати інформацію з загальнодоступних джерел. Гарантується свобода преси та свобода повідомлень по радіо і кіно. Цензури не повинно бути.

(...)

Охорона шлюбу і сім'ї та дітей, які не перебувають у шлюбі

Стаття 6

(1) Шлюб і сім'я перебувають під особливою охороною держави.

(...)

Тут ви можете знайти каталог основних прав 11 мовами:

- [арабська](#)
- [китайська](#)
- [англійська китайська](#)
- [французька, німецька](#)
- [італійська](#)
- [Перська](#)
- [польська](#)
- [російська](#)
- [сербська](#)
- [турецька](#)
- [Німецька](#)

Загальна декларація прав людини

Права людини - це важливі права, які завжди стосуються всіх людей в усьому світі.

Права людини - це права, які кожна людина має в силу того, що вона є людиною. Вони захищають гідність кожної людини і належать усім людям рівною мірою без будь-якої різниці, як-от "(...) кольору шкіри, статі, мови, релігії, політичних чи інших переконань, національного чи соціального походження, майнового стану, народження чи інших обставин". (Стаття 2 Загальної декларації прав людини Організації Об'єднаних Націй від 10 грудня 1948 року)

Існує 30 прав. Найважливіші з них такі

- Всі люди мають рівну цінність.
- Кожен має право на власну думку.
- Право на мир і безпеку.

Правила спільного життя в Німеччині впливають з цих основних прав.

Управління політичної освіти землі Північний Рейн-Вестфалія опублікувало [брошуру "Демократія для мене"](#) (березень 2016 року). Ці правила чітко проілюстровані в цій брошурі. Ці правила та приклади того, що дозволено і що не дозволено в Німеччині, представлені тут під кожним ключовим словом.



Ви зазнали дискримінації?

Ви можете знайти допомогу в Антидискримінаційному агентстві (Antidiskriminierungsstelle).

Що таке центр протидії дискримінації?

Консультаційний центр (Beratungsstelle) для людей, які зазнали **дискримінації** (Diskriminierung).

З чим допомагає антидискримінаційний центр?

Якщо з тобою несправедливо поводитися через

- вік
- статі
- етнічного походження
- віросповідання
- сексуальна орієнтація
- інвалідність

Дискримінація сталася на **роботі, під час пошуку житла, в освіті чи в повсякденному житті**? Тоді Антидискримінаційний офіс - це саме те місце, куди вам потрібно звернутися.

Якщо дискримінація сталася в **іншій сфері вашого життя**, ми все одно будемо раді допомогти вам.

Хто може звернутися до Антидискримінаційного бюро?

Будь-хто, хто постраждав від дискримінації.

Звертайтеся за телефонами



[0721/383 119 32](tel:0721/383 119 32)



ads@stja.de



<https://antidiskriminierung-ka.de/>



@ads_karlsruhe



@Anti-discrimination centreKA

Верховенство права

Німеччина - **демократична правова держава**. Основний **закон** гарантує людську гідність, свободу та справедливість. Існують **закони**, які забезпечують дотримання прав людини.

Політичні рішення приймаються представниками народу. **Представники народу** обираються німцями на вільних виборах.

Закони застосовуються однаково до всіх людей в Німеччині. Держава повинна дотримуватися законів. Усі люди, які живуть у Німеччині, також повинні дотримуватися німецьких законів.

Це означає, **наприклад**:

Якщо люди вважають, що інші люди або державна адміністрація поведуться з ними несправедливо, вони можуть звернутися до суду. Ці суди є незалежними. Це означає, що уряд не має права вказувати судам, як вони повинні приймати рішення. Державні суди вирішують, чи слід когось покарати. Покарання включають, наприклад

- штрафи
- громадські роботи
- ув'язнення

У Німеччині немає смертної кари.

Завданням поліції є забезпечення того, щоб усі люди могли жити у свободі та безпеці. Релігійна практика не повинна порушувати закон. Закон завжди має пріоритет над релігією.

У Німеччині, наприклад, це **заборонено**:

- Підбурювати до ненависті або насильства
- Боротися проти демократичної системи та її цінностей

Ці правопорушення можуть призвести до тюремного ув'язнення.

Після відбуття покарання особи, які не є громадянами Німеччини, за певних обставин можуть втратити право на перебування в країні та бути депортованими.

Особиста свобода

Усі дорослі мають право приймати власні рішення щодо себе та свого життя. Незалежно від того, чоловік це чи жінка, молодий чи старий, з інвалідністю чи без, незалежно від кольору шкіри чи релігійної приналежності.

Усім людям дозволено робити те, що вони хочуть, якщо вони дотримуються закону і не обмежують свободу інших.

Це означає, **наприклад**:

- Всі люди мають право вирішувати, що вони хочуть **носити** . **Жінки** можуть вирішувати, чи хочуть вони носити штани, сукні, довгі або короткі спідниці, обтягуючий або вільний одяг або хустку на голові. **Чоловіки** можуть вирішувати, чи хочуть вони носити костюм і краватку, футболку і джинси, тюрбан, капелюх або бороду.
- Усім людям дозволено **їсти** те, що вони хочуть і що їм подобається. Рішення, чи їсти м'ясо (в тому числі свинину або яловичину), люди приймають самостійно. Держава не встановлює жодних загальних або релігійно обумовлених правил харчування. Вживання **алкоголю** дозволено дорослим. Дітям і молодим людям заборонено вживати алкоголь.
- Кожна жінка і кожен чоловік можуть самостійно вирішувати, чи вступати в **шлюб** і з ким саме.
Кожна жінка і кожен чоловік можуть розлучитися.
Неодруженим парам дозволяється жити разом і мати дітей.
Представники різних **релігій** і віросповідань можуть одружуватися і мати дітей.
- **Контрацепція** дозволена для обох статей. Рішення людини використовувати контрацепцію має поважатися.
- **Одностатеві партнерства** допускаються. Одностатеві пари можуть одружуватися. Права цивільного партнерства аналогічні правам шлюбу між чоловіком і жінкою.
- Кожен сам вирішує, **як і де він хоче жити**. Це право може бути обмежене для осіб, які перебувають у процесі надання притулку, до моменту задоволення їхньої заяви про надання притулку.
- Статеві акти між дорослими можуть відбуватися тільки за взаємною згодою.
Будь-які сексуальні дії з дітьми заборонені.
- У Німеччині дозволена **приватна власність** для кожного чоловіка і кожної жінки. Дозволено володіти будинком або земельною ділянкою. Багато компаній перебувають у приватній власності.
- Жінки і чоловіки мають рівні права в питаннях **успадкування** .

Важливо:

Власна свобода закінчується там, де вона зазіхає на свободу чи людську гідність інших або порушує закон.

Рівні права для чоловіків і жінок

Жінки і чоловіки мають однакові права. Це відображено в законі та в повсякденному житті.

Це означає, **наприклад**:

Дівчатка і хлопчики ходять до школи разом і отримують однакові уроки. Вони разом беруть участь у спортивних заняттях.

Жінкам дозволено навчатися або здобувати професію. В принципі, всі професії відкриті для жінок.

Жінки беруть на себе відповідальність у суспільстві, наприклад, як жінки-поліцейські, лікарі, вчителі або в державних установах та органах влади. Їхні вказівки повинні виконуватися.

Жінки самі вирішують, якою роботою вони хочуть займатися. Вони можуть самі розпоряджатися заробленими грошима.

Жінки не повинні питати дозволу на роботу, відкриття рахунку або укладення контрактів у своїх чоловіків, батьків чи інших членів сім'ї.

Жінкам дозволено одягатися так, як вони хочуть.

Жінки самі вирішують, чи хочуть вони виходити заміж, коли і за кого.

Особливо захищені матері. Вони повинні і можуть не працювати протягом шести тижнів до і восьми тижнів після пологів. Вони не можуть бути звільнені з роботи через материнство.

Завдання і ролі в сім'ї не прописані.

Жінки беруть участь у громадському житті. Вони відвідують культурні, політичні та спортивні заходи, ресторани та бари.

Жінки можуть голосувати і бути обраними на політичні посади.

Жінки і чоловіки мають рівні права на спадщину, як дочки, так і сини.

Сексуальні дотики, коментарі чи прохання дозволені лише за згодою всіх учасників.

Слова "стоп" або "ні" завжди повинні поважатися.

Будь-яка форма насильства щодо жінок заборонена, навіть у шлюбі.

Ніхто не може зазнавати сексуальних домагань.

Зґвалтування, навіть у шлюбі, карається.

Ніхто не може бути примушений до шлюбу. Примушування до шлюбу шляхом насильства або погроз карається.

 Ви жінка, яка стала жертвою насильства? Тоді ти знайдеш підтримку на [телефоні](#) довіри.

Лесбійки, геї, бісексуали, транс*, інтер*, квір (LSBTIQ/ LGBTIQ)

У Німеччині живе багато різних людей.

Вони відрізняються, наприклад, тим

- релігія
- Стать
- Походження
- політичні погляди

Вони живуть разом мирно. Ви маєте такі ж права.

Це стосується і людей з **різною сексуальною орієнтацією. Або гендерна ідентичність :**

- лесбійки,
- гей,
- Бісексуали також
- транс-, інтерсексуальні та квір-люди (**скорочено LSBTIQ**)

У Німеччині ви маєте **такі ж права**, як і інші люди.

У Німеччині існує гендерний запис «чоловічий» і «жіночий». Є також « **різне** ». Кожен може змінити свій запис та ім'я.

- Жінкам дозволено кохати жінок і одружуватися з ними.

- Чоловікам дозволено любити чоловіків і одружуватися з ними.
- Це дозволено в Німеччині.

Поради та додаткова інформація

Асоціація лесбіянок і геїв Німеччини (LSVD)

Проект « **Квір-біженці Німеччини** »

Багато ЛГБТІК втекли до Німеччини через те, що їх переслідували на батьківщині. Ви біженець і лесбіянка, гей, бісексуал, транс або інтерсексуал? Тоді багато організацій ЛГБТІК у Німеччині можуть вам допомогти. Ви також знайдете там соціальні контакти та інформацію.



www.queer-refugees.de



queer-refugees@lsvd.de

Ви можете отримати поради в Карлсруе в Pro Familia .



www.profamilia.de

Огляд заходів та організацій



<https://queerka.de/>

Мережа LGBTIQ з Баден-Вюртемберга



www.netzwerk-lsbttiq.net

Поради щодо законодавства про притулок для ЛГБТІК-біженців і шукачів притулку



[ZeSIA Karlsruhe](http://ZeSIA.Karlsruhe)

queerCafé

queerCafé – це **відкрите місце зустрічей** для **міжнародних ЛГБТІК** у Карлсруе. Там ви можете:

- **знайомитися з новими людьми.**

- **обмінюйтеся з ними ідеями.**
- **Проводьте час** з іншими дивними людьми.

Зустрічаємося, спілкуємося. Ми граємо в ігри, ходимо в подорожі. Або організовуємо заходи. На зустрічі можна приходити **без реєстрації**. Зустрічі відбуваються **кожного четвертого понеділка місяця**. Час – з **19 год.** Місцезнаходження: ZeSIA (Sophienstr. 102, 76135 Karlsruhe).

контакт

ZeSIA – Центр сексуального здоров'я, ідентичності та освіти Карлсруе

📍 [Sophienstraße 102, 76135 Karlsruhe](#)

☎ [0 721 / 35 48 16 15](tel:072135481615) (Kevin Wolf)

🌐 [Домашня сторінка](#)

@ kevin.wolf@aidshilfe-karlsruhe.de

Теги: ЛГБТК; ЛГБТІК; ЛГБТК; ЛГБТІК; лесбіянка; лесбіянка; гей; гей; двостатеві; двостатеві; транс*; трансгендер; інтер*; інтерсекс; міжстатеві; квір; квір-біженці.

Права дітей

Діти та молодь мають права. Ці права закріплені в Конвенції ООН про права дитини. У Німеччині це також поширюється на всіх дітей і молодих людей віком до 18 років. У Німеччині також існує багато законів, які особливим чином захищають життя, здоров'я та права дітей. Захист дітей завжди на першому місці.

Це означає, **наприклад** :

Усі діти мають однакові права. Незалежно від того, де вони живуть, звідки походять, який у них колір шкіри, чим займаються їхні батьки, якою мовою вони розмовляють, якої релігії вони сповідують, чи є вони хлопчиком чи дівчинкою, в якій культурі живуть, чи мають інвалідність, незалежно від того, багаті вони чи бідні.

Діти мають право на ім'я, свідоцтво про народження та громадянство, а також сім'ю.

Держава взагалі допомагає, коли дітям чогось не вистачає.

Діти повинні мати можливість жити зі своїми батьками, якщо це не наражає їх на небезпеку. Батьки можуть і повинні піклуватися про своїх дітей, захищати та зміцнювати їхнє здоров'я та благополуччя.

Діти, які втекли, мають право на особливий захист і допомогу.

Дітей треба захищати, щоб вони добре росли.

Діти повинні і мають право ходити до школи. Відвідування школи є обов'язковим.

Батьки повинні підтримувати дітей у навчанні. Шкільна освіта в Німеччині безкоштовна.

Дітям дозволяється формувати власну думку.

Не пізніше ніж у 14 років дітям дозволяється самостійно вирішувати, чи хочуть вони належати до якоїсь релігії та до якої.

Діти повинні мати можливість добре розвиватися. За це відповідають батьки. Якщо їм потрібна підтримка, то держава має допомогти їй, наприклад, надати їжу, одяг, житло.

Діти, народжені поза шлюбом, мають такі ж права, як і діти батьків, які перебувають у

шлюбі.

У Німеччині це заборонено, наприклад:

- Дітьми не можна нехтувати або жорстоко поводитися.
- Дітей не можна бити, фізично чи психічно насильство будь-яким способом.
- Забороняється використовувати в якості робітників дітей віком до 13 років. Коли вони стають старшими, їм дозволяється дуже обмежена робота. Робота не повинна перешкоджати їхньому здоров'ю та розвитку.
- Дітей не можна викрадати або використовувати як предмет торгівлі.
- Статеві акти з дітьми заборонені.

Тут ви знайдете права дитини різними мовами: [німецькою](#) , [англійською](#) , [французькою](#) , [італійською](#) , [іспанською](#) , [хорватською](#) , [польською](#) , [румунською](#) , [російською](#) , [сербською](#) , [турецькою](#) , [в'єтнамською](#) , [японською](#) , [грецькою](#) , [арабською](#).

Контактні точки

Kinderschutzbund

у вас проблема?

Kinderschutzbund тут для вас.

Наприклад, у конфліктах

- з батьками,
- зі школою,
- з іншими людьми, які не поважають ваші бажання та права.

Асоціація захисту дітей подбає про те, щоб знайти рішення проблеми з урахуванням ваших потреб. Наприклад, ви можете в будь-який час безкоштовно зателефонувати за номером проти горя [0800-1110333](tel:0800-1110333) або [116111](tel:116111) і абсолютно анонімно розповісти про свої хвилювання навченим людям.

Контактна інформація Kinderschutzbund :

Der Kinderschutzbund Ortsverband

Stadt und Landkreis Karlsruhe eV



[Kriegsstraße 152, 76133 Karlsruhe](#)



[0721-842208](tel:0721-842208)

Факс: [0721-843270](tel:0721-843270)



Понеділок - четвер: 9:00 - 13:00

П'ятниця: 9:30 - 12:00

інші дати за запитом

Відмова від насильства/фізична цілісність

Кожна людина має право на життя, вільне від насильства. Це означає, що всі люди мають право на життя та фізичну недоторканність. Це стосується як **фізичного**, так і **психічного** здоров'я людини. Це також стосується приватного сектору.

Це означає, **наприклад** :

- Конфлікти потрібно вирішувати ненасильницьким шляхом.
- Якщо вам потрібна допомога в разі небезпеки чи конфлікту, ви можете викликати поліцію.
- Ви повинні виконувати всі вказівки поліції.
- Пильність неприпустима. Якщо ваші власні права були порушені, це вирішить державний суд.
- Держава має діяти ненасильницьки. Він може застосовувати силу лише у виняткових випадках, коли всі інші засоби вичерпано. Немає ні смертної кари, ні тілесних покарань. Торттури заборонені.

У Німеччині це заборонено, наприклад:

- Для фізичного насильства, шкоди або вбивства іншої людини. Це стосується і сім'ї, і школи, і на вулиці.
- Участь у бійці, в результаті якої люди гинуть або отримують тяжкі поранення.
- Кровна помста і вбивство в ім'я честі
- будь-які види насильства щодо жінок і дітей
- Торгівля людьми, рабство та примусова проституція
- Пришивання, вирізання або калічення жіночих статевих органів



Пришивання, вирізання або калічення жіночих статевих органів також називають **жіночим статевим каліцтвом** або **обрізанням** . У Німеччині це **карається** .

Кримінальним злочином є також, якщо калічення жіночих статевих органів проводиться за кордоном.

За це можна посадити до 15 років. Ви також можете втратити дозвіл на проживання.

Є офіційний **лист федерального уряду про захист** від каліцтва жіночих статевих органів. Це містить інформацію про правові наслідки для захисту дівчат за кордоном. Таким чином він може допомогти родині.

З охоронним листом можна ознайомитися [тут](#) .

Він також доступний такими мовами: [англійська](#) , [французька](#) , [португальська](#) , [арабська](#) , [амхарська](#) , [фарсі](#) , [індонезійська](#) , [мандінка](#) , [сорані](#) , [сомалійська](#) , [суахілі](#) , [урду](#)



Ви стали жертвою насильства, торгівлі людьми, каліцтва, гноблення, експлуатації, примусового шлюбу чи проституції?

[Тут](#) ви знайдете допомогу та підтримку.

Релігійна свобода

Релігія та переконання є приватною справою Німеччини. Держава нікому не вказує, чи і в якого Бога він має вірити. **Держава і релігія розділені.**

Це означає , **наприклад:**

- Усі люди мають право вільно сповідувати свою релігію та переконання та обирати самі.
- Усі люди мають право не бути релігійними. Якщо ви не вірите в Бога, ви можете сказати це публічно.
- Представникам різних релігій і переконань дозволяється одружуватися між собою.
- Шлюб дійсний лише в тому випадку, якщо він укладений в органах РАГСу. Шлюб, який було укладено лише в рамках релігії, не має юридичної сили в Німеччині.

Крім того, у Німеччині діє наступне:

- Ви не повинні ставити релігійні правила чи традиції вище чинних законів. Наприклад, заборонено перебувати в шлюбі з кількома жінками одночасно або забити тварину без спеціального дозволу.
- Хлопчикам можна робити обрізання лише в тому випадку, якщо це не загрожує їхньому благополуччю.

Сьогодні в Німеччині багато людей віддані діалогу між релігіями. Метою є мирне співіснування релігійних людей, віруючих і людей, які не належать до жодної релігії. Держава повинна зберігати ідеологічний нейтралітет. Поки сповідання релігії не загрожує демократії чи відокремленню держави від релігії, воно захищене.

Соціальна справедливість

Держава мусить поважати й захищати людську гідність. Тому вона мусить найкращим чином дбати про соціальну справедливість. Для цього вона вживає правових, фінансових та матеріальних заходів. Усі люди у Німеччині, які заробляють гроші, платять частину своєї зарплати державі (податки). Чим вище дохід, тим більше треба платити. Хто багато заробляє, той сплачує більше податків. Держава має витратити ці гроші на добробут людей, які живуть у Німеччині.

Це означає, **наприклад:**

Усі люди, зареєстровані у Німеччині, мають право на базове медичне обслуговування. Сюди входить медичне обслуговування у разі хвороби та нещасних випадків. Усі люди, які мають роботу, що підлягає соціальному страхуванню, сплачують внески на страхування здоров'я, довгострокового догляду та пенсійне страхування. Кожна доросла людина має прагнути заробляти собі життя самостійно. Якщо хтось не може впоратися із цим, можна звернутися за допомогою до держави. Держава гарантує, що податки також використовуються для балансу соціальної справедливості та допомоги у надзвичайних ситуаціях (наприклад, біженцям). Держава підтримує батьків матеріально, наприклад, через дитячу допомогу.

У Німеччині, зокрема, не дозволяється:

Податкове шахрайство, наприклад, сплата меншої суми податків, ніж вимагається. Отримання державної допомоги, навіть якщо на них немає права.

Свобода вираження поглядів

Кожен має право формувати власну думку. Вони також можуть вільно висловлювати і поширювати думку.

Всі засоби масової інформації також є вільними. Люди можуть отримувати інформацію в ЗМІ та висловлювати свою думку в ЗМІ.
Однак, висловлення власної думки не повинно порушувати гідність інших людей.

Свобода вираження поглядів означає, **наприклад:**

- Ви маєте право критикувати уряд.
- Ви можете критикувати релігію.
- Уряд і релігія можуть бути предметом сатири і критичного мистецтва.
- Мистецькі твори можуть провокувати.
- Ніхто не може диктувати письменникам, музикантам чи художникам, як їм працювати.
- Кожен, хто відчуває себе обмовленим, ображеним, зганьбленим, чию честь і гідність порушено, може звернутися до поліції. Або до суду.

У Німеччині, наприклад, це не дозволено:

- використання антиконституційної символіки
- заклики до повалення демократії
- образи по відношенню до інших людей
- дифамація або наклеп на інших людей
- підбурювання до ненависті та насильства

Міста та громади

Бреттен

Обер-бургомістр: Мартин Вольф

Бургомістр: Міхаель Нельтер

Кількість населення: прибіл. 30 000

Ратуша

Велике окружне місто Бреттен



Untere Kirchgasse 9
75015 Bretten

 [07252/921180](tel:07252/921180)



stadt@bretten.de



www.bretten.de

Графік роботи служби обслуговування громадян

Понеділок – середа: з 7:30 до 16:30

Четвер: з 7:30 до 18:00

П'ятниця: з 7:30 до 13:00

Графік роботи ратуша (інші офіси)

Понеділок, вівторок, п'ятниця: з 8.00 до 12.00

Четвер: з 8:00 до 14:00

Імміграційний офіс Бреттена

Кімната 202



[07252/921330](tel:07252/921330)

Понеділок, вівторок, п'ятниця: з 8.00 до 12.00

Четвер: з 8:00 до 14:00

Контактні особи по темі інтеграції

Інтеграційний офіцер

Katja Klotz



[07252/921316](tel:07252/921316)

Bernhard Strauß



[07252/921315](tel:07252/921315)

@ integrationsstelle@bretten.de

Поради для біженців

Управління інтеграцією

Пан Gerfers

☎ [0721/936 748 50](tel:0721/936 748 50)

Пані Habermaier

☎ [0721/936 749 90](tel:0721/936 749 90)

Поради всім іншим мігрантам

[Контактні особи](#)

Пропозиції в Бреттені

Лікарі, аптеки та номери екстрених служб (Бреттен)

[**Номери екстрених служб Бреттен**](#)

[**Лікарі / Стоматологи у Бреттені**](#)

Освіта (Бреттен)

Дитячий садок та школа

[Догляд за дітьми/дитячий садок](#)

[Школи](#)

Робота (Бреттен)

Ви живете в Бреттені і шукаєте роботу? Тоді є два місця, куди ви можете звернутися:

Агентство зайнятості Бреттен

Weißhoferstr. 70

75015 Bretten

Телефон: [0721/8232222](tel:0721/8232222)

Електронна адреса: bretten@arbeitsagentur.de

[Домашня сторінка](#)

Центр зайнятості Бреттен

Hermann-Beuttenmüller-Straße 6
75015 Bretten

Телефон: [07252/58080](tel:07252/58080)

Електронна адреса: Jobcenter-Landkreis-Karlsruhe.Bretten@jobcenter-ge.de

Якщо у вас є диплом з іншої країни, ви можете отримати його визнання в Німеччині. IQ Network Baden-Württemberg у Карлсруе може допомогти вам у цьому. Там ви отримуєте консультацію та підтримку на шляху до працевлаштування.

Ви можете зв'язатися з ними безпосередньо.

Визнання іноземних освітніх кваліфікацій

IQ Netzwerk Baden Württemberg
Kaiserallee 12 d
76133 Karlsruhe

Телефон: [0621/43773113](tel:0621/43773113)

[Домашня сторінка](#)

Інформація також на

Міграційні поради Caritas Ettlingen
Пані Lydia Smollny – Henssler

Телефон: [07243/515472](tel:07243/515472)

Електронна адреса: lydia.smollny-henssler@caritas-ettlingen.de

[Домашня сторінка](#)

[Онлайн консультація](#)

Мова (Бреттен)

Педагогічний центр - Bildungsakademie GmbH & Co.KG



[Pforzheimer Str 42/1, 75015 Bretten](#)



[07252 972 8333](tel:07252 972 8333)



verwaltung@sprachschule-bretten.de



www

<https://sprachschule-pforzheim.de/de/unser-angebot/>

IdE Trainingsinstitut

[Інтернет](#)

Середа 13:00 -16:00 та

П'ятниця за запитами та за призначенням

Телефон: [0721/4646218](tel:07214646218)

E-Mail: info@ide-trainingsinstitut.de

Низькопорогові мовні курси для матерів з маленькими дітьми / «Rucksack language courses»

Інформація про DAF e.V.

Gerhard Junge-Lampart

Телефон: [07252/538929](tel:07252538929)

E-Mail: info@daf-bretten.de

[Інтернет](#)

Центр освіти для дорослих Бреттен (різні курси / програми для всіх вікових груп)

<http://vhs-bretten.de>

Café International - Місце зустрічі мігрантів у Бреттені

Інформація від працівників з питань інтеграції міста Бреттен

Katja Klotz

Телефон: [07252/921316](tel:07252921316)

Bernhard Strauß

Телефон: [07252/921315](tel:07252921315)

E-Mail: integrationsstelle@bretten.de

Сертифіковані усні та письмові перекладачі

[Усні та письмові перекладачі у землі Баден-Вюртемберг](#)

Повсякденне життя та дозволя (Бреттен)

Café International - Місце зустрічі мігрантів у Бреттені

Інформація від працівників з питань інтеграції міста Бреттен

Katja Klotz

Телефон: [07252/921316](tel:07252921316)

Bernhard Strauß

Телефон: [07252/921315](tel:07252921315)

E-Mail: integrationsstelle@bretten.de

Дозвілля

[Бреттенська молодіжна музична школа](#)

[Дитячий абонемент](#)

[AWO Jugendhaus](#)

[Клуби в Бреттені \(спорт, співи, походи, шахи... щось для всіх\)](#)

[Зоопарк у Бреттені](#)

[Басейн та сауна](#)

[Ліс для лазіння](#)

[Міська бібліотека](#)

[Дитячі майданчики в Бреттені](#)

Соціальні установи

[Крамниці «Tafel», Діаконія та консультативні бюро](#)

Бад Шенборн

Бургомістр: Клаус Детлев Гуге

Кількість населення: 13342

Ратуша

Громада Бад Шенборн



Friedrichstr. 67

76669 Bad Schönborn

 <https://www.bad-schoenborn.de>

Контактні особи з питань інтеграції:

Консультації для біженців

Управління інтеграцією

Пані Камарделлі (Frau Camardelli)



[0721/93677280](tel:0721/93677280)

Пропозиції в Бад Шенборн

Календар подій:

<https://www.bad-schoenborn.de/veranstaltungskalen...>

Здоров'я:

Тут можна знайти [аптеки](#) та [лікарів](#).

Молодіжний центр:

[Тут](#) можна знайти, де є молодіжний центр.

Освіта:

Тут можна знайти [школи](#) та [дитячі дошкільні центри](#).

Брухзаль

Обер-бургомістерка: Пані Корнелія Петцольд-Шік (Frau Cornelia Petzold-Schick)

Мер: Пан Андреас Глазер (Herr Andreas Glaser)

Кількість населення: 47 400 (станом на грудень 2023 року)

Ратуша

Місто Брухзаль



Ратуша на Marktplatz
Kaiserstraße 66, 76646 Bruchsal



[07251/790](tel:07251/790)



bruchsal.de



Графік роботи

Понеділок, середа, п'ятниця: з 08:00 до 12:00

Четвер: з 08:00 до 12:00 та з 14:00 до 17:00

Бюро з обслуговування громадян: з 14:00 до 18:00

Вівторок : зачинено

і за записом

Контактні особи з питань інтеграції

Відділ із питань міграції/інтеграції

Пані Інґе Гантер (Frau Inge Ganter)



Campus 1, 76646 Bruchsal



[07251/795697](tel:07251/795697)



AFS.Abteilung4@bruchsal.de

Уповноважений з питань інтеграції в місті Брухзаль

Пані Фюрюзан Кюбах (Frau Fürüzan Kübach)



Tunnelstraße 27, 76646 Bruchsal



[07251/795865](tel:07251/795865)



integrationsbeauftragte@bruchsal.de

Консультації для біженців

Управління інтеграцією

Пані Даффнер (Frau Daffner)

 [0721/ 936 75240](tel:0721/93675240)

Пан Каракайя (Herr Karakaya)

 [0721/936 752 60](tel:0721/93675260)

 [Огляд](#)

Орган у справах іноземців у Брухзалі

Більше інформації можна знайти [тут](#).

Контактні особи з питань волонтерської роботи в місті Брухзаль

Пан Андре Гекер (Herr André Häcker)



Rathaus am Marktplatz
Kaiserstr. 66, 76646 Bruchsal



[07251/79347](tel:07251/79347)



engagiert@bruchsal.de



[Служба з питань громадської активності в місті Брухзаль](#)

Інші контактні особи

Супровід в інтеграції від міста, розміщення

Пані Лена Гайслер (Frau Lena Geißler)



Campus 1, 76646 Bruchsal



[07251/795858](tel:07251/795858)



anschlussunterbingung@bruchsal.de

Пані Тамара Кобялка (Frau Tamara Kobialka)



Campus 1, 76646 Bruchsal



[07251/795868](tel:07251/795868)



anschlussunterbingung@bruchsal.de

Пан Назаїр Манн (Herr Nazaire Mann)



Campus 1, 76646 Bruchsal



[07251/792840](tel:07251/792840)



anschlussunterbingung@bruchsal.de

Пан Йохен Савілла (Herr Jochen Sawilla)



Campus 1, 76646 Bruchsal



[07251/79415](tel:07251/79415)



anschlussunterbingung@bruchsal.de

Соціальні послуги у випадку неминучої бездомності (місто Брухзаль)

Контактні дані: Особиста консультація за попереднім записом



Campus 1, 76646 Bruchsal



[07251/798242](tel:07251/798242) (автовідповідач, вам буде запропоновано передзвонити)



sozialerdienst@bruchsal.de

Помічники в питаннях інтеграції від міста Брухзаль

Арабська/англійська — німецька:

Пані Сахар Альхандуш (Frau Sahar Alhandoush)



[0151/67753890](tel:0151/67753890)



IH-Alhandoush@gmx.net

Російська/українська — німецька:

Пані Софія Маслобоев (Frau Sofia Maslobojev)



[0157/32016706](tel:0157/32016706)



IH-Maslobojev@gmx.net

Турецька — німецька:

Пані Еміне Озтюрк (Frau Emine Öztürk)



[0151/19463643](tel:0151/19463643)



IH-Oeztuerk@gmx.net

Пропозиції у Брухзалі

Повсякденне життя та дозвілля (Брухзаль)

Сімейний центр та офіс Союзу сімей (Bündnis für Familie)

Контактні дані: Анжеліка Бангхард (Angelika Banghard)



Будинок зустрічей

Tunnelstraße 27, 76646 Bruchsal



[07251/797878](tel:07251/797878)



[Сімейний центр у Будинку зустрічей](#)



Інформацію про Союз сімей у Брухзалі можна знайти [тут](#) і [тут](#).

Будинки молоді

Молодіжний центр Southside



[Linkenheimer Weg, 876646 Bruchsal](#)



[@juz-southside@caritas-bruchsal.de](mailto:juz-southside@caritas-bruchsal.de)



[07251/13911](tel:07251/13911)



[Головна сторінка](#)



[@juz_southside](#)



[Молодіжний центр Southside](#)

Графік роботи та пропозиції

Понеділок:

Прийомний день і консультації за домовленістю

Вівторок:

Дитячий клуб (6–11 років) з 15:00 до 17:00

Молодіжний клуб (12–21 рік) з 17:30 до 20:30

Середа:

Пропозиції

Молодіжний клуб із 17:30 до 20:30

Четвер:

Пропозиції

Дитячий клуб із 15:00 до 17:00

Молодіжний клуб із 17:30 до 20:30

П'ятниця:

Пропозиції

Молодіжний клуб із 17:00 до 20:30

Пропозиції:

зокрема, бокс із російськомовними тренерами, кулінарія, ЛГБТ-група «Kreuz & Queer», веломайстерня, музична студія.

Розклад, зміни та всі останні новини можна дізнатися на наших сторінках в Instagram і Facebook.

[Будинок молоді в Гайдельсгаймі](#)

[Молодіжний центр в Унтергромбаху](#)

[Молодіжний центр Haus der Begegnung](#)

Соціальні питання та консультування (Брухзаль)

Консультаційні центри для різних життєвих ситуацій

[Консультації в місті Брухзаль](#)

[Служби підтримки в місті Брухзаль](#)

[Допомога в Брухзалі](#)

Консультаційні послуги в окрузі

Служба з питань міграції молоді (JMD/Caritas) у Брухзаль

Для людей віком від 12 до 27 років.

Контактні дані: Пані Петра Ферш (Frau Petra Fersch) та пан Фолькер Ваннерсдорфер (Herr Volker Wannersdorfer)

[JMD Bruchsal](#)

Консультації з питань міграції для дорослих іммігрантів (MBE/Diakonie)

Для людей віком від 27 років.

Контактні дані: Пані Беате Шинко-Міхенфельдер (Frau Beate Schinko-Michenfelder)

[MBE](#)

Інтеграція в Баден-Вюртемберзі

Більше інформації можна знайти [тут](#).

Мова та інтеграція (Брухзаль)

Сприяння інтеграції

[Більше інформації](#)

Інтеграційні курси (з сертифікатом) від організаторів інтеграційних курсів

- [AAW - AAW | Філії в Карлсруе](#)
- [LFZ - - Головна \(lfz1.de\)](#)

Загальна інформація про інтеграційні курси

[Інтеграційні курси | Місто Брухзаль](#)

Деттенхайм

Мер: Франк Больц

Населення : бл

Ратуша

Громада Деттенгайм



Муніципальне управління Деттенгайм
Bächlestraße 33
76706 Dettenheim



[07247/9310](tel:07247/9310)



07247/931133



rathaus@dettenheim.de



www.dettenheim.de



Графік роботи

Час прийому відвідувачів Ратуші Лідольсгайм



[07247/9310](tel:07247/9310)

З понеділка по п'ятницю: з 08:00 до 12:00
Четвер: з 15:00 до 18:15

Час прийому відвідувачів у Бюро з обслуговування громадян Лідольсгайм



[07247/931114](tel:07247/931114)

З понеділка по п'ятницю: з 08:00 до 12:00
Вівторок: з 16:30 до 18:00
Четвер: з 15:00 до 18:15

Час прийому відвідувачів Адміністративного офісу Русгайм



[07255/9344](tel:07255/9344)

З понеділка по п'ятницю: з 08:00 до 12:00
Четвер: з 16:00 до 18:15

Контактні особи з питань інтеграції

Уповноважений з питань біженців та інтеграції

Крістіне Фофана



[07247/931117](tel:07247/931117)



Christine.Fofana@Dettenheim.de



Графік консультацій:

У ратуші Лідольсгайм (Bächlestraße 33)
Для цього запишіться на прийом.

Консультації для біженців

Управління інтеграцією

Пані Бемлер

 [0721/936 75300](tel:0721/936 75300)

@

tatiana.boehmler@landratsamt-karlsruhe.de



Графік роботи

В Адміністративному офісі Русгайм (Huttenheimer Str. 28)
Понеділок і четвер: з 09:00 до 12:00

У ратуші Лідольсгайм (Bächlestraße 33)
Середа: з 14:30 до 16:30
Прийом відвідувачів за попереднім записом

Консультації для всіх інших мігрантів

[Контактні особи](#)

Волонтерство

Допомога біженцям у Деттенгаймі

 [07255/6819](tel:07255/6819)



[0176/22678433](tel:0176/22678433)

@

dett15fluechtlingshilfe@gmail.com

Бюро з реєстрації іноземців районної адміністрації Карлсруе

Управління земельного округу Карлсруе
Відділ у справах іноземців



Beiertheimer Allee 2
76137 Karlsruhe

 [115](tel:115)



0721/93699476



auslaenderrecht@landratsamt-karlsruhe.de

Пропозиції в Деттенгайм

Для подальших пропозицій у Деттенгайм звертайтеся, будь ласка, до [пані Крістіни Фофона](#).

Лікарі, аптеки та консультації (Деттенгайм)

Лікарі

Доктор Целал Едельман (Dr. Celal Edelmann)

Huttenheimer Straße 17, 76706 Dettenheim

Телефон: 07255 8580

Dr.med Univ.Ghazin Табассом Кіа-Гофман (Tabassom Kia-Hofmann)

Hauptstraße 137, 76706 Dettenheim

Телефон: 07247 89393

Стоматологи

Доктор Ральф Мюллер (Herr Dr. Ralf Müller)

Hauptstraße 97, 76706 Dettenheim

Телефон: 07247 6564

Пан Джавад Бадайї (Herr Javad Badayei)

Huttenheimer Straße 17, 76706 Dettenheim

Телефон: 07255 5044

Пан Удо Шульц (Herr Udo Schultz)

Rheinstraße 59, 76706 Dettenheim

Телефон: 07255 8440

Аптека

Аптека Rhein Apotheke

Hauptstraße 41, 76706 Dettenheim

Телефон: 07247/4194

Сімейні акушерки та медсестри

Безкоштовна пропозиція для вагітних жінок та сімей із немовлятами і малюками віком від 0 до 3 років

Пані Фукс-Клінг (Frau Fuchs-Kling)

Телефон: 0721 93682450

Електронна пошта: claudia.fuchs-kling@landratsamt-karlsruhe.de

<https://fruehehilfen.landkreis-karlsruhe.de/>

Послуги з ранньої допомоги

Ясельна група у Pfinzhalle:

Пані Енгерт (Frau Engert)

Телефон: 0721 93667340

Електронна пошта: juliane.engert@landratsamt-karlsruhe.de

<https://fruehehilfen.landkreis-karlsruhe.de/>

Допомога бездомним людям

Об'єднання Caritas Брухзаль

Julius Itzel Haus

Julius-Itzel-Straße 1

76646 Bruchsal

Телефон: 07251 97930

<https://www.caritas-bruchsal.de/hilfenundangebote...>

Асоціація вихователів у Брухзалі

Катаріна Фріц (Katharina Fritz)

Телефон: 07251 981987804

Електронна пошта: k.fritz@tev-bruchsal.de

<https://www.dettenheim.de/leben-wohnen/kinder-fam...>

Інша допомога батькам і сім'ям

<https://www.dettenheim.de/leben-wohnen/kinder-fam...>

Освіта (Деттенгайм)

Дитячі дошкільні установи

AWO Zwergenstuben Dettenheim

Rheinstraße 42-44, 76706 Dettenheim

Телефон: 0162 2772614

Протестантський дитячий садок «Arche Noah»

Herrgottstraße 1, 76706 Dettenheim

Телефон: 07255 6366

Протестантський дитячий садок «Regenbogen»

Pfinzstraße 6, 76706 Dettenheim

Телефон: 07255 3725

Протестантський дитячий садок «Schwalbennest»

Rathausstraße 1a, 76706 Dettenheim

Телефон: 07247 89915

Протестантський дитячий садок «Sternschnuppe»

Bächlestraße 7, 76706 Dettenheim

Телефон: 07247 4019

Католицький дитячий садок «Sonnenblume»

Wiesenstraße 16g, 76706 Dettenheim

Телефон: 07247 85976

Школи

Школа «Pestalozzischule Liedolsheim»

Kirchfeldstraße 30, 76706 Dettenheim

Телефон: 07247 4389

Школа «Tullaschule Rußheim»

Ruchenstraße 11, 76706 Dettenheim

Телефон: 07255 5333

Мова (Dettenheim)

Громада Деттенхайма пропонує мовні курси. Для отримання інформації про поточні курси, будь ласка, зв'яжіться з інтеграційним офіцером.

Пані Fofana

 [07247/931117](tel:07247931117)



christine.fofana@dettenheim.de

Повсякденне життя та дозвілля (Деттенгайм)

Ігрові та скейт-майданчики

<https://www.dettenheim.de/freizeit-kultur/freizei...>

Бібліотека

 Bächlestraße 33, 76706 Dettenheim



[07247/931150](tel:07247931150)

Графік роботи:

Понеділок з 16:00 до 19:00

П'ятниця з 09:30 до 11:00

Клуби

Тут ви можете знайти наші клуби: <https://www.dettenheim.de/freizeit-kultur/vereine>

Церкви та релігійні установи

У цьому огляді ви знайдете церкви громади Деттенгайм:

<https://www.dettenheim.de/leben-wohnen/kirchen-fr...>

Громадський транспорт

У Деттенгаймі **автобус 192** курсує в напрямку Хохштеттена та Філіпсбурга, а **автобус 198** — у напрямку Грабен-Нойдорфа.

Розклад можна дізнатися в бюро з обслуговування громадян або [в Інтернеті](#).

Еґгенштайн-Леопольдсгафен

Детальнішу інформацію див. на [домашній сторінці](#).

Ратуша

Контактні особи з питань інтеграції

Консультації для біженців

Управління інтеграцією

Пані Дастан

 [0721/936 727 60](tel:072193672760)

Пропозиції в Еґгенштайн-Леопольдсгафен

Молодіжний центр

Тут знаходиться [Молодіжний дім Еггенштайн](#)

Еттлінген

Обер-бургомістр: Йоганнес Арнольд

Бургомістр: Д-р права Морітц Гайдеккер

Кількість населення: 39373

Ратуша

Місто Еттлінген



Marktplatz 2
76275 Ettlingen



[07243/10101](tel:07243/10101)

[Головна сторінка](#)



Графік роботи

З понеділка по четвер: з 09:00 до 12:00 і з 13:30 до 15:30
П'ятниця: з 09:00 до 12:00 і за попереднім записом.

Контактні особи з питань інтеграції

Бюро з питань інтеграції



Управління громадського порядку та соціального забезпечення
Schillerstraße 7-9
76275 Ettlingen



[@Integration@ettlingen.de](mailto:Integration@ettlingen.de)



[07243/1018371](tel:07243/1018371)

Уповноважений з питань інтеграції

Тобіас Пулімоттіль



Управління громадського порядку та соціального забезпечення
Schillerstraße 7-9
76275 Ettlingen



Integration@ettlingen.de



[07243/1018371](tel:07243/1018371)

Консультації для біженців

Управління інтеграцією

Пані Мамукашвілі



[0721/936 72640](tel:0721/936 72640)

Пані Брах (Frau Brach)



[0721/936 77860](tel:0721/936 77860)

Пан Фішер, Х. (Herr Fischer , H.)

 [0721/936 75560](tel:0721/936 75560)

Консультації для всіх інших мігрантів

[Контактні особи](#)

Волонтерство та соціальні мережі



[Головна сторінка](#)

Місце зустрічі K26

[K26+місце зустрічі](#)

[Facebook](#)

[Instagram](#)

Відомство у справах іноземців м. Еттлінген



Управління громадського порядку та соціального забезпечення

Schillerstraße 7-9
76275 Ettlingen

 [07243/101268](tel:07243/101268)



07243 101 584



ordnungsamt@ettlingen.de

Інші контактні особи

Управління з питань освіти, молоді, сім'ї та людей похилого віку



Schillerstr. 7-9
76275 Ettlingen

 [07243/101292](tel:07243/101292)



07243 101 433

Пропозиції в Еттлінгені

Лікарі та консультації (Еттлінген)

аптеки;

 [Тут](#) можна знайти аптеки в Еттлінгені.

Лікарі

 [Тут](#) можна знайти лікарів в Еттлінгені..

До і після вагітності

Caritas Еттлінген

Lorenz-Werthmann-Straße 2
76275 Ettlingen

Телефон: [07243/5150](tel:07243/5150)
E-Mail: info@caritas-ettlingen.de

Diakonisches Werk в Еттлінгені

Pforzheimer Straße 31
76275 Ettlingen
Телефон: [07243/54950](tel:07243/54950)
Телефакс: 07243/549599
Email: ettlingen@diakonie-laka.de

Освіта (Еттлінген)

Догляд за дітьми

Ясла (1 -3 роки)

Запис:



[07243/101250](tel:07243/101250)



bjfs@ettlingen.de

Змішана за віком група дитячого садку (з 2 років)

Запис:

Безпосередньо в дитячому садку

Дитячий садок (з 3 років)

Запис:

Безпосередньо в дитячому садку

Деякі дитячі садки в Еттлінгені поруч із **звичайними групами (RG)** пропонують також групи подовженого дня з **довшими годинами роботи (VÖ до 14:00)** та групи з **доглядом протягом усього дня (GT до 17:00)**.

Подальша [інформація](#).



[Тут](#) знаходяться дитячі садки в Еттлінгені.

Школи

Початкові школи

 [Тут](#) знаходяться початкові школи в Еттлінгені.

Деякі школи в Еттлінгені пропонують так званий шкільний догляд до або після уроків для працюючих батьків або батьків, яким потрібен додатковий догляд за дитиною з іншої причини.

Детальнішу інформацію про догляд за дітьми в початкових школах Еттлінгена ви можете знайти [тут](#).

Середні загальноосвітні школи

 [Тут](#) знаходяться середні загальноосвітні школи в Еттлінгені.

Деякі середні школи в Еттлінгені також пропонують послуги з нагляду за учнями у другій половині дня. За додатковою інформацією звертайтеся до школи вашої дитини.

Повсякденне життя та дозвілля (Еттлінген)

Ігрові майданчики

[Дитячі майданчики в Еттлінгені](#)

Пропозиції для відпочинку

Еттлінгенська дитяча літня академія (EKSA)

Під час літніх канікул проводиться щорічна Еттлінгенська дитяча літня академія (EKSA). Багато викладачів пропонують лекції спеціально для дітей на багато цікавих тем у різних областях.

«Spechtferien»

Молодіжний центр Specht в Еттлінгені завжди пропонує захоплюючі канікулярні заходи під час наступних канікул: Карнавальні свята, великодні свята, свята Whitsun, літні свята, осінні свята. Пропозиція розрахована на дітей та молодих людей, починаючи з молодшого шкільного віку. Пропозиції варіюються від кількох годин до цілого дня.

Святковий абонемент в Еттлінгені

Протягом літніх канікул діє святковий абонемент в Еттлінгені «Ettlinger Ferienpass», який пропонує місто Еттлінген. Пропозиція призначена для хлопчиків та дівчаток з Еттлінгена у віці від 6 до 16 років. Абонемент на відпочинок в Еттлінгені включає спортивні, культурні і творчі заходи. Існують також заходи на природі. Пропозиції підтримуються різними асоціаціями, організаціями та волонтерами. Завжди публікується буклет із програмою, [тут](#) можна зареєструватися. У зв'язку з поточною пандемією корони цього року як виняток не може бути запропонований святковий перепустку в Еттлінген.

Муніципальні пільги

В Еттлінгені діє дитячий і сімейний проїзний Ettlingen Children and Family Pass і Ettlingen Children and Family Pass plus.

Дитячий і сімейний проїзний

В Еттлінгені дитячий і сімейний проїзний передбачає індивідуальні ваучери загальною вартістю 24 євро на дитину/підлітка. Абонемент діє протягом одного календарного року.

З більш детальною інформацією можна ознайомитися за посиланням: [Дитячий і сімейний проїзний](#)

Проїзний Children's and Family Pass plus

В Еттлінгені дитячий і сімейний проїзний Children's and Family Pass plus передбачає індивідуальні ваучери загальною вартістю 64 євро на дитину/підлітка. Проїзний також діє протягом одного календарного року.

Більш детальну інформацію щодо цього абонементу ви можете знайти в розділі: [Дитячий і сімейний проїзний Children's and Family Pass](#)

За проїзними можна звертатися до:

Міська рада Еттлінгена
Управління громадського порядку та соціального забезпечення
Schillerstraße 7-9
76275 Ettlingen

Телефон : [07243/101222](tel:07243/101222)
Факс: 07243 101433
Ел. пошта: ordnungsamt@ettlingen.de
Інтернет: www.ettlingen.de

Графік роботи:
Понеділок і вівторок: з 09:00 до 12:00
Четвер: з 09:00 до 12:00 і з 13:30 до 17:00
Середа та п'ятниця: не працює

Дитячий і сімейний проїзний квиток Еттлінгена також можна оформити в місцевих офісах.

Станом на: Січень 2018

Спортивні споруди

У центрі міста та шести районах є 90 спортивних споруд, що належать клубам. Крім того, в Еттлінгені є стадіон (з круговою доріжкою, трав'яним полем та легкоатлетичними спорудами), 2 багатоцільові зали з великим полем, 2 навчальні басейни, а також 13 шкільних спортивних залів та 9 гімнастичних залів.

Огляд усіх клубів можна знайти в Еттлінгені в розділі [ka.stadtwiki.net/Verein in Ettlingen](http://ka.stadtwiki.net/Verein_in_Ettlingen)

Басейн

В Еттлінгені є чотири плавальні басейни:

Albgaubad Ettlingen (критий басейн + сауна)
Albgaubad Ettlingen (відкритий басейн)
Badesee Buchzig
Waldbad Schöllbronn

Церкви (Еттлінген)

В Еттлінгені існують різні релігійні громади.

Церкви

Еттлінген - місто

Парафія Святого Іоанна (протестантська)

Albstraße 41
76275 Ettlingen
Телефон: [07243/12275](tel:07243/12275)
E-Mail: johannespfarrei@t-online.de

Громада Лютера (протестантська)

Meistersingerstraße 1 - 3
76275 Ettlingen
Телефон: [07243/9688](tel:07243/9688)
E-Mail: luthergemeinde.ettlingen@kbz.ekiba.de

Парафія Святого Павла (протестантська)

Schlesierstr. 3
76275 Ettlingen
Телефон: [07243/12462](tel:07243/12462)
E-Mail: kontakt@paulusgemeinde-ettlingen.de

Вільна євангелічна конгрегація Еттлінгена (протестантська)

Dieselstraße 52
76275 Ettlingen
Телефон: [07243/529930](tel:07243/529930)
E-Mail: info@feg-ettlingen.de

KJG (католицька молодіжна громада) Серця Христового (католицька)

Augustin-Kast-Straße 6
76275 Ettlingen
E-Mail: info@kjg-ettlingen.de

Римсько-католицька парафія міста Еттлінген (католицька)

Augustin-Kast-Str. 6
76275 Ettlingen
Телефон: [07243/716331](tel:07243/716331)
E-Mail: pfarramt.herz-jesu@kath-ettlingen-stadt.de

Еттлінген - округ

Округ Еттлінген

Роланд Мерц Пастор пасторської групи

Телефон: [07243/91119](tel:0724391119)

E-Mail: r.merz@kath-ettlingen-land.de

Карлсруе - Округ

Протестантський церковний округ Карлсруе-Ланд

Neuer Markt 9-11

76275 Ettlingen

Телефон: [07243/7257933](tel:072437257933)

E-Mail: dekanat.karlsruheland@kbz.ekiba.de

Протестантська молодь Карлсруе-Ланд

Albstraße 43

76275 Ettlingen

Телефон: [07243/15814](tel:0724315814)

E-Mail: kontakt@juweka-land.de

Католицький деканат Карлсруе

Erbprinzenstr. 14

76133 Карлсруе

Телефон: [0721/9127431](tel:07219127431)

E-Mail: dekanatsbuero@kath-karlsruhe.de

Новоапостольська церква, Церковний округ Карлсруе

Epernayerstr. 43

76275 Ettlingen

Телефон: [0721/47037171](tel:072147037171)

E-Mail: kommunikation@nak-sued.de

Мечеть

Мечеть Мевлана Камії

Rheinstraße 16

76275 Ettlingen

Телефон: [07243/31542](tel:0724331542)

E-Mail: ditib-gemeinde-ettlingen@web.de

Вітальний лист для людей з України

Ви з України і вперше в Еттлінгені? Ви знайдете всю важливу інформацію в нашому вітальному документі.

[Вітальний папір](#)

Форст

Бургомістр: Бернд Кілінґер

Кількість населення: прибіл. 8100

Ратуша

Громада Форст



Weiherer Str. 1
76694 Forst



[07251/780200](tel:07251780200)



wickenheisser@forst-baden.de



<http://www.forst-baden.de>



Графік роботи

З понеділка по п'ятницю: 8:00 - 12:00

Понеділок: 14:00 - 16:00

Вівторок і четвер: 14:00 - 18:00

Контактні особи з питань інтеграції

Консультації для біженців

Менеджери з інтеграції

Пані Гартман (Frau Hartmann)

 [0721/936 74780](tel:072193674780)

 sophia.hartmann@landratsamt-karlsruhe.de

Пані Фукс

 [0721/93674470](tel:072193674470)



julia.fuchs@landratsamt-karlsruhe.de

Консультації для всіх інших мігрантів

Контактні особи

Контактна особа з питань волонтерської діяльності

Бернхард Гайгер



netzwerk-willkommen-forst@gmx.de

Інші контактні особи

Badisch-Kamerunisch e.V.



badisch-kamerunisch@web.de

Пропозиції у Форсті

Лікарі та консультації (Форст)

Лікарі

Д-р мед. Штефан Вайс
Лікар загальної практики
Sudetenstr. 15
76694 Forst
Телефон: [07251/97000](tel:0725197000)

Симоне Відеманн
Лікарка загальної практики
Kirchstr. 15
76694 Forst
Телефон: [07251/15143](tel:0725115143)

Сімейні акушерки, сімейні, медичні та дитячі медсестри

Безкоштовні консультації та підтримка для вагітних жінок та батьків з дітьми та малюками

Пані Ґруб

Телефон: [0721/93667460](tel:072193667460)

Email: fruehe.hilfen@landratsamt-karlsruhe.de

www.landkreis-karlsruhe.de/fruehe_hilfen

Освіта (Форст)

Дитячі садки

[Огляд](#)

Допомога на ранній стадії

«Elterncafés der Frühen Hilfen»

Денна дитяча група Buntstift

Goethestraße 38

76694 Forst

(Увага: під час епідемії корона-вірусу не працює)

KidsTreff (від 2-го класу)

Wannenstraße 61

76694 Forst

П'ятниця: 15:30-17:30

Молодіжний центр Форст

[Молодіжне бюро](#)

«Offener Treff» (від 10 років)

Wannenstraße 61

76694 Forst

П'ятниця: 18:00 - 21:00

Молодіжний центр Форст

[Молодіжне бюро](#)

Заняття з читанням вголос

Четвер 16:30-17:00

Громадська бібліотека

Langestr. 4

[Громадська бібліотека](#)

Школа спільного навчання Lußhardt

Форст – Гамбрюккен

Sudetenstr. 1

76694 Forst

Телефон: 07251/97840

E-Mail: verwaltung@lusshardt-gms.de

Школи

Школа спільного навчання Lußhardt

Форст – Гамбрюккен
Sudetenstr. 1
76694 Forst

 [07251/97840](tel:07251/97840)

@

verwaltung@lusshardt-gms.de

Школа ім. Астрід Ліндгрєн

Центр спеціальної освіти та орієнтації з особливим акцентом на мову

Josefstr. 3
76694 Forst

 [0721/93660110](tel:0721/93660110)

@

sekretariat@als-forst.de

Робота, навчання, стажування (лісове господарство)

Тренери з працевлаштування

Гвідо Шуг

@

schugguido137@gmail.com



[0157/39368586](tel:0157/39368586)

Години прийому:

Вівторок 10:00 - 14:00 із попереднім записом

Запис на прийом: arbeitsmigration@forst-baden.de

Мова (Форст)

ЕОК (курс початкової орієнтації) компанії Malteser

Jägerhaus
Jägergasse 1
76694 Forst

Понеділок та середа
або
вівторок та четвер
09:00 - 12:15

Англійська мова в муніципальній бібліотеці Форста з Ліндсі Уїтворт

Langestr. 4
76694 Forst
Розмовний курс із американкою
Середа: 10:00- 11:00

Поточні дати: [Громадська бібліотека Форста](#)

Повсякденне життя та дозволя (Форст)

Дитячі майданчики, святкові пропозиції, муніципальні пільги, такі як дитячий проїзний, спортивні споруди, басейн, молодіжний центр

Критий басейн (Forster Hallenbad)

Четвер
Діти та підлітки 18:15-19:15
Дорослі пн-пт 19:15-21:00

Річні квитки можна придбати в Цивільному офісі (10 євро для одержувачів допомоги за Законом про допомогу прохачам притулку, одержувачів допомоги з безробіття II від Агентства зайнятості, дітей від 6 років, молоді до 18 років, інвалідів, студентів, стажистів, людей похилого віку від 65 років).

Майстерня з ремонту велосипедів

Як людина, що потребує, ви можете купити велосипед за невеликі гроші і відремонтувати свій велосипед.

Години роботи:
П'ятниця: 15:00 - 17:00
Субота: 10:00 - 13:00

Адреса:
Hambrückerstraße 7
76694 Forst

Repair Café

Жителі Форсту та околиць можуть приходити зі своїми зламаними речами, щоб повернути їх у порядок разом із добровольцями-ремонтниками.

Поточні дати: [Громадська бібліотека Форста](#)

Інтегративна швейна група

Люди зустрічаються, щоб разом шити та вчитися шити.
Потрібна реєстрація. Зустрічі безкоштовні.

Carmen Görl

Телефон: [07251/780186](tel:07251780186)

Email: goerl@forst-baden.de

Пересувна аптека

Зустріч на прогулянці з вправами для тіла та розуму.

Вівторок: 9:30. Зустріч перед аптекою Святої Варвари

Інформація від Petra Beller

Телефон: [0172/6146342](tel:01726146342)

Громадська бібліотека

Langestr. 4

76694 Forst

<http://www.gemeindebuecherei-forst.de>

Години роботи:

понеділок: зачинено

вівторок: 10:00 - 12:00, 15:00 - 19:00

Середа: 15:00 - 18:00

Четвер: 10:00 - 12:00, 15:00 - 18:00

П'ятниця: 12:00 - 14:00

Субота: 10:00 - 13:00

«Nadelstunde»

в громадській бібліотеці

Langestr. 4

76694 Forst

Раз на місяць по середах 15:30 – 17:30

Потрібна реєстрація. Зустрічі безкоштовні.

Поточні дати: [Громадська бібліотека Форста](#)

Читання про тварин та уроки рукоділля з Яніною

Яніна читає книгу на тему тварин і робить виріб до неї.

Langestr. 4
76694 Forst

По середах 16:30 – 17:30

Потрібна реєстрація.

Поточні дати: [Громадська бібліотека Форста](#)

Читання за сніданком у Форстері

Любителі книг у дружній компанії, запах кави та зеленого чаю, солодкі закуски та хрумкі крендельки, і, звичайно, книги, книги, книги...

Langestr. 4
76694 Forst

П'ятниця: 9:30 - 11:00

Потрібна реєстрація. Зустрічі безкоштовні.

Поточні дати: [Громадська бібліотека Форста](#)

Ґондельсгайм

Бургомістр: Маркус Рупп

Кількість населення: 4017 (станом на 31.08.2020 р.)

Ратуша

Громада Ґондельсгайм



Bruchsal Str. 32
75053 Gondelsheim

@ ordnungsamt@gondelsheim.de



[07252/94440](tel:07252/94440)



www.gondelsheim.de



Графік роботи

Наразі лише за попереднім записом телефоном

Контактні особи з питань інтеграції

Управління інтеграцією

Пані Озбагчі



[0721/936 721 00](tel:0721/93672100)

Волонтерство



petra.schalm@gmx.de

Пропозиції в Гондельсгайм

Мовний курс

Допомога в пошуку роботи

Усний перекладач

Контакти зі школою

Дитячі садки та відомство у справах молоді

Контакти з об'єднаннями

Контактні дані

Пані Дуонг

[0721/93673720](tel:0721/93673720)

Пані Шальм

petra.schalm@gmx.de

Грабен-Нойдорф

Детальнішу інформацію див. на [домашній сторінці](#).

Пропозиції в Грабен-Нойдорф

Молодіжний центр

Тут знаходиться [Молодіжний центр](#)

Гамбрюккен

Детальнішу інформацію див. на [головній сторінці](#).

Ратуша

Консультації для біженців

Управління інтеграцією

Пані Фукс

☎ [0721/936 744 70](tel:0721/936 744 70)

Карлсбад

Детальнішу інформацію див. на [домашній сторінці](#).

Ратуша

Контактні особи по темі інтеграції

Маєте запитання щодо інтеграції чи потрібна порада? Тоді зв'яжіться з нашою командою управління інтеграцією. Ви можете знайти контактну інформацію тут:

Поради для біженців

Управління інтеграцією

Пані Дафнер

☎ [0721/936 752 40](tel:0721/936 752 40)

Пані Романенко

☎ [0721/936 751 80](tel:0721/936 751 80)

Карлсдорф-Нойтхард

Мер: Свен Вайгт

Кількість жителів (на 31.12.2022): 10959

Ратуша

Громада (муніципалітет) Карлсдорф-Нойтард



Amalienstr. 1
76689 Karlsdorf-Neuthard



[07251 443-0](tel:072514430)



07251 40612



gemeinde@karlsdorf-neuthard.de



www.karlsdorf-neuthard.de

Ратуша Карлсдорфа (Amalienstr. 1): Тут розташовані частини департаменту I (головний офіс і відділ охорони громадського порядку). Бюро з обслуговування громадян розташоване навпроти ратуші Карлсдорфа.

Ратуша Нойтарда (Bawo Centre, Im Ochsenstall 34): тут розташовані департамент II (бухгалтерія) та департамент 3 (управління технічного будівництва та РАЦС)

Записуйтеся на прийом телефоном заздалегідь



Графік роботи обох ратуш

З понеділка по п'ятницю: 08:30 – 12:00

Контактні особи з питань інтеграції

Томас Губер



[07251 443-205](tel:07251443205)



huber@karlsdorf-neuthard.de

Консультації для біженців

Управління інтеграцією

Пані Хайтц

 [0721/936 753 20](tel:072193675320)

Пан Маркевич

 [0721/936 743 80](tel:072193674380)

Консультації для всіх інших мігрантів

[Контактні особи](#)

Соціальні питання та заявки на гранти

Томас Штадтмюллер



[07251 443-204](tel:07251443204)



[stadtmüller@karlsdorf-neuthard.de](mailto:stadtmueller@karlsdorf-neuthard.de)

Групи продовженого дня та дитячі садки

Мелані Гізер



[07251 443-213](tel:07251443213)



gieser@karlsdorf-neuthard.de

Пропозиції в Карлсдорф-Нойтард

Лікарі та аптеки (Карлсдорф-Нойтард)

Лікарі

Altenbürgpraxis

Hebelstr. 1a, OT Karlsdorf

[07251 94400](tel:07251 94400)

Dr. Brinkmann

Jahnstr. 12, OT Neuthard

[07251 41198](tel:07251 41198)

Präventikum

Rathausstr. 11a, OT Karlsdorf

07251 366140

Aina Seyfert

Hauptstr. 42, OT Neuthard

[07251 4412656](tel:07251 4412656)

Стоматологи

Dr. Betz

Schulstr. 30, OT Neuthard

[07251 94880](tel:07251 94880)

Dr. Frank

Elsa-Brändström-Str. 1, OT Karlsdorf

[07251 4366](tel:07251 4366)

Dr. Ofner-Martin

Salinenstr. 8, OT Karlsdorf

[07251 348555](tel:07251 348555)

аптеки;

Altenbürg-Apotheke

Bahnhofstr. 6, OT Karlsdorf

[07251 948190](tel:07251 948190)

Barbara-Apotheke

Hauptstr. 50, OT Neuthard

[07251 41143](tel:07251 41143)

Освіта (Карлсдорф-Нойтард)

Дитячий садок ім. Св. Єлизабет

Schönbornstr. 1a, OT Karlsdorf

[07251 4813](tel:07251 4813)

kiga.st.elisabeth@kanebue.de

Дитячий садок Don Bosco

Schönbornstr. 1, OT Karlsdorf

[07251 3668390](tel:072513668390)

t.bojeczan@kanebue.de

Дитячий садок ім. Св. Франциска

Luisenstr. 36, OT Neuthard

[07251 425625](tel:07251425625)

kiga.st.franziskus@kanebue.de

Дитячий садок Theresien

Luisenstr. 27/29, OT Neuthard

[07251 49540](tel:0725149540)

theresienkindergarten@kanebue.de

Школа Schönbornschule

Schönbornstr. 3, OT Karlsdorf

[07251 94390](tel:0725194390)

gwrs-schoenbornschule.de

Центр молоді та сім'ї

Kohlfahrtstr. 2a, OT Karlsdorf

[07251 4414880](tel:072514414880)

jz-karlsdorfneuthard@gmx.de

Повсякденне життя та дозвілля (Карлсдорф-Нойтард)

Бібліотека на Мюленплатц

Amalienstr. 2, OT Karlsdorf

[07251 443500](tel:07251443500)

bibliothek@karlsdorf-neuthard.de

Години роботи:

Вівторок: 10:00 – 12:00 та 15:00 – 18:00

Середа: 15:00 – 18:00

Четвер: 15:00 – 19:00

П'ятниця: 10:00 – 15:00

Субота: 10:00 – 12:00

Союзи

Карлсдорф-Нойтард також пропонує велику різноманітність можливостей для дозвілля завдяки численним місцевим клубам. На сайті www.karlsdorf-neuthard.de у розділі >Дозвілля>Клуби ви також знайдете каталог усіх наших місцевих клубів.

Карлсруе (місто)

i Саме місто Карлсруе не входить до складу земельного округу Карлсруе. Проте є пропозиції, які цікаві й мешканцям району.

AniKA - Прибуття в Карлсруе



[Веб-сайт AniKA](#) допомагає новим людям у Карлсруе!

Якщо ви новачок у Карлсруе чи його околицях, ви знайдете тут багато важливої інформації:

- Житло (наприклад, пошук квартири)
- вивчати німецьку мову
- Догляд за дітьми та школа
- Здоров'я та відвідування лікаря
- Відпочинок і культура

Наша мета полягає в тому, щоб ви швидко зорієнтувалися та відчували себе бажаним із самого початку. Завітайте та знайдіть всю інформацію на нашому веб-сайті!

 <https://anika-net.de>

За **AniKA - Arriving in Karlsruhe** стоїть альянс учасників, які працюють над політикою інтеграції в місті Карлсруе. Метою альянсу є подальший розвиток вітальної структури Карлсруе та створення «Шляху інтеграції Карлсруе». AniKA демонструє різноманіття та привабливість Карлсруе.



Примітка. Не всі пропозиції націлені на людей із району Карлсруе.

Крайхталь

Бургомістр: Тобіас Борго

Кількість населення: 14700

Ратуша

Місто Крайхталь



Адміністрація міста Крайхталь
Rathausstr. 30
76703 Kraichtal

 www.kraichtal.de



info@kraichtal.de



[07250/77-0](tel:07250/77-0)



12 Години роботи ратуші

Понеділок: з 8:30 до 12:00 та з 14:00 до 18:00
Вівторок: вихідний
Середа: з 8.30 до 12.00
Четвер: з 8:30 до 14:00
П'ятниця: з 8:30 до 12:00



12 Офіс громадян

Понеділок: з 8:00 до 18:00
Вівторок: вихідний
Середа: з 8.00 до 12.00
Четвер: з 8:00 до 18:00
П'ятниця: з 8.00 до 12.00

Контактні особи по темі інтеграції

Поради для біженців

Управління інтеграцією

Пан Шмідт, Р.



[0721/93675140](tel:0721/93675140)



[0151 / 17 94 01 29](tel:0151/17940129) також для «WhatsApp»



ralph.schmidt@landratsamt-karlsruhe.de



www.landratsamt-karlsruhe.de

Поради іншим мігрантам

[Міграційна консультація](#) та [міграційна служба для молоді](#)

Волонтерство

[Крайхталь допомагає](#)

Інші контактні особи

Громадська соціальна робота в м. Крайхталь

Пані Хайке Сабіш



h.sabisch@kraichtal.de



[07250/772 71](tel:07250/77271)

Офіс реєстрації іноземців, Окружний офіс Карлсруе

[Домашня сторінка](#)

Пропозиції в Крайхталі

Лікарі та аптеки (Крайхталь)

[Лікарі в Крайхталі](#)

[Аптеки в Крайхталі](#)

[Спеціалізовані клініки в Крайцхталі](#)

Освіта (Крайхталь)

Дитячі дошкільні центри

[Дитячі дошкільні центри в Крайхталі](#)

Школи

[Початкові школи в Крайхталі](#)

[Середні загальноосвітні школи в Крайхталі](#)

Інше

[Загальна інформація про послуги догляду](#)

[Допомога з виконанням домашніх завдань \(CVJM Baden\)](#)

Контактна особа: Анніка Фелкер

Повсякденне життя та дозвілля (Kraichtal)

У Крайхталі є багато чудових речей, якими ви можете зайнятися у вільний час.

Наприклад, ви можете:

- Навчайся нового в центрі освіти дорослих
- Приєднайтеся до клубу
- Навчання музиці в музичній школі
- Відвідайте молодіжний центр

Ось список посилань, які допоможуть вам швидко знайти те, що вам підходить.

молодіжні центри

[Молодіжний центр Kraichtal-Unteröwisheim](#)

Контактна особа: Патрік Маттлер і Мікаела Трішан

[Молодіжний центр CVJM Münzesheim](#)

[Молодіжний центр Банбрюкен](#)

Інші навчальні заклади

[Центр освіти дорослих](#)

[Музично-художня школа](#)

клуби

[Домашня сторінка](#)

Різне

[CVJM Баден - Міжкультурна робота](#)

Контактна особа: Annika Völker

[CVJM Münzesheim "Café International"](#)

Контактна особа: Matthias Häntsch

Сім'я та консультування (Kraichtal)

Тут ви знайдете огляд консультаційних послуг, доступних у цьому регіоні.

Ви також можете знайти контактні дані та додаткову інформацію на сторінці. Будь ласка, зв'яжіться з нами напяму.

[Сімейні послуги та консультаційні служби в районі](#)

Інше (Kraichtal)

Ви новачок у Kraichtal і хотіли б знати, що ви можете тут робити? Шукаєте пропозиції в районі та ідеї для дозвілля?

На наступних сторінках ви знайдете всю важливу інформацію:

[загс](#)

[Пропозиції для пенсіонерів](#)

[Дозвілля в Kraichtal](#)

[Громадський транспорт](#)

[церкви](#)

[Сімейні послуги та консультаційні служби в районі](#)

Кронау

Детальнішу інформацію див. на [домашній сторінці](#).

Ратуша

Контактна особа з питань інтеграції

Консультації для біженців

Управління інтеграцією

Пані Ріхтер

☎ [0721 936 748 90](tel:072193674890)

Пропозиції у Кронау

Молодіжний центр (Кронау)

Вперше в Kronau? Молодіжний центр пропонує багато дозвілля для молоді та старших.

молодіжний центр

🌀 [Jugendtreff All4One](#)

Ініціатива поколінь Кронау

Формування життєздатності Kronau разом з [Generation Initiative Kronau \(GIK\)](#)

Ми хочемо, щоб кожен у Кронау почувався комфортно. Ось чому ми допомагаємо людям зустрічатися, робити щось разом і веселитися! Будь-хто може взяти участь – без будь-якого тиску та без жодних грошей. Ви можете знайти наші пропозиції [тут](#).



Кюрнбах

Детальнішу інформацію див. на [домашній сторінці](#).

Ратуша

Контактна особа з питань інтеграції

Консультації для біженців

Управління інтеграцією

Пані Чесмелі

 [0721/936 753 90](tel:072193675390)

Лінкенгайм-Гохштеттен

Бургомістр: Міхаель Месланґ

Кількість населення: 12082 (станом на 31.12.2019 р.)

Ратуша

Громада Лінкенхайм-Хохштеттен



Муніципальна адміністрація Лінкенхайм-Хохштеттен
Karlsruher Straße 41
76351 Linkenheim-Hochstetten

 [07247/8020](tel:072478020)



[07247/80250](tel:0724780250)



gemeinde@linkenheim-hochstetten.de



<https://www.linkenheim-hochstetten.de/>



Графік роботи адміністрації

Понеділок: з 8:30 до 12:00 та з 13:30 до 15:30

Вівторок: з 8:30 до 12:00 та з 13:30 до 15:30

Зачинено в середу

Четвер: з 8:30 до 12:00 та з 14:00 до 18:00

П'ятниця: з 8:30 до 12:00

Графік роботи кабінету громадян

Понеділок: з 8:00 до 12:00 та з 13:30 до 15:30

Вівторок: з 7:00 до 12:00 та з 13:30 до 15:30

Зачинено в середу

Четвер: 8:00 - 12:00 та 14:00 - 18:00

П'ятниця: 7:00 - 12:00

Контактні особи по темі інтеграції

Інтеграційний офіцер

Пані Алауї



m.alaoui@linkenheim-hochstetten.de



[07247/80238](tel:07247/80238)

Громадський соціальний працівник

Містер Фромм



j.fromm@linkenheim-hochstetten.de



[07247/80237](tel:07247/80237)

Менеджер інтеграції

Пані Алауї Мхамді

@miriam.alaoui-mhamdi@landratsamt-karlsruhe.de



[0721/936 75610](tel:0721/936 75610)



[0151/25831476](tel:0151/25831476)

Інші контактні точки та інше

[Огляд офісу](#)

[Що мені робити і де?](#)

[Огляд та важлива інформація для нових громадян](#)

[Різноманітність і зона міграції](#)

[Місцева політика](#)

Пропозиції в Лінкенгайм-Гохштеттен

Здоров'я (Лінкенгайм-Гохштеттен)

аптеки;

Інформація про чергові служби аптек оновлюється щотижня у рубриці ["Новини у Лінкенгайм-Хохштеттені - чергові служби та години консультацій"](#).

Аптека Linco

Karlsruher Straße 76

76351 Linkenheim-Hochstetten

Телефон: [07247/9499599](tel:07247/9499599)

Години роботи: понеділок - п'ятниця 08:00 - 19:00 та субота 08:00 - 14:00

<https://www.linco-apotheke-linkenheim.de>

Аптека Hardt

Am Wall 7

76351 Linkenheim-Hochstetten

Телефон [07247/944936](tel:07247/944936)

Години роботи: понеділок - п'ятниця 08:00 - 20:00 та субота 08:00 - 16:00

<https://www.hardt-apotheke-linkenheim.de>

Лікарі

Д-р мед. Доротея дель Валле

Лікарка загальної практики - натуропатія

Europaring 54

76351 Linkenheim-Hochstetten

Телефон: [07247/5191](tel:07247/5191)

Д-р мед. Штефан Лаубер

Лікар загальної практики та натуропатія

Friedrichstraße 53a

76351 Linkenheim-Hochstetten

Телефон: [07247/4422](tel:07247/4422)

Д-р Кармело Саїтта

Лікар-спеціаліст з внутрішніх хвороб

Rathausstraße 6

76351 Linkenheim-Hochstetten

Телефон: [07247/4466](tel:07247/4466)

Д-р мед. Рудольф Шютцендюбель

Лікар загальної практики та натуропатія

Karlsruher Straße 17

76351 Linkenheim-Hochstetten

Телефон: [07247/3217](tel:07247/3217)

Ніколас Шнайдер

Стоматолог

Mittelpfad 25

76351 Linkenheim-Hochstetten

Телефон: [07247/1212](tel:07247/1212)

rezeption@der-zahn-arzt.de
<http://www.der-zahn-arzt.de/index.html>

Крістофер Туксфорд

Стоматолог
Kolbenäckerweg 6
76351 Linkenheim-Hochstetten
Телефон: [07247/946262](tel:07247946262)

Габріела Гленн-Теобальд

Гінеколог
Bahnhofstraße. 5
76351 Linkenheim-Hochstetten
Телефон: [07247/1020](tel:072471020)
<http://www.frauenaerztin-linkenheim.de/>

Фізіотерапія

Пауль Й. А. Граф фон Калькройт

Гауптштрассе 90
76351 Linkenheim-Hochstetten
Телефон: [07247/9869850](tel:072479869850)
[Facebook](#)

PhysioLinkenheim

Фріденштрассе 40
76351 Linkenheim-Hochstetten
Телефон: [07247/1264](tel:072471264)
physiolinkenheim@t-online.de
<http://www.physiolinkenheim.de/>

Центр охорони здоров'я Лінкенгайм

Albert-Einstein-Straße 11
76351 Linkenheim-Hochstetten
Телефон: [07247/208833](tel:07247208833)
praxistrende@gesundheitszentrum-linkenheim.de
<http://www.gesundheitszentrum-linkenheim.de/primu...>

Контактні пункти та інші номери екстрених служб (Лінкенгайм-Гохштеттен)

поліція;

Поліцейський пост Hardt

Leopoldstraße 101
76344 Eggenstein-Leopoldshafen
Телефон: [07247/980860](tel:07247980860)
Понеділок-п'ятниця: 7:30 – 16:00

Полицейська дільниця Карлсруе-Вальдштадт

Stettiner Straße 41

76139 Карлсруе

Телефон: [0721/967180](tel:0721/967180)

Освіта (Лінкенгайм-Гохштеттен)

Догляд за дітьми

Дитячі дошкільні установи

Abenteuerland: Kirchstraße 1

76351 Linkenheim-Hochstetten

Телефон: [07247/6128](tel:07247/6128)

abenteuerland@diakonie-liho.de

[Головна сторінка](#)

Kinderreigen

Hans-Thoma-Straße 7

76351 Linkenheim-Hochstetten

Телефон: [07247/4254](tel:07247/4254)

kinderreigen@diakonie-liho.de

[Головна сторінка](#)

Kribbelkrabbel

Bahnhofstraße 80

76351 Linkenheim-Hochstetten

Телефон: [07247/89429](tel:07247/89429)

kiga.linkenheim@awo-ka-land.de

[Головна сторінка](#)

Vogelnest

Am Pfarrgarten 28

76351 Linkenheim-Hochstetten

Телефон: [07247/4208](tel:07247/4208)

pfarrgarten@diakonie-liho.de

[Головна сторінка](#)

Wurzelkinder

Carl-Benz-Straße 34

76351 Linkenheim-Hochstetten

Телефон: [07247/3170](tel:07247/3170)

wurzelkinder@diakonie-liho.de

[Головна сторінка](#)

Школи

Школа ім. Альберта Швейцера

Heussstraße 1

76351 Linkenheim-Hochstetten
Телефон: [07247/93620](tel:0724793620)
sekretariat@ass-linkenheim.de
[Головна сторінка](#)

Реальна школа, Лінкенгайм

Virchowstr. 1
76351 Linkenheim-Hochstetten
Телефон: [07247/93640](tel:0724793640)
RSLSekretariat@rs-linkenheim.de
[Головна сторінка](#)

Початкова та середня школа з професійним ухилом, Лінкенгайм

Heussstraße 1
76351 Linkenheim-Hochstetten
Телефон: [07247/936512](tel:07247936512)
poststelle@04137248.schule.bwl.de
[Головна сторінка](#)

Початкова школа, Гохштеттен

Schulstr. 15
76351 Linkenheim-Hochstetten
Телефон: [07247/7820](tel:072477820)
poststelle@04137042.schule.bwl.de
[Головна сторінка](#)

Християнська школа, Гардт

Albert-Schweitzer-Straße 6
76351 Linkenheim-Hochstetten
Телефон: [07247/9850410](tel:072479850410)
grundschule@christliche-schule-hardt.de
realschule@christliche-schule-hardt.de
gymnasium@christliche-schule-hardt.de
[Головна сторінка](#)

Соціальні питання та волонтерство (Лінкенгайм-Гохштеттен)

Соціальні питання

Соціальний працівник місцевої громади

Пан Фромм
[07247/80237](tel:0724780237)
j.fromm@linkenheim-hochstetten.de

Інші соціальні служби

[Добробут працівників Лінкенгайм-Гохштеттен \(AWO\)](#)

[Diakonieverein Linkenheim-Hochstetten e.V.](#)

Пенсіонери

Інформація

Йоганнес Фромм

[07247/80237](tel:07247/80237)

j.fromm@linkenheim-hochstetten.de

Волонтерство

Робоча група з питань інтеграції (AKI)

Контактна особа з питань волонтерської діяльності

Пані Єва Бауманн-Бутцер

info@aki-liho.de

Пошук роботи

Тренери з працевлаштування

jobcoach@aki-liho.de

Повсякденне життя та дозвілля (Лінкенгайм-Гохштеттен)

Відкриті молодіжні центри

Молодіжні центри, Лінкенгайм-Гохштеттен

c.schug@linkenheim-hochstetten.de

CVJM Гохштеттен

[Головна сторінка](#)

Центр освіти для дорослих

Відділення

Тіна Маєр

[07247/1239](tel:07247/1239)

linkenheim-hochstetten@vhs-karlsruhe-land.de

[Головна сторінка](#)

Музичні школи

Музична школа, Гардт

Вчителька музики

Пані Уте Фрік

Am Pfarrgarten 28

76351 Linkenheim-Hochstetten

[07247/9499342](tel:07247/9499342)

linkenheim-hochstetten@musikschule-hardt.de

[Головна сторінка](#)

Музична школа Musicus

Директорка школи
Пані Конні Герер
Bahnhofstr. 39a
76351 Linkenheim-Hochstetten
[07247/3827](tel:072473827)
c.heger@musikschule-musicus.de
<http://www.musikschule-musicus.de/>

Бібліотеки

Громадська бібліотека

Karlsruher Str. 41
76351 Linkenheim-Hochstetten
[07247/80228](tel:0724780228)
bibliothek@linkenheim-hochstetten.de

Громадська католицька бібліотека:
Hochstetter Straße 49
76351 Linkenheim-Hochstetten
Телефон: [07247/800499](tel:07247800499)

Інше

[Спілки та групи](#)
[Добровільна пожежна команда](#)
[Визначні пам'ятки та дозвілля](#)

Банки

Raiffeisenbank Hardt Bruhrain eG

Відділення банку, Гохштеттен
Hauptstraße 8
76351 Linkenheim-Hochstetten
Телефон: [07247/4318](tel:072474318)
Факс: 07247 4318
[Головна сторінка](#)

Ощадна каса, Карлсруе-Еттлінген

Філіал у Лінкенгайм-Гохштеттені
Karlsruher Straße 45-47
76351 Linkenheim-Hochstetten
Телефон: [0721/1460](tel:07211460)
Факс: 0721 1463799
kontakt@sparkasse-karlsruhe-ettlingen.de
[Головна сторінка](#)

Філіал SB у Гохштеттені

Hauptstraße 131
Банківський код: 66050101

Spar- und Kreditbank Hardt eG

Офіс Центру працевлаштування в Лінкенгайм-Гохштеттені

Kaiserstraße 1a

76351 Linkenheim-Hochstetten

Телефон: [07247/93850](tel:0724793850)

Факс: 07247/938519

kontakt@skb-hardt.de

www.skb-hardt.de

Банківський код: 66062138

Збір і утилізація сміття

[Інформація про утилізацію відходів](#)

Церкви та релігійні установи (Лінкенгайм-Гохштеттен)

Протестантська парафія Гохштеттен

Hauptstraße 83a

76351 Linkenheim-Hochstetten

[07247/6434](tel:072476434)

[07247/949334](tel:07247949334)

[E-Mail](#)

[Інтернет](#)

Протестантська церковна парафія Лінкенгайм

Rathausstraße 2

76351 Linkenheim-Hochstetten

[07247/93670](tel:0724793670)

[E-Mail](#)

[Інтернет](#)

Evangelischer Gemeinschaftsverband AB

Karlsruher Straße 27

76351 Linkenheim-Hochstetten

[07247/954885](tel:07247954885)

[E-Mail](#)

[Інтернет](#)

Вільна євангелічна конгрегація Гохштеттен

Albert-Schweitzer-Straße 1

76351 Linkenheim-Hochstetten

[07247/9535935](tel:072479535935)

[E-Mail](#)

[Інтернет](#)

Громада католицької молоді

Haydnstraße 13

76706 Dettenheim

[07247/6481](tel:072476481)

[E-Mail](#)

[Головна сторінка](#)

Католицька церква Лінкенгайм/Деттенгайм

Hochstetter Straße 49

76351 Linkenheim-Hochstetten

[07247/4622](tel:072474622)

[E-Mail](#)

[Вебсайт](#)

Парафія Лібенцеллер Лінкенгайм

Friedrichstraße 57

76351 Linkenheim-Hochstetten

07247 9808172

[E-Mail](#)

[Головна сторінка](#)

Новоапостольська церква

Jahnstr. 2

76351 Linkenheim-Hochstetten

[07244/722822](tel:07244722822)

[Інтернет](#)

[Подальша інформація](#)

Мальш

Бургомістр: Маркус Бехлер

Кількість населення: 14669 (станом на 30.06.2020 р.)

Ратуша

Муніципалітет Мальш



Hauptstr. 71

76316 Malsch



[07246/7070](tel:072467070)



www.malsch.de



Понеділок - середа: 8:00 - 12:00

Четвер: 7:30 - 12:00 та 15:00 - 18:00

П'ятниця: 8:00 - 12:00

Контактні особи по темі інтеграції

Інтеграційний офіцер

Карін Дрексель

Ратуша Мальша, кімната 115



[07246/707119](tel:07246/707119)



karin.drexel@malsch.de

Графік роботи:

Вівторок і середа: 9:00 – 12:00

Четвер: 15:00 – 18:00

Соціальний

Сабріна Генріх

Ратуша Мальша, кімната 114



[07246/707107](tel:07246/707107)



sabrina.heinrich@malsch.de

Подальше розміщення

Аромат Michaela

Ратуша Мальша, кімната 308



[07246/707308](tel:07246/707308)



michaela.duft@malsch.de

Поради для біженців

Управління інтеграцією

Пані Хайц



[0721/93675120](tel:0721/93675120)

Поради всім іншим мігрантам

[Контактні особи](#)

Контактна особа волонтера

Карін Дрексель (контакт див. вище)

Пропозиції в Мальші

Підтримка місцевих жителів та іммігрантів (Мальш)

Кафе International

Місце зустрічі місцевих жителів та іммігрантів

Кава, тістечка та контакти щопонеділка з 17:00 до 19:00 години

в

Будинку молоді Villa Federbach
Adolf-Kolping-Str. 45
76316 Malsch

Курс подачі резюме для влаштування на роботу

Допомога у складанні ділових листів та резюме

Щопонеділка 17:00 – 19:00

в

Будинку молоді Villa Federbach
Adolf-Kolping-Str. 45
76316 Malsch

Тільки за попереднім записом до Карін Дрексель



[07246/707119](tel:07246/707119)



karin.drexel@malsch.de

Майстерня з ремонту велосипедів

Розподіл та ремонт велосипедів для нужденних

Вівторок: з 17:00 до 19:00

Am Kirchplatz 7
76316 Malsch

Прийом за записом у:
Карін Дрексель



[07246/707119](tel:07246/707119)



karin.drexel@malsch.de

Повсякденне життя та дозвілля (Мальш)

Сімейний центр та молодіжний центр Villa Federbach



Курси та відкриті зустрічі

Adolf-Kolping-Str. 45
76316 Malsch
Телефон: [07246/6924](tel:07246/6924)

<https://www.villa-malsch.de>

Бібліотеки

Громадська католицька бібліотека в Мальші
Muggenstürmer Straße 6 (Theresienhaus)

Четвер з 17:00 до 19:00

Телефон: [07246/4019](tel:07246/4019)

Електронна пошта: buecherei@kath-malsch.de

Бібліотека Фелькерсбаху

Albtalstraße 22 (Mahlbergschule)

Понеділок з 10:00 до 11:00

Телефон: [07204/225](tel:07204/225)

Електронна пошта: voelkersbach@malsch.de

Ігрові майданчики

[Ігрові майданчики та футбольні поля](#)

Клуби

[Клуби, асоціації, групи](#)

Заходи

[Головна сторінка](#)

Інформаційна брошура громади Мальш

Доступно в ратуші міста Мальш або в режимі онлайн [тут](#).

Церкви (Malsch)

Церкви в Мальші

Ви тут новачок і хотіли б відвідати церкву? У Мальші є три парафії. Там регулярно проводяться церковні служби. Тут ви знайдете огляд парафій. Якщо у вас виникнуть запитання, ви можете зв'язатися з ними або відвідати веб-сайт. Там ви знайдете всю важливу інформацію про дати, пропозиції, акції та інше.

Католицька парафія

Телефон: [07246/4019](tel:07246/4019)

[Домашня сторінка](#)

Євангельська парафія

Телефон: [07246/1665](tel:07246/1665)

[Домашня сторінка](#)

Новоапостольська церква

Контактна особа: Мартін Арцт

Телефон: [07222/39464](tel:0722239464)

Марксцелль

Бургомістр: Пані Айзеле

Кількість населення: прибл. 5100

Пропозиції в Марксцелль

Лікарі (Марксцелль)

Загальна медична практика

Д-р Кун

Стоматолог

Д-р Бор

Освіта (Марксцелль)

Школа

Початкова школа Карла Бенца

Можливі VGS та група подовженого дня

Догляд за дітьми

Денна дитяча група Св. Рафаїла в Пфаффенроті

Дитячий садок Св. Марії в Шільберзі

Дитячий садок Св. Франциска в Бурбаху

Повсякденне життя та дозвілля (Марксцелль)

Волонтерство

Ініціатива у справах біженців

Банк

Volksbank, Sparkasse

Дозвілля

Дитячі майданчики, пропозиції для відпочинку, муніципальні пільги, такі як дитячий проїзний, спортивні майданчики, тенісні корти, гімнастичні зали, кінна ферма Візенхоф

Монастир

Руїни монастиря Фрауенальб

Союзи

Музичний клуб, Спортивний клуб, Клуб співу, Клуб розведення дрібних тварин, Активний відпочинок, Клуб сільських мешканок, Карнавальний клуб

Музеї

Краєзнавчий музей, музей автомобілів

Ресторани

König von Preußen, Gästehaus Wiesenhof, Café Lola, закусова Fischweier, Windeck

Магазини

NETTO дисконтний супермаркет, Christle's Hofladen, напої Eisele, булочна, м'ясна лавка

Обердердінген

Ви живете в Обердердінгені? Хочете дізнатися, чим можна зайнятися в нашому місті?

Додаткову інформацію можна знайти на [головній сторінці](#).

Ратуша

Контактні особи з питань інтеграції

Консультації для біженців

Управління інтеграцією

Пані Чесмелі

Район Обердердінген

☎ [0721/936 753 90](tel:072193675390)

Пропозиції в Обердердінгу

Молодіжний центр

Тут знаходиться [молодіжний центр Обердердінген](#)

Обергаузен-Рейнгаузен

Мер: Мануель Шолль

Населення: громада налічує близько 9500 жителів, з яких близько 6500 живуть в окрузі Обергаузен і близько 3000 в окрузі Райнгаузен.

Ратуша

Обергаузен-Райнгаузен



Муніципальне управління
Adlerstraße 3
68794 Oberhausen-Rheinhausen

 <https://www.oberhausen-rheinhausen.de/startseite>

Графік роботи ратуші в Обергаузені

Понеділок: з 08:00 до 12:00, з 14:00 до 16:00

Вівторок: з 08:00 до 12:00

Середа: - зачинено -

Четвер: з 08:00 до 12:00, з 14:30 до 18:00

П'ятниця: з 08:00 до 12:00

Графік роботи місцевої адміністрації в Райнгаузені

Понеділок: з 08:00 до 12:00

Вівторок: з 08:00 до 12:00

Середа: - зачинено -

Четвер: з 16:00 до 18:00

П'ятниця: - зачинено -

Контактні особи з питань інтеграції

Уповноважений з питань інтеграції



Пані Озель (Frau Özel)



sinem.oezel@oberhausen-rheinhausen.de



[07254/503120](tel:07254/503120)

Менеджерка з інтеграції



Пані Фріц (Frau Fritz)



jana.fritz@landratsamt-karlsruhe.de



[0721/93675160](tel:0721/93675160); мобільний: [0171/9159182](tel:0171/9159182)

Консультації для всіх інших мігрантів

Контактна особа

<https://integreat.app/lkarlsruhe/uk/ласкаво-прос...>

Інші контактні особи та інше



www.oberhausen-rheinhausen.de



[Контактний, консультаційний та координаційний центр з питань інтеграції та біженців у адміністрації: Обергаузен-Райнгаузен](#)

Пропозиції в Обергаузен-Райнгаузен

Лікарі та аптеки (Обергаузен-Райнгаузен)

Аптеки

Аптека Marien-Apotheke



[Marienstr. 27, 68794 Oberhausen-Rheinhausen](#)



[07254/92383](tel:07254/92383)



<https://www.marienapo-oberhausen.de/>

Аптека Rosen Apotheke Oberhausen



[Marienstraße 13, 68794 Oberhausen-Rheinhausen](#)

[07254/4040588](tel:07254/4040588)

Лікарі

Д-р Александер Адер (Dr. Alexander Ader)



[Hauptstraße 57, 68794 Oberhausen-Rheinhausen](#)

[07254/92351](tel:07254/92351)

Д-р Александер Фішер (Dr. Alexander Fischer)



[Marienstraße 13, 68794 Oberhausen-Rheinhausen](#)

[07254/2129](tel:07254/2129)

Стоматологічний кабінет Dr. Sigrid und Dr. Stefan Ruppert



[Rheinstrasse 21, 68794 Oberhausen-Rheinhausen](#)

[07254/72333](tel:07254/72333)

Стоматологічний кабінет Sanus Dens



[Herderstraße 4, 68794 Oberhausen-Rheinhausen](#)

[07254/950050](tel:07254/950050)

Освіта (Обергаузен-Райнгаузен)

Догляд за дітьми

Дитячі дошкільні установи

Католицький Дитячий садок ім. Св. Франциска

 [Kolpingstraße 11, 68794 Oberhausen-Rheinhausen](#)

 [07254/73460](#)

Католицький Дитячий садок Св. Катерини (Kindergarten St. Katharina)

 [Rheinstraße 27, 68794 Oberhausen-Rheinhausen](#)

 [07254/71369](#)

Католицький Дитячий садок Св. Марії (Kindergarten St. Marien)

 [Am Schwarzen Weg 3, 68794 Oberhausen-Rheinhausen](#)

 [07254/71143](#)

Дитячий садок Wiesenpieper

 [Am Schwarzen Weg 1, 68794 Oberhausen-Rheinhausen](#)

 [0721/90990138](#)

Денний догляд за дітьми

Асоціація батьків Tageselternverein Bruchsal Landkreis Karlsruhe Nord e.V.

 [Am Viehmarkt 10, 76646 Bruchsal](#)

 [07251/9819870](tel:07251/9819870)

 <http://www.tageselternverein-bruchsal.de/>

Школи

Школа спільного навчання

 [Am Schwarzen Weg 1, 68794 Oberhausen-Rheinhausen](#)

 [07254/92990](tel:07254/92990)

Початкова школа Обергаузена Kastanienhof-Grundschule

 [Jahnstraße 2, 68794 Oberhausen-Rheinhausen](#)

 [07254/7799512](tel:07254/7799512)

Початкова школа Райнгаузена

 [Hauptstraße 10, 68794 Oberhausen-Rheinhausen](#)

 [07254/8394](tel:07254/8394)

Музична школа та школа мистецтв у Брухзалі

- Філія в Обергаузен-Райнгаузені -

 [Jahnstraße 2, 68794 Oberhausen-Rheinhausen](#)

Центр освіти для дорослих у Брухзалі

- Філія в Обергаузен-Райнгаузені -

 [Am Schwarzen Weg 1, 68794 Oberhausen-Rheinhausen](#)

Мова (Oberhausen-Rheinhausen)

Адміністрація вважає важливим, щоб кожен, звідки б він не був, почувався тут комфортно.

Деякі працівники відділу інтеграції говорять іншими мовами. Звичайно, вони із задоволенням цим користуються в разі потреби. Таким чином усі зможуть краще спілкуватися один з одним.

Ми також працюємо над тим, щоб полегшити розуміння інформації. Наприклад, простими словами і без перешкод для людей з обмеженими можливостями.

Повсякденне життя та дозвілля (Обергаузен-Райнгаузен)

Громадська бібліотека в громадському центрі Wellensiek & Schalk



[Jahnstraße 25, 68794 Oberhausen-Rheinhausen](#)



[07254/503640](tel:07254/503640)

Молодіжний центр PHÖNIX у громадському центрі Wellensiek & Schalk



[Jahnstraße 25, 68794 Oberhausen-Rheinhausen](#)

Інші пропозиції



<https://www.oberhausen-rheinhausen.de/freizeit-er...>

Естрінген

Бургомістр: Фелікс Гайдер

Кількість населення: 13370 (станом на 25.11.2021 р.)

Ратуша

Місто Естрінген



Місто Естрінген
Am Kirchberg 19
76684 Östringen

 [07253/2070](tel:07253/2070)

@

buergermeisteramt@oestringen.de

Бюро з обслуговування громадян Естрінген



Am Kirchberg 19
76684 Östringen

 [07253/20788](tel:07253/20788)

@

buergerbuero@oestringen.de



Графік роботи

З понеділка по п'ятницю: 07:30 – 12:30

Понеділок і вівторок: 13:30 – 16:00

Четвер: 13:30 – 18:30

Місцева адміністрація та РАЦС Оденгайм II



Nibelungenstraße 2
76684 Östringen

 [07259/91080](tel:07259/91080)

@

Rathaus-Odenheim@oestringen.de



Графік роботи

Понеділок і середа: з 08:00 до 12:00

Четвер: з 14:00 до 18:30

П'ятниця: з 08:00 до 12:30

Місцева адміністрація м. Тіфенбах



Westliche Hauptstraße 1
76684 Östringen

 [07259/8710](tel:07259/8710)

@

Rathaus-Tiefenbach@oestringen.de



Графік роботи

Середа: з 14:00 до 18:30

Місцева адміністрація м. Айхельберг



Obere Klosterstraße 16
76684 Östringen, Eichelberg

 [07259/8731](tel:07259/8731)

@

Rathaus-Eichelberg@oestringen.de



Графік роботи

Вівторок: 16:00 – 18:30



www.oestringen.de

Контактні особи з питань інтеграції

Уповноважений з питань інтеграції

З усіх питань, пов'язаних з інтеграцією та участю мігрантів у місті Естрінген, ви можете звернутися до співробітника з питань інтеграції.

Якщо, наприклад, ви хочете піти на курси німецької мови, шукаєте контакти для організації дозвілля або потребуєте консультації, зателефонуйте, напишіть листа або запишіться на особисту зустріч.

Пані Даніела Блех-Штрауб

@

d.blech-straub@oestringen.de



[07253/ 207340](tel:07253/207340)

Консультації для біженців

Служба з питань управління інтеграцією

Пані Аугустінайте та консультує біженців у всіх соціальних сферах. Якщо у вас є питання про роботу, освіту та мову, житло, соціальну допомогу або інші проблеми, зателефонуйте та запишіться на особисту співбесіду.

Пані Аугустінайте



Художня галерея Густава Вольфа
Leiberg III/2
76684 Östringen



[0721/93673370](tel:072193673370)



[0151/70362825](tel:015170362825)



ruta.augustinaite@landratsamt-karlsruhe.de

Консультації для всіх інших мігрантів

[Контактні особи](#)



Вичерпну інформацію на тему інтеграції можна знайти в нашій брошурі [«Ласкаво просимо до Острінгена»](#).

Бюро з реєстрації іноземців районної адміністрації Карлсруе

Бюро реєстрації іноземців у Карлсруе відповідає за видачу дозволів на проживання, возз'єднання сімей та інші питання щодо іноземців в Естрінгені.



[Сайт](#)

Пропозиції в Естрінгені

Освіта (Östringen)

В Острінгені є різні дитячі садки та школи. Ви знайдете огляд за наступними посиланнями.

Якщо у вас виникнуть запитання, ви можете звернутися безпосередньо до закладів.

дитячі садки

<https://www.oestringen.de/leben-wohnen/kindergaer...>

школи

<https://www.oestringen.de/leben-wohnen/schulen>

Лікарі, аптеки та консультації (Östringen)

Ви шукаєте лікаря чи аптеку в Östringen?

Ви можете знайти огляд [тут](#).

Вам потрібна психологічна консультація?

Тоді ви знайдете [тут](#) список важливих місць. Є:

- Консультації та терапія для батьків,
- Батьки-одинаки,
- діти,
- молодь,
- сім'ї,
- прийомні сім'ї,
- дорослий,
- пари.

Мова (Естрінген)

Інтеграційні курси

Інтеграційні курси пропонуються в Бад Шенборні, Брухзаль та Карлсруе. В [інтеграційному бюро міста Естрінген вас проконсультують](#).

Безкоштовний, волонтерський курс німецької мови

Repair-und-mehr-Café за адресою Gartenstraße 8/1, 76684 Östringen.

Щосереди 10:00 – 11:30

Інформацію можна отримати в [Бюро з питань інтеграції](#).

Повсякденне життя та дозвілля (Естрінген)

Молодіжні центри

Молодіжний центр Естрінген

У молодіжному центрі молоді люди можуть зустрічатися після школи, щоб разом переживати події та заводити друзів. Існує можливість грати в такі ігри, як Phase 10 або Uno, настільний футбол і дартс, готувати разом і дивитися фільми. Послуги та користування молодіжним центром безкоштовні.

Hauptstraße 123

76684 Östringen

[07253/8893809](tel:072538893809)

jugendbuero@oestringen.de

www.facebook.com/yougendtreff

Instagram: JUZ Östringen або jugendtreffoestringen

Молодіжний клуб в Оденгаймі

У кімнаті, облаштованій молоддю, можна слухати музику, займатися творчістю, грати в настільний футбол, дартс тощо. Крім цього, завжди проводяться спеціальні заходи, де учасники активно займаються спортом чи творчістю.

Michaelstraße 12

76684 Östringen-Odenheim

[07259/911425](tel:07259911425)

jugendbuero@oestringen.de

Instagram: Jut.Odenheim

Дитячий і молодіжний центр у Тіфенбаху

Дитячий і молодіжний центр JUTI

Для дітей 10–15 років у Kreuzberghalle.

Sportplatzstraße 11

76684 Östringen

jugendbuero@oestringen.de

У дитячому та молодіжному центрі молоді люди можуть зустрічатися після школи, щоб завести друзів, обмінятися ідеями, пограти в ігри чи просто послухати музику разом.

Молодіжний центр WaGong e.V. у Тіфенбаху

Для молоді від 16 років. У WaGong перед Kreuzberghalle.

Sportplatzstraße 11
76684 Östringen
jugendbuero@oestringen.de

Молоді люди віком від 16 років зустрічаються в саморобному залізничному вагоні, щоб разом веселитися, слухати музику, дивитися футбол чи просто «тусуватися». Вони беруть участь у зборах макулатури та місцевих фестивалях. Це приносить гроші у скарбницю асоціації для покупок і екскурсій.

Сімейний абонемент

У вас троє чи більше дітей? У вас дитина з важкою інвалідністю? Чи отримуєте ви допомогу з безробіття, допомогу на проживання чи базове забезпечення у старості? Потім запитайте в [бюро обслуговування громадян міста Естрінген](#) про сімейний абонемент. Це дозволить вам, наприклад, безкоштовно відвідувати відкриті басейни в Естрінгені та Оденгаймі, брати книги з муніципальної бібліотеки, відвідувати концерти Камерної музики на Дінкельберзі (KADD) та безкоштовно отримувати муніципальні новини Естрінгена.

Принесіть фотографію паспорта кожного члена сім'ї віком від 6 років і підтвердження допомоги на дитину, якщо вона надається, підтвердження допомоги з безробіття або соціальної допомоги.

Волонтерство

Існує безліч можливостей брати участь в Естрінгені на почесній основі, тобто добровільно та без оплати, для інших людей, наприклад, в асоціаціях або також як перекладач. Якщо ви хочете взяти в цьому участь, зв'яжіться з адміністрацією [міста Естрінген](#).

Публічна бібліотека Естрінгена

У публічній бібліотеці можна взяти багато різних носіїв інформації. Для цього вам потрібна картка читання, яку ви отримаєте під час реєстрації (щорічна плата 10 євро, можливе звільнення від плати, безкоштовно до 18 років).

Публічна бібліотека пропонує:

- Мовні курси, підручники з граматики
- Адаптовані книжки
- Нехудожня література, романи, дитячі та юнацькі книги
- Література іноземними мовами
- Журнали та щоденні газети
- Настільні ігри, консольні ігри
- CD, аудіо-книжки, DVD
- eMedia: www.onleihe.de/more
- Онлайн-енциклопедії: Munzinger і Brockhaus
- Заходи для дітей і дорослих
- Комп'ютерне робоче місце з доступом до Інтернету

- Безкоштовна громадська мережа WiFi
- Можливість копіювання

Адреса

Публічна бібліотека Естрінгена

Mozartstraße 1d

76684 Östringen

Телефон: [07253/988162](tel:07253988162)

Електронна пошта: stadtbuecherei@oestringen.de

[Головна сторінка](#)

Відкриті басейни

[Відкритий басейн, Естрінген](#)

[Відкритий басейн, Оденгайм](#)

Міжнародний жіночий клуб

Міжнародний жіночий клуб надає жінкам усіх національностей можливість познайомитись один з одним, обмінятися ідеями та разом поспідати. Щоразу в центрі уваги опиняється інша тема. Сніданок «принеси із собою» проходить раз на місяць по четвергах з 09:30 до 11:30 в кав'ярні Repair-und-mehr-Café Östringen, Gartenstraße 8/1 або Gustav-Wolf-Kunstgalerie, Leiberg III/2, 76684 Östringen. Розклад заходів наведено [тут](#).

Клуби

Клуби й інші заклади Естрінгена мають багато пропозицій у галузі спорту, музики, культури та мови для дітей, молоді й дорослих.

Ви знайдете список усіх асоціацій із контактною інформацією [тут](#).

Ви знайдете листівку з інформацією про дозвілля для дітей, молоді та дорослих [тут](#).

Ви також можете отримати листівки в усіх меріях міста.

Центр освіти для дорослих у Брухзалі (філії в Естрінгені й Оденгаймі)

Центр освіти для дорослих (VHS) у Брухзалі пропонує численні недорогі курси для дітей і дорослих у галузі мови, культури, спорту, політики та суспільства, роботи та професії, здоров'я, а також їжі та напоїв. Йога, живопис, танці, німецька, англійська, кулінарія, інформаційні технології, фінансовий облік — пропозицій багато, і вони різноманітні. Деякі курси також проводяться в Естрінгені й Оденгаймі. Інформацію про програму та реєстрацію можна знайти [тут](#).

Муніципальна музична та художня школа, Естрінген

У школі музики та мистецтва в Естрінгені діти та дорослі можуть навчитися грати на музичному інструменті, взяти уроки співу чи відвідати художні, танцювальні чи театральні курси. До програми також входять концерти, святкові майстер-класи для дітей і мистецькі виставки.

Адреса

Hauptstraße 70
76684 Östringen

[Контактні дані](#)

Безкоштовний Wi-Fi

Безкоштовний Wi-Fi доступний на площах перед усіма чотирма ратушами — Естрінген, Оденгайм, Тіфенбах, Айхельберг. Крім того, ви завжди можете скористатися безкоштовним доступом до Інтернету в таких місцях: в Естрінгені перед пожежною станцією та в ратуші, в Оденгаймі в районі багатофункціонального залу та залізничного вокзалу, а також в обох басейнах під час сезону відкритого плавання. У муніципальній бібліотеці у шкільному центрі за адресою Mozartstraße 1d, Östringen також є безкоштовний Wi-Fi і робоче місце для ПК з доступом до Інтернету.

Проїзд у громадському транспорті

Естрінген знаходиться на межі двох транспортних об'єднань: KVV (Karlsruher Verkehrsverbund) і VRN (Verkehrsverbund Rhein-Neckar). Для вас це означає: Якщо ви хочете регулярно їздити, наприклад, до Брухзала або Карлсруе, можливо, варто придбати річний абонемент KVV. Однак цим квитком ви не зможете доїхати, наприклад, до Гейдельберга. KVV і VRN також пропонують комбіновані абонементи для гостей і студентів. Детальну інформацію та розклад можна знайти за такими посиланнями:

www.kvv.de
www.vrn.de
www.bahn.de

[Тут](#) можна знайти більше інформації.

Карта міста

<https://www.oestringen.de/stadtinfo-wirtschaft/st...>

Сміття

Ви можете дізнатися, коли вивіз сміття, [тут](#).

Церкви (Естрінґен)

Християнські церкви

В Естрінґені є одна католицька і одна протестантська парафія. Вони пропонують богослужіння та можливості для зустрічей.

[Протестантська парафія](#)

[Католицька парафія](#)

Пфінцталь

Бургомістерка: Нікола Боднер

Кількість населення: 18605

Ратуша

Громада Пфінцталь



Hauptstraße 70
76327 Pfinztal

 www.pfinztal.de

Графік роботи

З понеділка по п'ятницю: 08:30 - 12:00

Понеділок: 13:30 - 18:00

Контактні особи з питань інтеграції

Ніколас Циммерманн

 [07240/62 127](tel:07240/62 127)

[@N.Zimmermann@pfinztal.de](mailto:N.Zimmermann@pfinztal.de)

Амін Алія

 [0157/762 96 049](tel:0157/762 96 049)

[@A.Alia@pfinztal.de](mailto:A.Alia@pfinztal.de)

Лаура Кель

 [07240/62 194](tel:07240/62 194)

[@l.keul@pfinztal.de](mailto:l.keul@pfinztal.de)

 Bahnhofstr. 1, 76327 Pfinztal

[Контактні дані](#)

[Волонтерство](#)

Філіпсбург

Мер: Штефан Мартус

Кількість населення: 13904

Ратуша

Місто Філіппсбург



Муниципалітет Філіппсбурга

Rote-Tor-Str. 6-10

76661 Philippsburg



[07256/870](tel:07256/870)



07256/87119



info@philippsburg.de



www.philippsburg.de

Графік роботи

Понеділок: з 07:30 до 12:00 і з 15:30 до 18:00

З вівторка по п'ятницю: з 07:30 до 12:00

Контактні особи з питань інтеграції

Уповноважений з питань інтеграції

Ріта Мецгер



[07256/87136](tel:07256/87136)



rita.metzger@philippsburg.de

Консультації для біженців

Інтеграційний менеджмент

Субхашіні Віпфлер



[07256/8087356](tel:07256/8087356)



subhashini.wipfler@fka-ka.de

Консультації для всіх інших мігрантів

Контактні особи

Контактна особа з питань волонтерської діяльності

Ріта Мецгер



[07256/87136](tel:07256/87136)



rita.metzger@philippsburg.de

Інші контактні особи

Питання, пов'язані з дитячими садками

Пані Кох



[07256/87621](tel:07256/87621)



oezlem.koch@philippsburg.de

Пропозиції в Philippsburg

Нове у Філіппсбурзі

Ви новачок у Philippsburg і маєте запитання щодо того, що тут пропонується? Тоді зв'яжіться з нами:

Контакт для запитів:

Рита Мецгер



[07256/87136](tel:07256/87136)



rita.metzger@philippsburg.de

Райнштеттен

Бургомістр: Пан Обер-бургомістр Себастьян Шремпп

Кількість населення: 20630

Ратуша

Місто Райнштеттен



Rappenwörthstraße 49
76287 Rheinstetten



<https://www.rheinstetten.de/de/startseite>



Графік роботи адміністрації

Понеділок, вівторок, п'ятниця: з 08:00 до 12:00

Четвер: з 14:00 до 18:00



Години роботи бюро з обслуговування громадян

Понеділок, четвер: 08:00 - 18:00

Вівторок, середа, п'ятниця 07:30 - 12:00



[У всіх департаментах адміністрації потрібно записуватися на прийом заздалегідь!](#)

Контактні особи з питань інтеграції

Уповноважений з питань інтеграції

Юліан Шванінґер



[07242/9514334](tel:07242/9514334)

Волонтерство

Юліан Шванінґер



[07242/9514334](tel:07242/9514334)

Цетрн інтеграції



Friedrichstraße 28/Ecke Hardtstraße
76287 Rheinstetten

Управління інтеграцією

Час прийому відвідувачів: За домовленістю

Пані Маділонга



[0721/936 746 90](tel:0721/936 746 90)

Пан Глатт



[0721/936 746 80](tel:072193674680)



sebastian.glatt@landratsamt-karlsruhe.de

Консультації з питань міграції в ЄС від Caritas

Час прийому відвідувачів: Щовівторка вранці, за попереднім записом

Пані Штайнер
Пані Смольни-Генсслер



[07243/515131](tel:07243515131)



[07243/515472](tel:07243515472)



migration@caritas-ettlingen.de

Тренер із працевлаштування

Пані Айзеле
Пані Шлоттер
Пан Людєрс

Час прийому відвідувачів: Щосереди з 17:00 до 19:00 та за попереднім записом



jobcoach@stadt-rheinstetten.org

Інші контактні особи

Бюро з обслуговування громадян



[07242/9514350](tel:072429514350)

Відомство у справах іноземців (Ausländerbehörde)



auslaenderbehoerde@rheinstetten.de

Штутензе

Обер-бургомістерка: Пані Петра Беккер

Перша Бургомістерка: Пані Тамара Шьонхаар

Кількість населення: 25 414

Ратуша

Місто Штутензе



Rathausstraße 3
76297 Stutensee



[07244/9690](tel:07244/9690)



07244/ 969-109



[Міська адміністрація](#)



<https://www.stutensee.de>



Графік роботи ратуші

З понеділка по п'ятницю: з 08:30 до 12:00

Четвер: з 14:00 до 18:00



Графік роботи бюро з обслуговування громадян

З понеділка по п'ятницю: з 07:30 до 12:00

Вівторок і четвер: 07:30 – 18:00

Орган у справах іноземців і Управління будівельного законодавства закриті по середах

Контактні особи з питань інтеграції

Уповноважений з питань інтеграції

Пані Крістіане Зайдль-Беренд



Мерія Штутензе
Цокольний поверх, кімната 032

 [07244/969135](tel:07244/969135)



familienbuero@stutensee.de



[Посібник для нових мігрантів](#)



[Головна сторінка та додаткова інформація](#)

Консультації для біженців

Управління інтеграцією

Пані Бронсель

 [0721/936 749 40](tel:0721/936 749 40)



[0151/17925361](tel:0151/17925361)



anna-angelika.broncel@landratsamt-karlsruhe.de

Пані Енгель (Frau Engel)

 [0721/936 737 80](tel:0721/936 737 80)



[0160/5852733](tel:0160/5852733)



ana.engel@landratsamt-karlsruhe.de

Пані Мамадова

 [0721/936 737 40](tel:0721/936 737 40)

@aynur.mammadova@landratsamt-karlsruhe.de

Консультації для всіх інших мігрантів

[Контактні особи](#)

Контактна особа з питань волонтерської діяльності

Flüchtlingshilfe Stutensee e.V.

 <http://www.fluechtlingshilfe-stutensee.de/>

@

info@fluechtlingshilfe-stutensee.de

Орган у справах іноземців Штутензе



Мерія Штутензе

Цокольний поверх, кімната 025



[07244/969295](tel:07244/969295)

[07244/969297](tel:07244/969297)

[07244/969299](tel:07244/969299)

Пропозиції у Штутензе

Лікарі та аптеки (Stutensee)

Ви шукаєте лікаря чи аптеку в Östringen?

Тоді ви знайдете огляд тут:

[Лікарі та аптеки](#)

Інформацію про підтримку важкохворих і помираючих людей та їхніх рідних можна знайти [тут](#).

Соціальний (Stutensee)

У Штутензе є багато пропозицій. На цій сторінці ви знайдете інформацію про те, де ви можете отримати допомогу – наприклад, якщо у вас мало грошей або ви хворі.

[Дитячий паспорт Карлсруе](#)

[дошка](#)

[Підтримка важкохворих та помираючих людей та їхніх рідних](#)

Освіта (Stutensee)

У Штутензе є різні дитячі садки та школи. Також пропонується відпочинок. Ви знайдете огляд за наступними посиланнями.

Якщо у вас виникнуть запитання, ви можете звернутися безпосередньо до закладів.

[Догляд за дітьми](#)

[Надійна початкова школа](#)

[Цілоденний догляд](#)

[Святковий догляд](#)

Повсякденне життя та відпочинок (Stutensee)

Повсякденне життя та відпочинок у Штутензее

У Штутензе є багато красивих речей, якими можна зайнятися у вільний час.

Наприклад, ви можете:

- піти плавати
- Приєднайтеся до клубу
- Навчання музиці в музичній школі
- Відвідайте сімейний центр

Ось список посилань, які допоможуть вам швидко знайти потрібне для вас і вашої родини.

Сімейні центри

[Будинок для кількох поколінь Bürgerwerkstatt Stutensee eV](#)

[Культове кафе Фрідріхсталь](#)

[Центр зустрічей «Веселка».](#)

Різне

[Басейни](#)

[Дитячо-юнацький центр GrauBau](#)

[клуби](#)

[Музична школа Хардта](#)

Зульцфельд

Мер: пан Саймон Болг

Населення: 5 216 чол

Ратуша

Зульцфельдська громада



Rathausplatz 1
75056 Зульцфельд



info@sulzfeld.de



[07269/780](tel:07269/780)



www.sulzfeld.de



Години роботи

Понеділок: з 8:00 до 12:00 та з 14:00 до 18:00

Вівторок: з 8:00 до 12:00 та з 13:30 до 16:00

Середа: з 8:00 до 12:00 та з 13:30 до 16:00

Четвер: з 8:00 до 12:00 та з 13:30 до 16:00

П'ятниця: з 8:00 до 12:00

Контактні особи по темі інтеграції

Інтеграційний офіцер

Пані Мануела Кретер



[07269/7829](tel:07269/7829)



M.Kraeter@sulzfeld.de

Поради для біженців

Управління інтеграцією

Пан Борн

 [0721/936 753 80](tel:072193675380)

Волонтерство

Друзі International Sulzfeld, представлені у Facebook та Instagram.

Пропозиції в Зульцфельд

Ви новачок у Зульцфельді? Тут ви знайдете інформацію про гуртки, бібліотеку, школи та дитячі садки. Також є гарні місця, фестивалі та інші заходи. Це показує, що Зульцфельд може запропонувати дітям і сім'ям.

Тут ви знайдете огляд пропозицій:

клуби

 www.sulzfeld.de/leben/vereine/vereine/

бібліотека

 <https://gb-sulzfeld.lmscloud.net/>

Виховання та догляд

 <https://www.sulzfeld.de/leben/schulen-kindergaert...>

Пам'ятки та відпочинок

 <https://www.sulzfeld.de/erleben/gehenswuerdigkeit...>

культури

 <https://www.sulzfeld.de/erleben/kultur/>

Події

 <https://www.sulzfeld.de/leben/aktuell/Veranstaltungskalender/>

Убштадт-Вайгер

Мер: Тоні Леффлер (Tony Löffler)

Кількість населення: 13 332

Ратуша

Контактна особа з питань інтеграції

Консультації для біженців

Управління інтеграцією

Пані Ріхтер

☎ [0721/936 748 90](tel:072193674890)

Пропозиції в Убштадт-Вайгері

Освіта (Убштадт-Вайгер)

Тут ви можете знайти інформацію про дитячі садки та школи міста Убштадт-Вайгер

- [Дитячі садки](#)
- [Школи](#)

Соціальні питання (Убштадт-Вайхер)

Шафа від FairTeiler у Центрі молоді та сім'ї

Foodsharing e.V. та Убштадт-Вайхер разом прагнуть зменшити кількість харчових відходів. Саме тому тут є шафа, де можна смачну їжу, яку кожен може взяти з собою. Їжа в шафі була збережена за рахунок економії продуктів із підприємств або пожертвована приватними особами, наприклад, якщо комусь не сподобався смак чогось.

У шафі також є продукти, які ще запаковані, але в яких уже закінчився строк придатності. На кожній шафі також є примітка, де вказано, наприклад, які продукти не можна зберігати в шафі:

- Охолоджені продукти
- Продукти харчування після закінчення строку придатності
- Алкоголь

Публічне вікно для книг (Хінтервізе, Убштадт):

Вікно для книг використовують для безкоштовного та анонімного обміну книгами, а також їх можна просто взяти тут із собою.

Захід «Café International»:

Захід «Café International» проводять щочетверга з 15:00 до 18:00, це місце зустрічі для людей із досвідом міграції й без нього. Тут можна за кавою, чаєм і печивом познайомитися з новими людьми й культурами, поспілкуватися. Поки діти граються, батьки можуть обговорити питання й проблеми та допомогти одне одному. Захід «Café International» організований волонтерами ініціативи з питань біженців при відділенні Німецького Червоного Хреста в м. Зойтерн і відбувається у волонтерському просторі за адресою Waldmühle 6 у Цойтерні.



[Waldmühle 6, 76698 Ubstadt-Weiher](#), волонтерський простір



Четвер: з 15:00 до 18:00

«Spendenkammer»:

«Spendenkammer» — це волонтерський проєкт. Окрім одягу, нужденні люди всіх національностей можуть безкоштовно отримати тут предмети побуту, посуд та багато іншого.

Контактна особа



Уповноважений з питань інтеграції Дамаріс Френцль (Damaris Frenzl)



frenzl@ubstadt-weiher.de



[0151/61374181](tel:0151/61374181)

Волонтерство:

В Убштадт-Вайхер є багато волонтерської роботи в контексті інтеграції. Якщо ви зацікавлені в цьому або маєте запитання щодо волонтерської допомоги біженцям, зв'яжіться з нами:



Уповноважений з питань інтеграції Дамаріс Френцль (Damaris Frenzl)



frenzl@ubstadt-weiher.de



[0151/61374181](tel:0151/61374181)

«Weltladen»:

Продаж продуктів справедливої торгівлі в Цойтерні:

Weltladen Zeutern у старій ратуші



[Unterdorfstr.1 \(вхід із Kirchstraße\), 76698 Ubstadt-Weiher](#)



Субота: 09:00–12:00

Повсякденне життя та дозвілля (Убштадт-Вайгер)

Огляд клубів

 <https://www.ubstadt-weiher.de/freizeit-tourismus/...>

Центр молоді та сім'ї

Пропозиції та графік роботи <https://www.ubstadt-weiher.de/leben-wohnen/jugend...>

Центр дозвілля Hardtsee

 <https://www.hardtsee.de/startseite>

Державний сімейний буклет із ваучерами

 <https://www.baden-wuerttemberg.de/de/bw-gestalten...>

Сміття

Тут ви можете дізнатися все, що вам потрібно знати про відходи. Ви можете переглянути календар вивезення сміття та прочитати інформацію про сортування відходів.

 <https://www.ubstadt-weiher.de/leben-wohnen/ver-en...>

Безкоштовний Wi-Fi

У наші громаді є два місця з безкоштовним Wi-Fi. Ці пункти знаходяться в Убштадті біля ратуші та біля центру дозвілля Hardtsee.

Церкви

Католицька церква:  <https://www.kirche-forst-ubstadt.de/>

Протестантська церква:  <https://www.ekg-ubstadt-weiher.de/>

Адвентистська церква:  <https://adventgemeinde-zeutern.de/>

Ваґгойзель

Обер-бургомістр: Томас Дойшле

Мер: Андрес Еммеріх (Andres Emmerich)

Кількість населення: прибіл. 22 000

Ратуша

Велике окружне місто Ваґгойзель



Управління у справах літніх людей, інтеграції та інклюзії

Анне Ганзен

Gymnasiumstr. 1

68753 Waghäusel



[07254/2072306](tel:07254/2072306)



anne.hansen@waghaeusel.de



www.waghaeusel.de

Контактні особи з питань інтеграції

<https://www.waghaeusel.de/leben-wohnen/integration>

Уповноважений з питань інтеграції

Ніколь Меркель-Рід



[07254/2072346](tel:07254/2072346)



nicole.merkel-ried@waghaeusel.de

Менеджери з інтеграції

Мерва Бурдурлу (Merva Burdurlu)



[07254/2072328](tel:07254/2072328)



merva.burdurlu@waghaeusel.de

Наталія Запольська



[07254/2072308](tel:07254/2072308)



nataliia.zapolska@waghaeusel.de

Контактна особа для волонтерських посад

Управління у справах літніх людей, інтеграції та інклюзії

Енн Хансен



[07254/207-2306](tel:07254/207-2306)



anne.hansen@waghaeusel.de

Орган у справах іноземців

Ейлін Рейс



07254/207-2111



eileen.reiss@waghaeusel.de

Б'янка Кінг



[07254/2072112](tel:07254/2072112)



bianca.koenig@waghaeusel.de

Пропозиції у Ваґгойзелі

Місце зустрічі WaWiKi

Робота з дітьми та молоддю



[07254/76187](tel:07254/76187)



[Молодіжний центр WaWiKi](#)

Квартал Ваґгаузелъ



[07254/76187](tel:07254/76187)



quartier@waghaeusel.de

Освіта та догляд у Ваґхойзелі

- [Догляд за дітьми](#)
- [Школи](#)

Дозвілля, культура та заходи у Ваґхойзелі та околицях

- [Дозвілля та культура](#)
- Місце зустрічі [WaWiKi](#) — робота з дітьми та молоддю для всіх охочих
- [Міська бібліотека](#)
- [Басейн Rheintalbad](#)
- [Клуби](#)
- [Ігрові майданчики](#)
- [Сімейний абонемент від землі](#) для відвідування культурних та інших заходів.

Відомства, органи влади, консультації у Вагхойзелі

- [Центр зайнятості Вагхойзеля](#)
- [Franziskushaus — Пропозиції](#)
- [Центр психологічного консультування](#)
- [Центр допомоги в догляді](#)
- [Tafel Waghäusel](#)

Вальдбронн

Мер: Крістіан Штальф

Кількість населення: 13560

Ратуша

Громада Вальбронн



Marktplatz 7
76337 Waldbronn

[Google Maps](#)



[07243/6090](tel:07243/6090)



[_07243/60989](tel:07243/60989)



gemeinde@waldbronn.de



[Ласкаво просимо!](#)

[Інтеграція](#)

[Робоча група з питань волонтерства](#)

[Новини](#)



Графік роботи

Див. [тут](#).

Контактні особи з питань інтеграції

Уповноважений з питань інтеграції

Пан Лорх

 [07243/609174](tel:07243/609174)



[0151/53272892](tel:0151/53272892)



m.lorch@waldbronn.de



Marktplatz 7
76337 Waldbronn

[Google Maps](#)

Консультації для біженців

Управління інтеграцією

Пан Шрайєр (Herr Schreier)

 [0721/936 752 20](tel:0721/936 752 20)



[0151/54168234](tel:0151/54168234)

@stefan.schreier@landratsamt-karlsruhe.de

Пані Кіммер (Frau Kimmer)

 [0721/936 747 10](tel:0721/936 747 10)



Fabrikstr. 14 c
76337 Waldbronn

[Google Maps](#)

Шкільна соціальна робота

Пані Хоманн

 [0176/604 288 95](tel:0176/604 288 95)

@schulsozialarbeit@traegerverein-jugendarbeit.de

Волонтерство

Робоча група з питань притулку «Willkommen für Fremde»

 [www.Головна сторінка](#)



willkommenfuerfremde@waldbronn.de

Інші контактні особи

Caritas Еттлінген — консультації з питань міграції

Консультативний центр Асоціації Caritas Еттлінген



Lorenz-Werthmann-Straße 2

76275 Ettlingen

[Google Maps](#)

 [07243/515 0](tel:07243/515 0)

 migration@caritas-ettlingen.de

 <https://www.caritas-ettlingen.de/migrationsberatu...>

Бюро з реєстрації іноземців районної адміністрації Карлсруе

Управління земельного округу Карлсруе

Відділ у справах іноземців



Kriegsstraße 100

76133 Karlsruhe

[Google Maps](#)

 [115](tel:115)



0721/93699476



auslaenderrecht@landratsamt-karlsruhe.de

[Запит онлайн](#)

Пропозиції у Вальбронні

Освіта (Вальбронн)

Догляд за дітьми

 <https://www.waldbronn.de/de/Gemeinde/Kinder-und-J...>

Школи

Школа ім. Альберта Швейцера

Zwerstraße 15
76337 Waldbronn
[Google Maps](#)

 [07243/69505](tel:07243/69505)

@

albert-schweitzer-schule@waldbronn.de

 <http://www.gemeinde-waldbronn.de/albert-schweitze...>

Шкільна соціальна робота:

Вівторок та четвер
з 07:30 до 13:30
кім. C105

Школа ім. Анне Франк

Brucknerweg 1
76337 Waldbronn
[Google Maps](#)

 [07243/69603](tel:07243/69603)

@Anne-Frank-Schule@waldbronn.de

 <http://www.afs-waldbronn.de/>

Шкільна соціальна робота:

Понеділок і середа:

з 07:30 до 13:30

кім. 108

Waldschule Etzenrot

Neufeldstraße 3

76337 Waldbronn

[Google Maps](#)

☎ [07243/69779](tel:07243/69779)

@ waldschule@wse-waldbronn.de

🌐 <https://www.wse-waldbronn.de/>

Шкільна соціальна робота:

П'ятниця:

з 07:30 до 13:30

Повсякденне життя та дозвілля (Вальдбронн)

Розважальна програма на канікулах

Щоліта в муніципалітеті Вальдбронн проводиться програма канікул під наглядом.
Різноманітність і веселощі гарантовані.

🌐 [Святкова програма](#)

(Головна сторінка завжди активується навесні)

Дитяча та юнацька бібліотека — Клуб читання

Stuttgarter Str. 25

76337 Waldbronn

Телефон: [07243/9398215](tel:07243/9398215)

Сайт: <https://www.waldbronn.de/de/Gemeinde/Kinder-und-J...>

Електронна пошта: info@lesetreff-waldbronn.de

Ігрові майданчики

[Дитячі майданчики у Вальдбронні](#)

Центр освіти для дорослих (VHS), Вальдбронн

Stuttgarter Straße 25 a

76337 Waldbronn

[Google Maps](#)

Телефон: [07243/101499](tel:07243/101499)

Електронна пошта: vhs@ettlingen.de

Сайт: <https://vhsettlingen.de/>

[Програма VHS](#)

Місця відпочинку

[Дозвілля в Вальдбронні](#)

Дитячий абонемент «Karlsruher Kinderpass» та «Pass 65 plus»

<https://karlsruher-pass.de/waldbronn/>

Молодіжний і дитячий центр у Вальдбронні

Ermlisallee 2
76337 Waldbronn

Телефон: [07243/66502](tel:07243/66502)

Електронна пошта: kontakt@jugendtreff.de

Сайт: <https://www.jugendtreff.de>

Facebook: <https://www.facebook.com/jugendtreff.waldbronn>

Молодіжна громадська рада

<https://www.waldbronn.de/de/Gemeinde/Kinder-und-|...>

Вальцбахталь

Мер : пан Тимур Озджан

Населення : 10 006 чол

Ратуша

Громада Вальцбахталь



Wössinger Str. 26-28,
75045 Walzbachtal



[07203/880](tel:07203/880)



07203/8844



rathaus@walzbachtal.de



www.walzbachtal.de



Адміністративний офіс Йолінген
Kirchplatz 14
75045 Walzbachtal



[07203/91460](tel:07203/91460)



07203/914618

Графік роботи: Ратуша Вессінген

З понеділка по п'ятницю: з 08:30 до 12:00

Понеділок: з 16:00 до 18:00

Бюро з обслуговування громадян

З понеділка по п'ятницю: з 08:00 до 12:00

Понеділок: з 15:30 до 18:00

Четвер: з 14:00 до 16:30

Адміністративний офіс Йолінген

З понеділка по п'ятницю: з 08:00 до 12:00

Вівторок: з 15:30 до 18:00

Контактні особи з питань інтеграції

Уповноважений громади з питань інтеграції іноземців

Надін Віпфлер



[07203/88213](tel:07203/88213)



n.wipfler@walzbachtal.de

Консультації для біженців

Управління інтеграцією

Пані Озбагчі



[0721/936 72100](tel:0721/936 72100)



[0160/170 073 8](tel:0160/170 073 8)



huelya.oezbagci@landratsamt-karlsruhe.de

Пан Герферс (Herr Gerfers)



[0721/ 936 74850](tel:0721/ 936 74850)



[0175/247 843 4](tel:0175/247 843 4)



joel.gerfers@landratsamt-karlsruhe.de

Консультації для всіх інших мігрантів

[Контактні особи](#)

Консультації з питань міграції:

Лідія Смольни-Генслер (Lydia Smolny-Henssler)



[07243/ 5151722](tel:07243/5151722)



[015157151863](tel:015157151863)



lydia.smolny-henssler@caritas-ettlingen.de

Графік прийому: Вівторок за попереднім записом

Пропозиції у Вальцбахталі

Лікарі й аптеки (Йолінґен і Вессінґен)

Йолінґен

Лікарі й аптеки

Д-р Йоахім Неес,
Jöhlinger Str. 102
75045 Walzbachtal
Телефон: [07203/915 60](tel:07203/91560)

Сімейна практика Вальцбахталь
Attentalstraße 1
75045 Долина Вазбах
Телефон: [07203/91 41 1](tel:07203/91411)

Стоматологічна практика Віттмайєр
Friedhofstr. 6/1
75045 Walzbachtal
Телефон: [07203/83 70](tel:07203/8370)

Стоматологічна групова практика Dres. Urban, Seidenspinner und Kollegen MVZ GgBR
Jöhlinger Str. 102
75045 Walzbachtal
Телефон: [07203/92 52 58 8](tel:07203/9252588)

Аптека
Jöhlinger Str. 78
75045 Walzbachtal
Телефон: [07203/304](tel:07203/304)

Бессінген

Лікарі й аптеки

Д-р Швенке та пані Норрманн
Бессінген
Durlacher Allee 13
75045 Walzbachtal
Телефон: [07203/381](tel:07203381)

Стоматологи у Бессінгені
Доктор Міхаель Хеккеле та його колеги
Wössinger Str. 111
75045 Walzbachtal
Телефон: [07203/52 48](tel:072035248)

Аптека
Melanchthon-Apotheke
Wössinger Str. 111
75045 Walzbachtal
Телефон: [07203/922404](tel:07203922404)

Повсякденне життя та дозволя (Йолінген і Бессінген)

Йолінген

Поштове відділення

Канцелярський Куточок Eselsehr
Gondelsheimer Str. 3
75045 Walzbachtal

Книжковий магазин

Книжковий куточок Вальцбахталь
Jöhlinger Straße 68
75045 Walzbachtal

Банки

Volksbank
Jöhlinger Str. 96
75045 Walzbachtal

Sparkasse Kraichgau
Jöhlinger Straße 61
75045 Walzbachtal

Трамвай

Зупинка S4, Йолінґен
[Йолінґен Вест](#)
[Залізнична станція Йолінґен](#)

Покупки

Пенні
Jöhlinger Straße 162
75045 Walzbachtal

dm-drogerie markt
Jöhlinger Street 160
75045 Walzbachtal

Netto
Jöhlinger Straße 4
75045 Walzbachtal

Вессінґен

Поштове відділення

Schaudt Bauelemente
Andreas-Wagner-Straße 30
75045 Walzbachtal

Банки

Volksbank
Rappenstr. 14
75045 Wössingen

Бібліотека Вессінґен

Seestr. 1
75045 Walzbachtal
Телефон: [07203/9216928](tel:07203/9216928)

Покупки

Rewe
Wössinger Straße 136
75045 Walzbachtal

Повсякденне життя та дозвілля

Тут можна знайти інформацію щодо:

[CVJM Вальцбахталь](#)

[JuZe Вальцбахталь](#)

[Робота з молоддю](#)

[Сімейний клуб Kunterbunt e.V.](#)

[Об'єднання](#)

[Бреттенська молодіжна музична школа](#)

[Центр освіти для дорослих](#)

Вайнгартен (Баден)

Бургомістр: Ерік Бенціґер

Кількість населення: 10500

Ратуша

Громада Вайнгартен-Баден



Marktplatz 2
76356 Weingarten (Baden)



[07244/70200](tel:07244/70200)



07244/702050



gemeinde@weingarten-baden.de



www.weingarten-baden.de



Години роботи

Відділ звернень до громадян:

Понеділок – четвер: з 7:30 до 18:00

П'ятниця: з 7:30 до 12:00

**Ратуша з РАЦСом, головним офісом та відділом охорони громадського порядку,
а також кадрове управління та зв'язки з громадськістю:**

Понеділок – п'ятниця: з 8:30 до 14:00

Фінансовий менеджмент (Маркетплейс 4):

Понеділок – п'ятниця: з 8:30 до 12:00

Вівторок: 14:00

Місцева будівельна служба (Marktplatz 4):

Вівторок і п'ятниця: з 8:30 до 12:00

Вівторок: 14:00

Пункт перевірки земельної книги (Marktplatz 4):

Вівторок: з 8:30 до 14:00

Контактні особи по темі інтеграції

Інтеграційний офіцер

Heike Jung



[07244/702036](tel:07244/702036)



h.jung@weingarten-baden.de

Поради для біженців

Управління інтеграцією

Пані Alaoui-Mhamdi

 [0721/936 756 10](tel:0721/936 756 10)

Пропозиції в Вайнгартен (Баден)

Освіта Вайнгартен (Баден)

Школи

**Початкова школа Turmberg та школа спільного навчання
Turmberg (до 10 класу)**

Адреса

Schulstraße 2

76356 Weingarten

Контакти:

Телефон: [07244/706386](tel:07244/706386)

E-Mail: poststelle@turmbergschule-weingarten.schule.bwl.de

Повсякденне життя та дозвілля у Вайнгартен (Баден)

Спорт

Футбольне поле Футбольного клубу 1906 e.V. у Вальдбрюкке

Легкоатлетичний комплекс TSV Weingarten та футбольне поле у Вальдбрюкке

Скейт-парк та баскетбольний майданчик

На Festplatz навпроти Walzbachhalle

Стежка Trimm-Dich-Pfad

Пішохідні та велосипедні маршрути (район Крайхгау-Штромберг)

особливо рекомендуються винні туристичні стежки – Weingartner Moor та Weingartner Rundweg.

Опис можна знайти на сайті www.outdooractive.com

Ключове слово: «Weingarten (Baden)» або перейти за посиланням на домашню сторінку громади

Союзи

Понад 70 клубів для занять різними видами спорту, музики та інших занять та інтересів

Парки птахів

Парк птахів у Вальдбрюкке

з рестораном

Tannenweg 20

Для контактів з парком птахів: 07244/558809 або 0160/1178164

www.vogelpark-waldbruecke.de

Верхній парк птахів

Am alten Friedhof 20

Контакти: 0157/85295092

Інше

Баггерзе

З можливість організувати гриль влітку

Є платна стоянка

Критий та відкритий басейни

З дитячим басейном та майданчиком для пляжного волейболу

(Нараз зачинено через епідемію корона-вірусу)

Kanalstraße 69

Контакти: [07244/706460](tel:07244706460)

Громадська бібліотека

Rathausplatz 4

Контакти: 07244/6088960

Під час локдауну пропонує послуги доставки

Молодіжний дім

Багато пропозицій для дівчаток та хлопчиків чи змішаних груп

Dörnigstr. 7

у випадку обмежень Корони іноді діють спеціальні правила, звертайтеся:

[07244/720910](tel:07244720910)

Велика програма шкільних канікул у літній період

Центр освіти для дорослих

Контакти: 07244/737118

Абонемент «Karlsruher Pass 65Plus»

Для пенсіонерів

Інформацію та форму заяви можна отримати у Бюро з обслуговування громадян

Абонемент «Karlsruher Kinderpass»

Аптеки Вайнгартен (Баден)

Bahnhof-Apotheke

Bahnhofstr. 125

Контакти: [07244/704140](tel:07244704140)

Markt-Apotheke

Marktplatz 11

Контакти: [07244/70770](tel:0724470770)

Via Apotheke

Kanalstr. 39

Контакти: [07244/70770](tel:0724470770)

Цайзенгаузен

Детальнішу інформацію див. на [домашній сторінці](#).

Ратуша

Контактна особа з питань інтеграції

Консультації для біженців

Управління інтеграцією

Пан Борн (Herr Born)

☎ [0721/936 753 80](tel:072193675380)

Юридичні аспекти

Управління у справах іноземців

Чим займається відомство у справах іноземців?

Орган у справах іноземців відповідає за **заходи, що стосуються права на проживання** і частково за **паспортне законодавство**.

Наприклад:

- надати або продовжити дозвіл на перебування;
- надати дозвіл на проживання;
- видати або продовжити посвідку на проживання;
- Видача дозволу на роботу
- Змінити або видалити обмеження в праві вибору місця проживання
- Консультування з питань добровільного від'їзду
- надавати дозвіл на працевлаштування;
- вирішувати проблемні ситуації (наприклад, у разі втрати або викрадення паспорта).

Орган у справах іноземців також відповідає за виконання власних рішень про припинення перебування та негативних рішень BAMF щодо надання притулку.

Залежно від того, у якому районі ви мешкаєте, за вас відповідає конкретний орган у справах іноземців.

Окремі органи у справах іноземців існують у таких муніципалітетах:

- **Бреттен**
- **Брухзаль** (тут можна [записатися на прийом онлайн](#))
- **Еттлінген**
- **Карлсруе**
- **Райнштеттен**
- **Штутензее**

- Ваґгойзель

Для всіх інших місцевих громад:

- [Управління земельного округу Карлсруе](#)

Тут пояснюється, [як записатися на прийом до районної адміністрації](#).

Зверніться із запитом до відповідального [органу у справах іноземців](#).

[Інформаційна система Федерального управління з міграції та біженців](#) також надасть вам контактні дані імміграційних органів за місцем вашого проживання, контактні та консультаційні центри з інтеграційної роботи, а також інформацію про заплановані та поточні курси інтеграції.

Якщо ви введете у швидкий пошук інформацію про місце свого проживання та потрібний район і натиснете «Пошук», ви отримаєте список усіх інтеграційних установ поблизу.

Заяву на надання притулку подано – що тепер?

Процедура надання притулку

BAMF зібрав для вас [hier v](#) багато інформації . [Hier](#) ви знайдете фільм, який пояснює процедуру.

Наступні кроки пояснюються тут:

1. Особиста заява про надання притулку

Ви подаєте свою заяву про надання притулку до **Федерального відомства** у справах **міграції та біженців (BAMF)** .

Важливо: Ви можете подати заявку лише особисто; цю заявку не можна надіслати поштою.

Ви отримаєте дату та відповідальний офіс BAMF із підтвердженням вашого прибуття.

Якщо ви не змогли записатися на прийом, зверніться до свого [Sozialarbeiter/Ihre Sozialarbeiterin](#) .





2. Призначення першої співбесіди (заява про надання притулку)

Зверніться до свого соціального працівника у вашому помешканні за кілька днів до вашого першого прийому (заява про надання притулку, 1-е призначення співбесіди) або вашого 2-го побачення (слухання, 2-е призначення співбесіди) зі своїми документами. Під час першої співбесіди з BAMF не забудьте взяти з собою достатньо їжі. Час очікування може тривати довше.

Поки ви перебуваєте в процедурі надання притулку, у вас є дозвіл на проживання.



3. Особисте слухання

Друга дата співбесіди – це фактичне слухання. BAMF приймає рішення щодо вашої заяви про надання притулку. Потім він надішле вам **повідомлення** (Bescheid) . Покажіть повідомлення [Sozialarbeiter/Ihrer Sozialarbeiterin](#) . Вони пояснюють вам, що вирішив BAMF і які кроки ви можете зробити.

Рішення з боку BAMF

Рішення (Bescheid) BAMF

Через деякий час після бесіди в BAMF вам поштою буде надіслано рішення. У ньому зазначається, як приймалися рішення у вашій процедурі надання притулку.

При цьому існують різні форми захисту:

- **Право на притулок Стаття 16a Основного Закону (GG):** Дозвіл на проживання на 3 роки, можливе отримання безстрокового дозволу на проживання через 3 або 5 років за умови виконання вимог (наприклад, переважне забезпечення засобів до існування, відповідне знання німецької мови), необмежений доступ до ринку праці, право на привілейоване возз'єднання сім'ї
- **Надання притулку/статусу біженця згідно з § 3 Закону про надання притулку (AsylG):** Дозвіл на проживання на 3 роки, після цього подовження за необхідності, можливе отримання безстрокового дозволу на проживання через 3 або 5 років за умови виконання вимог (наприклад, переважне забезпечення засобів до існування, відповідне знання німецької мови), необмежений доступ до ринку праці, право на привілейоване возз'єднання сім'ї
- **Надання допоміжного захисту згідно з § 4 Закону про надання притулку (AsylG):** Дозвіл на проживання на 1 рік, з подальшим подовженням на 2 роки, можливість отримати безстроковий дозвіл на проживання через 5 років за умови виконання вимог (наприклад, забезпечення засобів до існування, відповідне знання німецької мови), необмежений доступ до ринку праці, самозайнятість тільки після схвалення, без права на привілейоване возз'єднання сім'ї
- **Визначення національної заборони на депортацію згідно з § 60, п. 5 і 7 Закону про перебування іноземних громадян (AufenthG):** Дозвіл на проживання на 1 рік, після цього можливе подовження за необхідності, можливе отримання безстрокового дозволу на проживання через 5 років за умови виконання вимог (наприклад, забезпечення засобів до існування, відповідне знання німецької мови), працевлаштування можливе у разі дозволу міграційної служби

Запит про надання притулку відхилено? Існують два види відхилення:

1. Запит про надання притулку може бути відхилений як **неприпустимий**, оскільки за розгляд заяви про надання притулку відповідає інша країна (**Дублінська процедура**). → Заяву про надання притулку може бути відхилено як неприпустиму, оскільки за розгляд заяви про надання притулку відповідає інша країна (Дублінська процедура). Депортація до цієї країни знаходиться під загрозою (наприклад, Італія).
2. Запит про надання притулку **відхилений (національна процедура)**. → Заяву про надання притулку відхилено (національна процедура).

В обох цих випадках ви **примусово зобов'язані** виїхати і знову залишити Німеччину. Поки ваша депортація неможлива, ви отримаєте [відсрочку депортації](#) за певних обставин. Відсрочка депортації — це **не дозвіл на проживання**. Окружне управління Карлсруе (Regierungspräsidium Karlsruhe) відповідає за осіб із відстрочкою депортації. Також цей орган виконуватиме перевірки та депортацію.

Що я можу зробити, якщо я не хочу бути депортованим, але більше не маю можливості залишитися в Німеччині?

Якщо ви вирішите [залишити країну добровільно](#), ви можете отримати фінансову підтримку для нового початку на батьківщині.

Пільги відповідно до Закону про допомогу шукачам притулку

Шукачі притулку та люди з толерантністю отримують **допомогу від районного управління відповідно до Закону про допомогу шукачам притулку.**

Ті, хто має надто низький дохід і майно, щоб жити тут, отримують пільги

Ви отримуєте:

- кишенькові гроші та інша сума на їжу, одяг та медичне обслуговування
- Страхівка на випадок хвороби
- Витрати на квартиру та опалення
- Послуги з навчання та участі

Важливо: Ваші власні активи, власні гроші чи допомога родини завжди повинні бути використані в першу чергу!



Ви можете знайти [додаткову інформацію](#) про це тут.



[електронна пошта](#)



Landratsamt Karlsruhe
Amt für Integration
Kriegsstraße 100
76133 Karlsruhe

Переїзд до земельного округу Карлсруе

Мігранти з країн-членів ЄС

Мігранти з країн-членів ЄС

Якщо ви є громадянином країни-члена ЄС, ви можете легально в'їхати до Німеччини, жити і працювати там (**Закон про свободу пересування(Freizügigkeitsgesetz)/ЄС**). Тоді ви мусите стати на облік у відповідному Відділі реєстрації населення (місцевому в громаді/мерії). Для цього вам потрібно **дійсне посвідчення особи або дійсний закордонний паспорт** вашої країни походження.

Увага: Якщо ви не працюєте, за певних обставин, можете не мати права на соціальні виплати в Німеччині протягом перших 5 років вашого перебування. Важливим моментом

тут є необхідність записатися на консультацію до [центру зайнятості](#).

Додаткову інформацію ви знайдете [тут](#).

Брошура BAMF німецькою, англійською та іншими мовами можна знайти [тут](#).

Пізні переселенці

Пізні переселенці (Spätaussiedler)

Після того як ви в країні свого походження отримали повідомлення про прийом, ви можете в'їхати до Німеччини.

Там Федеральне адміністративне відомство у Фрідланді дасть вам направлення до певного земельного округу (наприклад, до земельного округу Карлсруе), де вам підшукають житло, якщо ви не знайшли собі приватного житла.

Додаткову інформацію ви знайдете [тут](#).

Брошуру BAMF німецькою та російською мовами можна знайти [тут](#).

Біженці з країн за межами ЄС

Біженці-громадяни третіх країн (Geflüchtete Drittstaatsangehörige)

Процедура надання притулку (Asylverfahren)

Після подачі клопотання про надання притулку вас буде приписано до земельного або міського округу (наприклад, земельного округу Карлсруе).

Федеральне відомство з питань міграції та біженців (BAMF) приймає рішення відносно надання статусу біженця.

На сайті BAMF ви знайдете детальнішу інформацію про [процес розгляду клопотання про надання притулку](#) (також різними мовами) та [проходження цієї процедури](#).

Інформацію про процес розгляду клопотання про надання притулку можна знайти також [у цьому застосунку](#).

Спочатку вас розмістять в одному з гуртожитків у земельному окрузі Карлсруе. Там ви отримуватимете допомогу [від соціальних працівників](#).

Ви також повинні зареєструватися в громаді або міській адміністрації та вказати вашу [поточну адресу у посвідці](#) на проживання.

Рішення (Bescheid)

Через деякий час після слухання у BAMF ви отримаєте своє рішення по пошті. Там буде сказано, яке рішення прийнято відносно процедури надання вам притулку. Рішення надайте своєму [соціальному працівнику](#).

Додаткову інформацію ви знайдете у розділі [Рішення BAMF](#).

Вимоги до проживання

Вимоги щодо проживання (**Residenzpflicht**)/просторові обмеження

Для кого і як довго діє ценз осілості?

Якщо ви подали заяву про надання притулку як шукач притулку, ваше перебування спочатку буде обмежено (міським або сільським) районом імміграційної служби, у якому знаходиться центр прийому, відповідальний за вас. Це просторове обмеження також називається цензом осілості.

Термін просторового обмеження **закінчується**, якщо ви залишаєтесь довше **трьох місяців**

- дозволено,
- терпимо або
- дозволили залишитися в Німеччині.

Але: це не стосується випадків, коли ви все ще зобов'язані жити в центрі прийому, відповідальному за ваше прийняття.

Може трапитися так, що люди з так званих [безпечних країн походження](#) або з невеликими шансами залишитися в країні мають вимогу щодо постійного проживання, поки не буде вирішено їхнє клопотання про надання притулку.

Чи відхилено вашу заяву про надання притулку як «явно необґрунтовану»? Тоді вимога до місця проживання діє навіть до тих пір, поки ви не покинете країну.

Чи дозволено мені залишати визначену територію для зустрічей, поїздок і візитів?

Це обмеження не поширюється на прийоми в органи влади та суди.

Однак для інших випадків вам потрібен дозвіл від [відповідальних за вас імміграційних органів](#).

Наприклад:

- для відвідування хворих
- для відвідин організацій біженців
- на весілля
- у разі смерті
- тощо

Примітка : під час надання дозволу може допомогти письмове запрошення від особи, яку ви хочете відвідати.

Будь ласка, зверніть увагу : якщо ви залишите зону обмеженого доступу без дозволу, на вас будуть накладені штрафи. У разі повторного злочину можна навіть очікувати покарання у вигляді позбавлення волі на строк до одного року.

Обмеження в праві вибору місця проживання

Обмеження в праві вибору місця проживання

Обмеження в праві вибору місця проживання — це визначення того, де біженці повинні проживати (району, громади або навіть квартири). Його вносять у документ, що посвідчує особу.

На кого поширюється обмеження в праві вибору місця проживання?

- шукачі притулку з посвідкою на проживання
- особи з дозволом на проживання ⇒ 3 роки
- особи з відстрочкою депортації, які не можуть самостійно заробляти собі на життя
- особи, які були змушені залишити Україну через війну

Чи можливий переїзд?

Обмеження в праві вибору місця проживання може бути скасоване, якщо ви

- розпочинаєте професійне навчання або навчання в університеті
- може вступити у трудові відносини, які передбачають сплату внесків на соціальне страхування, а
- влаштувалися на роботу **дуже далеко** від місця проживання. Ідеться про відстань, для подолання якої потрібно від **2-х годин**.

Це важливо:

- Працевлаштування має тривати більше трьох місяців.
- Робочий час має становити щонайменше 15 годин на тиждень.
- Чистий дохід має бути вище ставки SGB II для стандартних потреб, проживання та опалення.

Це означає, що: Ви повинні бути в змозі забезпечити себе.

Обмеження в праві вибору місця проживання також може бути скасоване за **сімейними обставинами**.

Заяви про зміни в обмеженні в праві вибору місця проживання для осіб із відстрочкою депортації / скасування вимоги щодо проживання для шукачів притулку потрібно подавати до відповідного органу у справах іноземців.

Імміграційна служба в місці призначення має надати свою згоду.

Вам знадобляться такі документи:

- заява
- копія трудового договору / договору про навчання або письмове підтвердження працевлаштування (після випробувального терміну)
- копії трьох останніх зарплатних відомостей
- для мешканців комунальних квартир — довідка з комунальної адміністрації про відсутність заборгованостей із квартплати або непогашених боргів
- договір оренди квартири (з супутніми витратами) або довідка від орендодавця про загальну вартість оренди нової квартири

Увага! Не підписуйте договір оренди, доки орган у справах іноземців за місцем призначення не дасть своєї згоди!

ПОРАДА: навіть без переїзду, якщо ви можете себе забезпечити, можна подати заяву про скасування обмеження в праві вибору місця проживання. Це найпростіший спосіб!

Документи для біженців

Ви походите з країни за межами Європейського Союзу (ЄС?)

Тоді вам потрібен вид на проживання в Німеччині.

Ви можете працювати, лише якщо це дозволяє ваш вид на проживання.

Якщо ви хочете змінити роботу або роботодавця, вам потрібно спочатку звернутися до імміграційної служби.

Дозвіл на тимчасове перебування

Дозвіл на тимчасове перебування

Термін дії: обмежений

Статус: шукач притулку

Передумова: Видається з метою проведення процедури надання притулку до ухвалення рішення Федеральним відомством у справах міграції та біженців (BAMF). Це НЕ дозвіл на перебування (Aufenthaltserlaubnis)!

Посвідчення особи для шукачів притулку містить вимоги щодо працевлаштування, житлової ситуації та просторових обмежень.

Питаннями працевлаштування займається [агентство з працевлаштування](#).

Якщо потрібен дозвіл на роботу, заяву на його отримання можна подати до [органу у справах іноземців](#) за вашим місцем проживання. Для цього необхідно заповнити заявку за допомогою роботодавця. Ваш [соціальний працівник](#) допоможе вам заповнити її.

До них належать:

[Опис вакансії](#)

[Заява про трудові відносини](#)

Якщо ви не працюєте, ви отримуєте допомогу згідно із [Законом про надання допомоги прохачам притулку](#)

Відтермінування депортації (§60a)

Відстрочка депортації (§ 60a)

Термін: обмежений

Статус: особа з відстрочкою депортації

Підстава: негативне рішення щодо надання притулку, зобов'язання залишити країну

Відстрочка депортації — це відстрочення депортації, а не законне проживання. Його видають, якщо депортація на даний момент неможлива з правових, фактичних, гуманітарних чи особистих причин.

Дозвіл на роботу завжди потрібен. Він надається імміграційною службою за вашим місцем проживання. Для цього також необхідно заповнити заявки, звернувшись за допомогою до роботодавця (див. вище). Ваш [соціальний працівник](#) допоможе вам.

Питаннями працевлаштування займається [агентство з працевлаштування](#).

Терпимість до осіб з невизначеною ідентичністю (§ 60b)

Толерантність до осіб з невизначеною ідентичністю (§ 60b) (Duldung)

Тривалість: обмежена

Статус: терпимо

Довідкова інформація: дозвіл на толерантність надається, коли особу потрібно депортувати, але це неможливо. Причини можуть включати, наприклад, те, що особа невідома або особа не допомагає встановити свою особу та отримати паспорт.

Важливі речі, які завжди актуальні:

- заборона на роботу та вимога про проживання
- зменшення пільг
- У більшості випадків існує ценз осілості. Це означає, що людина повинна залишатися в певному місці. Якщо депортація можлива протягом наступних трьох місяців, також може знадобитися превентивне затримання.

Зверніть увагу:

- Час із цим допуском НЕ зараховується до можливих дозволів на проживання або для заявок на допуск до навчання чи допуск на роботу.
- Якщо особа співпрацює та розкриває свою особу, вона знову отримає «звичайний» дозвіл на терпимість відповідно до § 60a AufenthG.

Якщо ви плануєте повернутися на батьківщину, ви можете звернутися до [служби консультивання щодо повернення](#).

Навчання толерантності (§ 60c)

Навчання толерантності (§ 60c)

Як довго діє толерантність?

Якщо хтось отримує таку толерантність, йому або їй дозволяється залишатися в Німеччині протягом усього терміну навчання.

Що відбувається після навчання?

Якщо особа успішно завершить навчання, вона зможе отримати належний дозвіл на проживання. Однак для цього необхідно дотримуватися певних правил.

Хто може отримати цей дозвіл?

- Люди, які терпимо (розділ 60a Закону про проживання) і які вже почали навчання під час процедури надання притулку.
- Люди, які терплять і хочуть почати тренуватися. Однак ви повинні мати тимчасове призупинення депортації відповідно до розділу 60a принаймні на три місяці.

Як отримати дозвіл на навчання?

Треба подати договір на навчання в обласну раду. Потім вам потрібно подати інші документи до імміграційної служби.

Вимоги:

- Навчання має бути визнаним: воно має проходити за професією, яку держава визнає належним навчанням.
- Навчання повинно тривати не менше двох років.
- Якщо це підготовка допоміжного фахівця, згодом має бути можливість пройти подальше навчання важливішої професії. Крім того, має бути вже підтверджено місце для цього другого навчального курсу. Наприклад, у геріатричному догляді чи догляді.
- Навчання має бути офіційно зареєстроване. Цим займаються певні органи, наприклад, Торгово-промислова палата (IHK) або Реміснична палата (HWK).
- [з'ясована особистість](#)

Іноді неможливо довести, ким ви є. Однак, якщо особа зробила все можливе, щоб показати свою особу, вона все одно може отримати дозвіл на навчання.

Чи спрацює це насправді, вирішує важлива інстанція – обласна рада.

З [кваліфікацією початкового рівня \(EQ\)](#) ви не отримуєте дозвіл на навчання. Але EQ, тобто більш тривале стажування в компанії, все одно дає переваги: підготовка до професійного навчання та можливість пройти супутній мовний курс!

Відтермінування депортації на час роботи (§ 60d)

Відтермінування депортації на час роботи (§ 60d)

Тривалість: 30 місяців

Статус: діє лише для осіб, які в'їхали до 01.08.2018; діє також для чоловіка/дружини чи для партнера в цивільному шлюбі та для неповнолітніх неодружених дітей, які проживають спільно в сім'ї

Перспективи: через 30 місяців може бути видана посвідка на проживання згідно з § 25b абз. 1 AufenthG, якщо виконано передумови.

Передумови:

- 12 місяців відсрочки депортації (Закон про перебування 60a, HE 60b!);
- Зайнятість за умови сплати внесків на соціальне забезпечення протягом не менше 18 місяців;
- звичайний тижневий робочий час не менше 35 годин протягом щонайменше 18 місяців (не менше 20 годин для одиноких батьків); та забезпечення життєвих потреб протягом щонайменше 12 місяців через працевлаштування + працевлаштування буде забезпечуватися зараз і надалі;
- німецька мова на рівні A2 усно;
- відсутність судимості за умисний злочин;
- відсутність відносин або зв'язків з екстремістськими чи терористичними організаціями;
- відсутність наказу про вислання та депортацію згідно з § 58a Закону про проживання;
- успішне завершення інтеграційного курсу заявника або дружини/чоловіка, якщо це потрібно було зробити;
- Доказ відвідування школи неповнолітніми дітьми
- [Встановлена особа](#)

Можливість перебування в Німеччині (§ 104c Закону «Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства» (AufenthG))

Разом із можливістю перебування було запроваджено новий варіант довгострокового проживання для осіб із відстрочкою, які перебувають у Німеччині протягом тривалого часу:

Завдяки цьому особи з відстрочкою можуть отримати дозвіл на тимчасове проживання протягом 18 місяців за певних умов.

Протягом 18 місяців необхідно виконати необхідні вимоги для отримання права на проживання відповідно до § 25b AufenthG (при сталій інтеграції) або § 25a AufenthG (у випадку відмінної інтеграції підлітків і молоді), щоб отримати більш тривалу перспективу перебування в Німеччині.

Вимоги для отримання можливості проживання

- Станом на 31 жовтня 2022 року безперервне проживання протягом щонайменше 5 років із відстрочкою депортації, дозволом або посвідкою на проживання (тобто в'їзд не пізніше 31.10.2017 року). «Безперервне проживання» означає, що ви не повинні були покидати територію Федеративної Республіки Німеччина протягом цього часу.

- Відсутність попередніх судимостей з 50 або більше денними ставками (загальні правопорушення) чи 90 або більше денними ставками (правопорушення, передбачені законодавством про надання притулку/права на проживання)
- Відсутність неправдивих заяв або обману щодо ідентифікації особи або національності, що дає змогу уникнути депортації
- [Відданість вільному демократичному базовому порядку](#)

Особа з відстрочкою повинна подати заяву на отримання можливості перебування до відповідного органу у справах іноземців. Там же особи з відстрочкою можуть отримати додаткову інформацію. Заяву на отримання можливості перебування можна подати не пізніше кінця 2025 року. Достатньо неофіційного звернення. Зразки можна знайти на сайті Ради у справах біженців землі Баден-Вюртемберг.

Можливість перебування неможливо продовжити. Якщо через 18 місяців відповідна особа не зможе виконати вимоги для надання дозволу на перебування відповідно до §§ 25a/25b AufenthG, вона знову отримає відстрочку депортації. Після цього вимоги для відстрочки депортації будуть переглянуті.

Про те, що відбувається після закінчення терміну дії можливості перебування, можна дізнатися тут:

[Дозвіл на проживання для добре інтегрованих підлітків і молоді \(§ 25a\)](#)

[Дозвіл на проживання з метою сталої інтеграції \(§ 25b\)](#)

Надання дозволу на проживання для добре інтегрованої молоді та молоді (§25 a)

Вимоги до §25a права на проживання

Щоб отримати дозвіл на проживання відповідно до розділу 25a, необхідно виконати такі умови:

- **У Німеччині протягом 3 років** – Ви повинні прожити тут принаймні 3 роки з дозволом, толерантним статусом або посвідкою на проживання. Можливі короточасні перерви (до 3 місяців). Також включено можливість проживання.
- **Школа або навчання** – Ви повинні успішно відвідувати школу або отримати визнану шкільну чи професійну кваліфікацію протягом останніх 3 років.
- **Вік** – на момент подання заявки вам має бути від 14 до 26 років.
- **Дійсний паспорт і підтверджене посвідчення особи** – у вас повинен бути дійсний паспорт і ваша особа повинна бути підтверджена.
- **Гарна інтеграція в Німеччині** – очікується, що ви залишитеся в Німеччині назавжди та добре інтегровані. До них належать напр. наприклад:
 1. Успішна кваліфікація в школі чи навчанні
 2. Добре знання німецької мови
 3. Соціальні контакти та діяльність, напр. Б. в клубах
 4. Постійне місце проживання

- **Відсутність серйозних злочинів** – ви не повинні мати попередніх судимостей, які перевищують 50 денних ставок або понад 90 денних ставок відповідно до Закону про проживання.
- **Немає підстав для виключення** – ви не повинні порушувати жодних правил, наприклад:
 1. Зловживання соціальними пільгами
 2. Відносно вас очікуються заходи щодо припинення перебування
 3. Ви походите з безпечної країни походження
 4. Її особа невідома
 5. Вони мають зв'язки з терористичними організаціями

Що буде далі?

Дозвіл на проживання спочатку видається на три роки, а потім може бути продовжений. Після цього ви можете подати заявку на дозвіл на поселення або постійне проживання в ЄС. Якщо виконано попередній період проживання та всі інші вимоги для натуралізації, це можна подати безпосередньо з дозволу на проживання.

Подружжю, супутнику життя та неповнолітнім неодруженим дітям, які проживають разом із пільговиком у сімейній спільноті, вид на проживання надається після досягнення пільговиком необхідного терміну проживання.

Надання дозволу на проживання у разі стійкої інтеграції (§25 b)

Вимоги до §25 b

Ви можете отримати цей вид на проживання, якщо:

- Були в Німеччині 6 років з дозволом, толерантністю або дозволом. (4 роки в домогосподарстві з неповнолітньою дитиною АБО протягом 30 місяців мати дозвіл на працевлаштування згідно з розділом 60d AufenthG АБО можливість проживання.
- Заробить достатньо грошей або незабаром зможе заробити достатньо грошей (у деяких випадках є винятки).
- Добре розмовляти німецькою мовою. Або успішно відвідував школу протягом 4 років, закінчив учнівство або отримав ступінь. (Примітка: спеціального тесту на мову A2 немає.)
- Здали іспит «Життя в Німеччині». (Частина інтеграційного курсу).
- Майте дійсний паспорт і вашу особу підтверджено.
- Добре інтегровані в Німеччині. Це означає, наприклад: Ви маєте шкільну або професійну кваліфікацію. Ви добре розмовляєте німецькою. У вас є друзі або ви активні в клубі. Ви маєте постійне місце проживання.
- Не мати судимостей, що перевищують 50 добових ставок або 90 добових ставок відповідно до Закону про проживання.
- Немає причин для відмови (зловживання пільгами, заходи щодо припинення проживання, безпечна країна походження, невідома особа, зв'язок із терористичними організаціями).
- Мати дітей і вони ходять до школи. Вам потрібні докази цього.

Що буде далі?

Дозвіл на проживання спочатку видається на три роки, а потім може бути продовжений. Після цього ви можете подати заявку на дозвіл на поселення або постійне проживання в ЄС. Якщо виконано попередній період проживання та всі інші вимоги для натуралізації, це можна подати безпосередньо з дозволу на проживання.

Подружжю, супутнику життя та неповнолітнім неодруженим дітям, які проживають разом із пільговиком у сімейній спільноті, вид на проживання надається після досягнення пільговиком необхідного терміну проживання.

Фіктивне посвідчення

Fiktionsbescheinigung — це спеціальний документ, який ви отримуєте, якщо імміграційна влада ще не вирішила, чи дозволено вам залишатися в Німеччині. Це може статися, якщо:

- Відсутні важливі документи
- Файла ще немає, його потрібно спочатку запитати
- Електронний вид на проживання (eAT) ще не доступний

Якщо у вас є дозвіл на перебування в Німеччині, але він незабаром закінчиться, ви можете вчасно подати заяву на продовження. Тоді ви можете залишитися тут і працювати, поки влада не прийме рішення.

Якщо ви вчасно подасте заяву на продовження дозволу, вам дозволять тимчасово перебувати в Німеччині – навіть якщо ви не отримаєте додаткову фіктивну довідку. Але: якщо органи влади вирішать, що вам заборонено залишатися, ви повинні виїхати – навіть якщо сертифікат ще дійсний.

важливо

Очікуючи рішення влади, ви можете продовжувати працювати тільки в дозволеному раніше порядку. Якщо ви хочете влаштуватися на нову роботу, ви повинні спочатку отримати дозвіл імміграційної влади.

Для людей, які пройшли навчання:

Якщо ви успішно пройшли навчання і бажаєте продовжувати працювати за своєю професією, але вже з новим роботодавцем, вам слід подати заяву на продовження дозволу на роботу раніше.

Для швидкого оформлення необхідно надати такі документи:

- Підтвердження ваших нових трудових відносин
- При необхідності копія трудового договору
- Нарахування заробітної плати

Таким чином, дозвіл можна отримати швидше, а ваш дозвіл на перебування та роботу можна продовжити без затримки.

Повідомлення

Щойно імміграційні органи внесуть у свою систему інформацію про продовження вашого перебування, ваш дозвіл на проживання буде офіційно продовжено. Це також

стосується випадків, коли новий електронний дозвіл на проживання (eAT) подається лише Федеральним друкарським відомством та видається пізніше.

ВНЖ

Тут ви знайдете огляд семи дозволів на проживання в Німеччині

Маєте запитання? [Тут Міністерство внутрішніх справ відповідає на поширені запитання.](#)

На [сервісному порталі землі Баден-Вюртемберг](#) ви знайдете:

- додаткова основна інформація
- Он-лайн форми заявок
- Пояснення процедури
- перелік необхідних документів та витрати

У вас закінчився дозвіл на проживання? Тоді [ось](#) листівка з важливою інформацією.

Віза (лише для в'їзду до Німеччини)

Віза (лише для в'їзду до Німеччини) (Visum)

Термін: обмежений

Група осіб: Громадяни держав-членів Європейського Союзу можуть в'їжджати до Німеччини без візи. Майже всі іноземці з інших країн походження потребують візу.

ВНЖ

ВНЖ (Aufenthaltserlaubnis)

Посвідка на проживання може бути надана з різних причин. Наприклад, через сімейні обставини, тому що вам потрібен захист або якщо ви отримали притулок.

Тривалість: обмежена

Дозвіл на проживання не є постійним, але має термін дії. Він **завжди призначений для конкретної мети.**

ВНЖ дозволяє легально жити в Німеччині. Пізніше ви зможете отримати **постійний дозвіл**. Це означає, що ви можете залишитися в Німеччині назавжди. (Прописка).

З деякими видами на проживання ви можете працювати в Німеччині без спеціального дозволу. Вам не потрібен додатковий дозвіл від агентства з працевлаштування.

Інші посвідки на проживання не дозволяють відразу працювати. Тоді спочатку повинна погодитися агенція з працевлаштування. Імміграційна служба запитає, чи дозволено вам працювати. У вашому посвідці на проживання точно зазначено, скільки і де вам дозволено працювати.

Синя карта ЄС

Синя карта ЄС

Як довго діє синя карта?

Якщо хтось має роботу без обмежень за часом, особа з синьою карткою може залишатися на 4 роки.

Якщо робота призначена лише на певний період часу, особа може залишитися доки діє контракт – плюс 3 місяці додатково.

Хто може отримати Blue Card?

Синя карта призначена лише для добре підготовлених професіоналів. Це люди, які навчалися в університеті та закінчили його – або в Німеччині, або в іншій країні, якщо ступінь порівнянний.

Завдяки блакитній картці люди з країн, що не входять до ЄС, можуть працювати в ЄС, але лише на посаді, яка відповідає їхній освіті.

Вимоги:

- Конкретна пропозиція роботи, яка відповідає кваліфікації
- Дозвіл на заняття професійною діяльністю (для [регульованих професій](#))
- Порогові значення заробітної плати для Блакитної картки ЄС у звичайних і дефіцитних професіях: мінімальна зарплата в розмірі 45,3% від верхньої суми річних внесків у пенсійне страхування (у 2023 році: 39 682,80 євро) застосовується для дефіцитних професій і професій, які починають кар'єру, і 50% (у 2023 році: близько 43 800 євро) для всіх інших професій.
- Початок кар'єри: Іноземні науковці, які отримали вищу освіту протягом останніх трьох років, можуть отримати Блакитну карту ЄС, якщо їхня робота в Німеччині забезпечує мінімальну зарплату в розмірі 45,3% від верхньої суми річних внесків для пенсійного страхування (у 2023 році: 39 682,80 євро). Це стосується як дефіцитних, так і звичайних професій.
- ІТ-фахівці : ІТ-фахівці можуть отримати блакитну картку ЄС, якщо вони не мають вищої освіти, але можуть продемонструвати принаймні три роки порівнянного професійного досвіду. У цьому випадку застосовується нижній поріг заробітної плати для дефіцитних професій (45,3% від максимальної суми річних внесків; у 2023 році: 39 682,80 євро).

Через 33 місяці (усно A1) власники блакитної карти ЄС можуть отримати дозвіл на поселення. Якщо знання мови вже на рівні B1, дозвіл на поселення може бути виданий лише через 21 місяць.

Ви можете дізнатися більше [тут](#) і [тут](#) .

ІКТ картка

ІКТ картка (ICT-Karte)

Як довго воно діє?

Термін дії картки обмежений.

Для кого це?

Ця картка призначена для людей, які не з Європи і тимчасово відправлені до Німеччини

свою компанію. Але не кожному це вдається отримати!

Кому дозволено його використовувати?

Працювати в Німеччині дозволено лише певним співробітникам компанії:

- управління
- спеціалісти
- Стажисти

Mobile ICT Karte

Mobile-ICT-Karte (Mobile-ICT-Karte)

Термін: обмежений

Група осіб: Громадяни третіх країн, які вже мають дозвіл на проживання відповідно до Директиви ICT в одній із країн-членів ЄС і планують більш тривале перебування (більше 90 днів) у Німеччині, можуть подати заяву на отримання окремого посвідки на цю мету - Mobile- ICT-Karte.

Застосовується лише в тому випадку, якщо людина стає керівником, спеціалістом чи стажистом.

Дозвіл на постійне проживання - ЄС

Дозвіл на постійне проживання - ЄС (Erlaubnis zum Daueraufenthalt - EU)

Термін: необмежений

Група осіб: Громадяни третіх країн мають право на отримання дозволу на поселення (§ 9a Закону про проживання), якщо вони мають дозвіл на проживання протягом п'яти років та виконують інші вимоги закону для отримання дозволу на поселення.

Постійна посвідка на проживання

Дозвіл на постійне проживання (§ 9 AufenthG)

Тривалість: безстрокова, Дійсність eAT (електронного дозволу на проживання) відповідає терміну, на який видається паспорт

Дає право працювати на будь-якій роботі, включаючи самозайнятість.

Умови:

- громадяни третіх країн, які безперервно проживають у Німеччині з дозволом на проживання протягом п'яти років;
- засоби до існування (безпека життєдіяльності) (поточний стан і прогноз на майбутнє);
- 60 місяців пенсійного страхування;

- знання мови, рівень B1, надання дозволу на перебування до 1 січня 2005 року: необхідне лише усне знання мови на рівні A1;
- знання правового та соціального порядку (орієнтаційний курс);
- достатня житлова площа (необхідно підтвердити, що на кожного члена родини віком від шести років припадає не менше 12 м² житлової площі; Для кожного члена сім'ї віком від двох до шести років має бути достатньо 10 м²; діти від 0 до 2 років не враховуються).

(**Ваші засоби для існування забезпечені** , якщо ви можете покрити свої витрати на проживання та достатню медичну страховку, **не претендуючи на державні кошти (наприклад, посібники SGB II, соціальна допомога, базове забезпечення, соціальна допомога).**

Кошти для існування вже не забезпечені, якщо є вимога про виплату (додаткової) допомоги для забезпечення засобів для існування згідно з Другою книгою Соціального кодексу (SGB II). Чи виплачувалася насправді ця допомога, не має значення).

Спеціальна норма:

дозвіл на постійне проживання (Розділ 26 (3) Закону про перебування) для осіб, які мають право на отримання притулку та біженців згідно з Женевською конвенцією про статус біженців.

Дозвіл на постійне проживання надається через три роки за умови виконання таких вимог:

- опанування німецькою мовою (рівень C1);
- життєві потреби в основному забезпечуються (мін. на 75 %);
- Федеральне відомство з питань міграції та біженців (BAMF) не повідомляло про наявність умов для скасування або відкликання рішення про надання статусу біженця відповідно до розділу 73 ст. 2а Закону про притулок;
- базові знання правового й громадського порядку та умов життя в ФРН (орієнтаційний курс);
- достатня житлова площа (див. вище).

Після 5 років видається постійний дозвіл на проживання при дотриманні наступних вимог:

- знання німецької мови на достатньому рівні (A2);
- життєві потреби в основному забезпечуються (мін. на 51 %);
- умови для скасування або відкликання рішення про надання статусу біженця відсутні;
- Орієнтаційний курс
- достатня житлова площа (див. вище).

Витрати

113,00 євро

Дозвіл на постійне проживання для самозайнятих осіб: 124,00 євро

Дозвіл на постійне проживання для висококваліфікованих фахівців: 147,00 євро

Примітка. До неповнолітніх застосовуються особливі правила.

Як отримати дозвіл на постійне проживання?

Ви повинні подати письмову заяву на отримання дозволу на постійне проживання до органу у справах іноземців .

Ви отримаєте дозвіл на постійне проживання у вигляді чекової картки з додатковими електронними функціями (електронний дозвіл на проживання — eAT)

Російські бенефіціари захисту згідно з §22.2

Ви можете знайти більше інформації німецькою та російською [тут](#) і [тут \(PDF\)](#).

додаткові види на проживання (для молоді)

Дозвіл на проживання для добре інтегрованої молоді та підлітків (розділ 25a Закону про проживання)

Деяким молодим людям дозволяється залишитися в Німеччині, якщо вони добре влаштувалися. Застосовуються певні правила:

Вимоги

- Їм від 14 до 21 року.
- Ви прожили в Німеччині не менше 4 років безперервно.
- Ви успішно відвідуєте школу або закінчуєте учнівство протягом 4 років. Або ви закінчили школу чи професійну кваліфікацію в Німеччині.

Чи можуть батьки та неповнолітні брати та сестри також отримати посвідку на проживання?

Так, це можливо, якщо:

- Молода особа, яка подає заявку, не досягла 18 років.
- Життя сім'ї забезпечене (тобто без допомоги держави).
- Депортацію навмисно не зволікали.

Дозвіл на проживання для сталої інтеграції (розділ 25b Закону про проживання)

Цей вид на проживання може бути надано особам без дозволу на постійне проживання (толерантні особи), якщо вони добре інтегровані в Німеччині.

Вимоги

- Ви прожили в Німеччині не менше 8 років – якщо у вас є неповнолітні діти, достатньо 6 років перебування.
- Більшу частину свого життя можна заробити самостійно, тобто працюю.
- Ви володієте німецькою на рівні A2, усно.
- Ви маєте базові знання про життя в Німеччині, напр. В. через тест «Життя в Німеччині». Це включає знання законів, суспільства та повсякденного життя.

ВНЖ

Інформацію та вимоги для подання заяви на отримання дозволу на поселення можна знайти [тут](#).

Будь ласка, зверніть увагу: щоб подати заяву на відповідний дозвіл на проживання, будь ласка, зверніться до відповідної імміграційної служби.

Заповнити заявку вам допоможуть відповідні консультаційні служби: [Соціальне консультування/Управління інтеграцією](#) , [Молодіжна міграційна служба](#) , [Міграційне консультування для дорослих](#)

З'ясування особи

Ви приїхали до Німеччини без паспорта?

Влада Німеччини повинна знати, хто ви.

Ви б хотіли знати:

- як тебе звуть
- Коли ти народився
- З якої ти країни

Це називається ідентичність. Для підтвердження особи потрібні документи. Найкращий варіант – паспорт рідної країни.

Якщо у вас немає паспорта, ви також можете показати інші документи – наприклад:

- посвідчення особи
- свідоцтво про народження
- водійське посвідчення

У Німеччині всі іноземні громадяни повинні мати паспорт (Розділ 3 Закону про проживання): «Іноземці можуть в'їжджати або перебувати на федеральній території лише за наявності визнаного та дійсного паспорта або паспорта, який його замінює, за винятком випадків, коли вони звільнені від обов'язку отримання паспорта відповідно до правових норм».

Якщо у вас немає паспорта, ви повинні спробувати його отримати. Важливо, щоб ви допомогли отримати паспорт.

Якщо ви добре допомагаєте, імміграційні органи можуть прийняти це до уваги пізніше, наприклад, коли вирішуватимуть, чи можете ви залишитися.

Зобов'язання щодо співпраці

Загальний обов'язок співпраці (розділ 15 Закону про притулок): «Іноземець особисто зобов'язаний співпрацювати у з'ясуванні фактів справи».

Дивіться також статтю 82 Закону про проживання (співробітництво іноземця).

Що це означає?

Ви повинні допомогти владі отримати правильну інформацію про вас. Застосовується наступне:

- Ви повинні назвати своє ім'я, коли ви народилися та з якої країни ви походите – спочатку усно, пізніше також письмово.
- Ви повинні показати свій паспорт, якщо він у вас є. Ви також повинні передати його, якщо цього вимагає влада.
- Ви повинні показати інші важливі документи, якщо вони у вас є. Наприклад:
 - Візи або посвідки на проживання з інших країн
 - Авіаквитки або квитки на поїзд
 - Водійські права, свідоцтво про народження, свідоцтво про шлюб, довідки
- Якщо у вас немає паспорта, вам потрібно буде допомогти отримати новий.
- Якщо органи влади цього вимагають, ви повинні показати та віддати свій паспорт або ID-картку – іноді лише на певний період часу.

Важливі інструкції :

- Передайте всі документи, що засвідчують особу, до імміграційних органів або Федерального відомства у справах міграції та біженців. Попросіть орган зробити копію ваших документів і підтвердити їх подання в письмовій формі.
- Якщо у вас немає жодних документів, зверніться до батьків або братів і сестер у вашій країні та попросіть їх отримати документи. Крім того, ви можете попросити адвоката або інших людей у вашій країні отримати документи, що посвідчують особу.
- Запишіть усі етапи вашої участі в процесі підтвердження особи та зберіть докази.
- Поки процедура надання притулку ще триває, німецька влада не може зобов'язати вас з'явитися у вашому посольстві.

Вимога паспорта в процедурах надання притулку

Під час процедури надання притулку імміграційна влада не може вимагати від вас отримання паспорта, але паспортна вимога все одно діє; наприклад, це підтверджується наявністю замітника посвідчення особи (стаття 3 Закону про місце проживання).

В'їзд з метою приєднання до сім'ї та возз'єднання сім'ї

Ви та члени сім'ї проживаєте не в одному місці або у вас все ще є члени сім'ї за кордоном?

Тоді, залежно від статусу проживання, є різні способи возз'єднання сім'ї. Якщо у вас уже є посвідка на проживання не з гуманітарних причин чи якщо ви є громадянином Німеччини, то на [порталі послуг землі Баден-Вюртемберг](#) ви знайдете додаткову інформацію.

Возз'єднання сім'ї

Якщо ви живете в Німеччині і вже маєте **дозвіл на проживання з гуманітарних причин**, за певних умов ви можете привезти безпосередніх членів сім'ї (батьків, дітей, чоловіка або дружину) з-за кордону. Це можливо лише за умови, що Федеральне відомство з питань міграції та біженців (BAMF) [надало вам статус біженця](#).

Для цього ви повинні

1. **вчасно протягом 3 місяців** з моменту отримання повідомлення від BAMF **подати сповіщення**.
2. Члени вашої родини, які збираються поїхати до Німеччини, повинні подати **заяву на отримання візи в німецькому представництві** (наприклад, в посольстві або консульстві) у відповідній країні проживання.

Де я можу подати своєчасне повідомлення?

На сайті [Міністерства закордонних справ](#) ви отримаєте інформацію про процедуру возз'єднання сім'ї та зможете подати заяву протягом встановленого терміну. На сайті [уповноваженого з питань інтеграції іноземців](#) ви також можете знайти інформацію.

Додаткову інформацію з питань возз'єднання сім'ї ви отримаєте також у відповідному [Відомстві у справах іноземців](#).

Німецький Червоний Хрест в Карлсруе також надає підтримку щодо возз'єднання сім'ї:

Контакт

Frau Jelinek
DRK KV Karlsruhe e.V
Suchdienst und Familienzusammenführung



Ettlinger Str. 13
76137 Karlsruhe



Am Mantel 3
76646 Bruchsal



[07251/922261](tel:07251/922261)



[Frau Jelinek](#)

Консультації по четвергах і п'ятницях з 9:00 до 14:00 у Карлсруе та в Бруксалі.
Будь ласка, запишіться на прийом до пані Єлінек заздалегідь.

Возз'єднання сім'ї

Якщо ви прибули до Німеччини як прохач притулку, то ви будете приписані до певного земельного округу в Німеччині (наприклад, до земельного округу Карлсруе). Як правило, ви маєте проживати там як мінімум до закінчення процес розгляду клопотання про надання притулку.

Переїзд до сім'ї або у зв'язку з роботою

Однак за певних обставин ви можете змінити місце проживання. Наприклад, якщо прямі члени родини (діти, дружина або чоловік, або батьки) проживають в інших районах. Щоб мати можливість переїхати до вашої сім'ї, необхідно подати **заяву про переїзд** до відповідального за вас органу у справах іноземців. Ви зможете переїхати, якщо по вашій заяві ухвалить позитивне рішення.

Якщо ви вже маєте дозвіл на проживання і отримуєте [вимогу щодо обмеження у праві вибору місця проживання](#), ви повинні шукати житло у зазначеному місці.

Якщо ви хочете переїхати в інше місце, ви також повинні подати **заяву про переїзд або заяву про зняття з реєстрації за місцем проживання до відповідального органу з питань іноземців**. Це можливо, наприклад, для **переїзду до знайомих** або **для переїзду для працевлаштування**.

Заявка має бути **схвалена** приймаючою міграційною службою району чи комуни, до якої ви хочете переїхати.

Служба розшуку

Пошукова служба є установою для людей, які не знають, де перебувають їхні родичі через війни та катастрофи, переселення, втечу, вигнання та міграцію. Пошукова служба підтримує людей, які були розлучені проти власної волі. Та допомагає знову знайти одне одного. Вона надає консультації за усіма питаннями стосовно возз'єднання сім'ї.

Служби розшуку знаходяться тут:

- Пошукова служба при [Товаристві Червоного Хреста Німеччини](#)
- Internationaler Suchdienst [The Red Cross and Red Crescent](#)

Добровільне повернення на батьківщину

Ви хочете добровільно повернутися на батьківщину?

Ми допомагаємо вам з поверненням та реінтеграцією у вашій рідній країні.

Ми надаємо вам підтримку з питань:

- отримання проїзних документів;
- організація добровільного виїзду;
- реінтеграція на батьківщині у вашому професійному середовищі (ви все ще можете отримати кваліфікацію в Німеччині, щоб отримати роботу (стати самозайнятою особою) на батьківщині);
- надання контактів організацій у вашій рідній країні (ще в Німеччині вам буде надано корисні контакти на місцях у вашій рідній країні).

Наші консультації:

- конфіденційні;
- анонімними;
- відкритими;
- добровільними.

Наша цільова група — це:

- Іноземці без права на проживання в Німеччині;
- Здобувачі статусу біженця, по яким наразі ведуть процедуру;
- Іноземці, які мають право на тимчасове проживання з гуманітарних міркувань;
- інші іноземці, тобто ті, хто має право на постійне проживання, за потреби;
- Пізні переселенці, якщо вони нужденні;

хто проживає в земельному окрузі Карлсруе.

Повернення до країн ЄС не фінансується.

Контактні особи

Пані Романенко (Frau Romanenko)

Відповідальна за: Еттлінген, Карлсбад, Мальш, Марксцель, Райнштеттен, Вальдбронн
 [0151/26691451](tel:0151/26691451)

Пані Озбагчі

Відповідальна за: Бад-Шенборн, Бреттен, Форст, Гондельсхайм, Крайхталь, Кюрнбах, Обердердінген, Острінген, Зульцфельд, Убштадт-Вайхер, Зайзенгаузен
 [0163/8365688](tel:0163/8365688)

Пані Гольдбах (Frau Goldbach)

Зона відповідальності: Деттенгайм, Грабен-Нойдорф, Гамбрюкен, Кронау, Обергаузен-Райнгаузен, Філіппсбург, Ваггаузел
 [0170/4191209](tel:0170/4191209)

Пані Літтерст (Frau Litterst)

Зона відповідальності: Брухзаль, Еггенштайн-Леопольдшафен, Карлсдорф-Нойтард, Лінкенгайм-Гохштеттен, Пфінцталь, Штутензее, Вальцбахталь, Вайнгартен
 [0175/6378526](tel:0175/6378526)



rueckkehrberatung@landratsamt-karlsruhe.de

 Додаткова інформація:

[Флаєр «Консультації щодо перспектив і повернення»](#)

Ви можете також звернутися до IOM (Міжнародної організації з питань міграції) у вашій рідній країні на місці: [IOM](#)

Консультаційні центри та допомога

Консультації з питань права на притулок

Усі консультації **безкоштовні, конфіденційні** та проводяться **особисто або по телефону**.

[Рада в справах біженців землі Баден-Вюртемберг](#)

Рада у справах біженців Баден-Вюртемберга як асоціація з офісом є єдиною незалежною та над регіональною мережею місцевих ініціатив, які добровільно працюють з біженцями та для біженців. Вони підтримують роботу з біженцями на місцях, надаючи вичерпну інформацію про соціальну та правову ситуацію в Баден-Вюртемберг, політику щодо біженців та ситуацію в країнах походження.

[Організація «Freunde für Fremde e. V.»](#)

«Freunde für Fremde» допоможуть вам у вирішенні питань, пов'язаних з імміграційним законодавством та спілкуванням з владою.

[«Freundeskreis Asyl Karlsruhe e.V.»](#)

Крім соціальних та процедурних консультацій, Freundeskreis Asyl Karlsruhe пропонує безкоштовні юридичні консультації адвокатів, що спеціалізуються на правах притулку та іноземців.

[Pro Bono](#)

Pro Bono пропонує індивідуальні консультації для слухань у Федеральному відомстві у справах міграції та біженців (BAMF). Проте ви також можете звернутися до Pro Bono з іншими питаннями, що стосуються законодавства про притулок.

Консультації для ЛГБТІК* біженців та шукачів притулку

ZeSIA Karlsruhe

ZeSIA – це місце в Карлсруе, яке допомагає людям, які втекли через свою сексуальну ідентичність або тому, що вони почуваються інакше. Наприклад, якщо хтось є геєм, лесбійкою, транссексуалом або квір.

Там біженці можуть отримати допомогу. Допомога нічого не коштує. Все, що ви говорите, залишається в таємниці. Ми говоримо лише про те, що для вас важливо.

Там ви отримаєте підтримку з такими речами:

- Різні статуси захисту в Німеччині.
- Процес процедури надання притулку.
- Права та обов'язки шукачів притулку.
- Підготовка до слухань у Федеральному відомстві у справах міграції та біженців (BAMF).
- Підтримка додатків.
- Досвід дискримінації.

Записатись на консультацію можна тут:

☎ [0721/35 48 16 15](tel:0721/35481615)

@ kevin.wolf@aidshilfe-karlsruhe.de

контакт

📍 [**Sophienstraße 102, 76135 Karlsruhe**](#)

☎ [**0721/35 48 16 15**](tel:0721/35481615) (Kevin Wolf)

🌐 [**https://www.zesia-ka.de/de/queer-refugees**](https://www.zesia-ka.de/de/queer-refugees)

@ [**kevin.wolf@aidshilfe-karlsruhe.de**](mailto:kevin.wolf@aidshilfe-karlsruhe.de)

Ключові слова: LGBTQ, LSBTIQ, LGBTQ, LGBTQ, лесбійки, геї, бісексуали, транс*, трансгендери, інтер*, інтерсекс, квір, квір-біженці.

Консультації з питань інтеграції та соціальних питань

[Консультаційні центри](#)

натуралізація

Якщо ви постійно проживаєте в Німеччині, ви можете отримати німецьке громадянство та отримати німецький паспорт на певних умовах.

Якщо ви не народилися тут і ваші батьки не мають німецького громадянства, це називається натуралізацією.

Які переваги натуралізації?

З німецьким громадянством можна

- голосування в Німеччині
- самостійно балотуватися на політичні посади

- жити і працювати в кожній країні Європейського Союзу
- подорожувати в багато країн без візи.

Крім того, вам більше не потрібно йти в офіс імміграції.

Період проживання в Німеччині, необхідний для натуралізації, становить п'ять років.

Хто може натуралізуватися?

Іноземці, які хочуть отримати німецьке громадянство, повинні відповідати різним вимогам.

Кожен, хто:

- п'ять років постійно та легально проживав у Німеччині,
- відданий вільному демократичному базовому порядку Основного Закону,
- має необмежене або постійне право на проживання на момент натуралізації,
- може самостійно забезпечувати собі засоби до існування,
- має достатньо знання німецької мови,
- не був засуджений за вчинення злочину та
- пройшов «тест на натуралізацію» (знання правового та соціального порядку, а також умов життя в Німеччині).

Ви виконали всі вимоги? Ви можете перевірити це тут: [Швидка перевірка](#)

Деякі заявники більше не можуть відповідати всім вимогам через фізичне, психічне чи емоційне захворювання чи інвалідність або через вік. Тоді вони мають можливість «дискреційної натуралізації». У цих випадках орган з питань натуралізації повинен вирішити, чи існує «суспільний інтерес» у натуралізації та чи дотримуються деякі мінімальні вимоги.

Скільки коштує натуралізація?

Натуралізація коштує 255 євро для дорослих. Для неповнолітніх дітей, які натуралізуються разом з батьками, це коштує 51 євро. Неповнолітні діти, які натуралізуються без батьків, також мають заплатити 255 євро.

Що ти маєш зробити?

Для натуралізації необхідно подати заяву. Самостійно подавати цю заявку можна з 16 років. Для дітей та молоді до 16 років заяву подають батьки.

Ви можете подати заявку онлайн через [портал Service BW](#).

Там ви знайдете всі необхідні документи. Щоб подати заявку, натисніть на поле «Натуралізація».

Якщо у вас виникнуть додаткові запитання, будь ласка, надішліть електронний лист своїм колегам в Окружний орган натуралізації Карлсруе.

Адреса для цього:

 einbuengerung@landratsamt-karlsruhe.de

Офіційне засвідчення документів

Що таке офіційна сертифікація?

Офіційна сертифікація – це офіційне підтвердження, яке свідчить: «Цей документ є справжнім!»

Вам потрібно таке підтвердження, наприклад:

- якщо ви хочете дозвіл на проживання,
- якщо ти хочеш одружитися,
- або якщо ви хочете вступити до університету.

Для цього необхідно офіційно засвідчити копії свідоцтв про народження, шлюбних договорів або свідоцтв.

Де це можна взяти?

Ви можете піти в мерію або запитати в офісі, де потрібен документ.

Дитячий садок, школа, навчання

Догляд за дітьми від 0-6 років (до шкільного віку)

Ви можете віддати дитину під опіку дитячого садка або групи продовженого дня. Як правило, за дитиною можна доглядати з 6-місячного віку. Ваша дитина може перебувати в дитячому садку до того часу, поки вона не піде до школи. Зазвичай це відбувається у віці 6 років.

Більше інформації Ви знайдете на цій сторінці:

 [Відео про догляд за дітьми](#)

Ви також можете знайти багатомовні відеоролики про дитячі садки у [Wegweiser-BW](#)

[Багатомовна брошура про дитячі садки](#)

Дитячий заклад/садок

Що таке дитячий садок (Kindertageseinrichtung)?

До того, як ваша дитина піде до школи, вона може відвідувати дитячий садок. Там Erzieher/Erzieherinnen **вихователі**, які подбають про вашу дитину та сприятимуть її розвитку.

Дитячий заклад — це **збірний термін** для різних форм догляду. Його часто називають просто "Kita". Якщо вашій дитині 1-3 роки, дитячий садок називається „Krippe“ Ясла часто інтегровані в дитячий садок. Якщо вашій дитині 3-6 років (до початку навчання в школі), дитячий садок називається „Kindergarten“. Дитячий садок ще називають "Kita"

або "Kindi" .

З 1 року ваша дитина має **право** відвідувати дитячий садок або дитячий садок.

Відвідування денного центру є **добровільним** і **платним** .

Тут ви можете знайти [багатомовне відео про дитячий садок](#).

Чому дитячий сад корисний для моєї дитини?

У дитячому садку ваша дитина може **грати** з іншими дітьми, **заводити друзів** і **дізнаватися** багато нового. Тут він також вивчає німецьку **мову** . У дитячому садку діти вчаться, граючись.

Дитячий садок - дуже важлива **підготовка до школи** .

У передостанній рік і безпосередньо перед тим, як ваша дитина піде до школи, проводиться **вступний іспит до школи** (Einschulungsuntersuchung) .

[Тут є відео про дитячий сад на різних мовах](#).

Як записати дитину в дитячий садок?

Запитайте в мерії вашої громади, як ви можете зареєструвати свою дитину.

[Менеджер соціальної консультації/інтеграції](#) в спільному житлі або [міграційна консультація](#) та [служба міграції молоді](#) також можуть допомогти вам зареєструвати вашу дитину в дитячий садок.

На жаль, **місць не** вистачає у всіх дитячих садках. Тому найкраще зареєструвати дитину за кілька місяців до року і поставити її в **лист очікування** .

Коли відкривається дитячий садок?

Час роботи різний .

У дитячих садках зазвичай можна доглядати за дитиною з **ранку до пізнього вечора** . Але є й дитячі садки, які працюють лише до полудня (близько 12:00 або 14:00).

Ви **привозите** дитину в дитячий садок вранці і **забираєте** її знову в обід або ввечері. Це залежить від того, на який термін ви забронювали. Для цього є **фіксований час** . Ви повинні їх дотримуватися. Це дуже важливо для дітей. Це означає, що вихователі можуть спокійно підтримувати дітей.

Дізнайтеся більше безпосередньо в дитячому садку.

Дитячий садок

Що таке догляд за дітьми?

Денний догляд за дітьми (Kindertagespflege) - це догляд за дітьми нянями (Tageseltern).

За бажанням, **няня** може доглядати за дітьми віком від **0 до 14 років**. Догляд за дітьми здійснюється в помешканні няні, в її власному помешканні або в інших приміщеннях. Догляд відбувається в невеликих групах. Денний догляд - це сімейна форма догляду за дітьми. В основному використовується для дітей віком до 3 років. Тут ваша дитина може отримати індивідуальну підтримку.

Батьки та вихователі можуть **гнучко регулювати години догляду** за дитиною. Денний догляд за дитиною може також доповнювати догляд у дитячому садку.

Починаючи з 1 року, ваша дитина має **право** відвідувати дитячий садок або користуватися послугами няні.
Відвідування дитячого садка є **добровільним**. Воно є платним.

Як знайти місце з нянею?

У **південному районі Карлсруе** є "Tageselternverein Ettlingen und südlicher Landkreis e.V.". Вона називається TEV Ettlingen.

Ви можете звернутися до цієї організації, якщо ви живете в одному з цих муніципалітетів:

- Еттлінген
- Карлсбад
- Мальш
- Марксцель
- Пфінцталь
- Райнштеттен
- Вальдбронн

[TEV Еттлінген](#)



[Epernayer Str. 34, 76275 Ettlingen](#)



info@tev-ettlingen.de



[07243/945450](tel:07243/945450)

"Tageselternverein Bruchsal LK Karlsruhe Nord e.V" відповідає за **північний район Карлсруе**. Він називається TEV Bruchsal.

Ви можете звернутися до них, якщо ви живете в одному з цих муніципалітетів:

- Бад-Шенборн
- Бреттен
- Брухзаль
- Деттенхайм
- Еггенштайн-Леопольдшафен
- Гондельсхайм
- Грабен-Нойдорф
- Гамбрюкен

- Карлсдорф-Нойтард
- Крайхталь
- Кронау
- Кюрнбах
- Лінкенхайм-Хохштеттен
- Обердердінген
- Оберхаузен-Райнхаузен
- Острінген
- Філіппсбург
- Штутензее
- Зульцфельд
- Убштадт-Вайхер
- Вагхаузел
- Вальцбахталь
- Вайнгартен
- Зайзенхаузен

[TEV Bruchsal](#)



[Am Viehmarkt 10, 76646 Bruchsal](#)



info@tageselternverein-bruchsal.de



[07251/9819870](tel:07251/9819870)

Важлива інформація для батьків

Облаштування (Eingewöhnung)

Після того як ви знайдете місце в дитячому садку, ваша дитина буде "облаштована". Це відбувається так: Деякий час у дитячому дошкільному центрі разом із дитиною перебувають його мама чи тато. Вони разом знайомляться з вихователями, приміщеннями, іншими дітьми та вивчають розклад. Це дозволить вашій дитині швидко адаптуватися на новому місці, а також вам як батькам. Саме тому це називається «облаштування». Це дуже важливо в Німеччині, і всі батьки та всі діти роблять це. Процес адаптації може тривати два або більше тижнів.



[Відео про адаптацію](#)



[відео укр](#)

Переговори «від дверей до дверей» (Tür-und Angelgespräche)

Коли ви приводите або забираєте свою дитину, ви можете коротко поговорити з вихователями і розповісти їм про те, що для вас важливо або як справи у вашої дитини зараз. Забираючи дитину із закладу, задайте кілька запитань про те, як вона себе почувала і що робила в дошкільному дитячому центрі. Якщо вихователям щось від вас потрібно або планується будь-яка екскурсія, вам обов'язково повідомлять. Це називається «переговори від дверей до дверей».

Батьківські зустрічі (Elterngespräche)

Зазвичай за один рік відвідування дитячого садка проводиться два батьківські збори. Це стосується всіх батьків та всіх дітей. На цих зустрічах вам розкажуть, чому ваша дитина навчилася, що їй вдається особливо добре, а над чим ще треба попрацювати. На ці зустрічі також може прийти перекладач, щоб усі добре розуміли одне одного. Іноді виникає потреба у додатковому обговоренні важливих проблем. Ви як батьки також можете попросити про окрему бесіду з вихователями, якщо вас турбують будь-які аспекти роботи дитячого дошкільного центру або якщо ви хочете повідомити щось важливе про свою дитину. Потім педагоги призначають вам зустріч.

Батьківські збори (Elternabend)

Усі батьки запрошуються на батьківські збори. Ви можете поспілкуватися з іншими батьками та вихователем, і дізнатися багато інформації. Буде гарно, якщо ви скористаєтеся перевагами цих зустрічей. Оголошення з датами проведення таких вечорів вивішуються на дошці оголошень у дитячому дошкільному центрі, зазначаються у листах батькам або повідомляються усно.

Вартість догляду за дітьми

Відвідування дитячого садка чи садка **коштує грошей**. Вартість можна дізнатися у мерії або безпосередньо у виховному закладі. Сім'ям із кількома дітьми часто надаються знижки.

Якщо у вас **немає роботи** і ви отримуєте **допомогу** від Управління земельного округу (допомогу для тих, хто шукає притулок), центру зайнятості або агенції з працевлаштування, ви можете **отримати допомогу в оплаті** витрат. Для цього необхідно подати заяву до **Економічного управління у справах молоді (скорочено WJH)** (Wirtschaftliche Jugendhilfe, скорочено WJH) у відділі у справах молоді (Jugendamt) в Управлінні земельного округу.

[Тут ви можете знайти заяви WJH](#)

Часто в дитячому дошкільному центрі Часто у дитсадку також проводиться спільний **обід**. Для цього існують також **купони**. Ви мусите подати заяву на **навчання та участь, коротко BuT** (Bildung und Teilhabe, коротко BuT) до Управління земельного округу.

[Тут ви можете знайти заяви BuT](#)

Загальні відомості про відвідування школи

Ви також можете знайти багатомовні відео про школу в [Wegweiser-BW](#)

Чи мусить моя дитина ходити до школи?

Обов'язкове шкільне навчання

У Німеччині за законом існує **обов'язкове шкільне навчання (Schulpflicht)**. Це означає, що всі діти в Німеччині **віком від 6 до 18 років включно** повинні ходити до школи. Батьки чи опікуни дітей зобов'язані забезпечити відвідування дітьми школи.

Обов'язкове шкільне навчання охоплює:

- Участь у заняттях
- Участь в обов'язкових шкільних заходах
- Дотримання правил внутрішнього розпорядку школи

За пропуски занять без поважної причини вам доведеться платити **штрафи**. У найгіршому випадку може приїхати і **поліція**. Крім того, у цьому випадку може бути задіяне **Відомство у справах молоді**.



Ви нещодавно приїхали до Німеччини?

Ваша дитина **може** ходити до школи від самого першого дня. Якщо ви в Німеччині вже 6 місяців, то ваша дитина мусить ходити до школи. **Обов'язкове шкільне навчання діє, починаючи з 6 місяців проживання в Німеччині.**

Як записати дитину до школи?

Ви новачок у Німеччині?

Ваша дитина може ходити до школи. **Щонайпізніше після 6 місяців перебування в Німеччині** ви повинні зареєструвати свою дитину в школі. Відвідування школи є обов'язковим.

Запитайте в мерії, до якої школи може ходити ваша дитина. Є спеціальні класи для вивчення німецької мови. Додаткову інформацію можна знайти [тут](#).

Ви були в Німеччині деякий час? Ваша дитина вже відвідує дитячий сад або початкову школу?

Є певні дні для реєстрації.

Вам потрібні такі **документи** :

- Ваше посвідчення особи, свідоцтво про народження або підтвердження прибуття
- Свідоцтво про реєстрацію
- всі документи, що стосуються вашої дитини (паспорт, свідоцтво про народження, сертифікати, медичні довідки тощо)

Будь ласка, візьміть дитину з собою до школи для реєстрації.

Дати зарахування та реєстрації в початкових школах Баден-Вюртемберга :

- Баден-Вюртемберг Дедлайн: **30 червня** (Вашій дитині має бути 6 років до цієї дати)

- Реєстрація школи: Ви отримаєте **листа від школи** . Якщо ви не отримали його, зверніться до школи, де ви живете.
- Зарахування до школи: **15 вересня 2025 року**

Інформацію про набір до школи (початкова школа) можна знайти [тут](#) .

Зарахування до школи та дати реєстрації для інших шкіл (середніх шкіл) у Баден-Вюртемберг :

- Реєстрація проводиться з **10 по 13 березня 2025 року** . Зверніться до школи за кілька тижнів або місяців до цієї дати.
- Увага: у професійно-технічних навчальних закладах діє [центральною платформою онлайн-реєстрації](#) . Після реєстрації ви отримаєте додаткову інформацію.

Не знаєте, в яку школу піти вашій дитині?

Зверніться до свого [соціального консультанта/менеджера з питань інтеграції, поради щодо міграції молоді](#) чи [консультації щодо міграції](#) .

Ви також можете отримати інформацію в мерії або безпосередньо в школах, де ви проживаєте.

Чи моя дитина повинна відвідувати уроки релігійного виховання?

Якщо ви належите **до конфесії чи релігії**, яка **яка відрізняється від католицької чи протестантської**, ви **не** зобов'язані брати участь у релігійній освіті. Більшість середніх загальноосвітніх шкіл пропонують **замість цього клас** під назвою «Етика» (Ethik). У деяких школах є також класи **ісламського релігійного навчання**. Дізнайтеся у своїй школі.

Де можна доглянути мою дитину до і після школи?

Надійна початкова школа

У **Надійній початковій школі (Verlässliche Grundschule)** (Verlässliche Grundschule) за дітьми наглядають безпосередньо до та після уроків. За дітьми можуть доглядати **вранці** протягом до **шести годин**. Сюди також входять уроки та перерви. Наприклад, догляд може здійснюватися з 7 ранку до 13 години. Проте, «Надійна початкова школа» **закінчує** свою роботу **не пізніше 14:00**.

Надійна початкова школа проводиться **у школі** чи **приміщеннях поруч зі школою**. Найчастіше у цей час за дітьми наглядають вихователі/вчителі. Часто також проводяться різноманітні **заходи**, наприклад, спортивні чи творчі.



Якщо ви хочете, щоб ваша дитина навчалася у Надійній початковій школі, ви повинні **зареєструвати** її.
За Надійну початкову школу доводиться **платити**.

 Запитайте у школі чи мерії, чи є «надійна початкова школа». За додатковою інформацією (ціна, реєстрація) звертайтеся туди.

Гнучкий денний догляд

Деякі школи пропонують **гнучкий режим роботи у другій половині дня** (flexible Nachmittagsbetreuung).

Це **пропозиції у другій половині дня**. Ці послуги відбуваються у школах. Гнучкий денний догляд починається **не раніше 12 години** дня і закінчується **не пізніше 17.30**.

 Якщо ви хочете, щоб ваша дитина перебувала під доглядом у другій половині дня, ви повинні **зареєструвати** її.

За гнучкий денний догляд доводиться **платити**.

 Запитайте у школі чи мерії, чи є послуга «гнучкий денний догляд». За додатковою інформацією (ціна, реєстрація) звертайтеся туди.

Контроль за виконанням домашнього завдання

Після уроків багато шкіл пропонують **контроль над виконанням домашніх завдань** (Hausaufgabenbetreuung). Під час виконання домашніх завдань учні доглянуті та перебувають під наглядом. Вихователь допомагає у вирішенні питань.

 Можливо, вам доведеться **оплачувати** контроль за виконанням домашніх завдань.



Запитайте у школі чи мерії, чи є послуга контролю за виконанням домашніх завдань.

Група продовженого дня

У групі продовженого дня (Hort) за дітьми після уроків наглядають вихователі. Його також називають шкільним або денним дитячим садком. У групі продовженого дня діти можуть **пообідати**, зробити **домашнє завдання** та **погратися з іншими дітьми**. Вони можуть отримати допомогу у виконанні домашнього завдання від вчителів.

Група продовженого дня призначена для **дітей початкової школи** (з 1 по 4 клас). Іноді старші діти також можуть відвідувати групу продовженого дня.

 У групі продовженого дня необхідно **зареєструватися**.

За групу продовженого дня доводиться **платити**. Витрати можуть бути повністю або частково покриті Управлінням у справах молоді, якщо ви не можете їх сплатити.

Для цього необхідно подати заяву до **Економічної молодіжної служби** (**Wirtschaftliche Jugendhilfe**) (Wirtschaftliche Jugendhilfe).

 Дізнайтесь у школі чи мерії, чи є у вашому районі група продовженого дня.

Догляд під час канікул

У деяких громадах існує **догляд за дітьми під час канікул** (Ferienbetreuung). Там під час шкільних канікул ваші діти будуть доглянуті.

У деяких муніципалітетах догляд за дітьми у відпустці також називається «**Stadttranderholung**» (Stadttranderholung).

Під час канікул для дітей **пропонується багато різних пропозицій** (ігри, спорт, творчі заняття).



Якщо ви хочете, щоб ваша дитина перебувала під доглядом під час канікул, ви повинні **zareєструвати** її.

За догляд під час канікул доводиться **платити**.

Важливо: Догляд дітей на канікулах зазвичай здійснюється протягом **не всіх шкільних канікул**.



Запитайте у мерії, чи є послуга догляду під час канікул. За додатковою інформацією (ціна, реєстрація, період часу) звертайтеся туди.

Коли школа закрита?

Шкільні канікули та свята

У дні **шкільних канікул** (Schulferien) та по **святках** (Feiertage) у землі Баден-Вюртемберг школи **не працюють**.

[Тут](#) можна дізнатися про поточні дати канікул для шкіл Баден-Вюртемберга.

[Тут](#) можна дізнатися про святкові дні протягом поточного року.



У деяких громадах існує [догляд за дітьми під час канікул](#).

Що мені робити, якщо моя дитина захворіла?

Якщо ваша **дитина захворіла** чи не може піти до школи з інших поважних причин, ви мусите **повідомити школу про це**. Будь ласка, зателефонуйте до школи до 08:00.

У більшості шкіл необхідно також подати **письмове пояснення** (schriftliche Entschuldigung). Це лист від батьків. Письмове пояснення слід подати протягом трьох днів.

Якщо ваша дитина **хворіє протягом довшого часу**, необхідно принести **довідку** (Attest) від лікаря. Довідку необхідно здати до школи. Найкраще запитати у секретаріаті, що потрібно школі.

Якщо ваша дитина не відвідує заняття **без пояснення телефоном чи письмово** або без пред'явлення **довідки**, то школа мусить розшукати вашу дитину. У разі необхідності школа залучає до пошуків навіть **поліцію**. Може статися, що тоді вам доведеться сплатити **штраф**.

Скільки коштує школа?

Загальні витрати

Навчання у державній школі є безкоштовним.

Проїзний квиток

Якщо вашій дитині потрібний квиток на проїзд до школи, ви можете придбати [«Scoolcard»](#). З цим квитком можна їздити по всіх маршрутах мережі [KVV](#).

Квиток «Scoolcard» коштує **495 €** на весь рік. На місяць ціна становить 49,50 € (при оплаті за 10 місяців, дійсний протягом 12 місяців).

Якщо школа знаходиться більш ніж за 3 км від вашого будинку і ви [маєте право на BuT](#), то квиток **може бути оплачено частково**.

Ви мусите подати [заяву на BuT](#) з [Додатком 2](#).

Шкільні екскурсії, шкільні матеріали, обіди

Це також коштує грошей. Частину матеріалів ви маєте оплатити самі.

Якщо ви [маєте право на допомогу BuT](#), вартість **може бути частково компенсована**.

Для цього необхідно [подати відповідний запит](#).

Для **шкільних екскурсій** до заяви необхідно ще заповнити [Додаток 1](#).

Зверніться за допомогою [до свого менеджера з інтеграції, соціального консультанта, консультанта з молодіжної міграції](#) або [міграційного консультанта](#), якщо ви хочете подати заяву на отримання BuT.

Що ще є частиною повсякденного шкільного життя?

Поїздки класом, екскурсії, шкільні свята, шкільні спектаклі та уроки плавання - все це є **частиною навчання та повсякденного шкільного життя в Німеччині**. Ваша дитина повинна брати участь у цих заходах, тому що вона може дізнатися **багато нового**. Це також зміцнює **мовні навички**. Крім того, ваша дитина краще дізнається про інших учнів і **весело проведе час**. Все це може посилити **радість від відвідування школи**.

Важлива інформація для батьків

Батьківський вечір (Elternabend)

На батьківський вечір запрошуються всі батьки. Ви можете **обмінятися** ідеями з **іншими батьками** та **вчителем** і отримати багато **інформації**. Добре, якщо ви скористаєтеся цими зустрічами. Дати будуть повідомлені батькам листом. Важливо читати **листи батькам**.

Батьківська рада (Elternbeirat)

У кожному класі є батьківська рада. Це **обирають усі батьки під час батьківського вечора**. Обов'язки та права батьківської ради регулюються законодавством. Батьківська рада займається **проблемами**, про які їй повідомляють інші батьки. Батьківська рада **представляє інших батьків** перед школою.

Поради, допомога та подальша підтримка

Шкільна соціальна робота (Schulsozialarbeit)

У багатьох школах є соціальні працівники. Вони консультують **дітей та молодь** у школах.

Вони **допомагають** з :

- **проблеми в школі**
- **приватні проблеми**
- **гнів** або інші **занепокоєння**

Пропозиція є **добровільною**. Соціальні працівники школи працюють **конфіденційно**. Це означає, що вони не мають права нікому розповідати про проблеми. В іншому випадку існують також вчителі-консультанти (Beratungslehrkräfte) або довірені вчителі (Vertrauenslehrkräfte). Запитайте у своїй школі.

репетиторство (Nachhilfe)

Чи має ваша дитина **труднощі** з деякими предметами в школі? Тоді можна шукати **репетиторів**. Репетиторство відбувається **в позаурочний час**. Проходить у невеликих групах або поодиноці. Ви можете повторити вміст тут. Або ви отримаєте більше завдань для практики.

Репетиторство коштує **грошей**. Чи маєте ви **право BuT** ? Тоді витрати на репетиторство можуть бути оплачені. Для цього є **певні вимоги**. Школа повинна підтвердити, що ваша дитина терміново потребує репетиторства. Для цього необхідно заповнити [заяву БуТ](#) з [Додатком 3](#).

Вам потрібна допомога з пошуком репетитора? Тоді зверніться [до менеджера з питань інтеграції, соціальної консультації](#), [консультації щодо міграції молоді](#) чи [консультації щодо міграції](#).

Наставники для батьків (Elternmentoren)

У деяких школах округу Карлсруе є наставники для батьків. Наставники батьків допомагають із запитаннями про школу в Німеччині. Батьківські наставники також можуть відвідувати батьківські збори чи батьківські вечори. Ви, як мати чи батько, маєте багато питань і потребуєте допомоги? Тоді попросіть батьків-наставників у школі.

У цих спільнотах є наставники для батьків:

- Етлінген
- Карлсбад

- Вальдбронн

 amt33.bildungskoordination@landratsamt-karlsruhe.de

Онлайн-консультації для батьків щодо вибору школи та професії

Маєте запитання про школу? Чи професійне навчання ваших дітей?

Elternstiftung Baden-Württemberg пропонує **консультації онлайн**.

Консультація супроводжується **перекладом і є безкоштовною**. Вам **не** потрібно **реєструватися**. Для відповідної події натисніть на **посилання на веб-сайті**

<https://www.wegweiser-bw.de/service/fuer-eltern>

Більше інформації та дати: <https://www.wegweiser-bw.de/service/fuer-eltern>

@amt33.bildungskoordination@landratsamt-karlsruhe.de

Які типи шкіл існують?

У Баден-Вюртемберзі є різні **типи шкіл**. До якої школи піде ваша дитина, залежить від того, **скільки їй років**, а також від її **успішності в школі**.

Також ви можете знайти детальну інформацію в [Bildungsnavi](#).

Ви також можете знайти багатомовні відео на [Wegweiser-BW](#).

[багатомовна брошура про шкільну систему](#)

Ваша дитина ще не розмовляє німецькою?

Якщо ваша дитина **ще не розмовляє німецькою мовою**, є різні варіанти:

ВКЛ - підготовчий клас (VKL - Vorbereitungsklasse)

Вік: від 6 до 15 років

Тривалість: від 1 до 2 років (деякі діти вивчають німецьку швидше, іншим потрібно більше часу)

Фокус: Вивчення німецької мови

Зв'язок: Перейти на звичайний клас – початкову або середню школу

Інше: класи VKL доступні в усіх типах шкіл



[Більше інформації](#)

ВАБО - рік підготовки до роботи/професії (VABO - Vorqualifizierungsjahr auf Arbeit/Beruf)

Вік: від 15 до 17 років (з 18 років відвідування можливе лише за наявності місць)

Тривалість: 1-2 роки (деякі діти вивчають німецьку швидше, іншим потрібно більше часу)

Сертифікат: A2 або B1

Фокус: Вивчення німецької мови

Підключення: AVdual

Інше: заняття VABO є тільки в ПТУ

Якщо вашій дитині **18 років і більше**, вона також може відвідувати [мовний курс](#).



[Більше інформації](#)

[Система реєстрації VABO для молоді від 16 до 18 років з України](#)

Вашій дитині від 6 до 10 років?

початкова школа (Grundschule)

Вік: від 6 років (крайній термін – вашій дитині до 30 червня виповниться 6 років)

Вимоги: початкова школа

Наприкінці дитячого садка проводиться вступний іспит до початкової школи. Вашу дитину оглядає лікар. Він перевіряє, чи готова ваша дитина до школи чи потребує спеціальної підтримки.

Тривалість: 4 роки (з 1 по 4 клас)

Зав'язка: Зміна на середню школу

У 4 класі батьки отримують рекомендацію вчителя. Він говорить вам, до якої середньої школи має піти ваша дитина.

Інше: початкова школа знаходиться поблизу/в районі вашого проживання. У початковій школі ваша дитина вчиться читати, писати та рахувати.

Допоміжний клас початкової школи (Grundschulförderklasse)

Деякі діти ще не готові до початкової школи у віці 6 років. Як правило, вони більше не можуть залишатися в дитячому садку.

Однак потім ви можете відвідувати допоміжний клас початкової школи.

Допоміжний клас початкової школи також є при початковій школі.

Особливу підтримку діти отримують у допоміжному класі початкової школи. Їх підтримують у розвитку.

Мета допоміжного класу в початковій школі – підготувати дитину до 1 класу.

Порадьтеся з дитсадком, початковою школою та педіатром, якщо ваша дитина ще не готова до школи у віці 6 років.

Вашій дитині 10 років і більше?

Тоді він поступає в **середню загальноосвітню школу (weiterführende Schule)**.

Наприкінці **4 класу** вчитель видає **рекомендацію**, в яку середню загальноосвітню школу має перейти ваша дитина.

Коли дитина відвідує та закінчує середню загальноосвітню школу, вона отримує **сертифікат (Zertifikat)/свідоцтво (Zeugnis)**. Сертифікат підтверджує, що людина пройшла курс навчання. Воно потрібно вам, наприклад, для **подання заяви про прийом на роботу чи на стажування** або для **переведення в іншу школу**.

Основна школа (Hauptschule)

Вік: від 10 років

Тривалість: 5 років (5 клас – 9 клас)

Передумови: Навчання в початковій школі або підготовчому класі (VKL)

Свідоцтво: Атестат про закінчення основної школи

Фокус: підготовка до навчання або роботи, людина отримує теоретичні та практичні знання

Подальший перехід: Навчання, реальне училище або професійне училище

Середня професійна школа (Werkrealschule) (Werkrealschule)

Вік: від 10 років

Тривалість: від 5 років (5 клас – 9 клас) до 6 років (5 клас – 10 клас)

Передумови: Навчання в початковій школі або підготовчому класі (VKL)

Свідоцтво: або атестат про закінчення основної школи або середню освіту

Фокус: підготовка до професійного життя, розвиток практичних здібностей, нахилів та досягнень

Подальший перехід: Навчання, професійне училище та гімназія

Реальне училище (Realschule)

Вік: від 10 років

Тривалість: 6 роки (5 клас – 10 клас)

Передумови: Навчання в початковій школі або підготовчому класі (VKL)

Свідоцтво: середня освіта

Фокус: професійне навчання та розширена загальна освіта, підготовка до навчання та роботи

Подальший перехід: Навчання, професійне училище або гімназія

Гімназія (Gymnasium)

Вік: від 10 років

Тривалість: від 8 до 9 років (5 клас – 12 або 13 клас)

Передумови: Навчання в початковій школі або підготовчому класі (VKL)

Свідоцтво: Атестат зрілості (атестат про повну середню освіту) – вища кваліфікація випускника школи у Німеччині

Фокус: поглиблена загальна освіта, спеціальні та поглиблені предмети та курси, самостійне навчання

Подальший перехід: Навчання, навчання в університеті або коледжі

Gemeinschaftsschule (Gemeinschaftsschule)

Вік: від 10 років

Тривалість: від 5 до 9 років (5 - 9 або 10 клас або – 13 клас)

Передумови: Навчання в початковій школі або підготовчому класі (VKL)

Свідоцтво: атестат про закінчення основної школи, середня освіта або атестат про повну середню освіту

Основний аспект: Викладання на різних рівнях, індивідуальна підтримка

Подальший перехід: Навчання на виробництві при атестаті про закінчення основної школи та середня освіта, навчання при атестаті про повну середню освіту

Чи є у вашої дитини додаткові потреби?

Консультаційний центр спеціальної освіти (SBBZ) (Sonderpädagogisches Beratungszentrum SBBZ)

Деякі діти потребують більше допомоги в школі, ніж інші. Наприклад, тому що вони вчаться трохи повільніше, мають інвалідність або їм важко говорити, чути або рухатися. Для цих дітей є спеціальні школи.

Вік: від 6 років

Обов'язкова умова: у дитини підвищена потреба в підтримці, порушення або інвалідність

Підключення: Майстерня або подібне, що підтримує професійне навчання

Сертифікат: атестат про повну середню освіту

Особливість: вчителі спеціально підготовлені.

Існують різні види підтримки залежно від потреб вашої дитини:

- Під час навчання
- В інтелектуальному розвитку
- При прослуховуванні
- Під час руху або фізичного розвитку
- При розмові

Надолуження шкільної освіти

У принципі, шкільну освіту високого рівня можна також **надолужити**. Наприклад, після закінчення середньої професійної освіти (атестат зрілості про середню освіту Mittlere Reife) ви також можете отримати атестат Abitur в гімназії. Це можливо зробити, наприклад, в професійних училищах, різноманітних професійних коледжах або вечірніх гімназіях.

Навіть якщо ви ще **не закінчили школу**, ви можете надолужити відставання в освіті. Або у вас **закордонне свідоцтво про закінчення школи**, яке не визнається в Німеччині. Навіть за таких умов ви можете надолужити шляхом здобуття **другої форми освіти**.

[Тут](#) можна знайти більше інформації.

професійно-технічні школи

Ви також можете знайти багатомовне відео на [Wegweiser-BW](#).

Що таке професійне училище?

Для підлітків та молодих людей існують різні варіанти навчання у професійних школах.

Тут можна отримати всі **шкільні атестати**, починаючи з атестата про закінчення середньої школи та закінчуючи атестатом зрілості для вступу до вищих навчальних

закладів (Abitur). Тут можна підготуватися до **професії** або опанувати **професію**. Також можна перейти до іншого типу школи.

Інформацію про навчання можна знайти [тут](#).

Існують різні пропозиції та освітні шляхи, які мають сенс, якщо у вас **немає атестата** про повну загальну середню освіту, але ви б хотіли **його отримати**, або якщо ви вже маєте **атестат про повну загальну середню освіту**.

Викладачі або [спеціалісти із планування кар'єри](#) (Молодіжна професійна допомога або AV-Dual Begleiter) можуть проконсультувати вас із цього питання. Детальнішу інформацію можна знайти на сайтах:

[Професійні училища](#)

[Загальна інформація](#)

[Освітній навігатор](#)

Навчальні шляхи - Не маю атестата про закінчення школи

VABO - передкваліфікаційна робота без знання німецької мови

Вік: від 16 років до 18 років (можливо до 19 років)

Тривалість: 1 рік повний робочий день (можливе повторення)

Вимоги: незначне знання німецької мови або її відсутність

Фокус: Вивчення німецької мови

Сертифікат: A2 або B1

Зв'язок: перехід на AVdual , початок навчання помічників, заходи агенції з працевлаштування, добровільний соціальний рік (kurz: FSJ) , добровільний екологічний рік (kurz: FÖJ) або пошук роботи



[Запис на місце школи VABO](#)

AVdual - дуальна підготовка до навчання

Вік: можливий від 15 або 16 років до 25 років

Тривалість: 1 рік повний робочий день (можливе повторення)

Вимоги: рівень мови не нижче A2

Фокус: професійна орієнтація та багато стажувань

Сертифікат: Атестат про повну середню освіту

Зв'язок: початок навчання, 1-річна професійно-технічна школа або 2-річна професійно-технічна школа, заходи від агентства з працевлаштування, FSJ , FÖJ або пошук роботи

Навчальні шляхи - маю атестат про закінчення школи

AVdual - dual training training (Ausbildungsvorbereitung dual)

Вік: можливо від 15 або 16 років – до бл. 25 років

Тривалість: 1 рік повний робочий день (можливе повторення)

Необхідна умова: рівень мови не нижче A2

Фокус: професійна орієнтація та багато стажувань

Сертифікат: Атестат про середню освіту

Подальші дії: після навчального року ви можете, наприклад:

- почати учнівство
- ходити в професійно-технічне училище на 1 або 2 роки,
- Отримати допомогу в службі зайнятості,
- Проведіть добровільний соціальний рік (FSJ) – це добровільна робота, під час якої ви допомагаєте іншим людям,
- Проведіть добровільний екологічний рік (FÖJ) – це добровільна робота для природи та довкілля,
- або шукати роботу.

1-річна ПТУ 1БФС (1-jährige Berufsfachschule)

Вік: різний

Тривалість: 1 рік. Ви щодня ходите до школи і один день на тиждень проходите практику в компанії.

Необхідні умови: атестат не менше середньої школи та попередній договір за професією, яку ви бажаєте опанувати.

Фокус: Ви дізнаєтесь найважливіше, що вам потрібно, протягом першого року навчання.

Сертифікат: При успішному відвідуванні та здачі: Переведення на 2 курс навчання

Подальше: Переведення на дуальне навчання

2-річна професійно-технічна школа 2BFS (2-jährige Berufsfachschule)

Вік: різний

Тривалість: 2 роки. Протягом цього часу ви ходите до школи щодня (денні заняття).

Вимоги: атестат про середню освіту

Фокус: ви вивчаєте те саме, що й у середній школі, але розподіляєтесь на 2 роки.

Сертифікат: атестат середньої школи

Підключення: тоді ви можете:

- пройти навчання,
- ходити до професійно-технічної школи або професійно-технічного коледжу,
- або взяти участь у пропозиції від агентства з працевлаштування.

Vocational College BK (Berufskolleg)

Вік: різний

Тривалість: 1-3 роки (залежно від спрямованості)

Вимоги: не менше середньої освіти

Спрямованість: змінюється залежно від спрямованості школи (комерційна зона, технічна сфера, соціальна сфера, ...)

Сертифікат: після успішного закінчення: вступна кваліфікація університету прикладних наук

Підключення: Університет прикладних наук, навчання або подібне

Vocational High School BG (Berufliches Gymnasium)

Вік: різний

Тривалість: 3 роки

Вимоги: атестат середньої школи

Спрямованість: змінюється залежно від спрямованості школи (комерційна зона, технічна сфера, соціальна сфера, ...)

Сертифікат: загальна вища освітня кваліфікація (Abitur)

Підключення: Університет прикладних наук, Університет, Навчання тощо

Подальша інформація

У професійно-технічних школах є багато способів дізнатися більше – наприклад, якщо ви хочете стати майстром чи техніком.

Будь ласка, запитайте в професійно-технічному училищі у вашому районі. Там вам можуть пояснити, які саме варіанти доступні.

Додаткову інформацію про різні типи шкіл у професійно-технічних школах можна знайти тут:



[Професійно-технічний ліцей](#)



[професійно-технічний коледж](#)



[ПТУ](#)



[професійно-технічний ліцей](#)



[технікум](#)

Які професійно-технічні школи є в окрузі та місті Карлсруе?

Тут ви знайдете посилання на школи в окрузі та місті Карлсруе.



[ПТУ району](#)



[ПТУ в місті Карлсруе](#)

Навчання

Загальна інформація щодо вищої освіти

Типи вищих навчальних закладів

У Німеччині є **різні типи вищих навчальних закладів**.

- **Університети** (Universitäten): орієнтовані на науку
- **Педагогічні ВНЗ** (Pädagogische Hochschule): для суспільних дисциплін

- **Університети прикладних наук** (Hochschulen für Angewandte Wissenschaften): орієнтовані на практику
- **Вищі школи дуальної освіти** (Duale Hochschule): сильно орієнтовані на практику, людина працює та вчиться одночасно
- **ВНЗ мистецтв, кіно, та музики** (Kunst- Film- und Musikhochschulen): для мистецьких професій
- **Приватні ВНЗ**

Курси

Існує багато **різних навчальних програм**. Огляд можна знайти [тут](#).

Додаткова інформація

Додаткову інформацію про навчання в Німеччині можна знайти тут:

-  [Агентство з працевлаштування \(Arbeitsagentur\)](#)
-  [Make it in Germany](#)
-  [DAAD](#)
-  [Навчальний посібник BW](#)
-  [Hochschulkompass](#)
-  [Інформація щодо отримання вищої освіти біженцями](#)

Що мені потрібно, щоб вчитися?

Якщо ви бажаєте вчитися в Німеччині, то вам потрібно наступне:

Кваліфікація для вступу до вищого навчального закладу (Hochschulzugangsberechtigung)

Це **свідоцтво про закінчення школи**, яке дає право на **навчання**, наприклад [атестат про повну середню освіту](#) (Abitur) або [Свідоцтво про повну \(спеціальну\) середню освіту](#) ((Fach-)Hochschulreife).

Якщо ви **закінчили школу не в Німеччині**, то ви мусите перевірити, чи можете ви з таким здобутим за кордоном атестатом про закінчення школи навчатися у Німеччині. Детальніша інформація [тут](#) або [тут](#).

Володіння німецькою мовою

Багато програм навчання (бакалавріат, державні іспити, дипломи) ведуться німецькою мовою. Відтак, для цього необхідно здобути певний **мовні сертифікати рівня B2/C1** (європейська система оцінки мовних навичок). Деякі програми здобуття ступеня (особливо магістерські та докторські) також здійснюються **англійською мовою**.

Огляд міжнародних програм на здобуття ступеня ви можете знайти [тут](#).

Скільки коштує навчання?

У державних університетах вам, можливо, доведеться **платити за навчання** (Studiengebühren).

Чи є вихідцем [із країни ЄС/ЄЕП](#) чи закінчили ви школу з **кваліфікацією для вступу до німецького університету (атестат про повну середню освіту)** ?

Тоді вам **не треба платити за навчання**.

Чи є вихідцем **не** з однієї з держав [ЄС/ЄЕП](#) та у вас **немає німецького атестату про повну середню освіту**?

Тоді ви маєте кожного семестру сплачувати **1500 € за навчання**.

За певних обставин вас можуть звільнити **від сплати за навчання**. Для цього слід подати заяву. [Тут](#) можна знайти більше інформації.

Ви біженець?

Вас можуть звільнити від **сплати за навчання**. Для цього слід подати заяву. [Тут](#) можна знайти більше інформації.

Увага: Якщо ви бажаєте вчитися в **приватній вищій школі**, то, скоріше за все, вам доведеться сплачувати **більш високу плату** за навчання.

Як я можу фінансувати своє навчання?

Федеральний закон про підтримку навчання (BAföG) (Bundesausbildungsförderungsgesetz)

BAföG означає Bundesausbildungsförderungsgesetz та є фінансовою підтримкою. Ви можете подати заявку на це, якщо ви навчаєтеся в Німеччині. BAföG – це гроші від держави. Ви отримуєте його на свій рахунок щомісяця. Половина суми – подарункові гроші. Як тільки ти після навчання влаштуєшся на роботу і заробляєш гроші, ти повинен повернути іншу половину грошей. Потім ви зможете повернути гроші невеликими частинами.

Люди, які живуть і навчаються в Німеччині, можуть подати заявку на BAföG.

Навіть якщо [Sie keinen deutschen Pass](#), ви можете подати заявку на BAföG.



Ви можете знайти додаткову інформацію [Hier](#).

Існує також безкоштовна гаряча лінія BAföG:



[0800-2236341](tel:0800-2236341)



Понеділок – четвер з 8:00 до 18:00, п'ятниця з 8:00 до 16:30

Ви можете знайти онлайн-підручник з арабської мови на BAföG за www.youtube.com/BAföG/arabisch.

Заяву на BAföG необхідно подати в письмовій формі до відповідальної студентської спілки, наприклад, [Studierendenwerk Karlsruhe](#). Переконайтеся, що ваша заявка подана завчасно. Розгляд заявок займає кілька місяців. Форми заявок можна знайти [hier](#).

стипендія (Stipendium)

Є багато стипендій, на які ви можете подати заявку. І не лише в першому семестрі, а протягом усього курсу. Ви можете отримати огляд [Hier](#) і [hier](#) . Ці пропозиції часом дуже різні. У деяких випадках акцент робиться на соціальну заангажованість. Або звертається увага на політичну орієнтацію, курс навчання, оцінки чи особисті умови життя.

Працюючі студенти (Werkstudierende)

Багато курсів пропонують можливість працювати студентом у компанії. Там ви можете отримати початковий досвід у професійній сфері, яку вивчаєте, і водночас заробити гроші. Більшість компаній пропонують контракти на основі 10-20 годин на тиждень. Якщо ви добре виступите, є шанс, що вас візьмуть після навчання. Дізнайтеся більше від компаній у вашому регіоні. Концепція працюючих студентів широко поширена.

Student assistant (Studentische Hilfskraft)

Як асистент студента ви зазвичай можете працювати в університеті максимум 20 годин на тиждень. Ви виконуєте завдання, які, наприклад, допомагають викладачам, кафедри чи організації в університеті. Обов'язкова умова – зарахування до університету як студента. Ці вакансії оголошуються в університетах.

Робота на неповний робочий день (Nebenjob) і робота у відпустку (Ferienjob)

Багато студентів мають неповний робочий день, щоб фінансувати своє навчання. Існують різні типи неповного робочого дня. Якщо ви отримуєте державне фінансування, дізнайтеся, скільки ви можете додатково заробити. Державне фінансування – це, наприклад, BAföG або стипендія.

Багато студентів працюють на так званій міні-роботі. Ви заробляєте максимум 538 євро на місяць. Але ви не платите ні податків, ні соціальних внесків.

Деякі також працюють у канікулах під час семестрових перерв. Якщо ви заробляєте понад 520 євро на місяць на роботі у відпустку, вам слід звернути увагу на наступне: якщо ви не працюєте довше 3 місяців або загалом 70 робочих днів, робота також звільняється від внесків на соціальне страхування.

Кредит на навчання (Bildungskredit)

Позика на освіту – це позика під низькі відсотки від державної Кредитної спілки реконструкції (KfW). Він спеціально призначений для студентів, які перебувають на завершальному етапі навчання. На відміну від стандартних банківських кредитів, вам не потрібна застава, наприклад, власний дохід. Не грає ролі і дохід батьків або дружини.

Ви можете знайти додаткову інформацію про позики на навчання [Hier](#) .

Університети та вищі школи в Карлсруе

У Карлсруе є багато різних вищих навчальних закладів. У земельному окрузі Карлсруе не існує жодного.

У кожному вищому навчальному закладі надаються **консультації**, під час яких вам допоможуть і дадуть відповіді на запитання.

[Технологічний інститут Карлсруе — Karlsruher Institut für Technologie \(KIT\)](#)

[Університет прикладних наук Карлсруе — Hochschule Karlsruhe — Technik und Wirtschaft \(НКА\)](#)

[Вища школа дуальної освіти Баден-Вюртемберг Карлсруе — Duale Hochschule Baden-Württemberg Karlsruhe \(DHBW\)](#)

[Педагогічний університет Карлсруе — Pädagogische Hochschule Karlsruhe \(PH\)](#)



[Контактні особи в університетах Карлсруе](#)

Важливо! Можливо зараз консультації надаються не скрізь. Дізнайтеся електронною поштою в контактних осіб ВНЗ.

Інші ВНЗ в Карлсруе:

[Вища школа музики — Hochschule für Musik](#)

[Державна академія образотворчих мистецтв](#)

[Державна вища школа дизайну — Staatliche Hochschule für Gestaltung \(HfG\)](#)

[Міжнародний університет Karlsruhe Hochschule](#)

[EC Europa Campus](#)

[Заочний університет у Гергені, регіональний центр Карлсруе](#)

[GoVersity — Центр навчання Карлсруе](#)

Допомога та консультації

Консультації з питань освіти для іммігрантів, зацікавлених у навчанні

Ви **іммігрант**? І ви хотіли б **здобути вищу освіту**? Або продовжити **навчання** тут у Німеччині?

Радник із питань освіти Яна Райнхардт-Зех (Jana Reinhardt-Zech) надає **консультації двічі на місяць у Карлсруе**. Вона консультиує з таких питань, як:

- Здобуття кваліфікації для вступу до вищого навчального закладу
- Зарахування на навчання
- Фінансування навчання
- Визнання попередньої наявної освіти

Консультації **безкоштовні**.

Біженці, пізні переселенці та члени їхніх сімей також можуть подати заяву на отримання фінансової підтримки через **федеральну програму** «Гарантійний фонд вищої освіти». Це дозволить вам взяти участь у **курсах, які підготують вас до навчання в університеті**.

Більше інформації можна знайти тут:



www.bildungsberatung-gfh.de

Консультації за **попереднім записом**:



jana.reinhardt-zech@caritas-speyer.de



[0621/5980225](tel:0621/5980225)

#Zugewandert #Studium #Förderung #Geflüchtet #Stipendien #Anerkennung #Sprachkurse

Консультації для біженців або мігрантів, яких цікавить вища освіта

Хочете здобути вищу освіту в Німеччині?

Ми будемо раді відповісти на ваші запитання в робочий час.

Підготуйте свої документи (мовні сертифікати, шкільні атестати, дипломи, дозвіл на проживання).

Технологічний інститут Карлсруе (KIT) надає консультації онлайн або в KIT у Карлсруе. З графіком можна ознайомитися тут: <https://www.intl.kit.edu/migrants>

Запишіться на прийом.



migrants@intl.kit.edu

Визнання іноземних атестатів

Атестати відіграють у Німеччині важливу роль для **школи, навчання або професії**. За **допомогою дипломів** можна довести, що ви вже чогось навчилися й чогось досягли.

Дипломи є важливою **передумовою** для отримання місця в **школі, вищій школі**

або посади на роботі.

Таким чином, якщо **за кордоном** ви вже здобули **дипломи в школі, професійному навчанні** або **навчанні**, ви можете пройти процедуру їх визнання. Буде проведено перевірку, чи відповідає ваш диплом вимогам кваліфікації у Німеччині. Ваші досягнення, так би мовити, буде „перекладено“.

У мене закордонний атестат

У вас є **іноземний атестат про повну загальну середню освіту** (ausländischer Schulabschluss)? Хочете **отримати спеціальність** (Ausbildung)?

Тоді вам потрібно пройти процедуру визнання **іноземного атестата**.

Такж пройти процедуру визнання атестата потрібно пройти перед отриманням **вищої освіти** (Studium).

Окружне управління Штутгарта (Regierungspräsidium Stuttgart) перевіряє іноземні атестати.

Наприклад, про отримання повної та неповної загальної середньої освіти, зокрема зі спрямуванням.

Ви можете звернутися в [Центри визнання атестатів і дипломів землі Баден-Вюртемберг](#). Там ваш атестат перевірять.

У вас є закордонний атестат про повну середню освіту / свідоцтво про повну середню освіту, і ви бажаєте вчитися?

За це відповідають **різні відомства**. Це залежить від того, в якому університеті чи в якій вищій школі ви хочете навчатися.

- **в університеті:** Зверніться **безпосередньо** до обраного вами **університету**.
- **у вищій чи спеціалізованій вищій школі:** Зверніться до [центрального органу визнання документів про здобуття освіти підготовчих курсів Університету прикладних наук у місті Констанц](#).
- **у вищій школі дуального навчання:** Зверніться до [центрального органу визнання документів про здобуття освіти вищої школи дуального навчання землі Баден-Вюртемберг](#)

Маю іноземну освіту

Якщо ви навчалися в іншій країні, ви можете перевірити свій диплом, щоб перевірити, чи він також дійсний у Німеччині.

 Існує **різниця у визнанні регульованих і нерегульованих професій**.

Регульовані професії

Вам дозволяється працювати за регульованими професіями, лише якщо ви маєте певну кваліфікацію.

Це, наприклад:

- Медичні професії
- Юридичні професії
- навчання в державних школах
- Робота на державній службі

Це означає, що вам дозволяється працювати за цими професіями, лише якщо держава стверджує, що ваша кваліфікація є прийнятною. Для цього вам потрібне **визнання**, тобто підтвердження того, що ваше навчання або навчання також є дійсними в Німеччині.

Ви можете скористатися [інструментом пошуку розпізнавання](#), щоб дізнатися, який офіс відповідає за це. Там ви також отримаєте інформацію про те, що вам потрібно зробити крок за кроком.

Нерегульовані професії

У нерегульованих професіях можна працювати **без державного визнання професійної кваліфікації**. Однак краще запросити оцінку сертифіката. [Центральне управління іноземної освіти \(ZAB\)](#) у Бонні відповідає за оцінку сертифікатів для нерегульованих професій навчання.

Подальша інформація

[Тут](#) ви можете знайти додаткову інформацію про визнання вашого університетського диплому за кордоном.

Маю іноземну професійну кваліфікацію

Чи визнається ваше навчання в Німеччині?

Ви проходили професійне навчання в іншій країні? Тоді ви можете перевірити, чи дійсне це навчання також у Німеччині.

За це часто відповідають спеціальні офіси, які називаються «Kammern». Наприклад:

- Реміснична палата – для таких професій, як столяр чи перукар
- Торгово-промислова палата – для роботи на заводах або в офісах

Ці камери допоможуть вам, якщо у вас виникнуть запитання.

Ви можете знайти відповідальний **орган визнання** в [Recognition Finder](#). І ви отримаєте інформацію, як діяти далі.



Будь ласка, зверніть увагу, що [регіональна рада Штутгарта](#) відповідає за визнання професійної підготовки вихователів і працівників догляд за дітьми.

Де я можу знайти пораду та підтримку?

Консультавання з питань визнання

Консультації щодо **процедури визнання іноземних кваліфікацій** (шкільних, університетських, професійних) можна отримати у **Diakonischen Werk**, а також **IQ Netzwerk**.

Diakonisches Werk Karlsruhe — спеціалізований центр для біженців

Ви біженець або шукач притулку?

У вас є диплом іноземної школи, технікуму чи вищого навчального закладу?

Спеціалізований центр для біженців Diakonisches Werk Karlsruhe (Fachstelle Flüchtlinge des Diakonischen Werks Karlsruhe) допомагає з визнанням і перевіркою рівнозначності дипломів.

Конкретні пропозиції:

- Індивідуальне консультування та підтримка у процесі визнання
- Визначення референтної професії (професії в Німеччині, з якою порівнюється іноземна професійна кваліфікація)
- іще до подачі заяви ми з'ясуємо, наскільки високими є шанси на визнання чи рівнозначність вашого диплома
- Інформація про фінансову допомогу
- Розгляд питання того, як ви можете продовжити свою освіту в майбутньому

Консультацію можна отримати

- особисто,
- телефоном,
- електронною поштою,
- у режимі онлайн.

Контакти:

Diakonisches Werk Karlsruhe — спеціалізований центр для біженців



[Kriegsstraße 47a, 76133 Karlsruhe](#)

Лаура Мессінгер



[0721/20397202](tel:0721/20397202)

Еллі Райхерт



[0721/20397133](tel:0721/20397133)

Домінік Кірхгесснер



[0721/20397-203](tel:0721/20397-203)



anerkennungsberatung@dw-karlsruhe.de

 www.dw-karlsruhe.de

 [Флаєр](#)

Більше інформації можна [знайти тут](#).

Мережа IQ у Баден-Вюртемберзі

Контакти:

Interkulturelles Bildungszentrum Mannheim gGmbH

 [N4,1, 68161 Mannheim](#)

 [0621/43773113](tel:062143773113)

 З понеділка по четвер: з 10:00 до 12:00 і з 14:00 до 16:00

 anerkennung@ikubiz.de

Інші навчальні програми

Курси Microsoft Office та курси програмування

Хочете продовжити свою освіту та підвищити шанси знайти гарну роботу? Хочете здобути навички в рамках вищої освіти?

Ми пропонуємо **безкоштовні** курси за такими програмами:

- Microsoft Word
- Microsoft Powerpoint
- Microsoft Excel
- Java

Додаткова інформація:

- 3-4 курси на рік
- безкоштовно
- У разі успішного завершення навчання видається сертифікат
- Більше інформації тут: <https://eduref.eu/de>

Реєстрація: <https://eduref.eu/de/courses>

Умови:

- У вас є ноутбук або комп'ютер.
- Ви можете спілкуватися німецькою мовою.

Education for Refugees e.V. Є студентською групою Технологічного інституту Карлсруе.

Ми хочемо полегшити біженцям доступ до ринку праці та навчання.

Якщо у вас виникли запитання напишіть нам:

@ joris@eduref.de

@

karl@eduref.de

Ключові слова:

підвищення кваліфікації, курси, Word, Excel, Java, програмування, вища освіта, пропозиція

Робота та освіта

Робота й навчання в окрузі Карлсруе

Загальна інформація про пошук роботи й навчання

Щоб знайти у Німеччині гарну роботу, важливо отримати професійну освіту або завершити навчання.

Нижче ви знайдете корисну **інформацію та перелік контактних осіб для звернення стосовно освіти і початку професійної діяльності**.

Якщо ви хочете отримати консультацію з питань освіти або вам потрібна інформація щодо певного професійного профілю, на сайті **Центр профорієнтації Карлсруе** ви знайдете огляд широкого спектру освітніх можливостей для людей, які вперше приїхали в район Карлсруе, а також багато важливої додаткової інформації:

Центр професійної орієнтації



[Brauerstr. 10, 76135 Karlsruhe](#)



[0721/8232200](tel:0721/8232200)



[Центр професійної інформації](#)

Більш детальну інформацію про кар'єру та біржу місць для навчання агентства зайнятості можна знайти в розділі **«Пропозиції»**.

Умови, на яких вам дозволено працювати в Німеччині, залежать від вашого статусу проживання. Основну інформацію щодо цього можна знайти [ТУТ](#).

Якщо ви вже закінчили школу або здобули професійну освіту за кордоном, вам слід докласти зусиль, щоб ці документи було визнано. Додаткову інформацію можна знайти в розділі [«Визнання іноземних кваліфікацій»](#).

У Німеччині налічується близько 400 навчальних спеціальностей. Якщо ви прагнете отримати професійне навчання, ви знайдете додаткову інформацію та контактних осіб в розділі [«Освіта в Німеччині»](#) (дуальна та повна середня освіта).

Будучи підлітком і молодою дорослою людиною, ви повинні навчатися у професійному училищі. Это относится к случаям, когда вы проходите профессиональное обучение, но также и в других случаях. Професійно-технічні училища району Карлсруе також пропонують різноманітні освітні та консультаційні послуги для підготовки до професійного навчання або початку кар'єри. [Молодіжна професійна допомога](#) або [консультанти AVdual](#) можуть проконсультувати вас із цього питання. Крім професійних училищ, підтримку на початку трудової діяльності та в перші місяці навчання надають [HWK](#), [ІНК](#) та [компаніям](#) зі сприяння зайнятості.

Якщо ви шукаєте інформацію з теми освіти в Карлсруе, то на головній сторінці <https://www.gipfelstuermer-zukunft.de/> ви знайдете проєкт районної адміністрації Карлсруе, у якому представлено огляд різноманітних освітніх пропозицій, а також багато важливої додаткової інформації.

У базі даних також можна знайти відповідну пропозицію під час консультації.

Навчання мігрантів для асистентів геріатричного догляду (м/ж/д)

Вступайте в учнівство та одночасно вивчайте німецьку мову!

[Тут ви можете знайти флаєр](#)

Що роблять геріатричні асистенти?

Помічники медсестер підтримують фахівців у догляді та підтримці людей похилого віку. Вони допомагають прати, їсти та виконувати інші повсякденні справи.

ЩО ТИ ВЧИШСЯ

- Німецька мова (німецька мова як іноземна є частиною навчання)
- Як доглядати за літніми та залежними людьми
 - в будинках престарілих
 - лікарні
 - Вдома

Навчання в цифрах:

- Більше 1000 € бруто на місяць
- Наприкінці німецька мова на рівні B2
- 2 роки навчання в ПТУ та в інтернатному закладі
- Особливо для людей, які ще погано розмовляють німецькою
- 💡 Будь-хто, хто хоче працювати за фахом після навчання, може отримати Aufenthaltserlaubnis на проживання (19c Abs 1 AufenthG iVm § 22a BeschV).

Що ви берете з собою?

- Знання німецької мови на рівні A2
- Весело спілкуватися з людьми похилого віку
- Вони люблять базікати
- Кваліфікована майстерність
- Хороша фізична підготовка

Більше інформації:

 www.arbeitsagentur.de/berufetv → Помічник медсестри

Що пропонує навчання?

- Ви отримаєте атестат про повну середню освіту (якщо у вас його ще немає)
- Ви досягли рівня німецької мови B2
- Доступ до 3-річної підготовки медсестер загального профілю
- Державне визнання навчання
- Підготовка до натуралізації

Вам цікаво? Напишіть нам або зателефонуйте:

Berufliche Schule Bretten

Пані Elke Henn

 [0721 936 61600](tel:0721_936_61600)

 @aph@bsb-bretten.de

 німецька англійська

 [Шкільний флаєр](#)

Школа Елізабет Сельберт Карлсруе

Пані Ute Frei

 [0721 133 4093](tel:0721_133_4093)

@

sekretariat@ess.karlsruhe.de

 німецька англійська



[Шкільний флаєр](#)

maxQ Карлсруе

Пані Verena Salazar Rodriguez, maxQ

 [0721 120 843 103](tel:0721_120_843_103)

@Pflegeschule.Karlsruhe@maxq.net

німецька, англійська, іспанська

[Шкільний флаєр](#)

Все ще не вистачає тренувального місця?

Наступні медсестринські компанії пропонують навчання за цим курсом:

[Список тренінгових компаній для тих, хто шукає навчання](#)

З пошуком та подачею документів допомагають **коучі**- волонтери!

[Тут ви можете знайти тренерів з роботи](#)

[Офіційний опис тренінгу](#)

Спеціалізовані консультаційні центри

Тренери з працевлаштування допоможуть вам знайти роботу, навчання або стажування

Ви шукаєте роботу? Або навчання? Або стажування?

Інструктори з роботи можуть допомогти вам у цьому.

Якщо у вас немає інструктора з працевлаштування, ви можете звернутися до інструкторів з працевлаштування в сусідніх громадах.

Ось [Kontaktliste der Job Coaches](#) .

Що роблять тренери з роботи?

- Вони допоможуть вам написати заяву або резюме
- Вони допоможуть вам знайти роботу або місце навчання
- Вони допомагають із заявою на дозвіл на роботу
- Вони разом з вами планують наступні кроки
- Вони знають адміністрацію і знають, що потрібно робити
- Ти поговори з босом, якщо хочеш
- Вони допомагають підготуватися до співбесіди
- Вони допомагають досягти ваших професійних цілей

Навчання інструкторів проходить у районному відділі Карлсруе, районному відділі інтеграції. Вони не отримують грошей за свою роботу. Ви волонтер!

Open IT 4.0 - Підтримка людей в IT-індустрії



Проект Open IT 4.0 від CyberForum eV допомагає людям, які навчалися в іншій країні та хочуть працювати в IT-галузі.

Це допомагає їм продовжити освіту, отримати добру пораду та знайти підходящу роботу.

Основна увага приділяється галузям **інформатики** , **математики** та **технологій** .

Ви отримаєте індивідуальну **інформацію** та **допомогу**

- **Дізнайтеся, у чому ви хороші** , а чого вам ще потрібно навчитися.
- **Подальше навчання** допоможе вам стати ще кращим.
- **Заявки** – напишіть своє резюме, створіть хороші онлайн-профілі та отримуйте найкращі поради щодо заявок.
- **Інформація** про роботу в регіоні, щоб ви знали, де є відповідні вакансії.
- **Контакти** з компаніями, що працюють у сфері IT та технологій.

Ми також допомагаємо кваліфікованим працівникам, чия професійна кваліфікація була **визнана лише частково** . Ми підтримуємо їх, щоб вони отримали повне визнання та могли працювати за своєю професією. (процедура визнання).

Консультація для Вас **безкоштовна** . Ми консультуємо **німецькою** або **англійською мовами** .

Програма фінансування «Інтеграція через кваліфікацію (IQ)» спрямована на стійке покращення інтеграції на ринок праці дорослих із міграційним походженням. Програма фінансується Федеральним міністерством праці та соціальних справ (BMAS) та Європейським соціальним фондом (ESF). Партнерами в реалізації є Федеральне міністерство освіти та досліджень (BMBF) та Федеральне агентство зайнятості (BA).



Доктор Мікаела Майєр
Кіберфорум eV
Haid-und-Neu-Str. 18
76131 Карлсрує



openit@cyberforum.de



[0721-602 897-17](tel:0721-602 897-17)



<https://www.cyberforum.de/angebote/fachkraefte/open-it/>



[Листівка на кіберфорумі](#)



[Листівка на кіберфорумі](#)



Das Förderprogramm „Integration durch Qualifizierung (IQ)“ wird durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales und den Europäischen Sozialfonds gefördert.



Bundesministerium
für Arbeit und Soziales



Zusammen. Zukunft. Gestalten.



In Kooperation mit:



Bundesministerium
für Bildung
und Forschung



Bundesagentur
für Arbeit

IT роботи, розробка програмного забезпечення, інформатика, програмування, IT спеціаліст, системне адміністрування, STEM, IT навчання

Підтримка служби зайнятості

Агентство з працевлаштування Карлсруе - Раштатт

Ви шукач притулку? Або у вас є толерований дозвіл? Чи отримуєте ви [допомогу відповідно до Закону про допомогу шукачам притулку](#) ? Тоді за вас відповідає агентство з працевлаштування (SGB III).

Інформація для пошуку роботи

Ви **шукаєте роботу**? Або ви хочете **продовжити** своє **професійне** навчання? Ці та багато інших питань ви можете обговорити в **агентстві з працевлаштування** . Вони допомагають вам:

- з влаштуванням на роботу.
- з порадою щодо початку роботи.
- з консультаціями щодо постійного професійного розвитку.
- з інформацією про пошук роботи та вакансії.

На багато ваших питань можна отримати відповіді в особистій бесіді. Прохання домовитися про час консультації. Це також можна зробити по телефону.

Кар'єрні поради

Профорієнтаційні поради допоможуть обрати **курс навчання та професію**. Це допоможе вам під час навчання та на початку професійного життя. У особистій розмові ви можете з'ясувати важливі питання щодо вашого професійного майбутнього.

Ви можете отримати консультацію

- Всі студенти
- людей, які навчаються
- Всі студенти
- Випускники університетів
- всі люди, які хочуть розпочати професійне навчання вперше. Або люди, які хочуть професійно переорієнтуватися.

У цьому вам можуть допомогти, наприклад, кар'єрні поради

- знайти підходящу кар'єру чи курс навчання для вас.
- Для уточнення питань щодо змісту навчання або навчання.
- щоб знайти для вас місце навчання. Вона також допомагає з аплікацією.
- Пошук альтернатив, якщо робота вашої мрії не вдається.
- Знайдіть і використовуйте фінансування.
- Отримати інформацію про навчання або ринок праці.

Консультації з питань кар'єри можуть допомогти вам і в інших речах. Ви можете знайти більше інформації про це в [інформаційному листку про кар'єрні поради для підлітків та молоді](#).

контакт

Наразі зв'язок можливий лише по телефону або онлайн.

кафедри

Agentur für Arbeit Karlsruhe-Rastatt



[Brauerstraße 10, 76135 Karlsruhe](#)



[0721/8230](tel:07218230)



0721/8232000



Karlsruhe-Rastatt@arbeitsagentur.de

інші асоційовані агентства - АДРЕСИ ВІДВІДУВАЧІВ -

Agentur für Arbeit Bretten



[Weißhoferstraße 70, 75015 Bretten](#)



[07252/93530](tel:07252/93530)



07252/935310



B.rennen@arbeitsagentur.de

Agentur für Arbeit Bruchsal



[Kaiserstraße 97, 76646 Bruchsal](#)



[07251/80040](tel:07251/80040)



07251/800450



Bruchsal@arbeitsagentur.de

Agentur für Arbeit Ettlingen



[Schloßgartenstraße 24, 76275 Ettlingen](#)



[07243/54460](tel:07243/54460)



07243/544630



Ettlingen@arbeitsagentur.de

Офіс Waghäusel



[Philippsburger Straße 1, 68753 Waghäusel](#)



[07254/92530](tel:07254/92530)



07254 9253-40



Waghaeusel@arbeitsagentur.de

Поштова адреса (SGB III) для всіх агентств

Agentur für Arbeit Karlsruhe-Rastatt



76089 Karlsruhe

Підтримка від Центру зайнятості

Люди, які є безробітними та потребують грошей для життя, отримують допомогу від центру зайнятості в окрузі Карлсруе (основне забезпечення для шукачів роботи (Соціальний кодекс (SGB) II)).

Центр зайнятості допомагає безробітним і потребує грошей для життя. Є підтримка:

- Гроші на повсякденне життя, щоб вистачало їсти і жити.
- Допомога в пошуку роботи, щоб ви могли знайти роботу.
- Гроші на квартиру і опалення, щоб у вас було тепло вдома.
- Підтримка нових меблів або одягу, коли вони вам терміново потрібні.

Центр зайнятості допомагає не тільки грошима, але й з пошуком роботи. Є курси підвищення кваліфікації та програми підвищення кваліфікації, щоб люди могли освоювати нові професії. Компанії також можуть отримати підтримку, коли наймають людей.

Таким чином, кожен повинен мати можливість знайти роботу та забезпечити собі життя.

контакт

Працівники Центру зайнятості працюють на п'яти локаціях:

- Брухзаль
- Етлінген
- Waghäusel
- Бреттен
- Карлсруе

Залежно від того, де ви проживаєте, за вас відповідає окремий офіс:

Етлінген

 [Schloßgartenstraße 24, 76275 Ettlingen](#)

Відповідальний за муніципалітети:

Етлінген, Карлсбад, Мальш, Маркцелль, Вальдбронн

 [07243/544683](tel:07243/544683)

@

JC-Landkreis-KA.Ettlingen@jobcenter-ge.de

Карлсруе

 [Brauerstraße 10, 76135 Karlsruhe](#)

Відповідальний за муніципалітети:

Деттенхайм, Еггенштайн-Леопольдсгафен, Лінкенхайм-Хохштеттен, Пфінцталь,
Райнштеттен, Штутензее, Вальцбахталь, Вайнгартен

 [0721/8233162](tel:0721/8233162)

@

jobcenter-Landkreis-Karlsruhe@jobcenter-ge.de

Waghäusel

 [Philippsbürger Straße 1, 68753 Waghäusel](#)

Відповідальний за муніципалітети:

Гамбрюкен, Обергаузен-Рейнгаузен, Філіппсбург, Вагхойзель

 [07254/925383](tel:07254/925383)

@

jobcenter-Landkreis-Karlsruhe.Waghaeusel@jobcente...

Бреттен

 [Hermann-Beuttenmüller-Straße 6, 75015 Bretten](#)

Відповідальний за муніципалітети:

Бреттен, Гондельсгайм, Кюрнбах, Обердердінген, Зульцфельд і Зайзенхаузен

 [07252/58080](tel:07252/58080)

@

Jobcenter-Landkreis-Karlsruhe.Bretten@jobcenter-g...

Брухзаль

 [Am Alten Güterbahnhof 9, 76646 Bruchsal](#)

Відповідальний за муніципалітети:

Бад-Шенборн, Брухзаль, Форст, Грабен-Нойдорф, Карлсдорф-Нойтхард, Крайхталь, Кронау, Естрінген, Убштадт-Вайгер

 [07251/7244101](tel:07251/7244101)

@

Jobcenter-Landkreis-Karlsruhe.Bruchsal@jobcenter-...

Заходи KiB – (компетентність у працевлаштуванні)

Для кого призначений цей захід?

Цей захід з мовною підтримкою поєднує в собі низькопороговий груповий курс та громадську роботу.

Цей захід призначений для всіх прохачів притулку, які хочуть активно розмовляти німецькою, яка згодом знадобиться на роботі.

Яка мета заходу?

В рамках низькопорогового мовного курсу ви набудете перші навички німецької мови та використовуватимете їх у повсякденній співпраці з колегами.

Коли і де проводиться захід?

У цьому випадку ви працюєте 3 дні на тиждень і двічі на тиждень відвідуєте низькопороговий груповий курс.

цей захід триває 3 місяці і може бути продовжений ще на 3 місяці.

Груповий тренер завжди перебуває в Еттлінгені. Відвідування в робочих групах може відбуватися в Еттлінгені, Брухсалі або Штуттенсі.

Скільки коштують заняття?

Заняття для учасників безкоштовні. Громадські роботи оплачуються відповідно до правових норм. Витрати на проїзд покриваються.

Як я можу записатися?

Зверніться до свого менеджера з інтеграції/соціального консультування або до центру міграційного консультування або до молодіжної міграційної служби. Вони можуть надати вам підтримку при реєстрації.

Ви також можете зв'язатися із компанією BEQUA безпосередньо. Докладнішу інформацію про цю міру та контактні дані можна знайти на [домашній сторінці BEQUA](#).

Додаткова інформація

Цей захід особливо спрямований на людей, які потребують ретельної підтримки під час підготовки до трудового життя. Земельний округ Карлсруе фінансує цю послугу самостійно.

Додаткова інформація

[Флаер KiB](#)

[Додаткову інформацію про KiB можна знайти на Домашній сторінці Bequa](#).

Пошук роботи

Існує багато різних способів пошуку роботи:

- [Біржа праці Федерального агентства зайнятості](#), [ІНК](#) та [HWK](#)
- Інші пошукові портали в Інтернеті, наприклад, [azubiyo](#) або <https://werkeer.de/>
- Сайти компанії
- Ярмарки вакансій
- Щоденні та щотижневі газети
- Соціальні мережі
- розпитування в колі знайомих
- Питайте в компаніях особисто або телефонуйте їм
- [Соціальне консультування/управління інтеграцією](#)
- [Підприємства зі сприяння працевлаштуванню \(проект PIAZA\)](#)
- [Тренери із працевлаштування](#)

Допомогу в пошуку роботи також пропонують [служби посередництва під час працевлаштування або консультації, які надають агентства зайнятості](#).

Якщо ви отримуєте допомогу від [центру зайнятості](#), ви можете розраховувати на відповідну підтримку.

Подання заяви

Що включає в себе подання заяви?

Письмова заява є важливою складовою успішного пошуку місця навчання чи роботи. Якщо ви знайшли цікаве місце роботи, ви маєте подати заяву на вакансію. У заяві ви описуєте свою кваліфікацію та досвід.

Заявка складається із трьох частин:

- **Супровідний лист:** У вашому особистому супровідному листі ви коротко представляєте себе та описуєте, чому ви підходите на вакантну посаду.
- **Резюме:** У резюме перераховується весь ваш досвід і структурою воно нагадує велику таблицю. Напишіть, у яких компаніях і з якого по який час ви працювали. Напишіть, де ви здобули освіту або проходили навчання. Напишіть, яку школу ви відвідували та який шкільний атестат отримали. Не обов'язково додавати в резюме свою фотографію, але багато компаній схвалюють такий підхід.
- **Свідоцтва:** Дуже важливо, щоб ви надіслали копії своїх сертифікатів. До них відноситься шкільний атестат, диплом про закінчення університету або технікуму та рекомендації з минулих місць роботи.

Заяви можна надрукувати на папері, подати в режимі онлайн електронною поштою або подати онлайн на сайті компанії.

Завжди точно з'ясовуйте, у якій формі роботодавець хоче отримати заяву.

Агентство з працевлаштування і Центр зайнятості підтримують підготовку документів для працевлаштування партнером з освіти.

Де я можу отримати допомогу у написанні заяви?

Якщо ви біженець і вам потрібна допомога у написанні заяви та контактна особа протягом усього процесу подання заяви та пошуку роботи, зверніться до місцевого [соціального працівника](#). Вони підберуть вам відповідного [наставника з працевлаштування](#).

Якщо ви відвідуєте мовні курси з цільовим рівнем A2/B1 в AAW (Arbeitskreis für Aus-und Weiterbildung) або IB Baden (Internationaler Bund Baden), запитайте свого викладача про **дні профорієнтації** Управління з питань інтеграції/Управління земельного округу Карлсруе. Вони проводяться після мовного курсу. Ви отримаєте інформацію про ринок праці та навчання, зможете написати свої заяви на комп'ютері, відвідати центр професійної інформації та оглянути підприємства.

Додаткову інформацію та відеоматеріали на тему документів для подання заяви ви можете знайти на сторінці [Make it in Germany](#).

На [Azubiyo](#) ви можете отримати безліч порад, як знайти роботу, і навіть подати заявку онлайн.

З додатковими прикладами та шаблонами заявок можна ознайомитися [тут](#).

Безперервна освіта

Підвищення освіти – навчання для роботи

Якщо ви хочете працювати в Німеччині, це може допомогти навчитися новому. Це називається подальшим навчанням. Тут ви знайдете корисні посилання, які допоможуть вам краще вивчити німецьку для вашої роботи. Таким чином ви зможете добре підготуватися та мати більше шансів отримати роботу.

Професійна мова німецька

- [Мовні листівки для різних професійних груп](#)
- [Технічні умови для окремих професійних напрямків](#)
- [Навчальний портал VHS](#)

Перехід зі школи в професійне життя

Планування кар'єри в Управлінні земельного округу Карлсруе

Підготовка до дуального навчання (AVdual)

[Куратори AVdual](#) у школах району Карлсруе підтримують і супроводжують учнів AVdual, щоб підвищити їхні шанси на ринку навчання та праці.

Завдання:

- Індивідуальні консультації та підтримка під час планування кар'єри й навчання
- Допомога з підготовкою документів і підготовка до співбесіди
- Підтримка з отриманням, підготовкою, проведенням і подальшим супроводом під час відповідної практики
- Посередництво з перспективним подальшим навчанням
- Сполучна ланка між школою, компанією та батьками
- Співпраця й налагодження зв'язків із партнерами зі співробітництва
- Придбання бізнесу, активний нетворкінг і підтримка контактів із компаніями

Контролери AVdual мають свої офіси у професійних училищах району. Це означає, що вони завжди перебувають у тісному контакті та обміні інформацією з класними керівниками, шкільною соціальною службою та іншими системами підтримки, щоб діяти швидко, ефективно та оперативно.

Професійна допомога молоді

[Професійна допомога молоді](#) у школах району Карлсруе підтримує та супроводжує учнів із перехідної системи, щоб підвищити їхні шанси на ринку навчання та праці.

Завдання:

- Індивідуальні консультації та підтримка під час планування кар'єри й навчання
- Підтримка під час процесу подачі заявки (підготовка документів, підготовка до співбесід тощо)
- Підтримка з отриманням, підготовкою, проведенням і подальшим супроводом під час відповідної практики
- Посередництво з перспективним подальшим навчанням
- Співпраця й налагодження зв'язків із партнерами зі співробітництва
- Придбання бізнесу, активний нетворкінг і підтримка контактів із компаніями

Консультанти із профорієнтації для молоді мають свої офіси у професійних училищах району. Це означає, що вони завжди перебувають у тісному контакті та обміні інформацією з класними керівниками, шкільною соціальною службою та іншими системами підтримки, щоб діяти швидко, ефективно та оперативно.

Консультанти із профорієнтації несуть відповідальність за всіх учнів професійно-технічних училищ

Проект ESF NAVI

Консультації та підтримка щодо школи, створення настрою, роботи, власних цілей

Проект ESF NAVI

Проект співпраці Карітосвербанд Брухзаль Є.В. та Міжнародної федерації (IB)

Для кого?

NAVI призначений для підлітків та молодих людей (15-25 років) з дозволом на роботу та рівнем володіння мовою не нижче B1, які ...

- ризикують кинути навчання
- не мають освіти
- зазнають труднощів у навчанні
- безробітні та шукають роботу
- були звільнені з роботи
- не мають уявлення про те, що на них чекає, і потребують мети
- не мають контактної особи та почуваються безпорадними

Що?

- Теми: Школа, навчання, робота та багато іншого
- Індивідуальна підтримка та супровід
- Допомога у поданні заяви та інструктаж
- Можливість репетиторства
- консультування є безкоштовним та добровільним
- консультації призначені для молодих людей та молодих дорослих з міграційним минулим та без нього

Де?

- У земельний окрузі Карлсруе
- при Caritasverband Bruchsal e.V. у Брухзалі
- при організації «Internationale Bund» (IB) у Брухзалі чи Еттлінґені



Контакт та додаткова інформація

[Caritasverband Bruchsal e.V.](#)



[Internationaler Bund \(IB\)](#)



Спонується:



GEFÖRDERT VOM MINISTERIUM FÜR SOZIALES
UND INTEGRATION BADEN-WÜRTTEMBERG
AUS MITTELN DES EUROPÄISCHEN SOZIALFONDS





Що мені робити, якщо я безробітний?

Що означає безробіття?

Ви безробітний, якщо ви не заробляєте на роботі гроші на проживання. Цей стан називають також «безробіття». Оскільки Німеччина є державою загального добробуту, вона допомагає людям, які можуть або можуть лише частково забезпечити собі засоби для існування.

Але: У принципі, кожна людина має забезпечувати собі засоби для існування своєю працею.

Допомога з безробіття I

Ви отримуєте **допомогу з безробіття I (Arbeitslosengeld I)**, якщо втратили роботу. Для цього ви повинні **пропрацювати в Німеччині не менше 12 місяців** за останні **30 місяців**. За певних обставин є інші вимоги.

Рішення про те, чи ви отримуватимете допомогу по безробіттю, приймає [агентство зайнятості](#).

1. Зареєструйтеся як людина, що шукає роботу!

Вас **звільнили**, ви пішли у відставку або закінчується термін дії термінового трудового договору. **Агенція із працевлаштування** надасть вам підтримку у пошуку нової роботи. Разом з вами вони також визначать, чи маєте ви право на фінансову підтримку.

Важливо, щоб ви **негайно зареєструвалися як особа, яка шукає роботу**. Зареєструйтеся як особа, що шукає роботу, **не менше ніж за 3 місяці до закінчення трудових відносин**. Якщо ви дізналися про це пізніше, зареєструйтеся як особа, яка шукає роботу, не пізніше ніж через 3 дні.

Ви можете зробити це різними способами:

- У вашій місцевій [Агенції із працевлаштування](#)
- звернення за телефоном [0800/4555500](tel:08004555500) (безкоштовно);
- Онлайн за посиланням <https://www.arbeitsagentur.de/>

2. Особисто зареєструйтеся як безробітний.

Ви повинні особисто зареєструватися як безробітний в Агенції із працевлаштування не пізніше першого дня відсутності роботи. Це є передумовою того, що ви зможете

отримувати допомогу з безробіття.

3. Заповніть заяву на отримання допомоги з безробіття.

Подайте заяву на отримання допомоги по безробіттю через інтернет. В якості альтернативи ви можете отримати бланк заяви в [Агенція із працевлаштування](#), щоб подати заяву письмово.

[Тут](#) можна знайти додаткову інформацію.

Допомога громадянам

Ви маєте право на отримання допомоги від [центру зайнятості](#) (SGB II).

Ви отримаєте допомогу громадянам, якщо ви:

- тривалий час були безробітним(-ою)
- ще не пропрацювали в Німеччині 12 місяців, сплачуючи внески на соціальне страхування
- занадто мало заробляєте на вашій роботі та потребуєте допомоги для забезпечення себе засобами існування.

Ви отримаєте:

- ставку матеріальної допомоги
- відшкодування витрат на квартиру та опалення
- кошти на лікування та медичний догляд
- речі першої необхідності для квартири й одяг
- Інтеграцію в ринок праці.

Зверніться в [центр зайнятості](#).

Для інформації: допомога відповідно до Закону про надання допомоги прохачам притулку підпорядковується будь-якій іншій фінансовій підтримці та вашому власному доходу.

Допомога згідно із Законом про надання допомоги прохачам притулку

Ви прохач притулку або отримали відстрочку депортації?

В такому випадку ви можете надати прохання до адміністративного управління [про допомогу згідно із Законом про надання допомоги прохачам притулку](#).

Правова інформація щодо роботи

[Тут](#) ви знайдете практичний посібник для працівників ЄС у Німеччині для отримання хороших умов праці та рівного відношення.

Більше інформації про трудове право можна знайти [тут](#).

Експлуатації праці

Експлуатація праці має місце, коли працівники експлуатуються в несправедливих умовах або без своєї згоди.

Рабство та примусова праця в Німеччині заборонені!

У Німеччині заборонена торгівля людьми з метою трудової експлуатації або примусового сексу!

Також караються інші види трудової експлуатації:

- відмова виплачувати заробітну плату, незважаючи на виконану роботу;
- більша тривалість робочого часу, ніж передбачено контрактом за ту саму заробітну плату (в обхід мінімальної заробітної плати);
- відмова виплачувати додаткові виплати до заробітної плати, наприклад виплати при хворобі або надавати оплачувану відпустку.

Ви можете отримати допомогу та пораду на адресу: [theira - Mit RECHT bei der ARBEIT](#).

Нещасний випадок на виробництві

Якщо з вами стався нещасний випадок у робочий час або дорогою на роботу або з роботи, це є нещасним випадком на виробництві (Arbeitsunfall).

У цьому випадку ви застраховані від нещасного випадку через компанію.

Перед початком медичного лікування обов'язково повідомите нас, що це нещасний випадок на виробництві. І тут лікування оплачується не медичною страховкою, а страхуванням роботодавця від нещасних випадків. Назва страховки від нещасних випадків ви можете дізнатись у свого роботодавця.

Якщо внаслідок нещасного випадку на виробництві ви

- непрацездатні більше одного дня або
- потребуєте тривалого медичного лікування або
- повторно занеджуєте пізніше

ви повинні звернутися до так званого транзитного лікаря (Durchgangsarzt).

Транзитних лікарів можна знайти на сайті [Німецького соціального страхування від нещасних випадків](#) (Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung).

Трудовий договір

Кожний, хто влаштовується на роботу, укладає трудовий договір. Трудовий договір регулює найважливіші умови трудових відносин, як-от

- Робочий час

- Відпустка
- Заробітна плата і
- Строки попередження про звільнення

Обидві сторони – працівник і роботодавець – повинні дотримуватися цих угод.

Оскільки договір стає юридично обов'язковим із вашим підписом, обов'язково підписуйте його лише після того, як ви повністю зрозуміли його зміст.

Якщо згодом ви зрозумієте, що підписали договір, з яким не погоджуєтесь, ви можете переглянути його пункти. В цьому вам допоможе юрист по трудовому праву або консультація [centremira – Mit RECHT bei der ARBEIT](#).

Зверніть увагу:

- Трудовий договір також може бути погоджений усно або мовчазно шляхом переконливої поведінки!
- Якщо ви працювали, роботодавець повинен заплатити вам за це, навіть якщо письмового трудового договору (поки що) немає!

Типи договорів:

Постійний трудовий договір

Зазвичай випробувальний термін становить три-шість місяців. Протягом цього періоду трудові відносини можуть бути розірвані як роботодавцем, так і найманим працівником в найкоротші терміни — протягом двох тижнів. Після закінчення випробувального терміну починаються постійні трудові відносини з тривалішим захистом від звільнення. Робочий час зазвичай становить до 40 годин на тиждень.

Тимчасовий трудовий договір

Трудові відносини припиняються в обумовлений час без попередження.

Робочий час

Як довго я можу працювати?

Відповідно до Закону про робочий час ви не маєте права працювати більше 8 годин на день.

У виняткових випадках тривалість робочого часу може бути збільшена до 10 годин, якщо протягом 6 місяців не перевищувалась середня тривалість 8 годин на день.

Ви маєте право на перерви:

- Починаючи з 6 годин, ви повинні робити перерву щонайменше 30 хвилин.
- З 9 годин ви маєте право на перерву не менше 45 хвилин.

Консультації щодо питань трудового права - mira

Ви біженець чи громадянин третьої країни, який проживає в Баден-Вюртемберг? Ви працюєте чи скоро почнете працювати?

Чи є у вас питання чи проблеми з роботою над:

- Трудовий договір (наприклад, міні-робота, неповний чи повний робочий день)
- Оплата праці / зарплата (наприклад, неоплачувані робочі години)
- Робочий час / Відпустка / Звільнення
- Страхування, наприклад, на випадок хвороби чи нещасного випадку на виробництві
- наприклад, центр зайнятості/офіс соціального забезпечення?

Тоді ми будемо раді проконсультувати та підтримати вас з ваших прав!

Наші консультації **безкоштовні, конфіденційні** та проводяться німецькою та англійською мовами - особисто, по телефону та онлайн.

Для нас важливо, щоб робота та навчання проходили у справедливих умовах та з дотриманням прав працівників.

Ми хочемо дати можливість людям із третіх країн справедливо інтегруватись у ринок праці. З цією метою ми інформуємо вас про ваші трудові права, супроводжуємо та підтримуємо вас у відстоюванні ваших прав та вимог.

[Консультаційний центр mira- mit Recht bei der Arbeit](#) in Karlsruhe – це проект, спрямований на протидію експлуатації громадян третіх країн та біженців на ринку праці.

mira є частиною загальнонаціональної програми "Справедлива інтеграція" та підпроектом IQ Network Baden Württemberg. Підтримуючою організацією є adis e.V. Територія охоплення mira - Karlsruhe простягається від Мангейма через Карлсруе та Фрайбург до Лерраха та Боденського озера.



Виробнича рада та профспілки

У Німеччині працівники мають право голосу на робочому місці, в компанії та в економіці загалом та відстоювати свої інтереси.

Виробнича рада (Betriebsrat)

У разі перевищення певного розміру закон передбачає представництво працівників у формі виробничої ради (у державному секторі: ради персоналу). Виробнича рада представляє інтереси працівників компанії та має право на спільне прийняття рішень. Вона обирається працівниками відповідно до закону.

Профспілки (Gewerkschaften)

Працівники об'єднуються у профспілки, щоб спільно представляти та відстоювати свої економічні та соціальні інтереси перед роботодавцями.

У Німеччині існує вісім різних профспілок, що охоплюють усі професійні галузі. Вони консультують своїх членів з питань трудового права та соціального законодавства, ведуть переговори щодо укладання колективних договорів та надають підтримку виробничим порадам. Членство у профспілці не є безкоштовним.

Німецька конфедерація профспілок (Deutscher Gewerkschaftsbund)

Німецька конфедерація профспілок є головною організацією всіх німецьких профспілок.

[Дізнайтесь більше про членство у профспілці](#)

Для кого: Працівники, які навчаються, студенти та пенсіонери

Нарахування заробітної плати

Ви працевлаштовані як найманий працівник? Тоді після першого місяця роботи ви отримаєте платіжну відомість (Gehaltsabrechnung) або платіжну відомість (Lohnabrechnung). Деякі роботодавці також видадуть вам щомісячну виписку згодом. Інші роблять це, лише якщо щось відрізняється від звичайного у відповідному місяці, наприклад, якщо є різдвяний бонус або якщо страхові внески підвищуються.

Обов'язковими відомостями в платіжній відомості є:

- назву та адресу роботодавця
- ім'я, адреса та дата народження працівника
- страховий номер роботодавця
- дата початку роботи
- податковий клас та ідентифікаційний податковий номер (Steueridentifikationsnummer)
- розрахунковий період
- брутто заробітна плата (заробітна плата без відрахувань – брутто сума податку та брутто сума соціального страхування)
- вид і розмір доплат або надбавок
- вид і розмір відрахувань
- чиста сума (після всіх відрахувань)

Чиста сума зазвичай є сумою виплати.

Бувають і винятки.

- в авансах
- за кредити від компанії
- у разі арешту заробітної плати (при наявності боргів)

Подальші суми потім вираховуються з чистої суми.

Хвороба

Якщо ви працюєте, проходите стажування або відвідуєте курси німецької мови та захворіли, ви повинні зателефонувати їм та повідомити про хворобу. Як правило, ваш лікар повинен підтвердити, що ви не здатні працювати (= довідка про непрацездатність – AU) (Arbeitsunfähigkeitsbescheinigung – AU).

Дізнайтеся у свого роботодавця або у постачальника мовних курсів, коли вам потрібно надати довідку про непрацездатність.

Якщо ви захворіли, ви отримуватимете зарплату/зарплату протягом 6 тижнів.

Від 7 тижня ви отримуватимете допомогу по хворобі від лікарняної каси, яка становить 70%.

Зверніть увагу: Хвороба не є захистом від звільнення!

Звільнення

Якщо ви як найманий працівник хочете звільнитися, вам треба надіслати роботодавцю заяву про звільнення у письмовій формі, краще за все поштою, використовуючи «замовну пошту з повідомленням про отримання». Це коштує трохи дорожче, але ви зможете довести, що надіслали заяву про звільнення вчасно.

Якщо вас звільнив роботодавець, але ви з цим незгодні, у вас є лише 3 тижні, щоб ужити заходів. Вам треба подати скаргу за підтримки юриста та/або звернутися до приймальні трудового суду (Arbeitsgericht).

Зазвичай роботодавець зобов'язаний сповістити найманого працівника про свій намір звільнити його за 4 тижні. Звільнення відбувається в кінці місяця.

Строк, за який найманий працівник має сповістити роботодавця про своє бажання звільнитися, залежить від того, як довго він працює на роботодавця.

Наприклад, якщо він працює на роботодавця 5 років --> сповіщення за 2 місяці

Випробувальний термін максимум 6 місяців --> сповіщення за 2 тижні

Мінімальна заробітна плата

Яка зараз мінімальна заробітна плата?

У Німеччині законодавчо встановлена мінімальна заробітна плата. Сума регулярно збільшується. З 1 січня 2025 року мінімальна заробітна плата становить 12,82 євро за годину.

Мінімальна заробітна плата не повинна опускатися нижче. Якщо ви працюєте довше, ніж передбачено договором, ви повинні отримати відповідну компенсацію заробітної плати.

У деяких випадках мінімальна заробітна платане застосовується. Наприклад, це не стосується:

- Молодь віком до 18 років, яка не закінчила професійно-технічне навчання
- Стажисти
- Довготривалі безробітні протягом перших 6 місяців працевлаштування після припинення безробіття
- Стажери певних видів стажування (Наприклад, шкільна або пов'язана з навчанням практика. Або професійно-орієнтаційна практика до 3 місяців.)
- волонтерська діяльність
- Самозайняті люди

Ви можете знайти додаткову інформацію по темі [тут](#).

Робота за мінімальну заробітну плату

Міні-робота (гранична зайнятість)

Максимальний заробіток на місяць становить **538 євро** (12,41 євро на годину) і не **оподатковується**. Працівник не зобов'язаний сплачувати внески на обов'язкове медичне страхування та страхування на випадок безробіття. Також можна подати заяву на звільнення від обов'язку сплачувати внески на пенсійне страхування.

Маючи роботу за мінімальну заробітну плату, ви отримуєте лише дуже невеликі права на подальшу пенсію за віком. Ви повинні подбати про своє медичне страхування самостійно, найкраще отримати консультацію з цього приводу у страховій медичній організації.

Більше інформації на цю тему можна знайти [тут](#).

Податки та внески на соціальне страхування

Податки в Німеччині

У Німеччині всі люди, які працюють, платять державі частину своєї зарплати. Ці гроші називаються податками. Люди, які працюють самостійно, також повинні платити податки.

Що таке податок Einkommenssteuer ?

Податок на прибуток допомагає уряду оплачувати важливі речі. Наприклад, будівництво доріг, шкіл чи допомога людям, які потребують підтримки.

Якщо ви працюєте, ваш роботодавець забезпечить вирахування податків. Тоді ви отримаєте лише ту частину грошей, яку вам дозволено залишити. Якщо ви є самозайнятим, ви повинні переконатися, що податки сплачуються правильно.

Ідентифікаційний податковий номер (Steuerliche Identifikationsnummer)

Усі люди, які працюють у Німеччині, отримують спеціальний номер. Цей номер називається податковим номером. Він має 11 чисел і залишається незмінним протягом усього життя.

Діти також отримують цей номер. Коли дитина народжується в Німеччині, уряд зазвичай надсилає ідентифікаційний номер платника податків батькам листом протягом перших трьох місяців. Номер потрібен, наприклад, при оформленні допомоги на дитину.

Якщо ви працюєте в Німеччині, вам знову і знову знадобиться ваш ідентифікаційний номер платника податків – наприклад, для вашого роботодавця. Якщо ви більше не знаєте номера, ви можете запитати в міській чи податковій інспекції.

податкова декларація (Steuererklärung)

Раз на рік багато людей у Німеччині подають податкову декларацію. Вони записують у податкову, скільки заробили і на що витратили. Деякі витрати можуть допомогти вам платити менше податків. Іноді вам повертають гроші. Однак може бути так, що вам доведеться заплатити щось додатково.

Для багатьох людей подання податкової декларації є обов'язковим. Найкраще запитати в податковій, чи потрібно це робити. Якщо вам потрібна допомога, ви можете звернутися безпосередньо до податкової асоціації або податкової служби.

Внески на соціальне страхування

Внески на соціальне страхування – це внески на соціальне страхування, які працівники повинні сплачувати на додаток до податків із місячної валової зарплати – вони є обов'язковими згідно із законом і автоматично розраховуються роботодавцем. Частину соціального страхування також оплачує роботодавець.

Соціальні внески фінансують німецьку соціальну систему. Якщо люди не можуть знайти роботу або більше не можуть працювати, найелементарніші витрати на життя можуть бути забезпечені. Зрештою, внески на соціальне страхування служать для забезпечення особистої безпеки кожної людини – наприклад, якщо ви стали безробітним і раніше певний період часу сплачували страхування на випадок безробіття, ви маєте право на допомогу з безробіття I. Так само ваші щомісячні внески пенсійного страхування дають вам право на отримання державної пенсії у старості.

Внески на соціальне страхування складаються з внесків на:

- пенсійне страхування
- Страхування на випадок безробіття
- медичне страхування
- страхування медсестринського догляду

Сума залежить від індивідуального доходу. Внески автоматично вираховуються із валової зарплати.

Винятки для іноземних працівників застосовуються, наприклад, якщо вони були направлені до Німеччини іноземною компанією, працюють у кількох країнах, є самозайнятими особами або на них поширюються інші винятки.

Однією з вимог для отримання дозволу на постійне проживання є те, що ви сплачували внески до системи пенсійного страхування принаймні 60 місяців. Це також стосується самозайнятих осіб. З цього також є винятки.

Номер соціального страхування (Sozialversicherungsnummer)

Німецьке пенсійне страхування автоматично надішле вам номер соціального страхування поштою, коли ви вперше почнете працювати в Німеччині.

Якщо ви втратите свій номер, ви можете надіслати запит на нове сповіщення:

Номер телефону Німецького пенсійного страхування:

 [0800/10004800](tel:080010004800) (безкоштовно зі стаціонарних телефонів Німеччини)

Додаткова інформація: [Німецьке пенсійне страхування](#)

Неповний робочий день

Допомога по неповній зайнятості покликана хоча б частково компенсувати втрату заробітку . Вона також призначена для збереження вашої роботи, якщо поточна ситуація у вашому бізнесі призведе до звільнення.

Ви маєте право на допомогу за скорочений робочий час, якщо ваш роботодавець змушений скоротити ваш звичайний робочий час і повідомив про це компетентне агентство з працевлаштування. У більшості випадків це відбувається з циклічних причин, тобто через погане економічне становище вашого бізнесу.

Розмір допомоги за неповну зайнятість залежить від зарплати, яку ви зазвичай отримуєте – після вирахування податків та внесків на соціальне страхування: чиста зарплата): Ви отримуєте 60 відсотків від втраченої чистої заробітної плати як допомога за короткий робочий день. Працівники, які мають хоча б одну дитину, одержують 67% від втраченої чистої заробітної плати.

В принципі, роботодавець повідомляє про короткочасну роботу та подає заяву на отримання допомоги за короткочасну роботу. Вам як працівникові нічого не треба робити.

Детальнішу інформацію ви знайдете [тут](#).

Понаднормова робота

Вас можуть зобов'язати працювати понаднормово (Überstunden) лише у випадку, якщо це передбачено контрактом.

Понаднормовий годинник також повинен бути оплачений.

Замість оплати надається відгул замість роботи (Freizeitausgleich). Це має бути регламентовано договором або ви як працівник маєте погодитися на це.

Важливо: Завжди щоденно документуйте свій робочий час! Таким чином, ви завжди зможете довести, скільки понаднормових ви відпрацювали.

Відпустка

Ви маєте відпустку не менше 24 робочих днів на рік. Робочі дні – з понеділка по суботу. Якщо ви працюєте менше 6 днів на тиждень, ваша відпустка має бути скорочена.

Це значить:

5-Денний тиждень: 20 днів відпустки

4-Денний тиждень: 16 днів відпустки

3-Денний тиждень: 12 днів відпустки

Чи можна мені працювати?



Примітка. Відповідно до наведеної нижче інформацією, чи отримаєте ви дозвіл на роботу, залежить від конкретного випадку.



Зверніться до [відділу у справах іноземців](#) або до [соціального консультативного відділу](#).



Детальнішу інформацію ви можете знайти [тут](#) і [тут](#).

Чи можу я працювати з дозволом на проживання?

Дозвіл на роботу за наявності статусу шукача притулку з [посвідченням на проживання](#) залежить від того,

- чи проживаєте ви в пункті первинного прийому або вже були розміщені за межами пункту первинного прийому
- скільки місяців ви вже знаходитесь у Німеччині.

Ви досі живете в пункті первинного прийому

Протягом перших дев'яти місяців з моменту подання заяви про надання притулку дозвіл на роботу не надається. Протягом цього часу ваше посвідчення особи міститиме таке речення: «**Робота за наймом не дозволяється.**»

Після дев'ятого місяця з дня подання заяви про надання притулку ви маєте **право** на отримання дозволу на працевлаштування. У вашому документі, що посвідчує особу, зазначено: «**Працевлаштування за наймом дозволяється лише з дозволу органу у справах іноземців.**»

Ви вже не живете в пункті первинного прийому

Якщо ви проживаєте в **Німеччині менше 3 місяців**, вам заборонено працювати.

Якщо ви перебуваєте в Німеччині протягом 4-9 місяців або довше, ви можете подати заяву на отримання дозволу на роботу до органу у справах іноземців (див. вище). Рішення приймається на розсуд органу.

Від 10 місяця ви можете подати заявку на отримання дозволу на роботу. Тоді це більше не буде дискреційним рішенням, оскільки ви маєте на це право.

Якщо ви **проживаєте в Німеччині 4 роки**, на вас розповсюджується загальний дозвіл на працевлаштування. Ви маєте **повний доступ до ринку праці**. Це означає, що: Дозвіл Федерального агентства зайнятості більше не є обов'язковим. Однак для цього потрібно подати заявку до Органу у справах іноземців. Потім це буде зазначено у вашому дозволі на проживання.

Як отримати дозвіл на роботу?

Вам потрібен дозвіл на роботу:

- для кожної роботи;
- для професійного навчання на підприємстві та
- для стажування, FSJ, BuFDi.

Ви повинні подати заяву на отримання дозволу на працевлаштування до укладення трудового договору.

Якщо у вас є трудовий договір, ви і ваш роботодавець повинні скласти посадову інструкцію та декларацію про працевлаштування.

Ви повинні заповнити її та подати до органу у справах іноземців разом із трудовим договором, договором про навчання або стажування. Орган у справах іноземців надсилає заяву до агентства зайнятості. Агентство зайнятості перевіряє умови праці. Наприклад, рівна оплата праці, однаковий робочий час з іншими працівниками компанії.

Після цього ви отримаєте лист з органу у справах іноземців або про відхилення вашої заяви, або про надання дозволу на роботу. Якщо ви отримали дозвіл на роботу, ви повинні звернутися до органу у справах іноземців, і дозвіл буде внесено безпосередньо до вашого дозволу на проживання або до відстрочки депортації. Дозвіл на роботу може бути обмежений видом діяльності, роботодавцем, регіоном і певним періодом часу. Це означає, що вам доведеться подати нову заявку, якщо щось зміниться.

Пам'ятайте, що дозвіл на роботу є обмеженим у часі і його необхідно продовжити в органі у справах іноземців після закінчення терміну дії. Подайте заявку на продовження заздалегідь до закінчення терміну дії поточної ліцензії!

Якщо у вас виникли додаткові питання, зверніться до свого [соціального працівника](#).

Чи можу я працювати, якщо я родом із безпечної країни походження?

Безпечними є такі країни походження:

- Албанія
- Боснія і Герцеговина
- Грузія
- Гана
- Косово
- Македонія
- Молдова
- Чорногорія
- Сенегал
- Сербія
- країни-члени ЄС

Кому **заборонено** працювати: Будь-кому, хто походить із безпечної країни та подав заяву про отримання притулку.

Винятки:

1. Громадяни Республіки Молдова та Грузії, які подали заяву про надання притулку до 30 серпня 2023 року.
2. Люди з усіх інших безпечних країн походження, які подали заяву про надання притулку до 31 серпня 2015 року.

Їм дозволено працювати, і вони можуть подати заяву про отримання дозволу на працевлаштування. Для цього потрібно заповнити цю [заяву про трудові відносини](#) (Erklärung zum Beschäftigungsverhältnis) та подати її до відповідного відомства у справах іноземців.

Чи можу я працювати з відстрочкою депортації?

Дозвіл на роботу з [відстрочкою депортації](#) залежить від того,

- чи проживаєте ви в пункті первинного прийому або вже були розміщені за межами пункту первинного прийому
- скільки місяців ви вже знаходитесь у Німеччині.

Ви досі живете в пункті первинного прийому

Якщо у вас **відстрочка депортації на термін 0-6 місяців**, вам заборонено працювати.

Якщо у вас [відстрочка відповідно до § 60a](#) **щонайменше на 6 місяців**, тоді працевлаштування дозволено **лише з дозволу органу у справах іноземців**). Цю інформацію ви знайдете у своєму посвідченні особи як додаткову умову.

Вам **можуть** видати дозвіл на працевлаштування. Ви повинні заповнити [Опис роботи](#) і [Декларацію про зайнятість](#), підписати і подати їх до органу у справах іноземців. Відомство у справах іноземців подає запит на схвалення до Федерального агентства зайнятості. При цьому вона перевіряє умови праці (наприклад мінімальну заробітну плату, обсяг робіт).

Ви вже не живете в пункті первинного прийому

Якщо ви проживаєте в **Німеччині 0-3 місяці**, вам заборонено працювати.

Якщо ви проживаєте в Німеччині протягом **4 місяців**, то ви можете подати заявку на отримання дозволу на роботу до органу у справах іноземців. У вашому посвідченні особи написано «**Працевлаштування дозволено лише з дозволу органу у справах іноземців.**» Це означає, що ви повинні заповнити [опис посади](#) і [декларацію про трудові відносини](#), підписати їх і подати до органу у справах іноземців. Відомство у справах іноземців подає запит на схвалення до Федерального агентства зайнятості. При цьому перевіряються умови праці (наприклад, мінімальна заробітна плата, обсяг робіт). Надання дозволу на роботу здійснюється на розсуд органу у справах іноземців.

Якщо ви **проживаєте в Німеччині 4 роки**, на вас розповсюджується загальний дозвіл на працевлаштування. Ви маєте повний доступ до ринку праці. Це означає, що: Дозвіл Федерального агентства зайнятості більше не є обов'язковим.

У принципі, для **професійного навчання** дозвіл на роботу не потрібен.

Особи, які мають відстрочку депортації відповідно до §60a AufenthaltG

Існує **заборона на роботу**, якщо:

- Вони походять [із «безпечної» країни походження](#) та подали **прохання про надання притулку після 31 серпня 2015 року** або в'їхали до країни **після цієї дати**.
- Вони в'їхали до Німеччини з метою отримання допомоги для прохачів притулку.
- **Депортація неможлива** через те, за що заявник несе відповідальність і що є причиною неможливості депортації.

Особи, які мають відстрочку депортації відповідно до §60a AufenthaltG

Відстрочення депортації щодо осіб «з неможливістю ідентифікації».

Для цих осіб **оплачувану роботу заборонено (заборона на роботу)**.

Така відстрочка депортації надається особам, які, як вважається, **не виконали** своїх **зобов'язань щодо співробітництва**.

Отримання паспортів та з'ясування особи

Дуже важливо, щоб ви співпрацювали в **отриманні паспорта та з'ясуванні вашої особи**. Орган у справах іноземців або районне управління може накласти на вас загальну заборону на роботу відповідно до імміграційного законодавства. Якщо у вас є така заборона на роботу, ви не можете подати до органу у справах іноземців заяву для отримання роботи/підготовки або продовження поточної роботи.

Як отримати дозвіл на роботу?

Вам потрібен дозвіл на роботу:

- для кожної роботи,
- для професійного навчання на підприємстві та
- для стажування, FSJ, BuFDi.

Ви повинні подати заяву на отримання дозволу на працевлаштування до укладення трудового договору.

Якщо у вас є трудовий договір, ви і ваш роботодавець повинні скласти посадову інструкцію та декларацію про працевлаштування.

Ви повинні заповнити її та подати до органу у справах іноземців разом із трудовим договором, договором про навчання або стажування. Орган у справах іноземців надсилає заяву до агентства зайнятості. Агентство зайнятості перевіряє умови праці. Наприклад, рівна оплата праці, однаковий робочий час з іншими працівниками компанії.

Після цього ви отримаєте лист з органу у справах іноземців або про відхилення вашої заяви, або про надання дозволу на роботу. Якщо ви отримали дозвіл на роботу, ви повинні звернутися до органу у справах іноземців, і дозвіл буде внесено безпосередньо до вашого дозволу на проживання або до відстрочки депортації. Дозвіл на роботу може бути обмежений видом діяльності, роботодавцем, регіоном і певним періодом часу. Це означає, що вам доведеться подати нову заявку, якщо щось зміниться.

У разі наявності відстрочки депортації дозвіл на працевлаштування видається на максимальний термін дії поточної відстрочки депортації

Пам'ятайте, що дозвіл на роботу є обмеженим у часі і його необхідно продовжити в органі у справах іноземців після закінчення терміну дії. Подайте заявку на продовження заздалегідь до закінчення терміну дії поточної ліцензії!

Якщо у вас виникли додаткові питання, зверніться до свого [соціального працівника](#).

Чи можу я працювати як біженець з посвідкою на проживання?

Якщо ви

- [визнаний біженець/визнані біженці](#),
- [Біженці/біженці з додатковим захистом](#) або

- [Біженці/біженці із заборотою на депортацію](#)

вам видадуть [посвідку на проживання](#) . Це означає, що ви можете відразу братися за будь-яку роботу. Ви також можете використовувати його для початку навчання. Компанії не повинні приділяти їм особливої уваги.

Тоді на вашому посвідці на проживання або додатковому аркуші буде написано: **«Працевлаштування дозволено»**.

З електронним дозволом на проживання (скорочено eAT) ви можете займатися самозайнятістю. Але вам потрібен дозвіл [Ausländerbehörde](#).

Якщо необхідно, зверніться до [свого соціального працівника](#) .

Інформація для людей з України

Після того як ви підтвердите свою особу, ви отримаєте дозвіл на проживання відповідно до розділу 24 Закону про проживання. Тоді це дійсне протягом мінімум 1 року та максимум 2 років. Потім написано **«дозволено працевлаштування»** . Це означає, що вам дозволено працювати в Німеччині.

Як отримати дозвіл на роботу як кваліфікований працівник з-за кордону?

Іноземні студенти та випускники як майбутні професіонали

Якщо ви приїхали з іншої країни і навчалися в Німеччині, вам дозволено залишитися тут, щоб знайти роботу.

Вам буде надано дозвіл на перебування в Німеччині до 18 місяців для пошуку роботи.

Під час навчання можна працювати – наприклад, **асистентом студента**. Ви можете працювати 120 повних днів або 240 півднів на рік. І це без згоди Федерального агентства зайнятості (з дозволом на проживання згідно з розділом 16b Закону про проживання).

Ви також можете отримати **дозвіл на проживання з іншою метою** під час або до завершення навчання в Німеччині:

- Якщо у вас уже є диплом і компанія пропонує вам хорошу роботу, вам можуть дозволити працювати безпосередньо. Але це відбувається лише в особливих випадках.
- Якщо ви хочете пройти практику, ви можете перейти на дуальну програму навчання. Ви вчитеся в школі і одночасно працюєте в компанії.

Вступ кваліфікованих робітників для пошуку роботи

В'їзд кваліфікованих робітників для пошуку роботи в Німеччині

Важко знайти роботу в Німеччині з-за кордону. Тому кваліфікованим працівникам дозволяється приїжджати до Німеччини для пошуку роботи безпосередньо тут.

У листопаді 2023 року відбулося дві важливі зміни до закону:

- По-перше, якщо ви відповідаєте всім умовам, ви маєте право на дозвіл на проживання.
- По-друге, раніше вам дозволялося працювати лише за професією, якій ви навчалися. Тепер ви також можете взятися на іншу кваліфіковану роботу. (Є винятки для професій із особливими правилами, наприклад лікарів чи вчителів.)

[Тут](#) ви можете ознайомитися з умовами цієї візи.

Робота у якості спеціаліста із-за кордону

Громадяни Європейського Союзу (ЄС) (Europäischen Union) та Європейської економічної зони (ЄЕЗ) (Europäischen Wirtschaftsraum)

У Німеччині діє **закон про вільне переміщення громадян у ЄС**.

Якщо ви є **громадянином ЄС або ЄЕЗ**, вам дозволено працювати в Німеччині. Для цього **не потрібна віза** чи дозвіл на перебування.

Громадяни Австралії, Ізраїлю, Японії, Канади, Республіки Корея, Нової Зеландії та США

Застосовуються полегшені правила. В принципі, ви можете в'їхати в країну без візи та подати заявку на отримання необхідного дозволу на перебування протягом 90 днів після в'їзду [до відповідального органу з питань іноземців](#) у Німеччині. З моменту отримання посвідки на проживання ви можете перебувати в Німеччині протягом тривалого часу і, залежно від посвідки на проживання, працювати.

Громадяни інших третіх країн

Громадянам усіх інших країн, тобто третіх країн, як правило, потрібна віза для в'їзду в Німеччину. Після в'їзду необхідно подати заявку на отримання дозволу на перебування протягом терміну дії візи, яка дозволяє залишатися в Німеччині та працювати.

Вимоги до візи для в'їзду:

1. встановлена особистість. Необхідно пред'явити дійсний паспорт!
2. Наявність засобів для проживання. Чи вистачить майбутнього доходу для покриття вартості проживання в Німеччині?
3. Інтерес до депортації відсутній, тобто ви не становите загрози в Німеччині.

Подайте заявку на отримання візи якомога раніше!

В'їзна віза зазвичай видається максимум на 6 місяців. Протягом цього часу необхідно подати заявку на отримання дозволу на перебування.

Крім візових вимог, існують інші вимоги, які повинні бути виконані, щоб мати можливість працювати в Німеччині у якості спеціаліста із-за кордону:

1. Вам необхідно отримати дозвіл Федерального агентства з працевлаштування. (Існують винятки з міжнародних угод, наприклад, [Блакитна карта ЄС](#) видається з

певного ліміту заробітної плати без згоди Федерального агентства зайнятості). Дозвіл Федерального агентства з працевлаштування одержують у відомстві у справах іноземців або в дипломатичному представництві за кордоном. Важливо надати всі документи в повному обсязі.

2. Для отримання дозволу від Федерального агентства зайнятості вам потрібен трудовий договір або конкретна пропозиція роботи. Крім того, необхідно подати заповнену та підписану [Заяву про трудові відносини](#).

Інші цільові вимоги для видачі дозволу на перебування:

- є конкретна пропозиція роботи;
- Федеральне агентство зайнятості (Bundesagentur für Arbeit) схвалило працевлаштування;
- Видається свідоцтво про визнання
- Для [регламентованих професій](#) необхідний дозвіл на провадження трудової діяльності
- Для осіб віком понад 45 років необхідно надати докази адекватної пенсії за віком або виплачувати брутто-заробітну плату у розмірі не менше ніж 55% від граничної суми річних внесків у загальне пенсійне страхування.

Дозвіл на перебування для кваліфікованих робітників видається на 4 роки. Якщо трудові відносини коротші, дозвіл на перебування буде виданий лише на цей період. Якщо ви відповідатимете вимогам, дозвіл на перебування можна буде продовжити або може бути виданий [дозвіл на постійне проживання](#).

Детальніша інформація за посиланням: <http://www.make-it-in-germany.com>

Портал інформує зацікавлених спеціалістів про проживання та роботу в Німеччині та про процес імміграції.

Або ви можете звернутися до [Welcome Center Technologie Region Karlsruhe](#) – тут консультують іноземних фахівців та молодих професіоналів, які хотіли б працювати та жити у Technologie Region.

В'їзд із-за кордону з метою пошуку місця навчання

Якщо ви громадянин третьої країни, зацікавлений у навчанні в Німеччині, ви можете отримати **візу для пошуку місця навчання**.

Умови:

- вік до 25 років;
- атестат про закінчення школи в німецькій школі за кордоном; дає право вступити до вищого навчального закладу в Німеччині або в країні, в якій було отримано атестат;
- знання німецької мови, рівень B2;
- наявність засобів для існування впродовж відповідного часу в Німеччині;

віза або дозвіл на проживання, які дійсні до 6 місяців. У цей час вам заборонено працювати.

Якщо протягом цього часу ви не знайдете місце для навчання, як правило вам доведеться залишити країну. Ви можете повторно в'їхати в Німеччину з цією ж метою за допомогою візи, якщо ви перебували за кордоном принаймні стільки ж, скільки ви були в Німеччині перед цим

В'їзд для професійної підготовки в Німеччині

Якщо ви знайшли місце для навчання в Німеччині як громадянин третьої країни, ви можете в'їхати в Німеччину за візою і негайно розпочати навчання.

Віза має бути отримана в країні проживання та пред'явлена до в'їзду.

Умови:

- ви можете надати докази отримання місця для навчання;
- знання німецької мови на рівні B1; докази не потрібні, якщо установа, у якій ви навчаєтесь, підтвердить, що знання мови є достатніми.

[Тут](#) наведено детальний огляд.

айтішники з-за кордону

Особливий випадок: робота айтішників з інших країн

Якщо люди з інших країн хочуть працювати у сфері комп'ютерів та технологій (IT) у Німеччині, вони можуть зробити це без офіційного підтвердження своєї кваліфікації. Федеральне агентство зайнятості дозволяє це, якщо у вас є необхідні навички.

Вимоги:

IT-фахівці можуть отримати спеціальний дозвіл на роботу, який називається "Blaue Karte EU". Вони можуть отримати такий дозвіл, навіть якщо не мають вищої освіти. Але вони повинні пропрацювати на подібній посаді не менше трьох років. У цьому випадку вони заробляють менше грошей, ніж інші, які виконують ту саму роботу (щонайменше 39 682,80 євро у 2023 році).

Професійні водії з-за кордону

Професійні водії з третіх країн

Водії вантажівок і автобусів з країн за межами ЄС можуть працювати в Німеччині, якщо це схвалить Федеральне агентство зайнятості.

Важлива ПРИМІТКА:

З листопада 2023 року процедуру спрощено:

- Федеральне агентство зайнятості більше не перевіряє наявність водійських прав і базової кваліфікації ЄС або ЄЕЗ.
- Перевірка пріоритету більше не потрібна – більше не перевіряється, чи можуть зайняти посаду громадяни Німеччини чи ЄС.

- Знання мови більше не потрібні.

Це полегшує роботу водіїв із третіх країн у Німеччині.

Більше [інформації](#)

Можливості фінансування

Можливості підтримки для агентство зайнятості

Навчання із супроводом (AsA flex)

Щоб зменшити складність інструментів по роботі із молоддю та уникнути подвійних структур, допомога, яка супроводжує навчання (abH) та допоміжне навчання згідно з § 130 тому III Соціального Кодексу (AsA alt), стандартизовані до одного інструменту, в якому надалі надаються всі пропозиції від abH та AsA (alt).

Мета

Підготовка молоді до успішного навчання та підтримка під час навчання.

Опис

Виконання підтримки базується на індивідуальних потребах молодшої людини. Наступні можливості:

Підтримуючі уроки для покращення мовних навичок та зменшення рівня дефіциту освіти,

Допомога для просування фахтеоретичних знань та навичок,

Підтримка до та під час професійної підготовки з тим самим постачальником заходів у поєднанні з правом на надання вам постійного вихователя протягом усього терміну заходу.

Цільова група

Молоді люди, які хочуть завершити або вже проходять навчання.

Фінансування

Допомога у навчанні повністю фінансується агентством працевлаштування або центром зайнятості.

Ви можете знайти більше інформації у брошурі для ASA Flex [тут](#) та [тут](#)

Допомога на професійне навчання (BAB)

Вам не вистачає грошей, які ви заробляєте, працюючи за спеціальністю? Тоді ви можете дізнатися в Агенції з працевлаштування або Центрі зайнятості, чи ви можете отримати фінансову допомогу. Це допоміжне фінансування називається «Berufsausbildungsbeihilfe» (BAB).

[Тут](#) можна знайти додаткову інформацію щодо допомоги на професійне навчання.

Перспективи для молодих біженців

Ви покинули рідну країну і хотіли б почати навчання в Німеччині? Дізнайтеся в агентстві з працевлаштування про спеціальні пропозиції.

Якщо ви молодше 25 років, захід «Перспективи для молодих біженців (PerjuF)» допоможе вам зорієнтуватися на німецькому ринку навчання. Після цього заходу ви зможете розпочати відповідне навчання.

Ваші мовні навички будуть перевірені протягом перших 2 тижнів. Також буде визначено, яка підтримка вам потрібна. Потім ви дізнаєтеся, чи підходить для вас робота, наприклад, з деревом чи металом, чи вам краще підходить робота у сфері домашнього господарства.

Як правило, **участь триває від 6 до 8 місяців**.

Фахівці з працевлаштування вашого агентства зайнятості або спеціалісти з інтеграції центру зайнятості з радістю допоможуть вам з вирішенням будь-яких питань.

[Тут](#) можна знайти додаткову інформацію Федерального агентства з працевлаштування.

Професійні мовні курси, які пропонує Федеральне відомство у справах міграції та біженців (BAMF)

[Професійні мовні курси \(BSK\) BAMF](#) допомагають тим, хто вперше в Німеччині, краще вивчити німецьку – особливо для роботи. Ці курси базуються на інтеграційних курсах і готують вас добре працювати за фахом у Німеччині.

Листівку з додатковою інформацією про ці курси можна знайти [тут](#).

Професійна освіта в Німеччині

Загальні відомості про навчання

У Німеччині це велика перевага, якщо у вас є професійна кваліфікація. **З професійною кваліфікацією** ви заробляєте значно **більше грошей!**

Стандартний **початок навчання – 1 серпня або 1 вересня** кожного року.

Тривалість навчання залежить від професії. Зазвичай це триває **2-3 роки**. Знання мови B2 є важливими. Почати можна зі знання мови B1. Наприкінці періоду навчання ви складатимете **підсумковий іспит**. До моменту складання іспиту ви повинні опанувати німецьку мову на рівні B2, як письмово, так і усно. Здавши іспит, ви кваліфікований робітник і можете працювати за цією професією. **Вікових обмежень для навчання немає**.

Єдине навчання, яке ви можете пройти з знаннями мови A2, це [Altenpflegehelferausbildung](#).

Навчання **також можна пройти заочно**. Навчання на заочній формі займає більше часу, ніж на звичайній денній.

Успішно завершене професійне навчання відкриває вам багато **можливостей на ринку праці**. Ви також можете почати **навчання** після завершення навчання.

Стажування корисно для розуміння професії. Це допоможе вам зрозуміти, чи подобається вам робота. Ви також можете покращити свої знання німецької мови.



Чи дозволено вам проходити навчання, залежить від вашого **статусу проживання**. Детальніше про це читайте [тут](#).

Повна шкільна освіта

Повна шкільна освіта

У Німеччині існує не тільки дуальне навчання. Також є денна форма навчання **в ПТУ**. Професійно-технічне училище здійснює **професійне навчання з теорії та практики**. У компанії немає навчання. Зазвичай навчання триває **від 2 до 3,5 років**.

Заняття проходять повний робочий день. Окрім професійно-технічних предметів, до нього входять і загальноосвітні предмети. Професійно-технічні школи дуже відрізняються в кількох аспектах.

Наприклад:

- Напрями навчання
- Умови прийому
- Тривалість навчання
- подальші можливості навчання

В окремих випадках звертайтеся до відповідної школи.

Дуальне навчання

Дуальне навчання

Особливістю Німеччини є **дуальне навчання**. Подвійне навчання відбувається близько **третини часу в професійно-технічних школах** і близько **двох третин у тренінговій компанії**. Таким чином ви знайомитеся **з теорією і практикою** одночасно. І ви заробляєте гроші в компанії під час навчання.

Бажаєте подати заявку на навчання? Тоді **знання німецької** дуже важливо (мінімум B1). Тому що німецькою мовою розмовляють на підприємствах, у [професійно-технічних школах](#) і технікумах. Іспити також проходять німецькою мовою.

Професійне навчання представлено в [короткометражному фільмі Netzwerks Unternehmen integrieren Flüchtlinge](#). Ви можете встановити субтитри для різних мов внизу опису відео.

Залежно від того, яку професію ви хочете опанувати за дуальним навчанням, вам слід звернутися [куди потрібно](#).

Навчальні посади в HWK та IHK

Handwerkskammer (HWK)

Handwerkskammer відповідає за **кваліфіковані промисли** .

Реміснична палата **допоможе знайти** :

- тренінг
- кваліфікація початкового рівня, яка може передувати навчанню

Ви можете знайти **біржу учнівства** HWK [тут](#) .

Willkommenslotse

Пан Калус допомагає з усіх юридичних та практичних питань для кваліфікованих професій.



Friedrichsplatz 4-5 , 76133 Karlsruhe

0721/1600143



kalus@hwk-karlsruhe.de

Проект Індивідуальне розміщення для посади учнівства

Вам цікаво? Тоді на веб-сайті Ремісничої палати Карлсруе ви знайдете широкий спектр інформації про навчання та можливості кар'єрного росту в кваліфікованих професіях. Сторінку можна знайти [тут](#) .

Контактними особами є:

Helmut Arbogast

[0721-1600154](tel:0721-1600154)

arbogast@hwk-karlsruhe.de

Fatma Walter

[0721-1600141](tel:0721-1600141)

fatma.walter@hwk-karlsruhe.de

Industrie- und Handelskammer (IHK)

Industrie- und Handelskammer відповідає за:

- Професії в промисловому виробництві
- Кар'єра в торгівлі
- Професії, що надають послуги

Сюди входять, наприклад, такі професії, як механіки заводів або комерсанти в оптовій та зовнішній торгівлі. У Торгово-промисловій палаті Карлсруе також є спеціальні контактні особи. Вони можуть порадити вам щодо навчання, початкової кваліфікації та стажування.

IHK Karlsruhe

 [Lammstr. 13-17](#), 76133 Karlsruhe



[0721/1740](tel:0721/1740)



info@karlsruhe.ihk.de

Підтримка в навчанні

VerAplus

У вас проблеми з навчанням?

Програма VerAplus допомагає учням AVdual із:

- проблемами в професійному училищі
- конфліктами в компаніях, де проходить навчання
- відсутність мотивації до навчання
- пошуком пропозицій про допомогу

VerA означає: **Verbesserung von Ausbildungserfolgen** (підвищення шансів на успіхи в навчанні)

Цілі VerAplus:

- успішне завершення навчальної програми
- подолання стресу перед іспитом
- підвищення рівня самоорганізації

VerAplus об'єднує **стажерів** та **учнів** програми **AVdual** із **професіоналами-волонтерами** на пенсії. І завжди за принципом 1:1.

Програма VerAplus призначена для **слухачів усіх навчальних програм** та **учнів** програми **AVdual**

Наставництво в рамках програми VerAplus спочатку триває **один рік**. Але його можна **продовжити**.



Реєстраційну форму можна знайти [тут](#).

Контактна адреса

Інґрід Альбікер-Оміді (Ingrid Albicker-Omidi)
Регіональний координатор для Карлсруе та Північного Шварцвальду

☎ [0721/1613329](tel:07211613329) та [0176/84753250](tel:017684753250)
@ karlsruhe@vera.ses-bonn.de



Bildungsketten 



Визнання іноземних кваліфікацій

Ви біженець або шукач притулку?

У вас є диплом іноземної школи, технікуму чи вищого навчального закладу? Тоді вам може знадобитися визнати ступінь, щоб ви могли працювати в Німеччині у відповідній професії. Це залежить від вашої професії.

Ми допоможемо вам з визнанням і складанням іспиту на підтвердження рівноцінності освіти.

Конкретні пропозиції:

- Ми надаємо індивідуальні консультації та супровід у процесі визнання документів
- Ми встановлюємо для вас референтну професію (професію в Німеччині, з якою порівнюється іноземна професійна кваліфікація)
- Ще до подачі заяви ми з'ясовуємо, наскільки високими є шанси на визнання чинності чи рівнозначності вашого диплому
- Ми інформуємо вас про фінансову допомогу
- Ми розглядаємо питання того, як ви можете продовжити свою освіту в майбутньому

Консультації можна отримати особисто, телефонічно, електронною поштою чи онлайн.

Контактні дані:

Diakonisches Werk Karlsruhe — спеціалізований центр для біженців

 [Kriegsstraße 47a, 76133 Karlsruhe](https://www.kriegsstra3e47a.de)

Лаура Мессінгер

☎ [0721/20397-202](tel:072120397202)

Домінік Кірхгесснер

☎ [0721/20397-203](tel:072120397203)

Еллі Райхерт

☎ [0721/20397-133](tel:072120397133)

@ anerkennungsberatung@dw-karlsruhe.de



www.dw-karlsruhe.de

Додаткова інформація:

[Загальна інформація про процедуру визнання дипломів](#)



[Флаєр](#)

Інформація в застосунку: [Визнання іноземних дипломів](#)

Практика

Загальна інформація про стажування

Перед початком роботи за трудовим договором або навчанням ви можете спробувати, чи підходить робота для **стажування** (Praktikum) .

Після цього майбутній роботодавець може дізнатися, чи підходите ви для роботи.

Стажування вважається **працевлаштуванням**. Їм потрібен **дозвіл на працевлаштування** від **імміграційної служби** та **схвалення Федерального агентства зайнятості** . За стажування потрібно платити **мінімальну зарплату** .

Певне стажування також можна проходити **без схвалення** агентства з працевлаштування:

- Профорієнтаційне стажування (до 3 місяців) перед навчанням
- Обов'язкове стажування в рамках школи, навчання або навчання

Стажування та волонтерська робота не вважається працевлаштуванням. Тому вам **не потрібен дозвіл на працевлаштування** .

Ви б хотіли пройти навчання, але не впевнені, чи відповідає робота вашим очікуванням? Тоді [Berufsorientierungspraktikum](#) саме для вас.

Якщо вашої **німецької ще недостатньо для навчання в професійно-технічній школі** (ще немає B2), то [Einstiegsqualifizierung](#) підійде.

Важливо:

- **Якщо вам заборонено працювати, стажування неможливе**
- Стажування має бути схвалено імміграційною владою
- Безоплатне стажування можливе лише у виняткових випадках

Як знайти стажування?

- Через [обмін стажуваннями ІНК](#)

- запитайте компанію на ваш вибір
- запитайте в службі зайнятості або центрі зайнятості
- Пошук вакансій в Інтернеті

Кваліфікація початкового рівня

Вступна кваліфікація (EQ) — це тривале стажування. Він готує вас до професійного навчання і триває від 4 до 12 місяців.

Ви заробляєте 262 євро на місяць і отримуєте соціальне забезпечення.

Час можна зарахувати на наступне навчання.

Якщо ви зацікавлені, зверніться до свого кар'єрного консультанта в [Agentur für Arbeit](#) або [Jobcenter](#). Також може знадобитися дозвіл імміграційних органів.

Увага: ви не можете подати заявку [Ausbildungsduldung](#) з EQ!

[Тут](#) є додаткова інформація від Федерального агентства зайнятості.

МАГ та випробувальний термін роботи

Що таке МАГ (захід компанії для активації та професійної інтеграції)?

МАГ – це пробна робота без оплати. Але ви застраховані. Крім того, агенція з працевлаштування може відшкодувати витрати на проїзд.

Що таке випробувальний термін роботи?

Пробне працевлаштування – це звичайні трудові відносини з контрактом, який обмежується 6 місяцями. Це не можна продовжити. Після цього необхідно підписати трудовий договір.

Має виплачуватися колективна заробітна плата або мінімальна заробітна плата.

Профорієнтаційне стажування

Профорієнтаційне стажування має ряд переваг:

- перед тренуванням/навчанням має сенс перевірити, чи підходить заплановане навчання
- до 3 місяців можливо без оплати
- З 4-го місяця стажування має бути мінімальна заробітна плата заднім числом з 1-го числа
- Потрібен дозвіл імміграційної служби: неофіційна заява до імміграційної служби (лист від компанії: Mr.

Самозайнятість

Ви хочете розпочати свій власний бізнес чи працювати фрілансером?

Ви повинні враховувати багато речей:

- ситуація на ринку
- юридичні питання
- Адміністративні вказівки
- Фінансування

Вказівка: Той, хто має право перебувати в Німеччині лише тимчасово, спочатку має отримати дозвіл від Відомства з реєстрації іноземців на відкриття бізнесу.

У Карлсруе компанія [Business Lab by SINGA](#) пропонує безкоштовну чотиримісячну онлайн-програму підприємництва для тих, хто нещодавно приїхав до Німеччини та хоче стати індивідуальним підприємцем. Якщо у вас виникли запитання щодо підприємництва та самозайнятості, звертайтеся до нас.

💡 Наступний раунд програми стартує **02 серпня**: Подайте заявку вже зараз! [Уся інформація та подання заявок](#)

Контактна особа:

Джульєтта Ґайнон



[0157/33079974](tel:0157/33079974)



juliette@singa-deutschland.de |

Портал [Wir-gründen-in-Deutschland](#) містить корисну інформацію про заснування бізнесу в Німеччині. Веб-сайт пропонується 14 мовами (арабська, боснійська, китайська, дарі, німецька, англійська, французька, польська, російська, іспанська, тигриня, турецька, українська, в'єтнамська).

Адреси регіональних і загальнонаціональних консультаційних центрів, спеціально призначених для засновників із досвідом міграції, можна знайти на [порталі створення бізнесу](#) в розділі «Консультації та адреси».

Додаткову інформацію можна знайти в [онлайн-посібнику](#) для біженців із порадами німецькою та арабською мовами.

Зверніться до компетентного органу у справах іноземців.

Добровільний соціальний рік і Федеральна волонтерська служба

Що таке добровільний соціальний рік (FSJ) ?

Добровільний соціальний рік (FSJ) – це чудова нагода отримати практичний досвід та стати соціально активним. Якщо ви закінчили школу і вам менше 27 років, ви можете

зробити FSJ .

Де я можу зробити FSJ?

- Медичні або доглядальницькі завдання, наприклад у лікарнях чи будинках престарілих.
(особливо в лікарнях, у закладах догляду за людьми похилого віку, у закладах для людей з обмеженими можливостями)
- навчально-виховні завдання
(наприклад, у дитячих садках, школах, у справах молоді, соціальній роботі, церковних громадах)
- адміністративно-діловодство
(наприклад, у церковних громадах, установах культури, молодіжній роботі)
- Роботи по дому та сторожа
(наприклад, у закладах для літніх людей або людей з обмеженими можливостями)

Де я можу знайти пропозиції?

Багато організацій, наприклад [Карітас](#) , пропонують вакансії FSJ . У Баден-Вюртемберзі також є багато інших постачальників. [Робоча група FSJ](#) надає огляд різних можливих застосувань.

Ви повинні **подавати заявку завчасно** , бажано за шість місяців. Іноді ви можете отримати місце в короткий термін.

Чи оплачується FSJ ?

Так, ви отримуєте кишенькові гроші протягом добровільного соціального року. Це приблизно **360 євро на місяць** (320 євро кишенькові гроші та 40 євро на їжу). Деякі місця також пропонують безкоштовне проживання.

Чи отримаю я сертифікат?

Наприкінці FSJ ви отримуєте **сертифікат** за виконану роботу. Ви також отримаєте **сертифікат** за дні навчання, які ви відвідали.

Які переваги FSJ ?

- Вони допомагають іншим і роблять добро.
- Ви розвиваєтесь особисто та отримуєте новий досвід.
- Ви отримаєте практичний досвід, який також може допомогти вам у вашій кар'єрі.
- Ви можете отримати FSJ як підготовче стажування або для університету прикладних наук.
- Це чудовий спосіб відпочити та відчути щось нове.

Увага: якщо у вас **немає необмеженого дозволу на роботу** , FSJ має бути **затверджено імміграційною владою** .

BuFDi - Федеральна волонтерська служба

Що таке Федеральна волонтерська служба (BufDi)?

Федеральна волонтерська служба (BufDi) схожа на FSJ . Це для всіх людей, які хочуть брати участь у спільному благу поза школою та роботою. Пропозиція також стосується **шукачів притулку** та **визнаних біженців** . Ви працюєте в соціальній чи культурній установі або у сфері спорту, інтеграції, громадських робіт чи допомоги у разі стихійних лих. Федеральна волонтерська служба триває від 6 до 24 місяців.

Ви повинні закінчити школу. Ви можете проходити федеральну волонтерську службу як жінка, так і чоловік будь-якого віку. Але ти маєш закінчити школу.

Які переваги BufDi?

- Ви отримуєте практичний досвід і дізнаєтеся багато нового.
- Ви отримуєте перше уявлення про професійний світ
- Можна вчитися життєвому досвіду людей похилого віку
- і багато іншого!

Де я можу зробити BufDi?

- охорона здоров'я
- Допомога людям з обмеженими можливостями
- інтеграція
- охорона дітей та молоді, виховання молоді, робота з молоддю
- культура, пам'яткоохорона, освіта дорослих
- допомога пенсіонерам
- спорт
- збереження навколишнього середовища та природи, а також стійкість
- соціальна робота
- цивільний захист та захист від катастроф

Наприкінці ви також отримаєте **сертифікат** .

Увага: BufDi також має бути **затверджений імміграційною владою** .

[Додаткова інформація](#) про Федеральну волонтерську службу.

Мова

Щоб знайти роботу та комфортно почуватися в Німеччині, вам слід **вивчити німецьку мову**. Тут ви знайдете можливості та контакти для вивчення німецької мови на мовних курсах/курсах німецької мови.

Існують **різні можливості** для опанування німецькою мовою.

Вони різняться в залежності від **статусу перебування** в країні. Допоки ви самі недостатньо добре володієте німецькою мовою, вам потрібна допомога. Тут ви знайдете контактні особи і для цього.

Які бувають рівні володіння мовою?

Рівні за системою GER (Загальноєвропейські компетенції володіння іноземною мовою)

Основними рівнями є:

A: Елементарне використання мови

B: Самостійне використання мови

C: Компетентне використання мови

Ці три рівні далі поділяються на два рівні кожен. Точний опис того, які знання ховаються за відповідним рівнем, можна знайти у таблиці:

Рівень

A1

Людина може розуміти та використовувати повсякденні знайомі висловлювання та дуже прості пропозиції. До них відносяться, наприклад, питання та відповідь про місце проживання.

A2

Людина здатна розуміти пропозиції і висловлювання, що часто вживаються, що відносяться до основних сфер безпосереднього повсякденного життя. Це включає, наприклад, опис свого робочого місця або навчання.

B1

Людина розуміє найважливіший зміст, використовуючи ясний стандартний мову під час вирішення звичних питань на роботі, у шкільництві чи відпочинку. Це дозволяє людині говорити у простій і зв'язної формі про знайомі теми та особисті сфери інтересів, наприклад, про те, які цілі він переслідує.

B2

Людина може розуміти найважливіший зміст складних текстів і розуміє технічні дискусії у своїй спеціальній галузі, наприклад, у професійному училищі. Людина здатна спілкуватися настільки спонтанно і швидко, що розмова з носіями мови цілком можлива без особливих зусиль з обох боків.

C1

Людина розуміє широкий спектр складних і довгих текстів, і навіть може сприймати неявні сенси, які відкрито. Крім того, людина здатна говорити спонтанно і швидко - наприклад, на робочому місці - і викладати свої думки на складні теми.

C2

Людина може розуміти практично все, що вона читає і чує, без будь-яких зусиль. Она может выражать свои мысли спонтанно, очень бегло и точно.

Додаткова інформація на сайті: europaeischer-referenzrahmen.de

Мовні курси/курси німецької мови із сертифікатом

Інтеграційні курси

Інтеграційний курс (Integrationskurs) складається з 2 частин:

- **мовний курс (Sprachkurs)** і
- **орієнтаційний курс (Orientierungskurs)** .

У мовному курсі ви вивчатимете німецьку мову до рівня B1 у 600 навчальних розділах. Потім йде орієнтаційний курс. Там ви дізнаєтесь про культуру, політику та соціальні звичаї Німеччини. Існують також спеціальні інтеграційні курси. Деякі з цих курсів складаються з більшої чи меншої кількості навчальних розділів. Наприклад, інтеграційний курс із навчанням грамоти та орієнтаційний курс після нього складаються з 1000 одиниць.

UE = навчальні одиниці

Тут ви знайдете [загальну інформацію](#) про інтеграційний курс.

Ви можете знайти інформацію про [орієнтаційний курс](#) тут.

Також є [флаєр зрозумілою мовою](#).

Для кого мовний курс?

- [Іноземці з посвідкою на постійне проживання](#) . Ви отримали дозвіл на проживання більше року тому або маєте його понад 18 місяців (працівник, возз'єднання сім'ї, гуманітарні причини, дозвіл на довгострокове проживання).
- [Пізні репатріанти](#)
- [Шукачі притулку](#) з дозволом на проживання відповідно до §55 абз.
- [Іноземці з толерантністю](#) відповідно до розділу 60a абзацу 2 речення 3 Закону про проживання.
- [Іноземці з допуском до навчання](#) відповідно до розділу 60c, параграф 1 або **допуском до працевлаштування** відповідно до розділу 60d, параграф 1 Закону про проживання
- [Іноземці, які мають дозвіл на проживання](#) відповідно до статті 24 або частини 5 статті 25 Закону про проживання.
- **Іноземці з дозволом на проживання** відповідно до §25b (§ 104c AufenthG - « **Право на можливість проживання** »)
- [громадяни ЄС](#)
- [Громадяни Німеччини](#) , які ще недостатньо добре володіють німецькою або особливо потребують інтеграції.

Які існують види мовних курсів?

Існує багато різних форм інтеграційних курсів. Ви можете дізнатися, які з них доступні, [тут](#).

Ви також можете знайти додаткову інформацію про різні курси тут:

- [Загальний інтеграційний курс](#)
- [Курс навчання грамоти](#)
- [Курс інтеграції для тих, хто вивчає другий сценарій](#)
- [Курс інтеграції молоді](#)
- [Інтеграційний курс для жінок](#)
- [Курс інтеграції батьків](#)
- [Інтенсивний курс](#)
- [Інтеграційний курс для людей з обмеженими можливостями](#)

Скільки коштує мовний курс?

Інтеграційні курси фінансуються **Федеральним відомством у справах міграції та біженців** (BAMF).

За кожне заняття потрібно заплатити **2,29 євро**. Ви зареєструвалися на інтеграційний курс до 1 серпня 2022 року? Тоді вам доведеться заплатити 2,20 євро.

Ви можете оплатити курс **за розділ (100 уроків)**. Чи будете ви складати сертифікаційний іспит протягом 2 років? Тоді ви можете повернути до 50% своїх внесків за певних умов.

Інтеграційні курси **безкоштовні** для:

- **Біженці**
- **Шукачі притулку**
- **Інші люди, які потребують допомоги** (наприклад, якщо ви отримуєте допомогу на проживання або допомогу по безробіттю II). У цьому випадку ви також повинні подати [заяву на звільнення від оплати](#).

Додаткові форми щодо витрат та участі (наприклад, заявка на компенсацію проїзду) можна знайти [тут](#).

Коли і де проходять мовні курси?

Є денна та заочна форми навчання. Як правило, інтеграційний курс пропонується денний. Ви працюєте? Потім, у виняткових випадках, ви також можете пройти курс у другій половині дня або ввечері.

[Тут ви можете знайти консультаційні центри та інтеграційні курси.](#)

Провайдерів курсів інтеграції можна знайти [тут](#).

Як я можу зареєструватися?

[Тут](#) ви знайдете всі форми для інтеграційного курсу.

Заявку на участь в інтеграційному курсі для осіб **із походженням біженців** (шукачів притулку, толерантних осіб та іноземців із дозволом на проживання відповідно до § 24 і § 25 п. 5 Закону про проживання) можна знайти [тут](#) .

Заявку на участь в інтеграційному курсі (**окрім осіб із походженням біженців**) можна знайти [тут](#) .

Надішліть заповнені заявки до відповідального регіонального офісу BAMF. Для району Карлсруе надішліть їх за такою адресою:



Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
Referat 52B
Gebäude F
Pfizerstr. 1
76139 Karlsruhe

Вам потрібна допомога з додатком? Потім ви можете звернутися до [соціальної консультації/інтеграційного менеджера](#) , [міграційного консультаційного центру](#) або [молодіжної міграційної служби](#) .

Як знайти правильний мовний курс?

Координатор мовних курсів з району Карлсруе склав [огляд ландшафту мовних курсів](#) (сертифіковані мовні курси) для шукачів притулку та біженців. Є короткий виклад найважливішої інформації. І є посилання на програми.

Стандартні формати VwV Німецький

Мовні курси на основі VwV-німецької

Для кого мовний курс?

Курс призначений для мігрантів з району Карлсруе, які **не мають доступу до інтеграційного курсу** .

Особливо для:

- Шукачі притулку (люди, чия заява про надання притулку ще не вирішена)
- Толерованих людей також можна приймати на певних умовах, якщо ще є вільні місця.

Які існують види мовних курсів?

- Цільові курси грамотності A1 (600 одиниць)
- Основні курси цільовий A1 (300 UE)
- Поглиблені курси цільові A2 (300 UE)
- Поглиблені курси націлені на B1 з орієнтаційним курсом (400 одиниць)
(UE = навчальний блок. Один UE триває 45 хвилин.)

По закінченню поглибленого курсу A2 і B1 учасники реєструються на сертифіковані іспити. Як правило, це **німецький тест для іммігрантів A2/B1 (DTZ)** і **тест на життя в**

Німеччині (LiD). Участь в іспитах є обов'язковою.

Наприкінці базового курсу Aim A1 буде внутрішній обов'язковий тест (оцінка стану навчання).

Скільки коштує мовний курс?

Мовні курси **безкоштовні** для осіб, які мають право. Учасники повинні самостійно оплачувати лише навчальні матеріали та транспортні витрати. Якщо присутні хороші, учасники можуть отримати компенсацію на проїзд від школи (провайдера мовних курсів).

Як я можу зареєструватися?

Заповніть **заявку** та надішліть її до координації мовних курсів округу Карлсруе. Ви можете знайти додаток [тут](#).

Якщо координатор мовних курсів схвалить вас взяти участь у курсах німецької мови, ви отримаєте поштою **сертифікат авторизації**, з яким ви повинні зареєструватися в школі (провайдера мовних курсів), зазначеному там.

Зверніться, будь ласка, до свого [менеджера з питань інтеграції/соціальної консультації](#) або до [міграційного консультаційного центру](#) чи [міграційної служби для молоді](#). Вони можуть допомогти вам з реєстрацією.

Коли і де проходять мовні курси?

Мовні курси проходять щотижня по 4-5 днів.
Існують як ранкові, так і денні курси німецької мови.

Курси німецької мови пропонуються в таких місцях:

- Карлсруе
- Брухзаль
- Етлінген
- **Якщо буде достатньо учасників: Філіппсбург і Лінкенхайм-Хохштеттен**

Назви всіх шкіл (з контактними даними та розташуванням) вказані у вашому сертифікаті відповідності. По-перше, ви самостійно записуєтесь на **вступний тест**, під час якого перевіряються або визначаються ваші поточні знання німецької мови. Потім вас буде направлено на наступний відповідний **мовний курс** (наприклад, базовий курс A1). зареєстровані в тій самій школі (провайдера мовних курсів).

Як знайти належне фінансування для мовного курсу?

Координатор мовних курсів округу Карлсруе склав [огляд ландшафту мовних курсів](#) (сертифіковані мовні курси) для шукачів притулку та біженців. Там узагальнено найважливішу інформацію та посилання на програми.

Додаткова інформація

Для того, щоб шукачі притулку могли вивчати німецьку мову, земля Баден-Вюртемберг надає кошти в рамках VwV-Deutsch. Район Карлсруе сплачує близько 40% витрат на це фінансування та координує пропозиції на місці.

Мовні курси/курси німецької мови із сертифікатом для спеціальних груп

Скоро розпочнеться навчання (літній курс і річний інтенсивний курс)

Мовні курси на базі VwV-Deutsch

Для кого призначений мовний курс?

Мовний курс призначений для мігрантів із району Карлсруе, які хотіли б розпочати професійне навчання. (Зазвичай особи віком від 15 років)

Які є типи мовних курсів?

- **Літні курси**
Мета В1 — 150 навчальних одиниць під час **літніх канікул**.
- **Річний інтенсивний курс**
Мета В1 або В2 — 150 навчальних одиниць під час **літніх канікул** і ще **150 навчальних одиниць** протягом першого року навчання.

(АГ = академічна година Одна АГ становить 45 хвилин.)

Після закінчення курсу учасники реєструються для складання **сертифікованого іспиту**.

Скільки коштує мовний курс?

Мовні курси проводяться **сертифікованими провайдерами** мовних курсів та є **безкоштовними** для всіх бажаючих. Тільки **навчальні матеріали** та за потреби частину **дорожніх витрат у розмірі 10 євро** мають бути оплачені учасниками **самостійно**.

Коли та де проводяться мовні курси?

Обидва мовні курси зазвичай проводяться **з понеділка по п'ятницю вранці або вдень** під час **літніх канікул**.

У разі **річного інтенсивного курсу**, у перший рік навчання з учасниками також узгоджується фіксована дата занять зазвичай **раз на тиждень** (наприклад, по середах з 14:00 до 17:00).

Доступні такі **населені пункти**:

- Карлсруе
- Брухзаль

- Якщо набереться достатня кількість учасників, то може бути запропоновано місце проведення в Еттлінгені.

Як я можу записатися?

Зверніться до свого [менеджера з інтеграції/соціального консультування](#) або до [центру міграційного консультування](#) або до [служби з питань міграції молоді](#). Вони можуть надати вам підтримку під час реєстрації. Загалом період реєстрації триває з травня по червень кожного року.

Додаткова інформація

Щоб краще підготувати мігрантів до навчання, земля Баден-Вюртемберг виділяє кошти на так звані літні й річні інтенсивні курси в рамках програми VwV-Deutsch. Земельний округ Карлсруе вносить близько 40 % витрат на це фінансування та координує пропозиції на місці.

Я стажер або працюю (професійні мовні курси - DeuFöV)

Курс професійної мови будується на курсі інтеграції. На інтеграційному курсі ви вивчатимете щоденну німецьку мову. На курсах професійної мови ви будете підготовлені до **ринку праці**.

Додаткову інформацію можна знайти тут:

[Загальні відомості](#)

[Листівки](#)

[Регламент](#)

Для кого мовний курс?

Іммігранти (включаючи шукачів притулку та, якщо це можливо, толерантних осіб), громадяни ЄС та німці з міграційним походженням, які відповідають одному з наступних критеріїв:

- потрібен певний рівень мови для роботи,
- проходять навчання або шукають навчання,
- зареєстровані як шукачі роботи у Федеральній агенції зайнятості чи центрі зайнятості та/або отримують допомогу по безробіттю,
- є робота, але знання німецької мови недостатнє.

Яким додатковим вимогам ви повинні відповідати?

- закінчений курс інтеграції або
- Сертифікат з рівнем мови B1 або
- Стажери/працюючі особи з рівнем мови не нижче A1

Які існують види мовних курсів?

Залежно від ваших мовних знань і потреб ви можете відвідувати **базові** або **спеціальні курси**.

Базові курси

- Ви дізнаєтесь, як спілкуватися на робочому місці та важливі слова для професійного світу.
- Ви навчитеся писати електронні листи чи листи.
- Ви отримаєте інформацію про трудові договори або співбесіди.

Існує 3 основних курси:

- Рівень мови від B1 до B2
- Рівень мови B2 до C1
- Рівень мови від C1 до C2

Спецкурси

- Для людей, які мають визнані професії в галузі медсестринства та медицини.
- Для людей, яким потрібні спеціальні знання в технічній або комерційній сферах.
- Для людей, які не досягли мовного рівня B1 після (інтеграційного) курсу. Ви можете відвідувати курси з мовним рівнем від A2 до B1 або від A1 до A2.

Скільки коштує мовний курс?

Професійні мовні курси фінансуються **Федеральним відомством у справах міграції та біженців (BAMF)**.

Якщо ви **не маєте роботи** та **отримуєте соціальні виплати**, мовний курс для вас **безкоштовний**.

Якщо ви **працюєте**, вам, можливо, доведеться заплатити 2,56 євро за урок. Це стосується працівників із оподатковуваним доходом понад 20 000 євро на рік або понад 40 000 євро для спільної оцінки (наприклад, подружжя).

Якщо **іспит успішно складено**, BAMF може вимагати відшкодування **50 відсотків вартості внеску**. Ви можете знайти всі програми [тут](#) у розділі «Завантаження».

Коли і де проходять мовні курси?

Пропонуються різні модальності професійних мовних курсів:

- Очні ранкові або денні курси
- Заочні вечірні курси
- Курси на вихідних

Ви можете знайти інформацію про поточні професійні мовні курси у вашому регіоні через [KURSNET](#).

Як я можу зареєструватися?

Існує багато різних заявок на професійні мовні курси. Запишіться на курс, який вам підходить. Тут ви знайдете критерії та форми для реєстрації.

1. Якщо ви належите до однієї з наступних цільових груп, ви можете надіслати **заявку безпосередньо до Федерального відомства у справах міграції та біженців (BAMF) :**

- Ви маєте [роботу і не отримуєте жодних соціальних виплат](#).
- Ви на [тренуванні](#).
- Ви живете [за кордоном](#) і вже уклали контракт на навчання в Німеччині.
- Ваша іноземна [професійна кваліфікація визнана](#).

Ви можете знайти всі програми [тут](#) у розділі «Завантаження».

Вам потрібна допомога з додатками? Тоді зверніться до [соціальної консультації/інтеграційного менеджера](#), [міграційного консультаційного центру](#) або [міграційної служби для молоді](#).

2. Якщо ви не належите до жодної з цільових груп, згаданих вище, ви можете зареєструватися на професійні мовні курси **через служби працевлаштування Федерального агентства зайнятості або **центр зайнятості**.**

Як знайти правильний мовний курс?

Координатор мовних курсів з району Карлсруе склав [огляд ландшафту мовних курсів \(сертифіковані мовні курси\)](#) для шукачів притулку та біженців. Там узагальнено найважливішу інформацію та посилання на програми.

Я мама або тато маленьких дітей

Курси батьківської мови за VwV-німецька

Для кого мовний курс?

Курс призначений для мігрантів з району Карлсруе, особливо для шукачів притулку з маленькими дітьми (до 3 років), які не мають доступу до інтеграційних курсів. Якщо діти не мають догляду за дітьми під час курсу, буде організовано паралельний догляд за дітьми.

Які існують види мовних курсів?

- Цільові курси грамотності A1 (600 одиниць)
- Основні курси цільовий A1 (300 UE)
- Поглиблені курси цільові A2 (300 UE)
- Поглиблені курси цільовий B1 (300 UE)
(UE = навчальний блок. Один UE триває 45 хвилин.)

Люди розподіляються на відповідний тип курсу за результатами вступного тесту.

Для рівнів A1 і A2 учасники складатимуть внутрішній іспит від постачальника мовного курсу наприкінці курсу та отримають сертифікат про досягнутий рівень мови.

По закінченню поглибленого курсу B1 учасники реєструються на іспит ДТЗ.

Коли і де проходять мовні курси?

Курси проводяться **два-чотири рази на тиждень у першій половині дня**.

Наразі курси для батьків проводяться в **Еттлінгені та один у Цойтерні**.

Скільки коштує мовний курс?

Мовні курси проводяться сертифікованими провайдерами мовних курсів і є безкоштовними для людей. Лише навчальні матеріали та, якщо це можливо, частину витрат на проїзд у розмірі 10 євро повинні нести самі учасники.

Як я можу зареєструватися?

Зверніться до свого [менеджера з питань інтеграції/соціальної консультації](#) або до [міграційного консультаційного центру](#) чи [міграційної служби для молоді](#). Вони можуть допомогти вам зареєструватися.

Курси німецької мови можна запропонувати лише за наявності принаймні 12 учасників і відповідного приміщення для догляду за дітьми.

Додаткова інформація

Для того, щоб шукачі притулку (люди, чия заява про притулок ще не вирішено) могли вивчати німецьку мову, земля Баден-Вюртемберг виділяє на це кошти в рамках VwV-Deutsch. Район Карлсруе сплачує понад 40% витрат на це фінансування та координує пропозиції на місцевому рівні.

Я молода доросла людина, яка потребує грамотності

Навчальний рік для дорослих біженців (БЕФ Альфа)

Для кого призначено курс?

Курс призначений для біженців та прохачів притулку (осіб, рішення про надання притулку яких ще не прийнято), які **не володіють або слабо володіють латинською графікою** та німецькою мовою (неграмотні та люди з дуже низьким рівнем освіти). Як правило, **вік** учасників становить від **20 до 35** років.

Жінки із дітьми мають пріоритет. Деякі мовні школи пропонують паралельний догляд дітей на території школи.

Які типи мовних курсів є?

Існує лише один тип курсу: **Курс навчання грамоті (Alphabetisierungskurs)**. Вона включає **980 навчальних одиниць** і п'ять тижнів практичних занять (всього 40 тижнів).

Коли та де проводяться мовні курси?

Курси зазвичай починаються навесні і продовжуються до кінця року.

Мовні курси, як правило, проводяться вранці з понеділка до п'ятниці. У другій половині дня можуть проводитись заняття з курсу.

В окрузі Карлсруе курси проводяться в **Брухзалі**:

Internationaler Bund (IB) Bildungszentrum Bruchsal



Kinzigstr. 10
76646 Bruchsal

Скільки коштує курс мови?

Заняття на курсі безкоштовні.

Як я можу зареєструватись?

Зверніться безпосередньо до мовної школи.

[Internationaler Bund \(IB\) Bildungszentrum Bruchsal](#)

Додаткова інформація

Детальнішу інформацію ви знайдете [тут](#).

Вивчаємо німецьку самостійно

Онлайн мовні курси

Онлайн пропозиції

В Інтернеті є багато безкоштовних пропозицій щодо вивчення німецької мови.

Наприклад:

[Навчальний портал VHS](#)

Вправи з німецької мови для A1, A2, B1 і B2 (від початківців до просунутих) і на окремі

теми (наприклад, арифметика або здоров'я)
Нове: вправи ABC (word).

[Тренер німецької мови](#)

A1

[Шлях Ніко](#)

A1 до B2

[Інститут Гете](#)

Вправи з німецької мови на роботі

[Додаток Lunes](#)

Додаток для навчання зі словниковим запасом спеціально для роботи

[Німецька.Інфо](#)

Загальні курси та професійні мовні курси

[Додаток для дітей](#)

Для дітей від 5 до 8 років, які не знають німецької мови

[Спеціально для переселенців з України:](#)

Мовний курс та посібник з інтеграції

5-тижневий онлайн-курс для переселенців з України

<https://www.karrieretutor.de/lp/deutschkurs-de/>

Додаток для вивчення мови «Jicki»

Участь можлива без реєстрації.

<https://www.jicki.de/deutsch-ukrainisch/>

Безкоштовне самотестування (тест на визначення рівня), щоб оцінити свій рівень мови:

<https://www.goethe.de/de/spr/kur/tsd.html>

Поради для повсякденного життя

Тут ви знайдете кілька порад для повсякденного життя, які допоможуть вам вивчити німецьку мову.

- Дивіться німецькі фільми чи серіали
- слухати німецьке радіо
- читати німецьку газету
- Обмінюйтеся через чат/відео/особисто з людьми, які розмовляють німецькою мовою
- Погугліть слова, які вам не відомі, і запишіть їх
- Пошук [мовного тандему](#) (введіть рідну мову, мову перекладу та місце проживання)

[Невеликий словник для повсякденного життя](#) (також спеціально для різних професійних груп)

[Спеціальний словник для кваліфікованих професій](#)

Заходи мовної підтримки без сертифікату

Компетентність у працевлаштуванні

KiB — компетентність у працевлаштуванні (BEQUA)

Для кого призначений цей захід?

Цей захід з мовною підтримкою поєднує в собі доступний груповий курс і громадську роботу. Програма призначена для всіх шукачів притулку з округу Карлсруе, які хочуть активно розмовляти німецькою мовою та розвивати м'які навички, що згодом знадобляться на робочому місці.

Яка мета заходу?

У рамках доступного мовного курсу ви отримаєте свої перші знання німецької мови та будете використовувати їх у повсякденній роботі з колегами.

Коли й де проводиться захід?

У цьому випадку ви працюєте 3 дні на тиждень і двічі на тиждень відвідуєте доступний груповий курс. Цей захід триває 3 місяці та може бути продовжений ще на 3 місяці.

Груповий курс завжди відбувається в Еттлінгені. Відвідування в робочих групах може відбуватися в Еттлінгені, Брухзалі або Штутензее.

Скільки коштують заняття?

Заняття для учасників безкоштовні. Громадські роботи оплачуються відповідно до правових норм. Витрати на проїзд підлягають відшкодуванню.

Як я можу записатися?

Зверніться до свого менеджера з інтеграції/соціального консультування або до центру міграційного консультування або до служби з питань міграції молоді. Вони можуть надати вам підтримку під час реєстрації.

Ви також можете зв'язатися з компанією BEQUA безпосередньо. Більше інформації про цей захід і контактні дані можна знайти на сайті BEQUA:

<https://www.bequa-ggmbh.de/beratung-soziales-komp...>

Додаткова інформація

Цей захід призначений особливо для людей, які потребують ретельної підтримки під час підготовки до трудового життя. Земельний округ Карлсруе фінансує цю послугу самостійно.

Інформаційна листівка: https://www.bequa-ggmbh.de/downloads/2022-03-06_f...

Початковий орієнтаційний курс

Для кого міра?

Для шукачів притулку (людей, чия заява про притулок ще не вирішена), які (ще) не мають доступу до інтеграційних курсів. За наявності вільних місць інші мігранти можуть взяти участь у курсах, якщо вони не можуть відвідати інтеграційний курс.

Це включає:

- Особи, які мають право на захист, та їхні сім'ї
- громадяни ЄС
- Люди з інших країн, які проживають у Німеччині на невизначений період часу та з необхідним дозволом.

Яка мета заходу?

Завдяки курсу початкової орієнтації (Erstorientierungskurs) ви навчитеся орієнтуватися у своєму безпосередньому життєвому оточенні. І ви навчитеся спілкуватися простою мовою в типових повсякденних ситуаціях. Тут **немає мети вивчення мови** .

В одному курсі ви можете відвідати **6 тематичних модулів** з такими темами:

- Повсякденне життя в Німеччині
- Робота
- Шопінг
- Здоров'я та медичне обслуговування
- Дитсадок і школа
- Використання ЗМІ в Німеччині
- Орієнтування на місці/трафік/мобільність
- Порядки та звичаї Німеччини/Місцеві особливості
- Розповідь про себе та інших людей/соціальні контакти
- Проживати
- Цінності та співіснування

Кожен модуль складається з 50 навчальних одиниць (= 45 хвилин). Таким чином, цей захід включає загалом **300 навчальних одиниць** .

Коли і де проводиться захід?

Заняття проходять **від 3 до 5 разів на тиждень** . Окрім уроків, є ще й екскурсії.
Наприклад:

- Візити до влади
- Відвідування бібліотеки
- Візит з ринку

Курси початкової орієнтації пропонуються в різних місцях району Карлсруе залежно від потреб. Перевізники можуть надати вам більш детальну інформацію про поточні місцезнаходження.

В окрузі Карлсруе є такі провайдери початкових орієнтаційних курсів:

Друзі притулку Карлсруе



eok@fka-ka.de



[0721/96494896](tel:0721/96494896)

Дебют eV



eok@debut.org



[0176/25473950](tel:0176/25473950)

Карлсбадський центр освіти дорослих



info@vhs-karlsbad.de



[07202/1793](tel:07202/1793)

Етлінгенський центр освіти дорослих



vhs@ettlingen.de



[07243/101484](tel:07243/101484)

Скільки коштує захід?

Цей захід для учасників нічого не коштує.

Як я можу зареєструватися?

Ви можете зв'язатися безпосередньо з перевізником. Ви можете знайти список постачальників у вашому регіоні [тут](#).

Більше інформації

Це пропозиція Федерального міністерства міграції та біженців. Ви можете знайти детальну інформацію [тут](#).

Станьте мовним посередником

Служба мовного посередництва в районі Карлсруе

**«Допомагати іншим людям зі своїми мовними навичками — це чудово
приємне відчуття і завжди позитивний досвід»**

Ви вільно володієте **німецькою** та **іншою мовою**? І ви хочете допомогти **людям** брати участь і спілкуватися **в Німеччині** ?

Як **мовний Sprachmittler** ви використовуєте свої мовні навички. Вони забезпечують спілкування, яке інакше було б неможливим через мовний бар'єр. Таким чином ви

створюєте **місток між спеціалістами та людьми, які шукають поради** .

Є різні **локації**.

Наприклад:

- дитячий садок
- Школа
- Консультаційні послуги
- і багато іншого

Кожне завдання триває **максимум 90 хвилин** .

Ви можете вибрати, скільки часу витратити на волонтерство.

Тут ви знайдете центральні контактні пункти служби мовного посередництва в районі Карлсруе:

Для південного округу

Асоціація Карітас для округу Карлсруе - Асоціація району Етлінген

 [07243/515131](tel:07243/515131) та [0176/12515106](tel:0176/12515106)
 spramilaka@caritas-ettlingen.de

Для північного району

Окружне управління Карлсруе - Офіс інтеграції

 [0721/93677250](tel:0721/93677250)
 Sprachmittler@landratsamt-karlsruhe.de

Ви можете знайти листівку з інформацією тут: [Флаєр мовного посередника](#)

Як стати гідом з інтеграції

Інтеграційні гід з мови та інтеграції в окрузі Карлсруе

Ми будуємо мости для мігрантів з усього світу!

Інтеграційні гід — це **добровільно віддані своїй справі громадяни** різного віку та походження.

Вони надають **підтримку учасникам інтеграційних курсів** Федерального відомства у справах міграції та біженців у районі Карлсруе, пропонуючи такі послуги:

- мовна та навчальна підтримка, допомога у виконанні домашніх завдань тощо для учасників інтеграційних курсів;
- організація екскурсій, наприклад, відвідування музеїв, поїздки регіоном, відвідування соціальних установ тощо;
- створення місць для зустрічей, де можна познайомитись один з одним та поспілкуватися.

Чи хотіли б ви підтримати такі цілі?

- Сприяти мовній та соціальній інтеграції
- Мотивувати до самодопомоги та підтримувати участь
- Справлятися з повсякденними ситуаціями та повсякденними завданнями
- Полегшити доступ мігрантів до громадських об'єктів і послуг
- Установлювати контакти й об'єднувати людей за допомогою проєкту
- Філософія проєкту: Конфіденційність, надійність та ініціація допомоги у випадку самодопомоги

Ми пропонуємо вам:

- Знайомство з людьми з різних країн через спільні проєкти та акції
- Можливість зробити свій внесок і реалізувати власні ідеї, інтереси та навички в рамках проєкту
- Бюджет на проведення екскурсій і заходів
- Професійна підтримка та кваліфікація через безкоштовні навчальні курси
- Регулярні зустрічі та обмін досвідом з іншими інтеграційними гідами округу
- Щорічні екскурсії з інтеграційними гідами
- Відшкодування витрат на проїзд і відрядження
- Страховий захист (страхування відповідальності та страхування від нещасних випадків)
- Сертифікат про їхню добровільну діяльність як інтеграційного гіда

Ви зацікавлені в тому, щоб стати інтеграційним гідом?
Тоді зверніться безпосередньо до одного з таких офісів:

Ви також можете переглянути [флаєр](#) .

Координатор проєкту

Arbeitskreis für Aus- und Weiterbildung
e.V. (AAW)
Пані Барт

 [0721/850290](tel:0721/850290)
 d.barth@aaw.de

Волонтер-координатор

Управління земельного округу Карлсруе
Пані Штрюбель

 [0721/93677810](tel:0721/93677810)
 amt33.ehrenamtskoordination@landratsamtkarlsruhe....

Здоров'я

Загальна інформація про систему охорони здоров'я

Німецька система охорони здоров'я є однією з найкращих у світі – але не найпростішою.

Можливо, ви ставите питанням, чи можна отримати медичну страховку і як це зробити. Або до кого ви можете звернутися, якщо ви чи член вашої сім'ї захворіли. Коли ви звертаєтеся до лікаря чи одразу до лікарні?

Ми хотіли б відповісти на ці питання тут.

Відвідування лікаря

Сімейний лікар (Hausarzt)

У Німеччині в кожному місті є лікарі, які працюють у практиці, а не в клініці, вони називаються **сімейні лікарі**. Усі, хто має проблеми зі здоров'ям чи питання, спочатку звертаються до сімейного лікаря. Щоб вам не довелося чекати надто довго, **важливо** записатися на **прийом** наперед.

Ви можете самі вибрати сімейного лікаря. Як правило, сімейного лікаря не змінюють. Сімейні лікарі є майже у кожному місті. Кабінети лікарів установлюють власні години роботи.

Сімейні лікарі проводять **важливі обстеження** та є **першими, до кого ви звертаєтеся в разі хвороби**.

Проконсультуйтеся зі своїм сімейним лікарем, якщо:

- захворіли (наприклад, на грип або застуду);
- маєте хронічні захворювання (наприклад, діабет або ревматизм);
- відчуваєте біль;
- хотіли б отримати щеплення;
- ви вагітні.

Сімейні лікарі також ухвалюють рішення щодо призначення медикаментів і медичного обстеження у спеціаліста.

У разі необхідності ваш сімейний лікар **направляє** вас до **лікаря вузької спеціалізації** (Facharzt). Він може провести спеціальні обстеження.

Як знайти сімейного лікаря?

[Тут](#) ви можете знайти сімейного лікаря або лікаря вузької спеціалізації у вашому регіоні.

Тут також можна шукати лікарів, які говорять вашою мовою («Іноземні мови»).

Якщо ви не можете знайти лікаря, який говорить вашою мовою, вам доведеться знайти перекладача. Іноді витрати на професійні перекладачі можуть бути покриті. Зверніться до свого соціального консультанта/менеджера з інтеграції, консультанта з питань міграції або до служби з питань міграції молоді.

Медична допомога у нічний час і вихідні

Якщо вам потрібен сімейний лікар ввечері, вночі або у вихідні, але це не екстрений випадок, ви можете зателефонувати до чергової медичної служби. Якщо ви не можете прийти до лікарні невідкладної допомоги, лікар приїде до вас додому.

Загальна медична служба (Allgemeinärztlicher Dienst)



Педіатрична служба (Kinderärztlicher Dienst)



Офтальмологічна служба (Augenärztlicher Dienst)



Стоматологічна служба Асоціації стоматологів обов'язкового медичного страхування Баден-Вюртемберг (KVZ) (Zahnärztlicher Dienst)



Додаткова інформація

[Тут](#) ви знайдете 8 фільмів про здоров'я від Німецького Червоного Хреста на різні теми.

Невідкладна медична допомога

У разі **нещасного випадку** або **ситуації, що загрожує життю**, телефонуйте за **номером екстреної допомоги [112](#)**



Важливо , щоб ви надали таку інформацію:

- **Де** це сталося?

- **що** сталося
- **Скільки** поранених/хворих людей?
- **Які** травми/хвороби присутні?
- **Чекайте** запитань.

Ви повинні намагатися зберігати спокій по телефону.

Це **не екстрена ситуація**, якщо вам, наприклад, потрібен лікарняний лист або ви хочете уникнути очікування в кабінеті Hausarztpraxis лікаря.

Ситуація гостра, але не настільки загрозлива, щоб потрібна була швидка (112)? Потім самостійно зверніться до **травмпункту** найближчої лікарні.

Якщо вам потрібна медична консультація в неробочий час (наприклад, у нічний час, у вихідні чи святкові дні) і ви не можете дочекатися, поки ваш сімейний лікар знову буде доступний, зателефонуйте в **чергову медичну службу** (ärztlicher Bereitschaftsdienst) за номером [116 117](tel:116117) .

Номери екстрених служб **не потребують коду міста**, і їх можна викликати з **усіх телефонів**. Вони **вільні**.

Особливо якщо у вас є сім'я, корисно знати, як ви можете допомогти собі, перш ніж прийде професійна допомога. Цьому можна навчитися на **курсах першої допомоги**. У багатьох клубах і навчальних закладах проводяться курси першої допомоги.

Каса медичного страхування

У Німеччині **страхування є обов'язковим**. Це означає, що ви повинні бути застрахованим у лікарняній касі, щоб звернутися до лікаря.

Як тільки ви **отримаєте дозвіл на проживання**, ви повинні зареєструватися у звичайній **касі медичного страхування**. Лікарняну касу ви можете собі вибрати і змінювати самостійно.

Ви отримаєте **страхову картку (Versichertenkarte)** з каси медичного страхування, і, таким чином, матимете право на ті самі пільги, що й усі жителі Німеччини. Завжди беріть з собою на прийом до лікаря картку медичного страхування.

Основна медична допомога, яку надає лікарняна каса, включає:

- послуги з профілактики та полегшення захворювань
- послуги під час вагітності
- послуги з виявлення захворювань;
- послуги щодо лікування захворювань

Що оплачує каса медичного страхування? Що я повинен заплатити сам?

Коли ви йдете до лікаря, покажіть свою картку медичного страхування. При цьому **більшість обстежень** для вас будуть **безкоштовними**.

Ви повинні **самостійно оплачувати** деякі **профілактичні огляди**.

За терапію (наприклад, лікувальну гімнастику) та допоміжні засоби (наприклад, бандажі) ви повинні оплачувати частково самі.

Особи з низьким прибутком можуть бути від цього звільнені. Дізнайтесь про це у своїй лікарняній касі.

Витрати на **стоматологічне лікування** оплачує **лікарняна каса**. Якщо зуб потребує оновлення або заміни, вам доведеться сплатити частину цієї процедури самостійно.

Витрати на **лікування у лікарні** також оплачуються лікарняною касою. Проте за **кожен день перебування в лікарні** стягується **добова плата** в розмірі **10 євро**. Особи з низьким прибутком можуть бути від цього звільнені.

Додаткова інформація

[Тут](#) ви знайдете пояснення щодо системи медичного страхування.

Довідка про лікування для прохачів притулку

Особам, які перебувають у процесі розгляду клопотання про надання притулку, для отримання медичної допомоги потрібен **ваучер медичного страхування (Krankenschein)** або **талон на стоматологічне лікування**. Воно дійсне протягом **3 місяців**. Ви можете отримати відповідний ваучер на лікування у [співробітника з питань виплат у відділі виплат шукачам притулку](#) в районній адміністрації Карлсруе.

Коли ви йдете до лікаря, подайте довідку про лікування.

Ви маєте право на:

- послуги з профілактики та полегшення захворювань та болю;
- послуги під час вагітності;
- послуги з виявлення захворювань;
- послуги щодо лікування захворювань

Якщо у вас є **дозвіл на проживання (Aufenthaltstitel)**, ви повинні зареєструватися в **лікарняній касі**!

Додаткова інформація

[Тут](#) ви знайдете пояснення системи медичного страхування.

Ліки та аптеки

Де я можу отримати лікарські препарати?

Ліки, призначені лікарем, можна отримати в **аптеці (Rezept)** за умови пред'явлення рецепту (Apotheke).

Зазвичай за рецепт потрібно доплатити 5–10 євро. Запитайте свого фармацевта про ліки без доплати.

За ліки для дітей віком до 18 років і вагітних (якщо це ліки від ускладнень під час вагітності) не потрібно нічого доплачувати.

Деякі ліки не покриваються медичним страхуванням. Ваш лікар видасть вам на ці ліки зелений **приватний рецепт** (Privatrezept). Ви повинні оплачувати ці ліки самостійно.

Аптеки

Ліки та бинти в Німеччині можна придбати в аптеках. Над дверима аптек є велика червона літера «А»:



В аптеці можна придбати як **безрецептурні** (без рецепта), так і **рецептурні** (за рецептом) **ліки**.

Фармацевт проінформує вас про те, як **приймати ліки**.

Деякі препарати спочатку треба замовити. Зазвичай вони доставляються вже наступного дня. Якщо ви приймаєте ліки регулярно, ви завжди повинні вчасно отримувати новий рецепт від лікаря.

Аптеки працюють уночі, у вихідні та святкові дні

Аптеки зазвичай працюють у робочі дні (з понеділка по п'ятницю) з 09:00 до 18:00. Уночі та на вихідних завжди працює чергова аптека **екстренної допомоги**. Ви можете дізнатися, яка саме, на дверях вашої аптеки та [тут](#). Якщо ви звертаєтесь до чергової аптеки екстренної допомоги, ви повинні сплатити **збір за екстрену допомогу**.

Медична допомога особам без страховки

Ви **хворі** та **не маєте документів** та/або **медичного страхування**? Тоді ви можете знайти допомогу в **Menschenrechtszentrum Karlsruhe**. [Там працює медична консультація Medinetz](#). Він направить вас до лікарів безкоштовно та анонімно. Лікування конфіденційне. Це означає: жодна інформація не буде передана органам влади.

Вам потрібна медична допомога? Тоді звертайтеся:

@ mrz.medinetz@web.de
☎ [0721/66487986](tel:072166487986)

Консультаційні години

Просимо записатися на годину консультації. Ви можете зробити це по телефону або електронною поштою.

контакт



Medinetz Karlsruhe
Menschenrechtszentrum Karlsruhe
Alter Schlachthof 59
76131 Karlsruhe

Психічне здоров'я та травматизація

Ми робимо багато для здоров'я нашого тіла. Але **здоров'я душі** також дуже важливе.

Якщо у вас є питання про психічні захворювання або ви думаєте, що хтось із ваших близьких може страждати на психічне захворювання, зверніться за консультацією.

Можливо, ви й самі помічаєте помітні зміни у поведінці та страждаєте від них – тоді зверніться по допомогу.

Що робити в екстреній ситуації?

Якщо вам потрібна швидка допомога в екстреній ситуації, [номери екстрених служб](#) вам допоможуть.

Ви також можете зателефонувати до **душпастирства** (Telefon-Seelsorge). Ви отримаєте консультацію безпосередньо по телефону:

 [0800/1110111](tel:0800/1110111) та [0800/1110222](tel:0800/1110222)

Дзвінок не коштує нічого, і ви завжди можете подзвонити. Вам не потрібно називати своє ім'я, і вас не запитають про це.

Ви також можете отримати допомогу та пораду у складних ситуаціях на [Helpline](#) .

 [0800/2226622](tel:0800/2226622)

Для дітей і молоді існує номер для боротьби з горем :

 [116111](tel:116111)

Що ви можете зробити, якщо у вас гостра криза психічного здоров'я?

 Будь-яка людина може мати **кризу психічного здоров'я** – незалежно від того, скільки їй років, як вона живе чи звідки. Ви можете мати кризу через те, що з вами сталося щось дуже погане (наприклад, хтось помер, ви були у великій небезпеці...). Ви також можете мати кризу, якщо ви відчуваєте погані речі протягом тривалого часу або серйозно психічно хворі (наприклад, маєте депресію або тривожні розлади).

 У екстрених випадках телефонуйте за [112](tel:112).

Якщо у вас криза або ви думаєте, що хочете померти, ви завжди можете піти в лікарню
- вдень і вночі та у вихідні:

Для міста Karlsruhe

Psychiatrische Institutsambulanz PIA



Kaiserallee 10
76133 Karlsruhe



[0721/9743770](tel:07219743770)

Städtisches Klinikum Karlsruhe gGmbH Klinik für Psychiatrie

Для північного району

Zentrum für Psychische Gesundheit Bruchsal



Psychiatrische Fachambulanz
Heidelberger Straße 19
76646 Bruchsal



[07251/50590](tel:0725150590)



www.zfpg-bruchsal.de



ambulanz@zfpg-bruchsal.de

Для дітей та молоді міста та району Карлсруе

Klinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie, Psychosomatik und Psychotherapie



Südliche Hildapromenade
76133 Karlsruhe



[0721/9743901](tel:07219743901)



www.klinikum-karlsruhe.com



kinderjugendpsychiatrie@klinikum-karlsruhe.de

Як знайти допомогу?

В **окрузі Карлсруе** можна отримати допомогу в таких місцях:

Сімейний лікар

Більше інформації можна знайти [тут](#).

Фахівець із психіатрії та психотерапії (Facharzt für Psychiatrie und Psychotherapie)

Фахівець із психіатрії та психотерапії особливо добре розбирається в психічних захворюваннях. Знайти такого фахівця можна, наприклад, на [сайті](#) Асоціації лікарів державного медичного страхування землі Баден-Вюртемберг (Kassenärztliche Vereinigung Baden-Württemberg).

Консультаційні центри

Центри психологічного консультування округу Карлсруе

Вам допоможуть у цих центрах консультування:

- якщо у вас є запитання щодо розвитку та виховання ваших дітей
- якщо ви потребуєте допомоги у вирішенні сімейних проблем
- при поведінкових проблемах у дітей та підлітків
- якщо ви переживаєте розставання або розлучення
- якщо ви або хтось із ваших близьких стали жертвою сексуального насильства
- якщо у вас є запитання щодо захисту дітей
- у разі занепокоєння, виникнення запитань і проблем у дитячому садку, школі чи під час отримання спеціальності

Більше інформації про консультаційні центри можна знайти [тут](#).

Контактні дані

Центр психологічного консультування в Грабен-Нойдорфі для батьків, дітей та молоді в окрузі Карлсруе



Bahnhofsring 39
76676 Graben-Neudorf



[0721/93668600](tel:0721/93668600)



pb.graben-neudorf@landratsamt-karlsruhe.de

Центр психологічного консультування в Карлсруе для батьків, дітей та молоді в окрузі Карлсруе



Kriegsstraße 78
76133 Karlsruhe



[0721/93667050](tel:0721/93667050)



pb.karlsruhe@landratsamt-karlsruhe.de

Інші консультаційні центри

Центр психологічного консультування для батьків, дітей та молоді у Бреттені



Hermann-Beuttenmüller-Straße 14
75015 Bretten



[07252/586900](tel:07252/586900)



bretten@diakonie-laka.de



[Диаконія округу Карлсруе](#)

Центр психологічного консультування для батьків, дітей та молоді у Брухзалі



Wörthstraße 7
76646 Bruchsal



[07251/91500](tel:07251/91500)



bruchsal@diakonie-laka.de



[Диаконія округу Карлсруе](#)

Центр психологічного консультування в Еттлінгені



Lorenz-Werthmann-Straße 2
76275 Ettlingen



[07243/515140](tel:07243/515140)



pb@caritas-ettlingen.de



[Caritas в Еттлінгені](#)

Psychologische Beratungsstelle Östringen e. V. для батьків, дітей та молоді



Ludwigstraße 2
76684 Östringen



[07253/24343](tel:07253/24343)



kontakt@beratungsstelle-oestringen.de



[Консультаційний центр в Острінгені](#)

«Die Brücke»

«Die Brücke» — це центр особистого консультування.
Тут ви отримуєте:

- консультації в гострих кризових та конфліктних ситуаціях
- роз'яснення щодо поточних проблем та життєвих питань
- додаткові психологічні консультації
- супровід під час тривалого стресу
- пасторський та духовний супровід
- інформацію про церковні, психосоціальні та терапевтичні пропозиції
- за потреби — рекомендацію відвідати інші спеціалізовані установи
- особисті консультації
- пропонуємо індивідуальні, парні та сімейні консультації за потреби
- відсутність обмежень щодо тем
- роботу в групі за потреби

Більше інформації про програму «Die Brücke» можна знайти [тут](#).

Контакти



Kronenstraße 23
76133 Karlsruhe



[0721/385038](tel:0721/385038)



info@bruecke-karlsruhe.de

Онлайн-програма для підлітків та молодих людей із травматичним досвідом

У вас був невдалий досвід?

Знайдіть спосіб краще впоратися з цим за допомогою **онлайн-тренінгу StarAR!**

Онлайн-тренінг...

- є безкоштовним
- триває 12 тижнів
- можна пройти самостійно
- можна проходити коли й де завгодно (наприклад, удома)
- відбувається під супроводом

Ви можете взяти участь, якщо вам **від 15 до 21 року**.

Якщо вам іще не виповнилося 18 років, потрібна згода батьків.

Тут ви зможете знайти більше інформації та зареєструватися напряду:

<https://hellobetter.de/star-studie/>

Виникли запитання? Можна надіслати групі програми електронного листа або повідомлення в Instagram.



projekt-star@fau.de



team_star_studie



[Флаєр StAR для родичів](#)



[Флаєр StAR для молоді](#)

Пропозиції для людей з біженським та міграційним походженням

Центр прав людини

У Карлсрує є Центр прав людини (Menschenrechtszentrum). Є кілька асоціацій та інститутів, де можна отримати поради та додаткову допомогу з питань міграції, втечі та психічного здоров'я.

Асоціація підтримки травмованих мігрантів

Лікарі та фахівці з соціальної роботи можуть бути першим контактним пунктом. Це допоможе дізнатися, чи потрібно тривале лікування у фахівця.

Додаткову інформацію про асоціацію можна знайти [тут](#).

контакт

Центр прав людини



Alter Schlachthof 59
76131 Karlsruhe (1. Stock)



[0721/6288306](tel:0721/6288306)

Графік консультацій: за телефонним записом або без нього щопонеділка з 09:30 до 11:30

Інститут психічного здоров'я імені Атмана Фройндскрейс притулку (Freundeskreis Asyl)

Чи був у вас травматичний досвід у вашій країні та/або під час втечі? Тоді ви можете отримати спеціалізовану терапевтичну допомогу тут.

Додаткову інформацію про інститут можна знайти [тут](#).

контакт

Інститут психічного здоров'я та міграції
fka – Friends of Asylum Karlsruhe e. V.
Центр прав людини



Alter Schlachthof 59
76131 Karlsruhe

контакт для первинної консультації

Малин Пічотка



malin.pichotka@freundeskreis-asyl.de

Джессіка Рухе



jessica.ruhe@freundeskreis-asyl.de



[01511/7758946](tel:01511/7758946)

Години телефону:
Вівторок, середа, четвер з 10 до 13 години

Години консультацій у Центрі прав людини Карлсруе:
середа з 10:00 до 15:00,
тільки за попередньою реєстрацією!

Центр прав людини/Friends of Asylum також пропонує власну мережу перекладачів.

Психосоціальний центр Північний Баден (PSZ)

Психосоціальний центр Північний Баден (PSZ) розпочав свою роботу в Карлсруе та Гейдельберзі у 2018 році.

Терапія для дорослих наразі пропонується такими мовами:

- арабська
- Дарі
- Німецький
- англійська
- фарсі
- французька
- курдська

Ви можете знайти додаткову інформацію [тут](#).

Проект «Справедливість».

Консультаційний центр для постраждалих від торгівлі людьми, насильства та проституції. Ви можете знайти додаткову інформацію [тут](#).

Mind-Spring - сильні разом у повсякденному житті

Mind-Spring – це безкоштовний курс для дорослих, які приїхали до Німеччини з іншої країни або втекли та мають труднощі у повсякденному житті. Ви можете знайти більше інформації [тут](#).

важливо

Усі перелічені тут консультаційні послуги для вас безкоштовні.

Будь ласка, перевірте веб-сайти консультаційних центрів, щоб дізнатися, чи потрібно вам реєструватися перед консультацією.

Інформація про конкретне психічне захворювання

Можливо, у вас є запитання щодо конкретного психічного захворювання? Тоді ви знайдете інформаційні матеріали на багатьох мовах на наступних сторінках. Якщо ви натиснете "Download PDF" внизу сторінки, ви зможете безкоштовно завантажити журнали в цифровому вигляді.

[Травматизація](#)

[депресія](#)

Додаток самодопомоги для людей з досвідом біженців

Додаток „[Sanadak](#)“ допомагає впоратися з **посттравматичним стресом** та пов'язаним із ним **психологічним стресом**.

Програма доступна **німецькою** та **арабською мовами**.



Інші консультаційні центри та служби підтримки

Аддиктивні розлади

Залежність — це хвороба!

Під словом «залежність» мається на увазі залежність від **речовин** (наприклад, алкоголь, наркотики, нікотин, ліки) або від **поведінки** (наприклад, залежність від азартних ігор, шопінгу). Залежність може торкнутися будь-кого. Вона не має нічого спільного з особистою слабкістю, коли люди звертаються по **допомогу**.

Якщо людина залежна, вона думає майже тільки про речовину, що викликає звикання. Людина більше не може контролювати споживання цієї речовини самотійно. Це часто погіршує відносини та продуктивність на роботі.

Яка існує допомога?

Професійна підтримка

Професійну підтримку можна отримати у спеціалістів у консультаційних центрах із питань залежностей.

[Тут](#) можна знайти консультаційні центри в окрузі.

 [Брошура з великою кількістю інформації та послуг із підтримки залежних](#)

Групи самопомоги (Selbsthilfegruppen)

Постраждалі люди зміцнюють одне одного у групах самопомоги. Групи працюють частково анонімно та допомагають усім постраждалим у важких ситуаціях.

Огляд усіх служб допомоги залежним у місті й окрузі Карлсруе можна знайти [тут](#).

Тут знають усе про подібні проблеми, і вам обов'язково допоможуть.

Консультаційний центр для сімей із досвідом біженців і проблемами залежності

Ця пропозиція насамперед призначена для сімей із досвідом біженців.

[Тут](#) можна знайти більше інформації.

[Листівка німецькою мовою](#)

[Листівка турецькою мовою](#)

[Листівка арабською мовою](#)

Важлива інформація

Послуги консультаційних центрів є безкоштовними. Консультації є конфіденційними, а обговорюваний зміст не передається поліції. За бажанням консультація може бути

анонімною.

Рак грудей

Інформація про ранню діагностику раку грудей можна знайти багатьма мовами в цьому застосунку:

<https://www.breastcare.app/>

ВІЛ/СНІД та захворювання, що передаються статевим шляхом

HIV - це абревіатура від **вірусу** . Якщо ви сильно захворіли на вірус, це називається **СНІД** . **ЗПСШ** - захворювання, які **передаються під час статевого акту** .

Чи є у вас запитання щодо таких тем, як:

- Коли я можу заразитися?
- Що захищає мене від зараження? Хто може допомогти мені, якщо я заразяся?

Тоді [Aidshilfe Potsdam](#) допоможе вам – також вашою мовою.

Додаткову багатомовну інформацію 13 мовами можна знайти [тут](#) .

Ви можете знайти допомогу в Карлсруе та околицях тут: [Kompass HIV](#)

Консультації щодо HIV / AIDS та інших захворювань, що передаються статевим шляхом, у Gesundheitsamt Karlsruhe

Ви можете зв'язатися з нами,

Якщо ви:

- хотів би пройти анонімний і безкоштовний тест на антитіла HIV
- Маєте запитання про HIV /СНІД та інші захворювання, що передаються статевим шляхом
- страх заразитися
- ВІЛ-інфіковані або хворі на СНІД

Також ми пропонуємо додаткові обстеження за окрему плату:

- Хламідіоз і гонорея (гонорея)
- сифіліс
- Гепатит В і С

Більше інформації ви можете знайти на [сайті Landratsamtes](#) .

Анонімний запис по тел

 [0721/93699250](tel:0721/93699250)



з понеділка по четвер:

8:00 до 11:30

13:30

П'ятниця:

8:00 до 12:00

Ми дотримуємося **конфіденційності** !

контакт



Landratsamt Karlsruhe
Gesundheitsamt
Wolfartsweierer Str. 5b
Кімната 5,031
76131 Karlsruhe



[0721/93682070](tel:0721/93682070) (пані Вазін)



[0721/93681920](tel:0721/93681920) (пані Шмідт)



www.landratsamt-karlsruhe.de



aids@landratsamt-karlsruhe.de

Консультації та тестування на HIV та інші інфекції, що передаються статевим шляхом (ІПСШ)

У **ZeSIA** ви можете отримати консультацію щодо сексуального здоров'я. У нашому **пункті пропуску** також можна здати аналізи на інфекції, що передаються статевим шляхом (ІПСШ). Ми тестуємо на:

- ВІЛ (СНІД)
- Хламідіоз
- Гонококи (гонорея)
- сифіліс
- Гепатит В і С

Тести **анонімні** . Вартість можна знайти на [сайті ZeSIA](#) .

Тести зі знижкою для школярів, студентів, стажистів, шукачів притулку та людей з паспортом Карлсруе.



Час консультацій

Понеділок і вівторок: 13:00

Середа: 10:00 - 13:00

Четвер: 15:00 - 18:00

Контрольно-пропускний пункт : вівторок 18:30

І за попереднім записом по тел

Без консультацій по телефону під час КПП!

КОНТАКТ

ZeSIA - Zentrum für sexuelle Gesundheit, Identität und Aufklärung Karlsruhe

 [Sophienstraße 102, 76135 Karlsruhe](#)

 [0721/3548160](tel:0721/3548160)

 <https://www.zesia-ka.de/de>

 info@zesia-ka.de

ІПСШ - інфекції, що передаються статевим шляхом

ЗПСШ - захворювання, що передаються статевим шляхом

Контрацепція, вагітність, пологи

Інформація та консультації з питань планування сім'ї, вагітності, народження, контрацепції або сексуального консультування можуть бути знайдені тут, у додатку Integreat, у розділі ["Діти, молодь та сім'я"](#).

Консультаційний центр із догляду

КОНСУЛЬТАЦІЙНИЙ ЦЕНТР ІЗ ДОГЛЯДУ в окрузі Карлсруе



Що таке консультаційний центр з питань догляду?

Консультаційний центр з питань догляду — це консультаційний пункт для хворих, інвалідів або людей похилого віку, які потребують догляду, а також їхніх родичів або їхніх друзів/знайомих.

Хто має право на отримання допомоги?

Усі особи, які мають обов'язкове страхування здоров'я та довгострокового догляду в окрузі Карлсруе можуть звернутися до консультаційного центру з питань догляду, незалежно від віку, хвороби чи потреби в догляді.

Постраждалі отримують нейтральну, вичерпну, індивідуальну та безкоштовну консультацію щодо всієї теми догляду.

Співробітники

- надають інформацію про переваги страхування довгострокового догляду та іншої фінансової допомоги;
- надають консультації з догляду на дому або в будинку для людей похилого віку;
- допомагають заповнювати заяви;
- організовують допоміжні послуги;
- рекомендують послуги на місці;
- надають інформацію про доручення на медичне обслуговування та прижиттєві заповіти;
- надають пропозиції щодо полегшення імені для родичів, що доглядають;
- інформують про допомогу, екстрений виклик додому та «обід на колесах»;
- консультують за темами «деменція» та паліативний догляд.

Консультування можливе також напередодні лікування (профілактичне). Консультація може проходити по телефону, особисто в консультаційному пункті або, при необхідності, вдома.

КОНСУЛЬТАЦІЙНІ ЦЕНТРИ З ДОГЛЯДУ ЗНАХОДЯТЬСЯ:

БРЕТТЕН

☎ [0721/936 71230](tel:072193671230)

БРУХЗАЛЬ

☎ [0721/935 70490](tel:072193570490)

ЕТТЛІНГЕН

☎ [0721/936 71240](tel:072193671240)

ШТУТЕНЗЕЕ

☎ [0721/936 71680](tel:072193671680)

ВАґґОЙЗЕЛЬ

☎ [0721/936 71410](tel:072193671410)

Адреси, номери телефонів і години роботи ви знайдете на нашій [головній сторінці](#).

The Justice Project e.V.

The Justice Project e.V. — це організація в Карлсруе. Вона допомагає **жертвам торгівлі людьми** та людям, які займаються або займалися **проституцією**.

Які теми може охоплювати The Justice Project допомога?

- Проституція
- Торгівля людьми
- Експлуатація, приниження та примус
- Досвід сексуального насильства під час втечі зі своєї країни, наприклад, зґвалтування
- Примусові шлюби
- Примусове обрізання жіночих статевих органів (FGM: Female Genitale Mutilation)
- Заборони
- Заява про злочин
- Безпечне помешкання, притулок
- Допомога у зміні способу життя, наприклад, пошуку роботи, житла, за бажання, припинення заняття проституцією
- Медичне обслуговування (для людей, які займаються проституцією)
- Допомога в процедурі надання притулку

До кого можна звернутися The Justice Project звернутися?

- Люди, особливо жінки-біженки, які стали жертвами торгівлі людьми, наприклад, яких змушували/змушують займатися проституцією
- Жінки-біженки або мігранти, які зазнали сексуального гендерного насильства
- Особливо — жінки-біженки з країн Африки
- Люди, насамперед, жінки, які займалися чи займаються проституцією
- Ті, хто підтримують цих людей, наприклад, фахівці з соціальної роботи, волонтери, родичі

Контактні дані

The Justice Project e.V.



Kaiserstraße 63
76131 Karlsruhe

Консультативне бюро OASE



[0721/82102730](tel:072182102730)

Консультативне бюро MARIPOSA



[0721/66997733](tel:0721/66997733)



info@thejusticeproject.de



www.thejusticeproject.de

Групи самодопомоги

Чи відчуваєте себе **обтяженим проблемами зі здоров'ям, емоційними чи соціальними проблемами** (наприклад, через хворобу, розлуки з партнером)? Чи хотіли б ви поспілкуватися з людьми, які відчувають те саме? Така можливість існує - ми називаємо їх **групами самодопомоги**. Існують групи самодопомоги з багатьох **тем та життєвих ситуацій**.

Тут ви знайдете огляд [груп самодопомоги в місті та районі Карлсруе](#).

Соціальне та медичне консультування для людей, зайнятих проституцією

Якщо ви вже займаєтеся проституцією та бажаєте нею займатися, то вам надає консультації Управління з охорони здоров'я (§10 ProstSchG). Згідно з законом, ви повинні отримувати консультації, якщо займаєтеся такою роботою. Закон на ваш захист зветься Закон про захист проститутток (ProstSchG). Ви можете приймати консультації завжди, коли вам це потрібно (добровільно).

Консультації є **конфіденційними, жодні відомості нікуди не передаються**.

Детальнішу інформацію ви можете знайти на [сайті окружного управління](#).

Відеоролик, де розповідаються про консультації з питань здоров'я, можна знайти [тут](#).

Гаряча лінія для призначення прийому для консультації з питань здоров'я



[0721/93699366](tel:0721/93699366)



понеділок - п'ятниця
09:00 - 12:00

вівторок та четвер
14:00 - 16:00

Подальша інформація



[0721/93682720](tel:0721/93682720)

Інші консультаційні центри

У рамках проекту [The Justice Project](#) також можна отримати консультації.

[Luise](#) - Консультаційний центр для осіб, що займаються проституцією.

Ключові слова: Секс-робота, секс-послуги, закон про захист проститутток

Телефон довіри для жінок, які зазнали насильства, «Насильство над жінками»

Жінки, які постраждали від насильства, можуть знайти підтримку за телефоном довіри. На прохання абонента консультанти нададуть перекладача необхідної мови протягом однієї хвилини.

Безкоштовні, анонімні та конфіденційні консультації доступні 18 іноземними мовами.

Ви можете отримати консультації по телефону, у чаті чи електронною поштою.

 [116 016](tel:116016)

 www.116016.de

[Телефон довіри «Насильство над жінками»](#)

Mind-Spring – сильні разом у повсякденному житті

Ви стикалися з **втечею** чи **міграцією** ? Вам іноді **важко повсякденне життя** ?

Mind-Spring – це **безкоштовний курс для дорослих** віком від 18 років, які приїхали до Німеччини з іншої країни або є біженцями. Курси проводяться **рідною мовою** учасників.

На курсі Mind Spring ви дізнаєтеся:

- Як краще справлятися зі стресом, горем і важкими ситуаціями.
- Як пов'язані тіло, почуття та поведінка.
- Як знову знайти сили для повсякденного життя.
- Ви можете обмінюватися думками з іншими людьми про життя в Німеччині.

Чи хотіли б ви пройти курс?

Напишіть нам електронний лист і ми надішлемо вам точні дати.

Курси ведуть люди, які самі змушені були втекти або приїхати з іншої країни. Вони допомагають вам вести самостійне життя. Фахівці супроводжують курси та поруч, якщо вам потрібна допомога.

Чи хотіли б ви самі стати тренером?

Надішліть нам електронний лист, щоб дізнатися більше про безкоштовне навчання.

Ви можете знайти більше інформації на [головній сторінці](#).

КОНТАКТ

координація Mind-Spring



[Gesundheitsamt Karlsruhe](#)
[Wolfartsweierer Straße 5 b](#)
[76131 Karlsruhe](#)

👤 контактна особа відділу охорони здоров'я

Sonja Greiner

[@sonja.greiner@landratsamt-karlsruhe.de](mailto:sonja.greiner@landratsamt-karlsruhe.de)

☎ [0721 936-81960](tel:0721 936-81960)

Martin Siegl-Ostmann

[@martin.siegl-ostmann@landratsamt-karlsruhe.de](mailto:martin.siegl-ostmann@landratsamt-karlsruhe.de)

📅 години телефону

Понеділок – четвер з 8:00 до 12:00 та з 13:00 до 16:00

П'ятниця з 8:00 до 12:00

Люди з обмеженими можливостями

Кожен, хто має фізичні, розумові чи емоційні вади або кому загрожує така вада, має право на допомогу. Ніхто не може бути дискримінований через свої обмежені можливості. Це регулюється законодавством Німеччини.

Люди з обмеженими можливостями хочуть жити так само, як і люди без обмежень. Люди з обмеженими можливостями хочуть жити так само, як і люди без обмежень.

Тут ви знайдете найважливіші контакти, консультаційні центри та інформацію.

Контактні особи та консультаційні центри

EUTB (додатковий незалежний консультаційний центр із питань соціальної адаптації)

Додаткова служба **незалежного консультування** з питань **участі** пропонує **людям** з інвалідністю, **людям у групі ризику** та їхнім **родичам інформацію** про всі аспекти життя з інвалідністю.

Наприклад: Питання про допомогу, догляд або допоміжні засоби.

Фахівці допомагають у таких випадках:

- Необхідні гроші
- Необхідна допомога

- Адреси установ (наприклад, майстерня для людей з інвалідністю)
- Пошук місця роботи
- Безперервна освіта на роботі

EUTB — Асоціація людей із фізичними та множинними порушеннями землі Баден-Вюртемберг



Fasanenstraße 10
76131 Karlsruhe
Баден-Вюртемберг



[0721/12083499](tel:0721/12083499)



eutb-karlsruhe@lvkm-bw.de



Понеділок, вівторок і четвер: з 10:00 до 17:00
Середа та п'ятниця: з 09:00 до 11:00
та за домовленістю

Для отримання особистої або онлайн-консультації записуйтеся заздалегідь.

Година відкритих консультацій



Офіс EUTB
Fasanenstraße 10
76131 Karlsruhe



Понеділок: з 10:00 до 12:00



Ратуша Ваґгойзеля
Gymnasiumsstraße 1
68753 Waghäusel



Кожної 1 та 3 Середу місяця: з 14:30 до 17:30

Консультації надають за попереднім записом.

Варіанти запису:

 [0781/28948830](tel:0781/28948830) понеділок та середа з 08:30 до 10:30 та четвер з 12:00 до 15:00



eutb@agbo.info



<https://www.waghaeusel.de/leben-wohnen/soziales/i...>

EUTB Paritätische Sozialdienste gGmbH, Карлсруе



Kanalweg 40/42
76149 Karlsruhe
Баден-Вюртемберг



[0721/9123066](tel:0721/9123066)



eutb@paritaet-ka.de



<http://www.paritaet-ka.de>



З понеділка по середу: з 08:00 до 13:00

Четвер: з 08:00 до 16:00

Запишіться на консультацію заздалегідь.



Центр зустрічей Am Klösterle
Klostergasse 1
76275 Ettlingen



Кожного 1 та 3 понеділка місяця з 12:30 до 15:00 на місці

Кожного 2 та 4 понеділка місяця — консультації за попереднім записом

Запишіться на консультацію заздалегідь.



Rathaus am
Otto-Oppenheimer-Platz 5
76646 Bruchsal



Завжди в парний календарний тиждень
Вівторок: 09:30 – 12:00



Hermann-Beuttenmüller-Str. 6
75015 Bretten



Завжди в парний календарний тиждень
П'ятниця: 09:30 – 12:00

Уповноважений у справах інвалідів

Уповноважений у справах інвалідів допомагає політикам і відомствам, коли йдеться про людей з обмеженими можливостями.

З ним необхідно радитись із важливих питань.

Тоді політики зможуть ухвалювати правильні рішення.

Будь-яка людина може зателефонувати або написати листа співробітнику з питань інвалідності:

- коли потрібна допомога
- щоб висунути претензії
- Він називається омбудсменом. Співробітник із питань інвалідності також є омбудсменом.

Працівник із питань інвалідності займається питаннями безбар'єрності. Це означає, що: кожен повинен мати змогу безперешкодно дістатися будь-якого місця й прочитати, побачити або почути будь-що, наприклад, в Інтернеті.

Контактні дані

Пан Нойманн

**Представник інтересів людей з обмеженими можливостями в
окрузі Карлсруе**



Wolfartsweierer Straße 5
76131 Karlsruhe

Поштова адреса:

Kriegsstraße 100
76133 Karlsruhe

 [0721/93671350](tel:0721/93671350)

@

reimar.neumann@landratsamt-karlsruhe.de

Довідник

[Тут](#) ви знайдете довідник для людей з обмеженими можливостями. Довідник також доступний [простою мовою](#).

Підтримка молоді з інвалідністю

Процедурні вказівки

Підтримка та допомога молодим людям віком 0-26 років з (неминуchoю) інвалідністю та їхнім родинам:

- Що таке інтеграційна допомога (Eingliederungshilfe)?
- Яка там допомога?
- Що я маю зробити, щоб отримати допомогу?
- Які мої права?
- Допомога в оформленні допомоги на інтеграцію
- Допомога в контактi з іншими органами (органами влади, медичними страховими компаніями тощо)

 Добровільно, безкоштовно та конфіденційно

контакт

 Elke Hofmann

 [0721/93669070](tel:0721/93669070)

 Meike Ritter

 [0721/93667120](tel:0721/93667120)

@ verfahrenslotse@landratsamt-karlsruhe.de

Додаткову інформацію можна знайти тут:
<https://www.landkreis-karlsruhe.de/verfahrenslots...>

Діти, молодь та сім'я

Планування сім'ї, контрацепція та сексологічне консультування

Вагітність

Вагітні жінки користуються в Німеччині **особливим захистом** та мають право на отримання консультацій, медичного обслуговування та фінансової підтримки.

Гінеколог/гінекологиня діагностує вагітність. Його також називають **гінекологом** (Gynäkologen).

Проходьте там **профілактичні медичні огляди** (Vorsorgeuntersuchung). Після цього ви отримаєте материнську перепустку (Mutterspass). Материнський паспорт - це документ, що містить важливу інформацію про вашу вагітність, ваше здоров'я та здоров'я вашої дитини. Завжди беріть з собою материнський паспорт на випадок надзвичайних ситуацій.

Бути вагітною

Як визначити вагітність?

Наприклад:

- Під час вагітності організм сильно змінюється. Наприклад, може з'являтися нудота, втома та багато іншого.
- У вас більше немає місячних.

Ви можете зробити тест на вагітність у лікаря або взяти тест в аптеці.

Ви можете знайти більше інформації [тут](#).

Деякі жінки дуже легко вагітніють, іншим для цього потрібно більше часу. Це нормально. Якщо це займає багато часу, може виявитися, що ви або ваш партнер менш плідні.

Поговоріть про це зі своїм лікарем.

Небажана вагітність

Щоб уникнути небажаної вагітності, можна використовувати [методи контрацепції](#).

Якщо ви не планували вагітність, особливо важливо отримати допомогу та пораду. Ви повинні поінформувати себе про різні можливості.

[Інформація кількома мовами](#)

Аборт

Ви можете перервати вагітність за допомогою [аборту](#) (переривання вагітності).

Аборт можливий до **дванадцятого тижня** вагітності. Перед цим ви повинні відвідати **консультаційний центр щодо конфліктів при вагітності** і пройти співбесіду.

Допомогу та консультації можна отримати тут:

- [pro familia Karlsruhe](#)
- [Diakonisches Werk Карлсруе](#)
- [Diakonisches Werk земельний округ Карлсруе](#)
- [Управління земельного округу Карлсруе – Управління з охорони здоров'я](#)

Телефон лінії допомоги «Вагітні в біді – анонімно та безпечно» за номером **0800 40 40 020** працює 24 години на добу безкоштовно. Перекладачки дозволяють надавати консультації багатьма мовами.

Ви також можете отримати інформацію про консультаційний центр щодо вагітності у вашому районі. Ця послуга надається для вас анонімно та безкоштовно і такий супровід може відбуватися на всіх подальших кроках.

Усиновлення

Ви можете продовжити вагітність і віддати дитину на **усиновлення**.

У Німеччині жінки можуть народити дитину в лікарні, не називаючи свого імені. Після пологів мати виписується з лікарні. Через певний час дитину віддадуть на усиновлення. Ви можете знайти корисну інформацію у розділі [«Консультації та конфіденційність народження»](#).

Кошик для підкидьків

Існує також можливість передати дитину в [кошик для підкидьків](#).

Консультування для вагітних

Там жінки та чоловіки можуть отримати безкоштовну та анонімну консультацію **з усіх питань, проблем та змін, що стосуються вагітності** та планування сім'ї. Не має значення, чи потрібна вам, наприклад, **медична чи юридична інформація**. Консультація також призначена для матерів та молодих сімей після народження дитини. Крім того, за порадою можуть звернутися жінки та чоловіки з нездійсненим бажанням мати дітей.

Консультації з питань сексуальності, партнерства та планування сім'ї можна знайти тут:

- [Diakonisches Werk Карлсруе](#)
- [Diakonisches Werk земельний округ Карлсруе](#)
- [pro familia Karlsruhe](#)
- [Caritas Брухзаль](#)
- [Caritas Еттлінген](#)
- [SkF \(Sozialdienst katholischer Frauen e.V.\)](#)
- [Управління земельного округу Карлсруе- Управління з охорони здоров'я](#)
- [Окружне управління Карлсруе - Відділ ранньої допомоги](#)

Пологи (народження)

Пологові будинки

Пологові будинки - це лікарні, де може народитися ваша дитина.

Клініки поруч із вами:

[Клініка ім. Князя Штірума, Брухзаль](#)

[Клініка Vidia, Карлсруе](#)

[Міська клініка Карлсруе](#)

[Клініка GRN Sinsheim](#)

Ваш гінеколог направить вас до пологового будинку. У клініці ви отримаєте **свідоцтво про народження**.

Фінансова підтримка під час вагітності та пологів

Консультації з фінансової, соціальної та юридичної допомоги до та після народження дитини, заяви на первісне обладнання для дитини та підтримку при зверненні до органів влади можна знайти тут:

- [Diakonisches Werk Карлсруе](#)
- [Diakonisches Werk земельний округ Карлсруе](#)
- [Caritas Брухзаль](#)
- [Caritas Еттлінген](#)
- [SkF \(Sozialdienst katholischer Frauen e.V.\)](#)
- [pro familia Karlsruhe](#)
- [Управління земельного округу Карлсруе – Управління з охорони здоров'я](#)

Початковий дитячий набір

Початковий дитячий набір (Babyerstaustattung) – це фінансова допомога для вагітних жінок. На початкові засоби для дитини ви можете купити дитячий одяг, коляски, додаткове приладдя для вагітних тощо. Ви можете звернутися за цією допомогою, якщо у вас немає доходу або низький дохід. Ви повинні подати **заяву** компетентному спеціалісту (**Центр зайнятості** або **Управління земельного округу**). Крім того, у консультаційних центрах для вагітних можна оформити допомогу на первісне обладнання для дитини.

Дитяча допомога

Як правило, всі діти в Німеччині мають право на отримання дитячої допомоги від народження до 18 років. Дитина має право на отримання [дитячої допомоги](#) до досягнення нею 18 років (в окремих випадках та після цього віку) (Kindergeld).

Батьківська допомога

Багато батьків бажають дбати про свою дитину після народження. Натомість вони не працюють протягом певного періоду часу. Або вони працюють лише неповний робочий день. У цей час діє [допомога для догляду за дитиною](#) (Elterngeld).

Подальші пропозиції підтримки

Карітас Допомога дітям

Caritas **Babyhilfe** (Babyhilfe) підтримує матерів і сім'ї, які опинилися в надзвичайній ситуації. Матері та сім'ї можуть отримати пакет одягу, дитячі пляшечки, банний рушник та підгузки під час вагітності. Це безкоштовна стартова допомога.

Також є одяг для новонароджених та дітей, іграшки, дитячі коляски та багато іншого.

Babyhilfe знаходиться в Еттлінгені та Райнштеттені.

Додаткову інформацію ви можете знайти [тут](#) і [тут](#).

Години консультацій акушерок Карітасу

Ви не знайшли акушерку? Ми допоможемо з питаннями, проханнями та занепокоєнням щодо вагітності та пологів.

Більше інформації можна знайти [тут](#)

wellcome - практична допомога після пологів

Якщо після народження дитини ви не маєте допомоги від сім'ї, друзів чи сусідів, ви можете отримати добровільну допомогу тут протягом 2-3 місяців протягом першого року життя вашої дитини.

Більше інформації можна знайти [тут](#).

Спеціальні обстеження для дітей

Обстеження на ранній стадії виявлення

Існує десять **скринінгових обстежень** (з U1 до U9 та J1). Діти до 6 Дитину регулярно оглядають та стежать за її розвитком, починаючи з шестирічного віку. Огляди **U1** (огляд після народження) та **U2** зазвичай, як і раніше, проводяться в клініці. Для подальшого обстеження необхідно записатися прийом до **педіатру** (Kinderarzt).



Під час реєстрації дитсадка можуть вимагати підтвердження проходження повного скринінгового обстеження.

Іспит при зарахуванні до школи

Для дітей віком від **4 до 6 років** відділ охорони здоров'я пропонує **обстеження для підготовки до школи** (Einschulungsuntersuchung).

Проводиться обстеження на предмет здібностей, необхідних для навчання в школі, та консультації з батьками, дитячим садком та початковою школою.

Додаткову інформацію можна знайти на [домашній сторінці Управління земельного округу](#) та на [домашній сторінці Міністерства освіти і культури землі Баден-Вюртемберг](#).

Контрацепція та сексологічне консультування

Ви самі можете вирішити, чи хочете мати дітей і скільки їх. Ніхто не може змусити вас мати дітей. Можна також сказати: **Ви маєте право на планування сім'ї**.

Контрацепція

Контрацепція запобігає вагітності жінки. Якщо ви хочете вступити в статевий зв'язок, але не хочете мати дітей (поки що), ви можете запобігти вагітності, використовуючи контрацептиви. Відповідальність за контрацепцію лежить обох партнерах.. Обговоріть зі своїм партнером, який **метод контрацепції** ви хочете використати у парі. **Обидва** мають **погодитись** на це.

Протизаплідні засоби не роблять жінку **менш плідною**. Якщо вона перестане користуватися контрацептивами, зможе мати дітей.

Існують різні **методи контрацепції**. Ви можете вибрати, який метод найкраще підходить для вас та вашого партнера. Деякі методи контрацепції більше підходять до способу життя, віку та фізичного стану людини, ніж інші.

Методи контрацепції

Важливо: Зверніться за порадою щодо методів контрацепції до **гінеколога** або в **консультаційний центр**.

Ось лише кілька прикладів:

- **Бар'єрні методи:**
Презерватив, діафрагма та інші
Презерватив – це метод контрацепції, який також захищає вас від ВІЛ. Це також знижує ризик зараження інфекцією, що передається статевим шляхом (ІПСШ).
- **Методи з використанням гормонів:**
Таблетки, внутрішньоматкова спіраль та інші
- **Екстрена контрацепція**
Якщо ви **вступаєте в статевий зв'язок без контрацепції**, існує ймовірність того, що ви завагітнієте, навіть якщо ви цього не хочете. Помилки можуть статися і під час використання контрацептивів. Потім ви вагітнієте, незважаючи на контрацепцію. Наприклад, презерватив може зіскочити. Ви також можете забути прийняти таблетку або у вас була сильна діарея і таблетка не змогла подіяти належним чином. Ви можете прийняти **„таблетку після“** (Pille danach). Ви повинні прийняти її якнайшвидше, переважно в **перші дванадцять годин після статевого акту**. «Таблетку після» можна купити в аптеці без рецепту. Ви можете отримати консультацію з цього питання в аптеці або лікаря.

Важливо: Не використовуйте «таблетку після» як засіб контрацепції.

Більше інформації [тут](#).

Сексуальне консультування

Сексуальне самовизначення означає самостійний вибір того, як і з ким жити статевим життям. Не можна змушувати людину до чогось. На сеансі **сексуального консультування** ви можете поговорити про сексуальність. Під час сексуального консультування ви можете поставити запитання про своє тіло, сексуальну орієнтацію та сексуальні труднощі, такі як млявість або проблеми з ерекцією. Але досвід сексуального насильства може бути темою для обговорення. Сексуальний консультант **не обговорює ні з ким іншим** те, що ви з нею обговорюєте.

Більше інформації тут: www.zanzu.de

Консультаційні центри

[pro familia Karlsruhe](#)

Фінансова підтримка

Допомога на дитину

Усі діти в Німеччині мають право на **дитячу допомогу** (Kindergeld) **від народження до досягнення 18-річного віку** (в деяких випадках навіть після досягнення цього віку). Ваша дитина повинна **проживати у вашому домогосподарстві** і перебувати під **вашим** піклуванням.

Допомога на дитину виплачується тільки одній особі, як правило, одному з батьків. Якщо є кілька дітей, то окремі суми виплачуються однією сумою.

Допомога на дитину з 1 січня 2023 року

- 250 євро на дитину

Як я можу отримати допомогу на дитину?

Ви повинні подати заяву до Відділу **сімейної допомоги** (Familienkasse) **Федерального агентства зайнятості** (Bundesagentur für Arbeit). Для отримання додаткової інформації зверніться також до органу, що надає допомогу (центр зайнятості або районне управління).

Примітка для осіб, які шукають притулку: Ви **не можете отримувати допомогу на дитину** під час **процедури** надання притулку. Це можливо лише після того, як ви отримаєте позитивне рішення від міграційного відомства (BAMF).

Зверніться до Familienkasse Baden-Württemberg West

 [Kriegsstr. 100, 76133 Karlsruhe](#)



Години роботи:

Понеділок: з 08:00 до 12:00

Вівторок: з 08:00 до 12:00

Четвер: з 08:00 до 12:00 та з 14:00 до 17:00

 [0800/4555530](tel:0800/4555530) (питання про допомогу на дитину та надбавку на дитину)

@

Familienkasse-Baden-Wuerttemberg-West@arbeitsagen...

 www.l-bank.de

[Відділ сімейних допомог землі Баден-Вюртемберг Захід - 76133 Карлсруе](#)

Допомога для батьків

Багато батьків бажають дбати про свою дитину **після народження**. Натомість вона **не працюють** протягом **певного періоду часу**.

Або вони працюють лише **неповний робочий день**. Часткова зайнятість означає: Ви працюєте менше 30 годин на тиждень.

Якщо ви подали заяву на отримання **допомоги для догляду за дитиною**, (Elterngeld) ви можете отримувати не менше **300 євро** на місяць, але може бути й більше. Зазвичай ви **отримуєте допомогу з догляду за дитиною протягом 12 місяців**. Однак може бути й довше.

Ви отримуєте допомогу з догляду за дитиною, якщо ви **проживаєте** та перебуваєте в **Німеччині**. Вам потрібна **посвідка на проживання**. Ви повинні жити разом з вашою дитиною.

 www.l-bank.de

 www.l-bank.de

[Федеральне міністерство у справах сім'ї, людей похилого віку, жінок та молоді](#)

 www.l-bank.de

[Цифрова допомога на дитину](#)

 [0800/6645471](tel:0800/6645471)

 12

08:00 - 16:30

@ familienfoerderung@l-bank.de

Пакет освіти та участі (BuT)

Якщо ви отримуєте **допомогу** , ви можете отримати фінансову допомогу для своєї дитини. Ця допомога називається **Пакет освіти та участі (Bildungs- und Teilhabepaket)**. Скорочена форма називається **BuT** .

На кого я можу подати заявку на BuT ?

- для дітей до 18 років
- для молодих дорослих до 25 років, якщо вони ходять до школи, але не заробляють грошей через навчання.

Що можна профінансувати з BuT ?

- Діти та молодь (до 18 років) отримують **15 євро на місяць**. Вони повинні **мати можливість брати участь у соціальному та культурному житті** . Ви отримуєте гроші як **ваучер** . Ваучери можна використати для **гуртків, уроків, курсів** або **дозвілля** .
- Оплачуються витрати на **екскурсії та поїздки тривалістю кілька днів** зі школою або дитячим садком. Наприклад, витрати на проїзд, харчування або вхідні квитки.
- Вартість **обіду в школі** або **дитячому садку** оплачується.
- Ви можете отримати гроші на **шкільне приладдя** . Це також можна використати для оплати **інших витрат на навчання** . Учні отримують **130 євро на початку навчального року** (вересень) і **65 євро в середині навчального року** (лютий).
- Іноді учні можуть отримати **підтримку в навчанні** ([репетиторство](#)). Школа підтверджує, з яких предметів і в якому обсязі учні потребують навчальної підтримки.
- Деяким учням до школи доводиться їхати **автобусом або поїздом** . Тоді можна оплатити **витрати на проїзд до школи** . Увага: це стосується лише тих випадків, коли **школа знаходиться на відстані більше 3 км від вашого дому** .

Хто може подати заявку на BuT ?

Діти та молодь із сімей, які отримують такі пільги:

- Arbeitslosengeld II / соціальна допомога відповідно до Кодексу соціального страхування (SGB II)
- Sozialhilfe та Grundsicherung відповідно до Кодексу соціального страхування (SGB XII)
- Kinderzuschlag
- Wohngeld
- Пільги відповідно до Asylbewerberleistungsgesetz (AsylbLG)

Окрім цього:

- Сім'ї, які самі фінансують своє життя, але не мають достатньо грошей на те, що включено до пакету освіти та участі.

Що мені потрібно для подачі заявки?

- Якщо ви отримуєте соціальні виплати: довідка про отримання соціальних виплат (актуальне повідомлення про погодження)
- Якщо ви працюєте: докладні докази ваших особистих і фінансових обставин
- заповнену та підписану [заяву BuT](#) та відповідний додаток ([додаток витрати на шкільні поїздки/екскурсії](#) , [витрати на транспорт студента додатка](#) , [підтримка навчання прикріплення](#))

Де я можу подати заявку BuT ?

- у **центрі зайнятості**, який відповідає за вас
- з **особою, відповідальною за оформлення пільг в Офісі інтеграції**
- з **особою, відповідальною за оформлення пільг в Управлінні з питань політики та соціальних питань**



Зверніться по допомогу до свого [менеджера з питань соціальної консультації/інтеграції, консультації з питань міграції або консультації з міграції молоді](#) .

Додаткову інформацію можна знайти [тут](#) і на [листівці](#) .

Дитячий абонемент Kinderpass

Діти та підлітки до 18 років із малозабезпечених сімей можуть отримати дитячий абонемент **Kinderpass** (Kinderpass).

З дитячим абонементом можна відвідувати багато місць безкоштовно або за зниженою ціною.

Наприклад:

- Плавальні басейни
- Музеї
- Зоопарк
- Музичні школи

Дитячий абонемент Kinderpass від Карлсруе діє в таких громадах:

- Bad Schönborn
- Bruchsal
- Eggenstein-Leopoldshafen
- Forst
- Graben-Neudorf
- Hambrücken
- Karlsruhe
- Linkenheim-Hochstetten
- Pfinztal

- Rheinstetten
- Stutensee
- Waldbronn
- Walzbachtal
- Weingarten

Більше інформації можна знайти [тут](#).

 У багатьох інших громадах округу також можна подати заяву про отримання дитячого абонементу Kinderpass. Дізнайтеся про це в ратуші вашої громади.

Підтримка та пропозиції для сімей та пар

Консультаційний центр ранньої допомоги

Консультування для сімей з дітьми віком 0-3 роки та вагітних жінок:

- Питання про виховання дитини (сон, плач тощо)
- Загальна інформація про виховання дітей
- Варіанти допомоги
- Медичні питання

 Консультації є добровільним і конфіденційним. Консультація є безкоштовною. Ми також раді запропонувати візит до вас додому для особистої консультації.

Наша команда складається з

- Лікарі
- Сімейні акушерки
- сімейні педіатричні медсестри
- вихователі

Додаткову інформацію можна знайти [тут](#).

Відео [німецькою](#) та [англійською](#) мовами.

 [Консультації для сімей з України](#)

Сімейні спонсори

Підтримка для:

- Одиноким батькам
- Багатодітним сім'ям
- Сім'ям з немовлятами
- Сім'ям з інших країн/з досвідом біженців

- Сім'ї в особливих обставинах

Сімейні наставники займаються 2 - 4 години на тиждень:

- допомагають у повсякденному житті
- Проводять вільний час з дітьми та молоддю
- Вони ходять з ними до органів влади або лікарів
- Розмовляють з батьками
- Допомагають у важкі часи
- проводять час з дітьми та батьками

Більше інформації можна знайти [тут](#).

Психологічне консультування

Існують центри психологічного консультування для дітей та молоді.
І для дорослих.

Центри можна знайти [тут](#).

Сімейні центри

Місце зустрічі для сімей

Багато пропозицій для всіх людей:

- Консультації та дискусії
- Підтримка та настанови у повсякденному житті
- Пропозиції, які допомагають у повсякденному житті

Допомагають жінки та чоловіки-волонтери.

Ви можете звернутися до них.

У районі Карлсруе є **26 сімейних центрів**.

Послуги пристосовані до потреб людей.

Пропозиції **здебільшого безкоштовні**.

Просто завітайте!

Вас щиро вітають !

Більше інформації ви знайдете [тут](#).

Консультаційний центр з питань шлюбу, сім'ї та партнерства Карлсруе e.V.

Консультаційний центр з питань шлюбу, сім'ї та партнерства в Карлсруе **допомагає дорослим**.

Це служба **психологічного консультування**.

Ми допомагаємо людям

- у побудові стосунків
- у вирішенні проблем зі своїм партнером
- примиритися з розставанням або розлученням
- у вирішенні проблем та життєвих криз
- з переорієнтацією. Іншими словами, ми допомагаємо їм знайти нові можливості в житті.

Ми пропонуємо консультації **різними мовами**. Особлива увага приділяється людям з міграційною історією.

Ми пропонуємо консультації в наших офісах у районі **Вестштадт у Карлсруе**.

Ми також пропонуємо консультації по телефону або онлайн.

Більше інформації ви знайдете тут: <https://www.eheberatung-karlsruhe.de/andere-sprac...>

Одинокі батьки

Ви батько-одинак?

Тоді тут ви знайдете багато інформації та пропозицій:



[Посібник для батьків-одинаків у районі Карлсруе](#)

www.amuvee.de

Дозвілля

Молодіжні центри

Молодіжний центр (Jugendtreff) - це місце для підлітків та молоді. Там молоді люди можуть зустрічатися.

У молодіжних центрах пропонується багато заходів. Зазвичай вони безкоштовні.

Молодіжні центри є в цих [громадах](#):

- Бад-Шенборн
- Брюхсаль
- Еггенштайн
- Грабен-Нойдорф
- Кронау
- Мальш
- Обердердінген
- Острінген

- Вальдбронн
- Вальцбахталь
- Вагхаузел
- Виноградники

Відкриті місця для зустрічей та кафе

Відкрите місце для зустрічей (offener Treff) або **відкрите кафе** (offenes Café) - це місце, де зустрічаються люди. Не має значення, чи є у них домовленість про зустріч, чи вони просто приходять сюди спонтанно. Тут можна поспілкуватися з найрізноманітнішими людьми та обмінятися ідеями.

У багатьох громадах району є також відкриті кав'ярні. Вони мають різні назви: (міжкультурне) кафе для зустрічей, міжнародне кафе, жіноче кафе.

Поцікавтеся в місцевій ратуші, де є відкрите місце для зустрічей або кафе.

Повсякденне життя, дозвілля та волонтерство

Фінанси

Для того, щоб правильно поводитися з грошима в Німеччині та знати, які збори потрібно оплачувати, необхідно врахувати кілька моментів.

Розрахунковий рахунок

Чому мені потрібен рахунок?

Поточний рахунок (Girokonto) —це рахунок для людей, які хочуть **здійснювати платежі через банк**. Ваші гроші **завжди доступні** на вашому розрахунковому рахунку (жирорахунку).

За допомогою розрахункового рахунку ви можете:

- **Переказувати гроші на інший рахунок** (грошовий переказ) (Überweisung)
- **Отримувати гроші** на свій власний рахунок (безготівкові платежі) — платежі від відомств/установ/органів соціальної допомоги часто здійснюються без готівки, тобто переказуються на особистий розрахунковий рахунок.
- **Налаштувати довгосторокові доручення (Daueraufträge)**, якщо, наприклад, вам завжди потрібно платити однакову суму грошей одній людині раз на місяць. Наприклад, гроші за оренду житла. Банк автоматично й регулярно перераховуватиме кошти з вашого рахунку.
- Брати участь **в інкасових розрахунках (Lastschriftverfahren)**. Це означає, що одержувач може автоматично знімати гроші з вашого рахунку. Це можливо лише в тому випадку, якщо ви дозволите це заздалегідь своїм підписом. Наприклад, під час укладання договору про надання послуг мобільного зв'язку.
- Здійснювати безготівкові **розрахунки** картою EC/Maestro-Karte

- **Знімати кошти** в касі банку або через банкомат і **роздруковувати виписку транзакцій свого рахунку**. Тут ви можете подивитися, які у вас були доходи та витрати. У виписці за рахунком ви можете побачити, скільки грошей було переведено чи списано, якій особі, коли та за що. **Важливо!** Переконайтеся, що на вашому рахунку достатньо коштів для зняття та здійснення платежів.

Рекомендація: Умови відкриття розрахункового рахунку відрізняються у різних банках. Дізнайтеся, скільки коштує ведення розрахункового рахунку за місяць і які послуги пропонує банк.

Як відкрити рахунок?

Виберіть банк, в **якому** ви хочете відкрити рахунок.

Призначте зустріч, щоб відкрити рахунок.

Візьміть із собою на прийом **такі документи:**

- один із документів, які підтверджують вашу особу: довідка про реєстрацію, дозвіл на проживання, дозвіл на тимчасове проживання, відстрочка депортації, посвідчення особи.
- Якщо в документі, що підтверджує особу, немає поточної адреси: візьміть із собою свідоцтво про реєстрацію або аналогічний документ.
- Важливо! Якщо ви не володієте німецькою або англійською, слід запросити перекладача.

Важлива примітка:

Після відкриття рахунку ви отримаєте картку **ЕС (EC Karte) з чотиризначним PIN-кодом**. Поставте підпис на звороті картки. Запам'ятайте PIN-код. PIN-код вам знадобиться при оплаті карткою та для зняття готівки в банкоматі.

Зберігайте дебетову картку та PIN-код обов'язково окремо!

Щоб зняти готівку, краще скористатися **банкоматом банку**, у якому у вас відкрито рахунок. Тоді можна знімати готівку без комісії. Якщо в банкоматі **тричі неправильно** ввести PIN-код, **картку ЕС буде вилучено та заблоковано**. У такому разі необхідно звернутися до банку.

Якщо дебетову картку втрачено або вкрадено, негайно заблокуйте її. Повідомте код банку (BLZ) і номер свого рахунку. Потім попросіть банк видати нову дебетову картку.



[116 116](tel:116116)



З понеділка по п'ятницю: з 00:00 до 24:00





Міжнародний переказ

Якщо ви хочете переказати гроші за кордон, дізнайтеся, як це зробити [тут](#).

Податки

Що таке податки (Steuern)?

Податок – це грошова сума. Він стягується державними органами з усіх оподатковуваних осіб отримання доходу, наприклад, прибуткового податку. Майже всі у Німеччині сплачують податки. Підприємства також мають платити податки.

Держава збирає податки, тому що держава використовує їх для оплати різних речей. В основному податок призначений для фінансування витрат органів державної влади (міст, федеральних земель, федерального уряду). Усі громадяни цієї країни користуються громадськими об'єктами, такими як дороги чи школи. Вони також отримують вигоду від роботи державних службовців, таких як поліцейські чи вчителі. Держава також допомагає людям, якщо вони не мають роботи, наприклад, виплачуючи допомогу з безробіття в Центрі зайнятості. Люди, які шукають захисту (біженці), також отримують підтримку у вигляді грошової допомоги, житла та консультацій. Все це коштує грошей і фінансується за рахунок коштів платників податків. Це також означає, що громадяни Німеччини несуть відповідальність не лише за себе, а й підтримують один одного. Це називається принципом солідарності. Все це коштує грошей і фінансується за рахунок коштів платників податків.

Податкова декларація про прибутки (Einkommensteuererklärung)

Декларація по податку на прибуток показує податковій інспекції (Finanzamt) ситуацію з доходами. Податкова інспекція може використати декларацію для визначення суми щомісячного податку на прибуток. Ви можете запитати відповідальну податкову інспекцію, чи потрібно вам подавати податкову декларацію.

Не всі особи сплачують однакову суму податку на прибуток. Особи, які заробляють більше, повинні сплачувати більше податків. Особи, які заробляють менше, сплачують менше податків.

Податкова розраховує, скільки податків кожен має заплатити. Може статися так, що протягом року платники податків сплатили занадто багато податків. За допомогою податкової декларації ви можете заявити про витрати. В ідеалі ви отримаєте частину грошей назад.

Звісно, може статися й так, що буде сплачено занадто мало податків. Здебільшого це стосується самозайнятих осіб. Для того, щоб це з'ясувати, необхідно надати в податкову інспекцію кілька відомостей.

Подальшу інформацію про податки ви знайдете в [Федеральній податковій службі](#).
[Додаткова інформація багатьма мовами про німецьку аптечну систему доступна тут](#).

Строки

Податкові декларації не можна подавати просто в будь-який час. Існує термін, якого потрібно обов'язково дотримуватися.

Декларацію з податку на прибуток необхідно подавати до податкової інспекції до 31 травня наступного року.

Допомога та підтримка

У вас є запитання щодо податків? Вам потрібна допомога з податковою декларацією?

Тут ви знайдете інформацію багатьма мовами: <https://handbookgermany.de>

Об'єднання з надання допомоги зі сплати податку на заробітну плату

Lohnsteuerhilfe für Arbeitnehmer e. V. — об'єднання з надання допомоги зі сплати податку на заробітну плату, є одним з найбільших об'єднань з надання допомоги зі сплати податку на заробітну плату в Німеччині. Ви будете працювати на працівників та пенсіонерів... Ви отримаєте індивідуальні відповіді від податкових спеціалістів у вашому регіоні приблизно в 300 консультаційних центрах.

Додаткову інформацію можна знайти [тут](#)!

Плата за мовлення - GEZ

Що таке плата за мовлення (Rundfunkgebühren)?

У Німеччині є незалежне радіо, телебачення та онлайн-пропозиції від ARD, ZDF і Deutschlandradio. Вони повідомляють, що вони вільні від економічних і політичних впливів. За це всі разом платять гроші. Це називається платою за трансляцію.

Закон передбачає: Плата за мовлення повинна бути сплачена за кожну квартиру в Німеччині. Однак платити за мовлення має лише одна особа на квартиру. Це коштує 18,36 євро на місяць і має бути сплачено до служби внесків ARD, ZDF і Deutschlandradio.

Додаткову інформацію можна знайти в наступному [Informationsblatt](#) ([hier](#) також англійською, французькою, арабською, іспанською, китайською та російською мовами) і на [Website des Rundfunkbeitrags](#).

Мені теж потрібно платити?

Деякі люди можуть бути звільнені від сплати. Наприклад, якщо ви отримуєте допомогу відповідно до Закону про допомогу шукачам притулку або інші соціальні виплати. Для звільнення від плати за трансляцію необхідно подати заяву.

Ви можете знайти заяву на звільнення [hier](#) !

Проживання

Вартість

Kaltmiete

Kaltmiete відноситься до **вартості** квартири **без додаткових витрат**. Додаткові витрати включають воду, опалення, підігрів води, сторожа та податок на майно. Kaltmiete завжди нижча за Warmmiete .

Warmmiete

Warmmiete входить **повна вартість квартири**. Це означає: Kaltmiete плюс додаткові витрати. Але: іноді крім Warmmiete виникають додаткові витрати. Наприклад, електроенергія або радіомовлення (радіо, телебачення).

Під час пошуку квартири завжди звертайте увагу на те, чи в оголошенні про квартиру вказана Kaltmiete чи Warmmiete . Без інформації про додаткові витрати деякі пропозиції квартир виглядають оманливо дешевими. Тому заздалегідь уточнюйте, які витрати входять в орендну плату.

Kaution

Kaution служить фінансовою гарантією для орендодавця, якщо в квартирі щось зламається. Kaution зазвичай становить 2-3 Kaltmieten . Після закінчення терміну оренди Kaution буде повернена, якщо квартира чиста і передана власнику або наступному орендарю без будь-яких дефектів.

Сфотографувати стан квартири найкраще під час заселення чи здачі квартири. Таким чином ви зможете пізніше під час виїзду довести, які дефекти вже існували, коли ви вселялися.

Витрати на Інтернет

Витрати на Інтернет зазвичай не входять в Warmmiete . Вони додаткові. Орендарі повинні самі укласти договір з інтернет-провайдером і сплачувати щомісячну плату. Комбіновані пакети часто дешевші: вони включають Інтернет, телефон і телебачення. У рідкісних випадках орендодавець може забезпечити підключення до Інтернету. Потім це регулюється в договорі оренди.

 Мінімальний термін для інтернет-контрактів зазвичай становить 24 місяці. Розірвання можливе лише в особливих випадках.

Rundfunkbeitrag (GEZ)

Незалежне звітування дуже важливе. У Німеччині є незалежне радіо, телебачення та онлайн-пропозиції. Це пропонують ARD, ZDF і Deutschlandradio. Вони повідомляють, що вони вільні від економічних і політичних впливів. За це всі разом платять гроші. Це називається платою за трансляцію.

Закон передбачає: Плата за мовлення повинна бути сплачена за кожен квартиру в Німеччині. Це коштує **18,36 євро на місяць** . Однак платити за мовлення має лише одна особа на квартиру. Якщо в квартирі проживає кілька людей, можна розділити витрати.

Гроші потрібно сплатити до служби внесків ARD, ZDF і Deutschlandradio.

Більш детальну інформацію можна знайти тут: [Rundfunkbeitrag](#)
[Тут](#) можна знайти інформацію арабською, китайською, англійською, французькою, російською, іспанською та українською мовами.

 Деякі люди можуть бути частково або повністю звільнені від сплати. Наприклад:

- Люди, які отримують пільги відповідно до Закону про пільги шукачів притулку
- Особи, які отримують інші соціальні виплати
- Особи з особливими обмеженнями за станом здоров'я

Для [звільнення від Rundfunkbeitrag](#) необхідно подати заяву. Заявку на звільнення можна знайти [тут](#) .

Цей [флаєр](#) містить інформацію про плату за мовлення для шукачів притулку та осіб, які мають право на притулок.

Грошова підтримка - житлова допомога

Wohngeld - це державна дотація на оплату житла .

Wohngeld .

Wohngeld для власників житлової площі, що користується самостійно, називається субсидією.

Люди з низьким рівнем доходу можуть отримати житлову допомогу. Для цього необхідно подати заявку.

Право на Wohngeld та розмір залежить від трьох факторів:

- про кількість членів домогосподарства
- на суму сукупного доходу
- від розміру орендної плати або місячного тягара

 [Калькулятор Wohngeld-Plus-](#) пропонує вам початкову орієнтацію щодо того, чи маєте ви право на житлову допомогу.

Ви отримуєте гроші від центру зайнятості, базове забезпечення або допомогу шукачу притулку, і витрати на проживання вже включені?
Тоді ви взагалі не маєте права на житлову допомогу.

 Додаткову інформацію про житлові пільги можна знайти на веб-сайті [Landratsamtes Karlsruhe](https://www.landratsamt-karlsruhe.de) .
Там ви також знайдете інформацію [доступною мовою](#) .

Як знайти квартиру?

Де можна шукати квартиру?

В Інтернеті:

<https://www.immonet.de/wohnung-suche.html>

<https://www.wg-gesucht.de/>

<https://www.immobilienscout24.de>

<https://www.immowelt.de/suche/wohnungen>

<https://www.wohnungsboerse.net>

<https://www.ebay-kleinanzeigen.de/s-immobilien/wo...>

У місцевих газетах:

Тут пропонують квартири, особливо на вихідні.
Наприклад, ви можете подивитися в цих газетах:

[BNN - Badische neuste Nachrichten](#)

[Das Wochenblatt](#)

Das Wochenblatt безкоштовна.

[Der Kurier](#)

Кур'єр безкоштовно.

Соціальне житло

Багато міст і селищ також мають соціальне житло (Sozialwohnungen). Вони фінансуються державою. Вони здаються лише людям, які мають посвідку Wohnberechtigungsschein .

Хочете мати соціальне житло? Потім вам потрібно подати заяву на дозвіл на проживання. Ви повинні подати заявку на це у своєму муніципалітеті. Для отримання додаткової інформації зверніться до [місцевих органів влади](#) .

Підтримка

[Flüchtlingshilfe](#) у вашій місцевості може бути для вас важливим джерелом допомоги. Там є волонтери. Вони можуть допомогти знайти квартиру.

Важливі умови

Самовиявлення орендаря

Саморозкриття орендаря схоже на своєрідну анкету. Орендодавці можуть вимагати їх. Перш за все, ви хочете перевірити, чи можуть орендарі платити орендну плату. Ви можете самостійно налаштувати самовиявлення орендаря. Це включає, серед іншого, таку інформацію:

- Ім'я та Прізвище
- день народження
- поточна адреса
- Варіанти контактів (телефон та електронна пошта)
- поточне місце роботи та роботодавець
- місячний дохід
- Сімейний стан

Зокрема, агентства нерухомості та ЖКГ часто мають власні шаблони. Тоді ви повинні використовувати ці.

В іншому випадку ви також можете знайти багато шаблонів для саморозкриття орендарів в Інтернеті.

SCHUFA-Auskunft

SCHUFA-Auskunft є доказом вашої особистої фінансової надійності. Таким чином орендодавці можуть дізнатися, чи виконуєте ви свої платіжні зобов'язання. Ви повинні замовити SCHUFA-Auskunft для орендодавців, і це коштує грошей (зараз близько 30 євро). Це називається кредитний звіт.

Перевагою цього є те, що він містить лише ту інформацію, яка є важливою для пошуку квартири. Ваша конфіденційність залишається захищеною.

Ви можете запитати кредитний звіт на цій сторінці: [SCHUFA Bonitätsauskunft](#)

Ви також можете отримати безкоштовну SCHUFA-Selbstauskunft раз на рік. Це називається копією даних.

Але: це містить набагато більше інформації про вас, ніж платна версія для орендарів!

Ви можете знайти безкоштовну версію Schufa на цій сторінці: [Datenkopie nach Art. 15 DS-GVO](#)

Я знайшов нове житло

Якщо ви отримуєте гроші від центру зайнятості або Управління земельного округу, ви повинні дотримуватися наступного:

Важливо: Ви можете поки що не підписувати договір оренди, але спочатку маємо отримати його схвалення.

Насамперед, вам необхідно отримати кошторис від вашого майбутнього орендодавця.

Це повинно включати:

- Розмір орендної плати (вартість)
- Розмір додаткових витрат (опалення, вода, електроенергія)
- Сума депозиту
- Можливість градуированої оренди (автоматичне підвищення орендної плати)

Вам необхідно звернутися до **Центру зайнятості / Управління земельного округу Карлсруе з кошторисом витрат**. Вони перевіряють кошторис видатків.

Якщо все буде в порядку, ви отримаєте схвалення.

Якщо у вашому документі для біженців або електронній посвідці на проживання немає **обмеження у праві вибору місця проживання**, ви можете підписати договір оренди.

Якщо у вас є [обмеження у праві вибору місця проживання](#), ви повинні подати заяву в імміграційну службу.

Важливо!

Перш ніж підписувати договір оренди, уважно прочитайте його. В цьому вам може допомогти цей [контрольний список](#).

Контрольний список доступний німецькою, англійською та арабською мовами.

Я переселився

Як тільки ви переїхали до нової квартири, ви повинні протягом **двох тижнів зареєструватися** в новій муніципальній адміністрації. Для цього вам знадобиться **довідка від вашого домовласника**. Якщо ви пропустите двотижневий термін, то може бути накладено штраф.

Запитайте в ратуші про форму або перегляньте на вебсайті ратуші.

💡 Надайте свою нову адресу усім важливим органам (наприклад, банк, окружна адміністрація / центр зайнятості, орган страхування, роботодавець, орган у справах іноземців тощо) або подайте заявку на відправлення поштового зв'язку. Будь ласка, переконайтеся, що ваше прізвище розміщене є на поштовій скриньці.

Електроенергія та довкілля

Для життя у квартирі вам потрібен газ і електроенергія. Лише так ви зможете користуватися різними побутовими пристроями. Ймовірно, ви готуєте їсти на газовій або електричній плиті. Для роботи пральної машини також потрібна електроенергія. Мобільний телефон також не працюватиме, якщо його не заряджати. При цьому деякі пристрої споживають більше електроенергії, ніж інші. Ось чому, купуючи новий пристрій, ви завжди повинні звертати увагу на його споживання електроенергії. Багато пристроїв споживають електроенергію в режимі очікування, навіть якщо вони фактично вимкнені. Найкращий вихід — використання подовжувача, що вимикається. Кілька пристроїв від'єднуються від джерела живлення одним натисканням кнопки.

У багатьох будинках використовується газове опалення. Ви часто сплачуєте комунальні послуги щомісяця наперед. Один раз у рік здійснюється розрахунок. Інколи потрібно доплатити. Інколи ви отримаєте гроші назад. В умовах високої ціни на електроенергію

та газ необхідно економити щомісяця. Таким чином у вас буде достатньо коштів, якщо потрібно буде доплатити.

💡 Заощаджуючи електроенергію, ви заощаджуєте кошти. Крім цього, це приносить користь довкіллю. [Тут](#) можна прочитати, як правильно експлуатувати систему опалення й вентиляції та заощаджувати електроенергію.

Вода насамперед потрібна у ванній кімнаті. Але також і на кухні — для приготування їжі та миття посуду. Економія води окупається кількома способами. У цьому випадку ви платите менше за воду, каналізацію та за електроенергію для нагрівання води.

💡 Поради для заощадження води: Установіть економну душову лійку. Краще приймати душ, ніж купатися у ванні. Відремонтуйте крани, з яких капає вода. Установіть кнопку для зупинки зливання води в унітазі.

Інші поради та корисну інформацію можна дізнатися в [центрі обслуговування споживачів](#).

Придбання нових пристроїв

Купуючи нові пристрої, завжди звертайте увагу на маркування енергоефективності. Воно вказує, наскільки ефективний новий пристрій. Маркування енергоефективності можна знайти на різних товарах. Наприклад, на лампах, пральних машинах, телевізорах або обігрівачах. Різні пристрої можна легко порівнювати за класами енергоефективності та даними щодо властивостей виробу, як-от споживання електроенергії та води. Енергозберігаючі пристрої допоможуть заощадити кілька сотень євро на рік.

💡 Існує додаток для маркування енергоефективності. Він допомагає порівнювати інформацію про енергоспоживання вибраних товарів. Додаток надає додаткову інформацію про ефективне використання пристроїв. Додаток можна безкоштовно завантажити німецькою та англійською мовами в [Google Play](#) і [Apple App Store](#).

ВНЖ

Якщо у вас низький дохід, ви можете подати заяву на **дозвіл на проживання** .

Є певний **ліміт доходу** .

Маючи свідоцтво про право на житло (WBS), ви маєте можливість орендувати **квартиру з державними субсидіями** (соціальне житло).

Дозвіл на проживання дійсний протягом 1 року і потім повинен бути продовжений.

Квартира не може перевищувати **максимальний розмір** . Це залежить від того, скільки людей проживає у вашій родині:

1 особа 45 м²

2 особи 60 м² або альтернативно 2 вітальні

кожна додаткова особа + 15 м² або альтернативно + 1 кімната

Додаткову інформацію про те, як подати заявку, можна знайти в [Kommune vor Ort](#).

Правила внутрішнього розпорядку

Правила проживання містять певні правила спільного проживання. Вони чинні для всіх, хто проживає в гуртожитку чи квартирі. Найважливіші пункти:

Шум: усі мешканці будинку відповідають за те, щоб не створювати шум. Ви повинні бути особливо уважними з 22:00 до 06:00, оскільки це час тиші. У неділю та святкові дні тиші необхідно дотримуватися протягом усього дня.

Провітрювання: треба регулярно відчиняти вікна, щоб провітрювати квартиру. Це потрібно, щоб запобігти появі плісняви.

Утилізація відходів: Сміття необхідно викидати в передбачені для цього сміттєві баки. Розрізняють баки для пластику, паперу та картону, залишків фруктів і овочів (органічні відходи) та іншого сміття. Дотримуйтеся правил сортування відходів, бо більша частина відходів використовується повторно, і це важливий внесок в охорону довкілля. Тут ви знайдете інформацію про [сортування відходів](#) багатьма мовами.

Утилізація сміття в районі Карлсруе

Відходи поділяються на **вторинну сировину, органічні відходи та залишкові відходи**.

Існують спеціальні варіанти утилізації великої кількості вторинної сировини, старих електроприладів, забруднюючих речовин, зеленого та великогабаритного сміття.

 Тут ви знайдете всю інформацію з першого погляду

[Утилізація відходів](#)

[Утилізація відходів](#)

[Подальша інформація](#)

[Інформація про варіанти утилізації](#)

Варіанти утилізації

залишкові відходи

Чому ви повинні викидати залишки відходів окремо?

Залишкові відходи складаються з відходів, які не підлягають повторному використанню. Але вони не марні. Залишки відходів перетворюються в енергію та тепло.

Що належить до залишкового сміття (чорний контейнер)?

- сміття
- пелюшки
- Мішки для пирососів
- сигарети
- зламаний
- Засоби гігієни

органічні відходи

Чому потрібно окремо викидати органічні відходи?

Органічні відходи перетворюються на біогаз і компост для сільського господарства.

Які існують варіанти утилізації?

Ви можете викинути органічні відходи в контейнер для органічних відходів, утилізувати їх за допомогою [системи доставки](#) або додати до компосту у власному саду.

Що потрапляє в контейнер для органічних відходів (чорний контейнер з коричневою кришкою)?

- Залишки фруктів, овочів та їжі
- Молочні продукти
- Фільтри для кави та чаю в пакетиках
- кістка
- Залишки рослин

перероблені матеріали

Навіщо викидати вторинну сировину окремо?

Відділення вторинної сировини сприяє переробці. Ви можете використовувати їх повторно та створювати нові речі.

Що можна покласти в смітник (зелений бак)?

- метал
- Макулатура та картон
- пластик
- Упаковка

- Картонні упаковки для напоїв
- Деревина

Ви можете утилізувати велику кількість вторинної сировини в центрах переробки.

Що можна здати в пункт прийому вторсировини?

- Папір і картон
- Метали (лом)
- Пінопласт (тільки з упаковки)
- Регенерована деревина (не з відкритих майданчиків і без скляного вмісту. Деревину потрібно розібрати на окремі частини з максимальною довжиною краю 2 метри)
- багаторазове будівельне сміття (до 50 л)
- Батареї та акумулятори (не автомобільні акумулятори чи акумулятори для електровелосипедів)
- дрібні електроприлади (до 50 см)
- Такі лампи, як люмінесцентні та енергозберігаючі лампи

 [Розташування](#)

Садові відходи

У **пунктах прийому зелених відходів** можна безкоштовно викидати городнє сміття .
Ви можете викинути **меншу кількість** у **контейнер для органічних відходів** .

 [Розташування](#)

забруднюючі речовини

Чому ви повинні утилізувати небезпечні речовини окремо?
Забруднювачі небезпечні та шкідливі для здоров'я. Вони можуть бути корозійними, токсичними, легкозаймистими або канцерогенними.

Що приймає мобільний забруднювач ?

- Фарби, лаки
- Масла та розчинники
- Старі ліки (тільки Zytostatika)
- Хімічні речовини
- луги і кислоти
- балончики з розпилювачами
- Дезінфікуючий засіб
- Засоби захисту деревини
- Засоби для захисту рослин, боротьби зі шкідниками та внесення добрив

- Батарейки побутові, сухі батареї
- Неушкоджені автомобільні акумулятори

Як утилізуються забруднюючі речовини?

Небезпечні речовини необхідно **утилізувати безпечно та належним чином** . Ви можете здати їх у пункт прийому шкідливих відходів.
Мобільний забруднювач кілька разів на рік подорожує по всіх містах і муніципалітетах.

Що робити, якщо ви пропустили мобільний для небезпечних відходів?

Будь ласка , **не залишайте забруднюючі речовини на пункті збору** . Використовуйте інші місця та дати.

 [дати](#)

великогабаритні відходи

Що вважається великогабаритним сміттям?

Великогабаритне сміття складається з великогабаритних предметів, які **не поміщаються в смітєвий контейнер або контейнер для переробки** . Сюди ж входять старі електроприлади.

Що вважається великогабаритним сміттям?

- залишкові великогабаритні відходи
- Покриття для підлоги (без залишків клею), ПВХ та ламінат
- Пластикові меблі
- матраци
- Оргскло
- М'які меблі
- Килими, доріжки
- Регенерована деревина з інтер'єру
- Шпоновані меблі та дерев'яні меблі
- ДСП, дерев'яні міжкімнатні двері, будівельний брус
- метал
- Металеві ванни
- Велосипеди без шин
- Металеві труби
- Вішалка для одягу
- Прасувальна дошка (без чохла)
- Автомобільні диски
- Печі, топки

- старі електроприлади, комп'ютери, принтери, монітори, телевізори, відеотехніка
- Електричні плити
- Електричні газонокосарки
- посудомийна машина
- Холодильники та морозильні камери
- мікрохвильові печі
- Сушильні машини, пральні машини
- Пилосос

Як замовити великогабаритні відходи?

💡 Ви повинні зареєструватися заздалегідь. Зареєструватися можна онлайн, телефоном або через міську адміністрацію.

Будь ласка, сортуйте великогабаритне сміття (залишки великогабаритного сміття, старе дерево, метал, старі електроприлади).

 [Більше інформації](#)

Електроприлади

Чому електроприлади потрібно викидати окремо?

Електроприлади містять багато цінних матеріалів. Їх можна легко використати повторно. Однак вони також містять небезпечні речовини, такі як свинець, кадмій і ртуть. Це небезпечно і нездорово.

Дрібні електроприлади

Це прилади розміром менше 50 см. Їх можна безкоштовно здати в усіх пунктах переробки. Будь ласка, зверніть увагу на години роботи пунктів переробки.

Прилади менше 25 см можна повернути продавцю.

💡 **Небезпека!** Ви повинні вийняти акумулятори та батареї перед їх здачею.

Приклади дрібних електроприладів

- залізо
- Електрична відкривачка для консервів
- Електрична зубна щітка
- фен
- мобільний телефон, смартфон, планшет
- кавова машина
- MP3 плеєр
- бритва

- змішувач
- тостер
- Електронні сигарети
- і багато іншого

Великі електроприлади

Це прилади розміром понад 50 см. Вони збиратимуться як **великогабаритні відходи**. Збір безкоштовний один раз на рік для кожної квартири.

Приклади великих електроприладів:

- телевізор
- Комп'ютери, монітори, принтери, ксерокси
- Електроплити, електрокотли
- посудомийна машина
- Електричні газонокосарки
- пристрої HiFi
- Холодильники та морозильні камери
- системи кондиціювання повітря
- мікрохвильові печі
- Радіатори
- відеомагнітофон
- Сушильні машини, пральні машини, прасувальні машини

Відходи скла

Чому старе скло потрібно викидати окремо?

Використане скло можна переробити.

Куди можна утилізувати старе скло?

У районі можна утилізувати старе скло у 500 контейнерів.

Не забудьте розділити скло за кольором.

Зверніть також увагу на час, коли вам дозволено викидати скло.

 [Розташування](#)

Що робити, якщо контейнер заповнений?

Не можна ставити склянку поруч із заповненими ємностями. Ви повинні використовувати інший контейнер. Ви також можете зібрати скло вдома, поки ємність не спустошиться.

Коли прийде вивіз сміття?

Календар збору

Ми збираємо залишки відходів, органічні відходи та вторсировину від вашого порога. Наш календар збору показує, коли ми очищаємо ваші сміттєві баки.

- У безкоштовному додатку для смартфона
- Календар збору для вашої адреси та лише з фактично наявними контейнерами для відходів у форматі PDF для завантаження та друку
- Цифровий календар як файл iCalendar або підписка
- Або заберіть друковану копію в місцевому офісі громадян

 [Більше інформації](#)

Що куди йде?

Відходи ABC

Призначте відходи до правильного методу утилізації.

 [Більше інформації](#)

Додаток для відходів

За допомогою безкоштовного **додатка для збору відходів** ви можете знайти ваші індивідуальні дати вивезення та всі точки збору.

- Ви можете побачити дати збору (з функцією нагадування)
- Ви також можете використовувати Waste ABC на ходу
- Ви можете переглянути розташування та години роботи закладів
- Ви маєте доступ до онлайн-сервісів
- новини
- Скарги
- Доступ до ринку обміну та подарунків
- Доступ до журналу „Nimms mit“ та багато іншого

[Більше інформації](#)

Харчові продукти, предмети гігієни, меблі, одяг

Коли відкрито магазини?

У Німеччині магазини зазвичай відкриті **з понеділка до суботи**. Зазвичай вони закриті в неділю та у святкові дні. Години роботи магазинів можуть відрізнятися. Ви можете дізнатися про них в Інтернеті або на вході до магазинів.

Для інформації: Ресторани, кафе та місця відпочинку (наприклад, басейни, музеї, кінотеатри) також відкриті у неділю та у святкові дні.

Що таке і хто може там робити покупки?

Tafel (Tafel) допомагає людям, у яких мало грошей. У магазинах Tafel продаються **дешеві продукти харчування та предмети гігієни**, які знято з продажу в інших магазинах. Це, наприклад:

- продукти, термін придатності яких скоро закінчується
- вчорашня випічка
- товари з пошкодженою або пом'ятою упаковкою
- фрукти та овочі з невеликими дефектами.

У магазинах Tafel ви можете отримати продукти харчування та предмети гігієни, якщо ви **самі не працюєте або заробляєте не достатньо грошей**. Для цього потрібне **посвідчення особи**. Воно видається магазинами Tafel. Зверніться туди зі своїми документами на підтвердження того, що ви нужденний. Наприклад, із повідомленням від AsylbLG або соціальної допомоги (це листи, в яких зазначено, скільки грошей ви отримуєте на місяць).

[У земельному окрузі та його околицях магазини Tafel є в таких місцях](#)

Де я можу купити та продати вживані речі?

Секонд-хенд магазин (Second-Hand-Laden)

У секонд-хендах можна **дуже дешево купити вживаний одяг, меблі, книги, електроніку тощо**.

Дізнайтеся, де у вашому районі розташовані такі магазини. Ви можете знайти вибір тут.

У деяких магазинах потрібна картка авторизації. Тому під час першого візиту візьміть із собою документи, що посвідчують особу, довідку про доходи від соціальної допомоги, пенсію чи інші документи.

Меблі

Ettlingen

[Bequa](#)



[Im Stöck 8, 76275 Ettlingen](#)



[07243/589700](#)



Понеділок – четвер з 7:00 до 16:00.
П'ятниця 7:00 до 12:00

Bruchsal

Caritasverband

 [Württembergische Straße 119, 76646 Bruchsal](#)

Універмаги та секонд-хенди

Bad Schönborn (округ Mingolsheim)

Klamotte - маленький універмаг для нужденних

 [Friedrichstraße 15, 76669 Bad Schönborn](#)

 Понеділок і середа 14:30. до 18:00 год.

Bruchsal

AWO Sozialkaufhaus (також послуга переїзду)

 [Kaiserstraße 2, 76646 Bruchsal](#)

 З понеділка по п'ятницю з 10:00 до 18:00.
Субота з 9:00 до 14:00.

Bequa Kleiderbörse

 [Eisenbahnstr. 6, 76646 Bruchsal](#)

 Понеділок – четвер з 8:00 до 16:00.
п'ятниця 8:00 до 12:00

Caritasverband

 [Württembergische Straße 119, 76646 Bruchsal](#)

 З понеділка по п'ятницю з 9:00 до 15:00.

Bretten

W54

 [Weißhofer Straße 54-58, 75015 Bretten](#)

 З понеділка по п'ятницю з 10:00 до 18:00.
Субота з 10:00 до 13:00.

Ettlingen

Bequa Kleiderbörse

 [Im Stöck 8, 76275 Ettlingen](#)

 Понеділок – четвер з 8:00 до 16:00.
п'ятниця 8:00 до 12:00

Östringen

Second-Hand Kinderland Odenheim

 [Schulstraße 24, 76684 Östringen-Odenheim](#)



[07253/667](#)



понеділок, середа, п'ятниця. 9:00 до 12:00
Вівторок, четвер 14:30. до 18:00 год.
Субота з 10:00 до 12:00.

Rheinstetten

[CariEcke](#)

Безкоштовний одяг, іграшки, коляски та інші аксесуари для немовлят і дітей

Caritasverband Ettlingen eV

Консультації з питань вагітності

 [Rastatter Straße 18, 76287 Rheinstetten](#)



[07243/5150](#)



schwangerschaftsberatung@caritas-ettlingen.de



Понеділок з 10:00 до 17:00.

Керівники проекту:



silvia.floris@caritas-ettlingen.de

Stutensee (район Spöck)

[Kreuz und Quer](#)

 [Kirchstraße 22, 76297 Stutensee](#)



[0176/68933840](#)



Вівторок з 15:00 до 18:00

Четвер з 9:30 до 12:30

1-ша субота місяця з 9:30 до 12:30.

Kraichtal-Menzingen

[depot 25](#)



[Untere Schloßstraße 25, 76703 Kraichtal](#)



depot25@kraichtal-hilft.de



12 Середня з 10:00 до 12:00.

Четвер і п'ятниця з 15:00 до 18:00

Кожна 1-ша субота місяця з 10:00 до 13:00 год.

Karlsruhe

[Kashka](#)



[Karlstraße 56, 76133 Karlsruhe](#)



12 З понеділка по п'ятницю з 10:00 до 19:00.

Субота з 10:00 до 16:00.

[Oxfam](#)



[Waldstraße 41-43, 76133 Karlsruhe](#)



12 З понеділка по п'ятницю з 10:00 до 19:00.

Субота з 11:00 до 16:00.

Барахолка (Flohmarkt)

На блошиних ринках можна купити **вживані товари** . Це може бути, наприклад, одяг, прикраси, посуд і багато іншого. Часто бувають тематичні барахолки. Наприклад, дитячий барахолка продає тільки дитячі речі (дитячий одяг, іграшки тощо). Також можна **продавати** товари на барахолці. За це потрібно заплатити плату за стенд. Уточніть в організації, яка організовує барахолку.

[Тут ви можете дізнатися, коли і де відбудеться наступна барахолка.](#)

Ринок обміну та подарунків

Занадто добре, щоб викинути? То чому б не віддати його чи не обміняти?

Чи то меблі, які більше не вписуються в інтер'єр, чи викинутий килим, чи подарунок, який ніколи не дуже сподобався – багато речей просто занадто гарні, щоб їх викидати як великогабаритне сміття.

 [Використовуйте обмін і ринок подарунків](#)

 [Більше інформації](#)

Інші способи купити або продати вживані речі

- інформаційні щити в магазинах
- розділ оголошень у щоденних і щотижневих газетах
- Соціальні медіа
- Додатки для вживаних товарів

- інші веб-сайти вживаних товарів

Деякі речі навіть дарують.

Що робити, якщо я щось загубив чи знайшов?

Бюро знахідок (Fundbüro)

Втрачені речі (наприклад, ключі чи гаманці) часто здаються до бюро знахідок і зберігаються там деякий час. Якщо ви щось втратили, ви можете звернутися до бюро знахідок у мерії. Тому, якщо ви **знайшли** предмет, також здайте його в бюро знахідок.

Якщо ви втратили щось у трамваї або поїзді, зверніться безпосередньо до відповідального офісу, який ви можете знайти [тут](#).

Графік роботи та державні свята

Години роботи

У Німеччині заборонено відкривати магазини за бажанням.

Великі магазини часто відкриті з понеділка по суботу з 8:00 до 20:00. У невеликих магазинах час часто коротший. У неділю майже всі магазини закриті. Вам потрібен магазин відкритий у неділю? Деякі магазини працюють лише по неділях на головних вокзалах.

У **святковий день** роботи немає . Всі магазини **закриті**. Один Є винятки для деяких професій, які працюють позмінно. Багато пекарень працюють у неділю та вранці у святкові дні. У неділю та святкові дні автобуси та потяги ходять рідше. Час теж інший, ніж у будні. В аптеках працює швидка допомога. Перелік інформації ви знайдете в кожній аптеці.

Свята

Свята - особливі дні в році. У ці дні часто не доводиться працювати. Вони можуть мати релігійні, культурні чи історичні причини. Ці дні часто призначені для відпочинку. Вони також служать для вшанування пам'яті або святкування подій.

Є державні свята, які поширюються на всю Німеччину. І є свята, які відрізняються для кожної федеральної землі. Баден-Вюртемберг має 12 державних свят. Здебільшого це церковні свята.

Державні свята в 2024 році в Баден-Вюртемберзі:

- **січня**
 - 1 січня 2025 (Neujahr)
 - 6 січня 2025 (Heilige Drei Könige)

- **квітень**
18 квітня 2025 (Karfreitag)
21 квітня 2025 (Ostermontag)
- **травня**
1 травня 2025 (Tag der Arbeit)
29 травня 2025 (Christi Himmelfahrt)
9 червня 2025 (Pfingstmontag)
19 червня 2025 (Fronleichnam)
- **жовтень**
3 жовтня 2025 (Tag der Deutschen Einheit)
- **Листопад**
1 листопада 2025 (Allerheiligen)
- **грудень**
25 грудня 2025 (1. Weihnachtsfeiertag)
26 грудня 2024 (2. Weihnachtsfeiertag)

Питна вода

У Німеччині **воду можна пити безпосередньо з водного крана** . Якість питної води суворо контролюється.

Загалом **рекомендується** для **пиття** та **приготування їжі** та напоїв використовувати лише **холодну воду**.

Якщо вода тривалий час знаходиться в лінії (> 4 години), рекомендується її злити з трубопроводу тоді, доки вона помітно не похолоднішає.

Мобільність

Велосипед

Що потрібно враховувати при їзді на велосипеді?

Ви можете легко досліджувати район Карлсруе велосипедом.

Ви можете **швидко** та **недорого** дістатися куди завгодно у будь-який час.

У Німеччині, а також у земельному окрузі Карлсруе є спеціальні **велосипедні доріжки**.

Велосипедисти також повинні дотримуватися **правил дорожнього руху**.

Деякі важливі правила руху для велосипедистів

- Завжди рухайтесь **праворуч проїжджою частиною дороги**.
- Рухайтесь **не поруч один із одним, а один за одним**.
- Якщо є **велосипедна доріжка**, ви повинні рухатися нею (завжди тримайтесь тільки правого боку за напрямком руху).
Тільки дітям до 11 років дозволено їздити на велосипеді пішохідними доріжками.
- Одягати навушники під час їзди на велосипеді можна тільки в тому випадку, якщо ви все рівно чуєте.
Не дозволяється користуватися телефоном (без пристрою гучного зв'язку).

Де придбати велосипед

Купуючи велосипед, переконайтеся, що він **придатний до експлуатації**. Інакше вам доведеться сплатити штраф, якщо вас перевірить поліція. Велосипед має бути обладнаний такими деталями:

- дзвінок;
- Два незалежні гальма
- передній ліхтар;
- білий передній відбивач;
- червоний задній ліхтар;
- червоний задній відбивач;
- чотири жовті відбивачі на спицях або світловідбивні білі смуги на шинах або спицях;
- неслизькі педалі, кожна із двома відбивачами.



Якщо ви хочете купити **вживаний велосипед**, вигідні пропозиції можна знайти тут:

- у велокрамницях;
- на велосипедних аукціонах;
- у велосипедній майстерні місцевої громади;
- на блошиних ринках;
- у розділі оголошень у щоденних і щотижневих газетах;
- на інформаційних стендах у магазинах;
- у соціальних мережах;
- у додатках для вживаних товарів;
- на сайтах для вживаних товарів.

Ремонт велосипеда

У **велосипедних магазинах** можна відремонтувати велосипед. За ремонт треба платити. У деяких громадах, а також у місті Карлсрує є **майстерні з ремонту велосипедів**, які працюють на **добровільних засадах**. Зазвичай так дешевше. Тут ви також отримуєте допомогу із ремонтом. Дізнайтеся, які послуги та варіанти підтримки доступні на місцевому рівні.

Автобус і поїзд (потяг)

Автобус і поїзд (потяг)

Ви можете легко дістатися до всіх місць Карлсруе, району та околиць **автобусом** , **трамваєм** (KVV, VBK або AVG) або **поїздом** (Deutsche Bahn Bahn). Дуже важливо, щоб у вас завжди був **дійсний квиток** . Бо без квитка треба заплатити штраф мінімум 60 євро.

КВИТОК

Уважно подивіться, який квиток вам потрібен і який для вас найдешевший. Тому що існує **велика кількість різних квитків** .

Є наприклад:

- Разові квитки
- Денні квитки
- Тижневі або місячні квитки

Також є квитки, наприклад:

- для дітей
- для студентів (у тому числі слухачів)
- для студентів
- для дорослих
- для сімей
- для груп

Інформація про туристичні сполучення та квитки

- у туристичних центрах на вокзалах (зауважте, що туристичні центри є не на кожному вокзалі. Також зверніть увагу на час роботи стійок).
- в автоматах для продажу квитків на вокзалі чи зупинці
- через [додаток Deutschen Bahn](#) або [веб-сайт Deutschen Bahn](#) через [KVV](#) або [веб-сайт KVV](#)
- в автобусі: тут ви можете купити квиток безпосередньо у водія автобуса

Велосипедний транспорт

У поєднанні з квитками між асоціаціями проїзд **безкоштовний**

- З понеділка по п'ятницю до 6 ранку та після 9 ранку
- цілий день у суботу, неділю та святкові дні

Це правило поширюється на такі поїзди:

- усі DB Regio AG (IRE, RE, RB, S-Bahn)
- Потяги AVG, SBB, SWEG і Arverio
- Кільцевий поїзд у Баден-Вюртемберзі

FYI: в принципі, ви **не маєте права брати з собою свій велосипед** . Місця має бути достатньо. Також можна використовувати складаний велосипед. Це можна взяти з собою безкоштовно.

Ви можете знайти додаткову інформацію про взяття велосипеда [тут](#) .

Посвідчення водія

Посвідчення водія автомобіля

Якщо ви керуєте автомобілем у Німеччині, ви повинні мати **дійсне посвідчення водія** і завжди мати **його** при собі.

У Німеччині ви можете керувати автомобілем з **18 років за наявності дійсного посвідчення водія**.

Існує також можливість отримати **посвідчення водія у віці 17 років**.

Це називається «**водіння у супроводі із 17 років**». Проте таким особам дозволено їздити лише з певними супроводжуючими. Ці люди допоможуть при водінні та дадуть відповіді на ваші запитання. Супроводжуючі особи повинні відповідати певним вимогам.

[Тут](#) ви знайдете додаткову інформацію про водіння у супроводі.

Ви хочете отримати посвідчення водія?

Якщо ви хочете скласти на права водія, виберіть автошколу (Fahrschule). В автошколі вам пояснять, які документи вам потрібні та як діяти далі. Отримання посвідчення водія платне. Перш ніж записатись, дізнайтеся про вартість.

Щоб отримати німецьке посвідчення водія, необхідно скласти теоретичний і практичний іспит.

Теоретичний іспит можна скласти не тільки німецькою, а й такими мовами: англійська, французька, грецька, висока арабська, італійська, хорватська, польська, португальська, румунська, російська, іспанська та турецька. Поговоріть зі своїм інструктором з водіння.

Крім того, ви повинні пройти курс першої допомоги (Erste-Hilfe-Kurs). Там ви дізнаєтеся, як надати допомогу в надзвичайній ситуації, наприклад, при нещасних випадках, опіках, отруєннях тощо.

[Тут](#) можна знайти додаткову інформацію про це.

У вас уже є посвідчення водія, видане в іншій країні?

У вас є посвідчення водія, видане в іншій країні, і ви живете в Німеччині?

У цьому випадку **ваше посвідчення водія, видане в іншій країні**, залишається дійсним **протягом 6 місяців після переїзду до Німеччини**.

Після закінчення цих 6 місяців ви повинні переоформити своє посвідчення водія **на німецьке посвідчення водія**. Крім того вам доведеться скласти **теоретичний і практичний іспит**.

Необхідні для зарахування документи:

- біометрична фотографія
- видача довідки про реєстрацію
- офіційне свідоцтво тестування очей
- для класів вантажних автомобілів або класу C/D: замість свідоцтва тестування очей необхідний офтальмологічний і медичний звіт
- доказ участі в курсі першої допомоги (9 навчальних одиниць)
- копії оригіналу та перекладу посвідчення водія
- копія документа, що посвідчує особу
- Назва автошколи



Громадянам із країн **ЄС/ЄЕП**, які мають **чинне посвідчення водія**, не потрібно **переоформлювати** своє посвідчення водія, видане в іншій країні.

[Тут](#) ви можете отримати додаткову інформацію та знайти заяви на переоформлення посвідчення водія.

Для інформації: Для того, щоб дорожній рух був безпечним для вас і оточуючих, існує **безліч правил**. Їх треба враховувати під час водіння. Ці правила викладені у **Правилах дорожнього руху (StVO)**. Якщо ви порушите ці правила, вам доведеться сплатити **штраф**.

Можуть бути наступні штрафи: [грошові штрафи, заборона водіння](#) або [бали у Фленсбурзі](#).

Зареєструвати автомобіль

Бажаєте **купити автомобіль** і **керувати** ним? Наприклад, автомобіль, вантажівка, мотоцикл чи скутер?

Тоді ви повинні **зареєструвати** цей автомобіль (=зареєструвати його).

Для цього необхідно звернутися до **приймальної комісії** (Zulassungsstelle).

Ви можете отримати більше інформації [тут](#) .

Будь ласка, домовтеся про [зустріч онлайн](#) заздалегідь.

Приймальна комісія працює за такими адресами :

Карлсруе: [Beietherimer Allee 2, 76137 Karlsruhe](#)

Бреттен: [Hermann-Beuttenmüller-Straße 6, 75015 Bretten](#)

Брухзаль: [Am alten Güterbahnhof 9, 76646 Bruchsal](#)

Ettlingen: [Am Lindscharren 4-6, 76275 Ettlingen](#)

Перед записом дізнайтеся, які документи вам потрібні, [тут](#) .

Таксі

Ви також можете пересуватися на **таксі**. Однак цей варіант **зазвичай дорожчий**, ніж інші види транспорту, такі як автобус та поїзд.

Заздалегідь дізнайтеся про приблизні витрати, які ви зазнаєте.

Знайти найближчу таксомоторну компанію можна за допомогою [телефонного довідника "Das Örtliche"](#).

[Тут](#) можна приблизно розрахувати вартість поїздки на таксі.

MyShuttle

MyShuttle

Якщо **автобуси більше не** ходять **увечері** чи у вихідні, ви можете скористатися так званим **MyShuttle** .

MyShuttle - транспортні засоби, які перевозять пасажирів **на замовлення** . Подорож завжди проходить між **двома віртуальними зупинками** . Це зупинки, які ззовні такими неможливо розпізнати. Вони розташовані на відстані приблизно 250 м один від одного. **Зупинки** часто знаходяться в **часто відвідуваних місцях** . Наприклад, перед супермаркетом. Але вони можуть бути і перед звичайним житловим будинком.

Ви можете забронювати поїздку з **MyShuttle** за допомогою програми «**KVV.easy**» або «**KVV.regiomove**» . Програми доступні **безкоштовно** в Google Play Store і Apple App Store.

 [Веб-бронювання](#) – ще один варіант бронювання MyShuttle.

Бронювання поїздки:

- Введіть у програмі потрібний час відправлення та пункти відправлення та призначення.
- Додаток проведе вас від початкової точки до найближчої віртуальної зупинки.
- Там ви можете сісти на MyShuttle. Потім він приведе вас до віртуальної зупинки поблизу пункту призначення.
- З віртуальної зупинки програма повертає вас до потрібного пункту призначення.

Ви також можете замовити **поїздки для кількох осіб** .

 Якщо у вас **немає смартфона** , ви також можете забронювати MyShuttle за допомогою [телефонної гарячої лінії](#) (у розділі «Бронювання»), проте, у порівнянні з

додатком, ви можете отримати менше інформації, наприклад, немає навігації до Крім того, гаряча лінія **має обмежений час роботи** .

Ви можете забронювати поїздку MyShuttle **до 24 годин наперед** .

 Щоб подорожувати з MyShuttle, вам потрібен **дійсний квиток Karlsruher Verkehrsverbund (KVV)** . Якщо у вас немає дійсного квитка, ви повинні придбати його **до початку подорожі** . Ви можете зробити це **безпосередньо в додатку KVV.easy, regiomove** або через **веб-бронювання** . Варіанти оплати: кредитна картка, прямий дебет SEPA або PayPal. Ви також можете придбати квиток в квитковому автоматі. **Ви не можете купити квиток на MyShuttle** . Квиток необхідно показати водієві перед поїздкою.

Послуга наразі доступна в районі Карлсруе в **таких областях** :

- Ettlingen i Völkersbach (зона обслуговування Ettlingen)
- Hochstetten, Graben-Neudorf, Dettenheim i Huttenheim (зона обслуговування Hardt-West)
- Marxzell i Ittersbach (зона обслуговування Marxzell)
- Karlsbader райони Langensteinbach , Auerbach, Mutschelbach i Spielberg а також залізнична станція Kleinsteinbach (зона обслуговування Karlsbad)
- Залізнична станція Waldbronn i Kleinsteinbach (зона обслуговування Waldbronn)
- Stutensee i Weingarten (Hardt-Ost)
- Berghausen, Wöschbach i Walzbachtal (зона обслуговування Pfinztal/Walzbachtal)
- Malsch (зона обслуговування Malsch)

Пропозиція постійно розширюється.

MyShuttles зазвичай курсують **з понеділка по п'ятницю ввечері та цілий день у вихідні** . Точний час подорожі залежить від регіону.

 Тут Ви знайдете додаткову інформацію, а також телефони гарячих ліній: [KVV](#) та [Landratsamt](#)

Німеччина квиток

Відколи існує квиток у Німеччині?

Як наступник квитка вартістю 9 євро, **Deutschlandticket** доступний з **1 травня 2023 року** .

Скільки коштує квиток в Німеччину?

- 49 євро на місяць (з 1 січня 2025 року 58 євро на місяць)

Де я можу використати Deutschlandticket?

У **регіональному та місцевому транспорті по всій Німеччині** .
До них належать:

- Приміські поїзди
- Трамвай
- Трамваї
- Автобуси
- Метро
- MyShuttle в Транспортній Асоціації Карлсруе (KVV)

 **Неможливо** проїхати **поїздами далекого прямування (ICE, IC, EC)** або **автобусами далекого прямування** .

 Діти **до 6 років** можуть подорожувати **безкоштовно** з Deutschlandticket.

 Квиток доступний тільки як **річна підписка**. Його можна **скасовувати щомісяця** .

Де я можу купити квиток?

- В Інтернеті за **адресою: [abo.kvv.de /Abo](https://abo.kvv.de/Abo)**
- Заповнити та подати **форму замовлення** можна в **центрах обслуговування KVV** .

 [Більше інформації](#)

D-Ticket Youth BW

D-Ticket Jugend BW - Deutschlandticket зі знижкою

З D-Ticket JugendBW молоді люди можуть користуватися місцевим транспортом

Інформація про квиток

- Квиток дійсний для всієї **Німеччини** .
- Він коштує **365 євро на рік** (з 1 січня 2025 року – 473 євро на рік).
- Квиток є **річним абонементом** .
- Після першого року його можна скасовувати щомісяця.

Хто може забронювати квиток?

- Діти та молодь до 21 року.
- З 21 року і до 27 років ви маєте бути учнем, студентом чи стажером або проходити волонтерську службу.

 Люди з квитком повинні завжди мати при собі відповідні документи.

День попередження

День попередження відбувається **раз на рік** по всій Німеччині.

Це завжди **другий четвер вересня об 11 ранку.**



11 вересня 2025 року 11 год

У день оповіщення перевіряються системи оповіщення.

Де можна побачити, прочитати чи почути попередження?

- на смартфоні
- на телебаченні
- на радіо

Ви також можете почути **сирени** та **сигналізацію**.



Важливо: це лише зразок! **Небезпеки немає**.



[23-День попередження-GU.pdf](#)

Укладання договорів

Важлива інформація

У Німеччині існують контракти на багато речей. Наприклад:

- Оренда квартири (договір оренди)
- Нова робота (трудовий договір)
- Новий мобільний телефон (контракт на мобільний зв'язок)
- Зареєструватися у тренажерному залі (договір про членство)
- Та багато іншого

Якщо **договір** підписується **двома сторонами**, то він **має обов'язкову юридичну силу**. Все, укладене у договорі, має бути дотримане і покупцем, і торговцем.

Наприклад, якщо у вас укладено контракт із тренажерним залом на 2 роки, то й внески ви повинні сплачувати за 2 роки. Тому подумайте, чи зможете ви сплатити за цей період.

Часто у контрактах також міститься інформація „**дрібним шрифтом**“. Зазвичай це написано дрібними літерами у нижній частині договору. Ви повинні **обов'язково прочитати та погодитися** з цим до підписання.

Не дозволяйте тиснути на себе, щоб підписати контракт. У вас завжди є право **все перечитати та перевірити**. Запитайте, чи можете за необхідності взяти контракт додому. Потім ви можете прочитати договір на дозвіллі або замовити його переклад.

Ви також можете звернутися за **юридичною консультацією** або **адвокатом**, якщо у вас виникли розбіжності з іншою стороною договору.

звільнення з роботи

Ви повинні відмовитися від договору **у письмовій формі** (зазвичай за 3 місяці до закінчення терміну дії договору). Якщо ви не дотримуетесь терміну повідомлення, договір часто автоматично продовжується.

Договір про надання послуг мобільного зв'язку

У Німеччині існує два різні **договори про надання послуг мобільного зв'язку**.

Договір передоплати (Prepaidvertrag)

Договір з передоплатою немає фіксованого строку дії, замість цього треба поповнювати рахунок (вносити гроші).

Строковий договір (Laufzeitvertrag)

Для строкового контракту існує мінімальний строк дії. Запитайте про термін дії договору і чи можете ви платити за нього впродовж цього часу. Дія договору **автоматично продовжується**, поки ви його не розірвете. Якщо ви не хочете, щоб договір продовжувався автоматично, ви повинні **розірвати його в письмовій формі**. Зверніть увагу на **термін дії** договору.

10 важливих питань при укладанні договору про надання послуг мобільного зв'язку

- Який розмір абонентської плати? Чи збільшується плата через певний час?
- Чи існує мінімальна місячна сума (мінімальні витрати на місяць)?
- Який термін дії договору (наприклад, 12 або 24 місяці)?
- Якщо я не розриваю контракт, він продовжується автоматично?
- Коли я повинен розірвати контракт, якщо я не хочу його продовжувати?
- Скільки коштує підключення, зміна й відключення тарифу?
- Скільки коштує хвилина (інші номери/номери в мережі)?
- Скільки коштує мобільний телефон із контрактом і без контракту?
- Скільки коштує Інтернет?
- Скільки коштують дзвінки за кордон?

Об'єкти дозвілля та культури

Музеї

В окрузі Карлсруе та особливо у місті Карлсруе є багато музеїв. Вони надають громадянам можливість продовжити свою культурну освіту. У музеях можна дізнатися цікаві факти про історію та культуру Німеччини, Карлсруе та околиць. За вхід до музеїв, як правило, треба платити.

[Тут](#) міститься огляд подій.

Більше можна дізнатися безпосередньо в [місцевій громаді](#).

Театр

У місті Карлсруе, а також деяких муніципалітетах є різні театри. Тут є театри не лише для дорослих, а й для дітей.

[Тут](#) міститься огляд подій.

Більше можна дізнатися безпосередньо в [місцевій громаді](#).

Бібліотеки

У бібліотеках можна брати книжки, журнали, CD та DVD. Ви можете залишати книги та носії інформації у себе на кілька тижнів (період тимчасового користування). Більша частина з них німецькою мовою. Але іноді трапляються книги й іншими мовами. Якщо ви хочете щось взяти, вам потрібне посвідчення особи. Це посвідчення ви отримаєте у бібліотеці. У більшості випадків за це доводиться щось платити. Якщо ви не повернете книги та медіаносії вчасно, вам доведеться оплатити додаткові збори (=гроші).

Бібліотеки є не тільки в [місті Карлсруе](#), а й у [багатьох муніципалітетах](#) округу Карлсруе.

Запитайте в [мерії за місцем проживання](#), чи є поблизу бібліотека.

Об'єднання

Клуби мають дуже велике соціальне значення в Німеччині. Вони дають людям можливості досягнути спільних цілей та покращити мовні навички. Ці цілі можуть бути різними: заняття спортом, організація дозвілля, допомога нужденним і знедоленим, захист природи або спілкування з однодумцями.

В окрузі Карлсруе існує безліч спортивних клубів з різних видів спорту: Футбол, американський футбол, баскетбол, гімнастика, легка атлетика, волейбол, плавання та багато іншого.

Зазвичай, щоб стати членом організації, необхідно сплатити **щорічний членський внесок**. Однак більш детальну інформацію про це ви можете отримати **безпосередньо в об'єднанні**.

Важливо! У разі низьких доходів субсидії на членські внески в клубах для дітей та молоді можуть бути надані в рамках [пакету освіти та участі](#).

Дізнайтесь у [місцевій громаді](#), які клуби є.

Музичні школи

Якщо ви або ваша дитина хоче навчитися грати на **інструменті** або **співати**, ви можете піти до музичної школи. Там є вчитель, який вас навчить.

Музична школа коштує **грошей**. **Частину суми** можна оплатити через [пакет допомоги на потреби освіти та соціальної адаптації](#)

Музичні школи є у багатьох муніципалітетах округу. Дізнайтесь більше у мерії [вашого муніципалітету](#).

Фітнес-студії

Також у вільний час можна відвідувати фітнес-студії. Вони знаходяться в місті Карлсруе та в багатьох муніципалітетах округу.

Важливо! Порівняйте пропозиції різних студій. У деяких студіях ви також можете відвідати **пробне тренування**. Здебільшого це безкоштовно.

У більшості фітнес-студій необхідно підписати **договір**. Зверніть увагу на термін дії договору, періоди повідомлення, автоматичне продовження договору та членські внески. Візьміть договір із собою та прочитайте його вдома, перш ніж підписувати.

Концерти, виставки та заходи

У місті та окрузі Карлсруе проходить безліч різноманітних заходів, концертів, фестивалів або виставок.

Ось **добірка журналів чи сайтів**, де ви можете знайти інформацію.

- [INKA](#) — можна безкоштовно взяти у вигляді невеликої брошури в багатьох барах і ресторанах або через Інтернет.
- [Klappe auf](#) — доступно у вигляді журналу в багатьох барах і ресторанах безкоштовно або через Інтернет.
- [Знайомство з Карлсруе](#)
- [Mein KA](#)
- [IBZ Karlsruhe](#)

Та багато іншого

Важливі скорочення

1. OG = Erstes Obergeschoss

Abk. = Abkürzung

Abs. = Absatz

App. = Appartement

Bez. = Bezeichnung

BGB = Bürgerliches Gesetzbuch

Bsp. = Beispiel

bspw. = beispielsweise

bzgl. = bezüglich

bzw. = beziehungsweise

ca. = circa (=ungefähr)

DB/D'bad = Duschbad (nur Dusche, keine Badewanne)

d.h. = das heißt

dt. = deutsch

EBK = Einbauküche

EDV = Elektronische Datenverarbeitung

EG = Erdgeschoss

etc. = et cetera (=und so weiter)

evtl. = eventuell

FAQ = Frequently Asked Questions (=häufig gestellte Fragen)

ff. = fortfolgend (=auf den nächsten Seiten)

ggf. = gegebenenfalls

HK = Heizkosten

i.d.R. = in der Regel

inkl. = inklusive

Kaut. = Kautions

max. = maximal

m.E. = meines Erachtens

min. = minimal

Mio. = Millionen

MM = Miete pro Monat

Mrd. = Milliarden

MwSt. = Mehrwertsteuer

NK = Nebenkosten

Nr. = Nummer

o.Ä. = oder Ähnliches

o.ä. = oder ähnlich

o.g. = oben genannt

qm = m² = Quadratmeter

rd. = rund

S. = Seite

s. = siehe

s.a. = siehe auch

s.o. = siehe oben

sof. frei = sofort frei

s.u. = siehe unten

sog. = sogenannt

teilmb. = teilmöbliert

Tel. = Telefon

u.a. = unter anderem

usw. = und so weiter

u.v.m. = und vieles mehr

v.a. = vor allem

vgl. = vergleiche

WG = Wohngemeinschaft

Whg. = Wohnung

Wohnfl. = Wohnfläche

z.B. = zum Beispiel

Zi. = Zimmer

ZKB = Zimmer-Küche-Bad

z.T. = zum Teil

zzgl. = zuzüglich

Волонтерство

Волонтерство у сфері міграції та інтеграції

В окрузі Карлсруе є **волонтерські ініціативи (Ehrenamtsinitiativen)** майже у всіх містах і муніципалітетах. Там люди є **волонтерами** та працюють **без оплати**, щоб допомогти біженцям та новим іммігрантам. Наприклад, допомагають **знайти квартиру чи роботу**. Таким чином вони сприяють інтеграції.

Для майже всіх волонтерських заходів ви повинні **добре говорити німецькою мовою**. Для деяких робіт володіння німецькою мовою не так важливо.

Є багато можливостей стати волонтером.
Наприклад, ви можете:

- допомога літнім людям
- допомога по догляду за дітьми
- робота тренером у спортивному клубі
- Допомога людям з обмеженими можливостями
- працювати фельдшером
- Допомога біженцям
- допомога в притулку для тварин
- і багато іншого

Ми будемо раді, якщо ви захочете долучитися та допомогти іншим людям. Ви можете дізнатися більше про це в місцевому муніципалітеті.

Щоб долучитися до сфери інтеграції, ви можете звернутися до відповідної [волонтерської ініціативи](#) у своїй громаді.

Якщо вам потрібна **допомога у повсякденному житті**, зверніться до [волонтерських ініціатив](#) або [соціальної консультації](#) у спільному житлі у вашому районі.

Волонтери можуть допомогти вам **зорієнтуватися в навколишньому середовищі**, взяти участь у **дозвіллі та спортивних заходах** і вивчити **базову німецьку мову**.

[Координація волонтерів](#) в окрузі Карлсруе буде рада вам допомогти.

Волонтерство в проекті Mind-Spring

Долучайтеся до Mind-Spring !

Чи хотіли б ви допомогти іншим людям, які приїхали до Німеччини з інших країн?
Тоді станьте **(ко)тренером** у Mind-Spring .

Ви можете пройти **безкоштовне навчання**, отримати офіційний **сертифікат** і стати частиною Mind-Spring-Community .

Ви можете вести курси своєю рідною мовою або надавати технічну підтримку курсу.

💡 Вам цікаво?

Напишіть нам на електронну пошту і ми надішлемо всю інформацію та дати тренінгу.
Чекаємо на вас!

Ви можете знайти контактні дані та додаткову інформацію [тут](#) .

Волонтерські ініціативи у земельному окрузі

Тут ви знайдете список добровільних ініціатив в окрузі Карлсруе:

[Волонтерські ініціативи у земельному окрузі](#)

Комп'ютер та Інтернет

Інтернет/WLAN/Wi-Fi

Громадські, безкоштовні точки бездротового доступу Wi-Fi.

Безкоштовний **Wi-Fi** (WLAN) є в багатьох місцях (**точки доступу**) у громадських зонах, як-от історичні центри міст, бібліотеки, ресторани чи медіа-центри. Там ви можете користуватися Інтернетом зі свого власного пристрою.

У місті Карлсруе, наприклад, є [KA-WLAN](#).

Приватний Wi-Fi

Для того, щоб підключатися до приватних безпроводних локальних мереж (privates WLAN) через свій мобільний телефон чи комп'ютер, вам необхідно укласти [договір](#).



Увага! Будьте обережні з договорами на послуги Інтернету. Пам'ятайте, що часто договір укладається мінімум на 2 роки. Ще до укладання договору спитайте в адміністратора гуртожитку чи орендодавця житла, чи взагалі є технічна можливість підключення до Wi-Fi.

Страхування відповідальності

Що таке страхування відповідальності? І чому це важливо?

У Німеччині, якщо ви **завдаєте комусь шкоди ненавмисно**, ви повинні заплатити **компенсацію** відповідно до закону.

Це стосується:

- Тілесні ушкодження (якщо хтось постраждав або загинув під час аварії),
- Пошкодження майна (якщо щось зламається)
- Фінансові втрати (коли хтось зазнає фінансових втрат)

в приватному секторі.

Приклади цього:

- Ви спровокували дорожньо-транспортну пригоду.
- Ваша дитина м'ячем розбиває шибку.
- Ваш велосипед впав і подряпав чужу машину.

У Німеччині ви можете **застрахувати відповідальність**. Він компенсує ці збитки для вас і вашої родини. Ви можете самі вирішити, чи хочете ви оформити цю страховку.

Важливе значення має страхування відповідальності. Часто для цього потрібна лише невелика аварія, і вам доводиться відшкодовувати дорогі збитки. Тоді добре, якщо у вас є ця страховка. У Німеччині майже кожна людина має страхування відповідальності. Часто застрахована не лише одна особа, а зазвичай ціла родина. Страхування приватної відповідальності коштує приблизно 50 євро на рік для однієї особи та близько 80 євро для сім'ї.

Як застрахувати відповідальність?

- **Пошук інформації** : Дізнайтеся, які страхові компанії доступні та що вони пропонують: Скільки становить страхова сума? Частину збитку потрібно відшкодувати самостійно? Які збитки покриває страховка, а які ні?
- **Порівняйте пропозиції** : перегляньте різні пропозиції онлайн або від страхових компаній.
- **Підписати договір** : Ви знайшли вигідну пропозицію? Потім ви підписуєте договір. Тоді ви застраховані.



У [Finanztip](#), наприклад, порівнюють різні пропозиції.



Ви можете знайти більше інформації про страхування відповідальності на веб-сайті [BaFin](#). Або на сайті [Центру консультацій споживачів](#).

Багатомовну інформацію про страхування можна знайти [тут](#).

Поховання та кладовища

Види поховань в Німеччині:

- **Поховання в землі** - Померлого ховають у труні на кладовищі.
- **Кремація** - померлу особу кремують. Прах похований в урні.
- **Поховання в морі** - прах померлого ховають у спеціальній урні в морі. Це дозволено лише в певних областях.
- **Поховання на дереві** - прах померлого ховають у біорозкладаній урні біля коріння дерева.
- **Анонімне поховання** - померлого ховають без згадування його імені. Зазвичай це відбувається на спеціальній території кладовища. Точне місце поховання рідні не знають.

Що робити, якщо хтось помер?

Коли людина помирає, є багато речей, про які потрібно подбати і взяти до уваги.

Наприклад:

- Викличте лікаря: лікар може констатувати смерть і видати свідоцтво про смерть
- Повідомити родичів
- Зверніться до похоронного бюро, щоб отримати допомогу в організації похорону
- Звернутися за свідоцтвом про смерть в ЗАГС
- піклуватися про контракти та фінанси померлого

Ви можете знайти **контрольний список** із важливими кроками після смерті тут:

[Контрольний список смерті](#)

Інформацію зрозумілою мовою на тему смерті можна знайти тут: [Інформація зрозумілою мовою](#)

Допомога та підтримка з похоронами

У районі Карлсруе багато **похоронних бюро**. Ви можете допомогти та підтримати скорботних рідних. Наприклад, отримують необхідні дозволи на поховання. Або на переказ за кордон. Організують похорони. І консультують щодо вибору типу поховання.

Ви можете знайти огляд похоронних бюро в районі Карлсруе [тут](#).



Для репатріації потрібен паспорт трупа. Перепустку на тіло може видати відділ охорони здоров'я. Запитайте у своєму похоронному бюро. Він подає для вас усі необхідні заяви до відповідних органів.

Кладовища

Огляд кладовищ у районі Карлсруе можна знайти [тут](#).